

fly to larnaca

flights holidays hotels + more

monarch.co.uk

ΕΛΕΥΘΕΡΙΑ

ΑΝΕΞΑΡΤΗΤΗ ΕΒΔΟΜΑΔΙΑΙΑ ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΕΦΗΜΕΡΙΔΑ ΤΟΥ ΛΟΝΔΙΝΟΥ
 ΤΗΛ: 020 8343 7522 ΦΑΞ: 020 8343 7524 email: michael@eleftheria.biz

ΑΡ. ΦΥΛΛΟΥ 584

ΠΕΜΠΤΗ 14 ΟΚΤΩΒΡΙΟΥ 2010

ΤΙΜΗ: £0.50

CALL NOW
 020 8988 2838
 www.omegallettings.com

OMEGA

Properties required throughout
London & Luton

ΑΠΟΨΗ

Δικαστική απόφαση με πολιτικές προεκτάσεις

Η ΤΕΛΕΣΙΔΙΚΗ απόφαση του Βρετανικού Εφετείου σε σχέση με τις απ' ευθείας πτήσεις στην κατεχόμενη Κύπρο, που εκδόθηκε προχθές Τρίτη στο Λονδίνο, αποτελεί τόσο από νομικής όσο και από πολιτικής απόψεως ένα ισχυρότατο όπλο στα χέρια της Κυπριακής Δημοκρατίας για περιφρούρηση της διεθνούς οντότητας και υπόστασής της.

● ΣΕΛΙΔΑ 5

Το ΔΗ.ΚΟ απορρίπτει τις προτάσεις Χριστόφια στο περιουσιακό



- «Ο ιδιοκτήτης έχει τον πρώτο λόγο στην περιουσία του»
- «Απορρίπτεται η πλειοψηφία γης και πληθυσμού στην υπό τ/κ διοίκηση περιοχή»

● ΣΕΛΙΔΑ 3



«Η ιστορία των οικονομικών κρίσεων»

ΑΡΘΡΟ ΤΟΥ ΒΑΣΙΛΗ ΚΩΣΤΗ

ΣΕΛΙΔΑ 17

PROPERTY CENTRE

PROPERTY CENTRE (LONDON) LTD

• LETTINGS • SALES • PROPERTY MANAGEMENT

we offer:

- high rents
- full management
- guaranteed rents
- property investments
- full maintenance services
- renovations at very competitive prices



5 ASHFIELD PARADE, SOUTHGATE, LONDON N14 5EH
 (next to Southgate Tube Station)

• Tel: 020 8920 2040 • Fax: 020 8920 6567



VENUS
 WINE & SPIRIT
 MERCHANTS PLC

Probably the biggest Cash & Carry of Wines - Beers & Spirits in England

EXCLUSIVE DISTRIBUTORS OF TSANTALIS WINES

Venus House, Brantwood Road, London N17 0YD
 Tel: 020 8801 0011 (8 lines) • Fax: 020 8801 6455 / 9898

ΕΠΙΣΗΜΗ ΕΠΙΣΚΕΨΗ ΠΡΟΕΔΡΟΥ ΕΥΡΩΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ ΣΤΗΝ ΚΥΠΡΟ

Γ. ΜΠΟΥΖΕΚ: «Δεν επιθυμώ τη νομιμοποίηση μιας παράνομης κατάστασης»

Παρεξηγημένος όσον αφορά τη θέση του για το απ' ευθείας εμπόριο με το ψευδοκράτος, δήλωσε ο πρόεδρος του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, Γέρζι Μπούζεκ, εκφράζοντας αντίθεση στη «νομιμοποίηση μιας παράνομης κατάστασης».

● ΕΙΔΗΣΗ, ΣΕΛΙΔΑ 2



ΧΑΣΤΟΥΚΙ ΣΤΟ ΨΕΥΔΟΚΡΑΤΟΣ ΑΠΟ ΒΡΕΤΑΝΙΚΟ ΔΙΚΑΣΤΗΡΙΟ

Παράνομες οι απ' ευθείας πτήσεις στα κατεχόμενα

■ ΤΕΛΕΣΙΔΙΚΗ ΑΠΟΦΑΣΗ ΜΕ «ΜΗΝΥΜΑΤΑ» ΚΑΙ ΠΡΟΣ Ε.Ε.

■ «Η ΒΡΕΤΑΝΙΑ ΥΠΟΧΡΕΟΥΤΑΙ ΝΑ ΣΕΒΕΤΑΙ ΤΗΝ ΚΥΡΙΑΡΧΙΑ ΤΗΣ ΚΥΠΡΙΑΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ»

ΤΙΜΗ ΓΙΑ ΤΗΝ ΚΥΠΡΟ ΚΑΙ ΤΟΥΣ ΕΠΙΣΤΗΜΟΝΕΣ ΤΗΣ

Το Νόμπελ Οικονομίας στον Κύπριο καθηγητή του LSE, Χριστόφορο Πισσαρίδη

Μεγάλη επιτυχία για την Κύπρο μας, καθώς ο οικονομολόγος Χριστόφορος Πισσαρίδης, καθηγητής στο London School of Economics, μαζί με δύο Αμερικανούς οικονομολόγους, κέρδισε το Βραβείο Νόμπελ Οικονομικών για το 2010, για τις εργασίες τους που εξηγούν πώς η ανεργία, οι κενές θέσεις εργασίας και οι μισθοί επηρεάζονται από το ρυθμιστικό πλαίσιο και την πολιτική. Οι συνβραβευθέντες είναι οι καθηγητές Peter Diamond και Dale Mortensen. Συγκεκριμένα, οι τρεις καθηγητές τιμούνται για την εργασία τους, η οποία μπορεί να εξηγήσει τον τρόπο με τον οποίο η ανεργία, η διάθεση θέσεων εργασίας και οι μισθοί επηρεάζονται από τις ρυθμίσεις στην αγορά και τις πολιτικές επιλογές.

● ΣΥΝΕΧΕΙΑ ΣΕΛΙΔΑ 9



ΙΣΧΥΡΟ χαστούκι με πολιτικές προεκτάσεις αποτελεί η τελεσίδικη δικαστική απόφαση Βρετανικού Εφετείου, το οποίο έκρινε ότι οι απ' ευθείας αεροπορικές πτήσεις προς την κατεχόμενη βόρεια Κύπρο συνιστούν παράβαση των διεθνών κανόνων για την Πολιτική Αεροπορία, καθώς και παραβίαση των κυριαρχικών δικαιωμάτων της Κυπριακής Δημοκρατίας.

Η απόφαση-ορόσημο αποτελεί και ένα ηχηρό μήνυμα προς την Ευρωπαϊκή Ένωση όσον αφορά τις ανίερές προσπάθειες που καταβάλλουν φιλοτουρκικοί κύκλοι για άρση της λεγόμενης απομόνωσης του ψευδοκράτους, με την καθιέρωση του απ' ευθείας εμπόριου μέσω των κατεχομένων λιμανιών και του αεροδρομίου της Τόμπου.

● ΣΥΝΕΧΕΙΑ ΣΕΛΙΔΑ 3

4F Furniture Suppliers to Landlords, Estate, Letting & Managing Agents

4 FRONT FURNITURE

- ✓ Free next day delivery
- ✓ Arrange collection of keys
- ✓ Delivery, assembly & removal of old furniture

Come and visit our large showroom/warehouse
 1a Valley House, 9 Harbet Road (entrance on Blackwood Avenue) London N18 3QP

Contact us for a full catalogue
 Tel: 020 8803 6446
 www.4ff.co.uk - info@4ff.co.uk

Capital Homes
 Estate Agents and Valuers

Head Office, Chris Aria House
 Telephone: 020 8342 5555
 info@capitalhomesestates.co.uk

1 Turnpike Lane, London N8 0EP
 Facsimile: 020 8342 5656
 www.capitalhomesestates.co.uk

Property Specialists meeting your needs and exceeding your expectations

London residential • commercial • sales • lettings • management
 Pafos (Cyprus) investments and developments • overseas property

Και ο Χούλιο Ιγκλέσιας ακύρωσε συναυλία του στα κατεχόμενα

Άλλος ένας διεθνούς φήμης τραγουδιστής, ο Χούλιο Ιγκλέσιας, ακύρωσε την προγραμματισμένη για τις 16 Οκτωβρίου συναυλία του στη Κερύνεια, μετά από πολλά μηνύματα που δέχτηκε στην ιστοσελίδα του, που τον πληροφορούσαν για το παράνομο καθεστώς των κατεχομένων.

Εκπρόσωπος του Χούλιο Ιγκλέσιας ανακοίνωσε ότι ο τραγουδιστής δεν θα εμφανιστεί σε ξενοδοχείο στην Κερύνεια, αφού μόλις πληροφορήθηκε ότι η συναυλία θα γινόταν σε πόλη η οποία βρίσκεται σε περιοχή που αυτοαποκαλείται «κράτος» και δεν αναγνωρίζεται διεθνώς, ακύρωσε τη συναυλία. Μάλιστα, όπως αναφέρει, αν το γνώριζαν αυτό από την αρχή δεν θα προγραμματίζαν τη συναυλία.

Το μήνυμα του εκπροσώπου του, Gabriela Ristea έχει ως εξής: «Αγαπητοί φίλοι, Σας ευχαριστώ για τα μηνύματά σας. Ο κ. Iglecias δεν θα εμφανιστεί στην Κερύνεια. Η συναυλία ακυρώθηκε τη στιγμή που ανακαλύψαμε ότι η πόλη βρισκόταν σε περιοχή που αυτοαποκαλείται κράτος, χωρίς να είναι διεθνώς αναγνωρισμένο. Αν το ξέραμε αυτό από την αρχή, η συναυλία δεν θα είχε προγραμματιστεί».

Τη συναυλία του Χούλιο Ιγκλέσιας είχε προαναγγέλλει από τον περασμένο Αύγουστο η τουρκοκυπριακή εφημερίδα «Μπακίς», που ανέφερε ότι ο Ισπανός τραγουδιστής έχει υπογράψει τα σχετικά συμβόλαια και θα τραγουδήσει στις 16 Οκτωβρίου σε ξενοδοχείο της Κερύνειας.

Πριν από τα Χριστούγεννα η συγχώνευση της Eurocyprria με τις «Κυπριακές Αερογραμμές»

Στην τελική ευθεία μπαίνουν οι διαπραγματεύσεις-συγχώνευσης των **Κυπριακών Αερογραμμών** με τη **Eurocyprria**. Σύμφωνα με πληροφορίες, υπάρχει ένα άτυπο χρονοδιάγραμμα που έχει θεθεί εκ μέρους των ιδυνόντων και σύμφωνα με το οποίο πριν από τις γιορτές των Χριστουγέννων και της Πρωτοχρονιάς η Κύπρος θα έχει ένα και όχι δυο κρατικούς αερομεταφορείς.

Αυτός βέβαια δεν θα είναι άλλος από τις **Κυπριακές Αερογραμμές**, που έχουν και την ιδιότητα υλικοτεχνική υποδομή για να αναλάβουν τόσο το πλήρες έργο, όσο και τις συνολικές υποχρεώσεις της **Eurocyprria**, καθώς επίσης και το προσωπικό που θα απομείνει στη μία εταιρεία.

Ο χρόνος που επελέγη για την επιτάχυνση των διαδικασιών είναι από τα μέσα Νοεμβρίου μέχρι και τα μέσα Δεκεμβρίου, περίοδος κατά την οποία το πτητικό πρόγραμμα της **Eurocyprria** είναι πολύ περιορισμένο και σχεδόν ελάχιστο σε σύγκριση με τον υπόλοιπο χρόνο.

Η όλη διαδικασία θα προσλάβει χαρακτήρα ανάληψης εργασιών και υποχρεώσεων της **Eurocyprria** εκ μέρους των **Κυπριακών Αερογραμμών**. Η διαδικασία καταγραφής των υποχρεώσεων, των συμβολαίων που βρίσκονται σε ισχύ, είτε με εταιρείες ενοικίασης αεροσκαφών είτε με διάφορους οργανωτές ταξιδιών του εξωτερικού, έχει ολοκληρωθεί.

Σε τελικό στάδιο βρίσκεται και η μελέτη για την περαιτέρω αξιοποίηση τόσο του προσωπικού όσο και των μέσων που διαθέτει η **Eurocyprria**.

Ειδικά για το προσωπικό, έχει στην ουσία αποφασισθεί ότι αυτό θα συρρικνωθεί τουλάχιστον κατά 150 άτομα. Έτσι θα ενεργοποιηθεί σχέδιο εθελούσιας εξόδου από την εταιρεία με αμειψικές αποζημιώσεις.

Σε περίπτωση που δεν συμπληρωθεί ο απαιτούμενος αριθμός προσωπικού που θα θελήσει να αποχωρήσει, κάποιος θα υποχρεωθεί εκ των πραγμάτων να αποχωρήσουν.

Εκείνο που μένει στο παρόν στάδιο να αποσαφηνιστεί είναι ο αριθμός αυτών που θα φύγουν από την εταιρεία κατά ειδικότητα, δηλαδή πόσο πιλότοι, πόσοι αεροσυνοδοί, πόσοι μηχανικοί κ.λπ. θα αποχωρήσουν από τον κρατικό αερομεταφορέα.

Ελλαδίτης του Λονδίνου συνελήφθη στη Λάρνακα με κλεμμένα χρυσαφικά

Μια απίστευτη ιστορία με πρωταγωνιστή 38χρονο Ελλαδίτη, κάτοχο βρετανικού διαβατηρίου, εξετάζει η Αστυνομία στη Λάρνακα. Το απόγευμα της Παρασκευής κατά τον έλεγχο αποσκευών του 38χρονου, ο οποίος θα αναχωρούσε από το νησί για το Λονδίνο, άνδρες του Τελωνείου στο αεροδρόμιο Λάρνακας εντόπισαν στην κατοχή του χρυσαφικά, τόσο μεταχειρισμένα όσο και καινούργια, αξίας πέραν των 500 χιλιάδων ευρώ (425 χιλιάδων στερλινών).

Ο 38χρονος συνελήφθη δυνάμει δικαστικού εντάλματος και παρουσιάστηκε ενώπιον του Επαρχιακού Δικαστηρίου Λάρνακας, το οποίο διέταξε τριήμερη κράτηση του. Στο διάστημα αυτό θα κληθούν αρκετά πρόσωπα τα οποία το τελευταίο διάστημα έχουν πέσει θύματα κλοπής και διάρρηξης και συγκεκριμένα από χρυσοχορεία και οικίες για να επιβεβαιωθούν τα αντικείμενα αυτά κατά πόσο τους ανήκουν ή όχι.

Ανακρινόμενος ο 38χρονος ανέφερε ότι εργάζεται στο Λονδίνο όπου και διαμένει, ως χρυσοχόος και ασχολείται με τον σχεδιασμό, την κατασκευή και το εμπόριο χρυσαφικών. Ο ύποπτος κατά την άφιξη και την αναχώρησή του από την Κύπρο δεν δήλωσε τα χρυσαφικά στο τελωνείο.

Στην Κύπρο ο πρόεδρος του Ευρωκοινοβουλίου άκουσε αυστηρά μηνύματα από όλους

Αυστηρά μηνύματα πήρε από το σύνολο της πολιτικής ηγεσίας ο Πρόεδρος του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, ο οποίος έσπευσε να δηλώσει «παρεξηγημένος» από μια δήλωση που έκαμε για το απευθείας εμπόριο.

Ο κ. Μπούζεκ κάλεσε την Τουρκία «να κάνει πολλά προς την κατεύθυνση της προσαρμογής της με την Ε.Ε.», τονίζοντας ότι η εφαρμογή του Πρωτοκόλλου της Αγκυρας θα αποδείξει ότι η Τουρκία επιθυμεί να εφαρμόσει τις υποχρεώσεις τις οποίες έχει αναλάβει έναντι της Τουρκίας.

Προσφωνώντας την Ολομέλεια της Βουλής εξέφρασε την ελπίδα ότι η Τουρκία θα υποστηρίξει ενεργά τις διαπραγματεύσεις τις οποίες έχει αναλάβει έναντι της Ε.Ε.

Προσφωνώντας τον κ. Μπούζεκ, ο Πρόεδρος της Βουλής, Μάριος Καρογιάν, τόνισε ότι η Ευρωπαϊκή Ένωση μπορεί να καταστεί καταλύτης για λύση στο Κυπριακό, αλλά παράλληλα την κάλεσε να αποφύγει ενέργειες που ενδεχομένως θα θεωρηθούν από την Τουρκία ότι διευκολύνουν το στόχο της για αναβάθμιση του παράνομου καθεστώτος στο κατεχόμενο τμήμα της Κύπρου. Τόνισε ότι πρέπει να αποφευχθεί οποιαδήποτε ενέργεια για προώθηση του κανονισμού απευθείας εμπορίου και υπογράμμισε ότι το Κυπριακό πρόβλημα είναι πρόβλημα εισβολής και κατοχής και πως η λύση του πρέπει να θέτει τέρμα στη στρατιωτική κατοχή και τον εποικισμό.

Προειδοποίησε την Ε.Ε. ότι αν η Τουρκία συνεχίσει τη σημερινή συμπεριφορά της και αρνείται να εκπληρώσει τις υποχρεώσεις της, «δεν πρέπει να αναμένεται ότι η Κύπρος θα καταστεί αντόχειρας».

«Πλήρης παρεξήγηση»

«**Πρόκειται για πλήρη παρεξήγηση οποιαδήποτε αναφορά ότι επιθυμώ τη νομιμοποίηση μιας παράνομης κατάστασης όσον αφορά το απευθείας εμπόριο**», δήλωσε ο κ. Μπούζεκ, ύστερα από συνάντησή του με τον Πρόεδρο της Δημοκρατίας. Τόνισε ότι για το απευθείας εμπόριο δεν υπάρχει ακόμη οποιαδήποτε απόφαση, αφού το θέμα βρίσκεται στο στάδιο της συζήτησης.

«**Δεν εξέφρασα οποιαδήποτε άποψη, επειδή αναμένουμε την απόφαση ολόκληρου του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και δεν γνωρίζω ακόμη την απόφαση. Θα πάρει μερικές εβδομάδες, δύο ή τρεις μήνες, για να έχουμε απαντήσεις. Είναι ένα πολύ ευαίσθητο, πολύ δύσκολο ζήτημα και γνωρίζουμε πόσο σημαντικό είναι**», τόνισε.

Στη βάση αρχών

Εξάλλου, ο Πρόεδρος Χριστόφιας κάλεσε το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο να ακολουθήσει τη θέση της Ε.Ε. ότι η Κύπρος είναι μία, με μία και μόνη κυριαρχία, μια διεθνή προσωπικότητα και μία ιθαγένεια.

Ανέφερε, επίσης, ότι ενημέρωσε τον Πρόεδρο του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου για το τρίπτυχο των προτάσεών του και τόνισε ότι είπε στον κ. Μπούζεκ πως η λύση του Κυπριακού στη βάση αρχών του διεθνούς και του ευρωπαϊκού δικαίου αποτελεί στόχο από τον οποίο δεν έχουμε δικαίωμα να αποκλίνουμε ούτε οι Κύπριοι, ούτε οι Ευρωπαίοι εταίροι μας.

Διαφώνησε με την απαισιοδοξία Καρογιάν

Λύση πριν από την ανάληψη της προεδρίας της Ε.Ε. από την Κύπρο το δεύτερο εξάμηνο του 2012, ζήτησε ο κ. Μπούζεκ σε συνάντηση που είχε με τον Πρόεδρο Βουλής Μάριο Καρογιάν και τόνισε ότι μια λύση είναι εφικτή, στέλλοντας «**μήνυμα ενθάρρυνσης, αλληλεγγύης, στήριξης και εμπιστοσύνης στους δύο ηγέτες για να φθάσουν σε μια ολοκληρωμένη λύση αμοιβαία αποδεκτή**».



Ο Γ. Μπούζεκ απευθύνει χαιρετισμό στη Βουλή των Αντιπροσώπων, στην παρουσία και του Προέδρου της Δημοκρατίας, Δημ. Χριστόφια

Μάλιστα διαφώνησε με τον Μάριο Καρογιάν ο οποίος δήλωσε απαισιοδόξος αναφέροντας ότι «**είμαστε υποστηρικτικοί στην επίτευξη της επανένωσης, παρόλο που γνωρίζουμε ότι κάποιες φορές ο Πρόεδρος της Βουλής είναι κάπως απαισιοδόξος**».

Μάλιστα έσπευσε να τονίσει τα πλεονεκτήματα μιας λύσης του Κυπριακού, αναφέροντας ότι η επανένωση δίνει ένα νέο εργαλείο στην Ε.Ε. για τις διεθνείς διαπραγματεύσεις στη Μέση Ανατολή, τις αραβικές χώρες και για καλύτερες σχέσεις με την Τουρκία.

Από πλευράς του ο Μάριος Καρογιάν μίλησε για «**πενιχρά αποτελέσματα στις διαπραγματεύσεις**», λόγω της τουρκικής αδιαλλαξίας, ενώ αναφερόμενος στο θέμα του απευθείας εμπορίου, υπογράμμισε ότι «**θα είναι μεγάλο και τραγικό λάθος εάν περάσει από το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και την Ε.Ε. γιατί θα δημιουργήσει επιπρόσθετες πολυπλοκότητες και μεγαλύτερα προβλήματα**».

Ο Γ.Γ. του ΑΚΕΛ, Αντρος Κυπριανού, δήλωσε μετά τη συνάντησή του με τον κ. Μπούζεκ, ότι ο Πρόεδρος του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, έδειξε μεγάλη κατανόηση στα επιχειρήματα του ΑΚΕΛ σε ότι αφορά το θέμα του απευθείας εμπορίου.

Ο Πρόεδρος του ΔΗΣΥ, Νίκος Αναστασιάδης, ανέφερε ότι κατά τη συνάντησή του με τον κ. Μπούζεκ διαπίστωσε ότι ο Ευρωπαίος αξιωματούχος αντιλαμβάνεται πόσο αποθαρρυντική για την περαιτέρω εξέλιξη στο Κυπριακό

θα είναι τυχόν έγκριση του κανονισμού για το απευθείας εμπόριο.

Ο Πρόεδρος της ΕΔΕΚ, Γιάννης Ομήρου, υπέδειξε στον κ. Μπούζεκ, στη συνάντησή που είχαν, ότι τυχόν έγκριση και υιοθέτηση του κανονισμού για το απευθείας εμπόριο θα οδηγήσει σε δυσμενέστερες επιπτώσεις στην πορεία των απευθείας συνομιλιών και σε κάθε πρωτοβουλία για λύση.

Συνάντηση και με τον Έρογλου

Μιλώντας ύστερα από συνάντηση που είχε στα κατεχόμενα με τον Τουρκοκύπριο ηγέτη Ντερβίς Έρογλου, ο κ. Μπούζεκ είπε ότι η Ευρωπαϊκή Ένωση δεν θέλει να επιβάλει οτιδήποτε σε καμία από τις δύο κοινότητες στην Κύπρο.

Πα το απευθείας εμπόριο είπε ότι είναι σημαντικό και ευαίσθητο θέμα, το οποίο τυγχάνει χειρισμού από το νομικό τμήμα του Ευρωκοινοβουλίου και τον επόμενο μήνα, είπε, θα γίνει πολλή δουλειά στο ζήτημα αυτό.

Ο Ντερβίς Έρογλου είπε ότι εξήγησε στον κ. Μπούζεκ τις απόψεις της τουρκοκυπριακής πλευράς για το περιουσιακό και για το απευθείας εμπόριο, ενώ για τη λεγόμενη απομόνωση των Τουρκοκυπρίων, είπε ότι αυτή δεν μπορεί να συνεχιστεί.

Ο κ. Έρογλου είπε ότι οι διαπραγματεύσεις συνεχίζονται στις παραμέτρους των Ηνωμένων Εθνών και των σχετικών ψηφισμάτων, γιατί, όπως είπε, οι λεπτομέρειες είναι σημαντικές.

Στην Κύπρο τον Ιανουάριο η Άνγκελα Μέρκελ

Μεσολαβητική προσπάθεια για το Κυπριακό ανακοίνωσε ότι θα αναλάβει η Άνγκελα Μέρκελ. Η Γερμανίδα καγκελάριος, η οποία μιλούσε σε κοινή συνέντευξη Τύπου με τον Τούρκο Πρωθυπουργό Ταγίπ Ερντογάν, αποκάλυψε ότι θα επισκεφτεί τη Λευκωσία τον Ιανουάριο, για να δει πώς μπορεί η ίδια να βοηθήσει στο Κυπριακό.

Σύμφωνα με το Ρούτερς, η Μέρκελ φέρεται να δήλωσε ότι έχει καταβληθεί προσπάθεια μέχρι στιγμής. Ωστόσο, υπέδειξε, ότι και οι δυο πλευρές θα πρέπει να προβούν σε περαιτέρω κινήσεις. «**Θα μεταβιμ στο νησί τον Ιανουάριο**», είπε χαρακτηριστικά η Μέρκελ, «**για να δω πώς μπορώ να βοηθήσω**», εννοώντας από τη μια το Κυπριακό, αλλά και από την άλλη την ενταξιακή πορεία της Τουρκίας.

Προηγουμένως ο Τούρκος πρωθυπουργός είχε δηλώσει ότι η διαδικασία ένταξης της Τουρκίας στην ΕΕ δεν θα πρέπει να επιβραδυνθεί, ζητώντας από τη Μέρκελ να συμβάλει προς αυτή την κατεύθυνση.

Παράνομες οι απ' ευθείας πτήσεις στα κατεχόμενα

Συνέντευξη από σελ. 1

Η ετυμηγορία του Βρετανικού Εφετείου - που έχει ισχύ σε όλες τις χώρες - μέλη της Ε.Ε. - αποδεικνύει ότι η Κυπριακή Δημοκρατία είναι κυρίαρχη σε όλη την επικράτεια της, άσχετα αν λόγω της τουρκικής κατοχής δεν ασκεί αποτελεσματικό έλεγχο στο βόρειο τμήμα της.

Η απόφαση του Εφετείου

Απόφαση - ορόσημο, που κατοχυρώνει με τον πιο εμφαντικό και κατηγορηματικό τρόπο την κυριαρχία της Κυπριακής Δημοκρατίας επί του εναερίου της χώρας, εκδόθηκε την Τρίτη από το Εφετείο της Βρετανίας.

Η απόφαση αφορά στην έφεση που ασκήθηκε από τις εταιρείες **Kibris TurkHava Yollari** και **CTA Holidays Limited** κατά της πρωτόδικης απόφασης, ημερομηνίας 28/7/2009, με την οποία είχε απορριφθεί η προσφυγή των ίδιων εταιρειών κατά της απόρριψης από το Βρετανικό Υπουρ-

γείο Μεταφορών αίτησης για χορήγηση άδειας διεξαγωγής απευθείας πτήσεων μεταξύ αεροδρομίων της Βρετανίας και του παρόμοιου αερολιμένα της Τύμπου.

Σημειώνεται συναφώς ότι στην υπόθεση αυτή η Κυπριακή Δημοκρατία, η οποία παρενέβη ως ενδιαφερόμενο μέρος, υπέστη κατά μέτωπο επίθεση κατά της κυριαρχίας της. Ενώπιον του Εφετείου οι εφεσείοντες, στηριζόμενοι στο γεγονός ότι η Κυπριακή Κυβέρνηση δεν ασκεί αποτελεσματικό έλεγχο στις κατεχόμενες περιοχές της χώρας, επιστράτευσαν κάθε νομικό επιχειρημα για να υποστηρίξουν ότι:

(α) τα κυριαρχικά δικαιώματα της Κυπριακής Δημοκρατίας, περιλαμβανομένων δικαιωμάτων που πηγάζουν από διεθνείς συνθήκες, έχουν ανασταλεί σε σχέση με τα κατεχόμενα,

(β) τα δικαιώματα αυτά έχουν μεταφερθεί και μπορούν να ασκηθούν από τις παράνομες αρχές της «Τουρκικής Δημοκρατίας

της Βόρειας Κύπρου» («ΤΔΒΚ») και

(γ) η ισχυριζόμενη αναστολή αποτελεί την έκφραση της γενικότερης «αρχής της αποτελεσματικότητας» που καθιερώνεται από το διεθνές εθνικό δίκαιο, με την έννοια ότι δικαιώματα αποκτώνται μόνο εφόσον μπορούν να ασκηθούν αποτελεσματικά.

Επίσης, επικαλέστηκαν ζήτημα... κόστους και των... αυξημένων εκπομπών αερίων του θερμοκηπίου από τις πτήσεις με ενδιάμεσο σταθμό την Τουρκία!

Προς υποστήριξη των θέσεών τους, οι εφεσείοντες επικαλέστηκαν την περίπτωση της Τσάιβαν.

Το Εφετείο απέρριψε το σύνολο των πιο πάνω ισχυρισμών.

Κατ' αρχάς, το Εφετείο διαπίστωσε ότι πτήσεις προς το έδαφος συμβαλλόμενου κράτους της Σύμβασης του Σικάγο για τη Διεθνή Πολιτική Αεροπορία δεν μπορούν να διεξαχθούν χωρίς την άδεια του κράτους αυτού.

Θεώρησε δε, ότι οι ισχυρισμοί

περί αναστολής των δικαιωμάτων της Κυπριακής Δημοκρατίας κάτω από την εν λόγω Σύμβαση δεν ευσταθούν.

Εξάλλου, το Δικαστήριο δεν αναγνώρισε την ύπαρξη οποιασδήποτε γενικής αρχής εθιμικού διεθνούς δικαίου, με βάση την οποία να αναστέλλονται αυτόματα δικαιώματα σε περιοχές όπου το κυρίαρχο κράτος δεν ασκεί αποτελεσματικό έλεγχο.

Σημείωσε, μάλιστα, ότι όπου διαπιστώνεται παράνομη συμπεριφορά κρατών, δεν μπορεί να γίνει επίκληση της ισχυριζόμενης αρχής της αποτελεσματικότητας κατά τρόπο που να οδηγήσει σε νομιμοποίηση *de facto* καταστάσεων, ιδιαίτερα όπου, όπως συμβαίνει στην περίπτωση της Κύπρου, υπάρχουν Ψηφίσματα του Συμβουλίου Ασφαλείας.

Το Εφετείο διέταξε τους ενάγοντες να πληρώσουν και όλα τα δικαστικά έξοδα στα οποία προέβη η Κυπριακή Δημοκρατία για να παραστεί στη δίκη.

Το ΔΗ.ΚΟ απορρίπτει τις προτάσεις Χριστόφια στο περιουσιακό

Χωρίς να το απορρίπτει στην ολότητά του, το Δημοκρατικό Κόμμα κατέληξε τελικά την Τρίτη το βράδυ μετά από μια εξάωρη συνεδρία του διευρυμένου Εκτελεστικού Γραφείου στην απόφαση, ότι το έγγραφο που κατέθεσε ο Πρόεδρος της Δημοκρατίας, Δημήτρης Χριστόφιας, δεν μπορεί να αποτελέσει τη βάση λύσης για το περιουσιακό.

Το ΔΗΚΟ θεωρεί πως ενώ η πρόταση Χριστόφια καταγράφει τις βασικές αρχές, με τις οποίες το κόμμα συμφωνεί, στη συνέχεια υπάρχουν αρκετά επίμαχα σημεία τα οποία καταργούν ή καθιστούν προβληματικές αυτές τις αρχές. Επίσης σημειώνεται πως το έγγραφο με τη μορφή που κατατέθηκε επιτρέπει διαφορετικές ερμηνείες.

Ακόμα, το ΔΗΚΟ αποφάσισε πέρα από τη γενική διακήρυξη που εκδόθηκε μετά τη συνεδρίαση του Εκτελεστικού Γραφείου και την επανάληψη των βασικών θέσεων του κόμματος, ότι στο επόμενο Εθνικό Συμβούλιο θα καταθέσει ολοκληρωμένο έγγραφο για το περιουσιακό.

Ο Μάριος Καρογιάν ξεκίνησε από το απόγευμα της Δευτέρας σειρά επαφών με ηγετικά στελέχη του ΔΗΚΟ αναζητώντας συμφωνία για την έγκριση της πρότασης του κόμματος επί του περιουσιακού. Οι διαβουλεύσεις του κ. Καρογιάν κορυφώθηκαν με συνάντηση που είχε με τον Αντιπρόεδρο Νικόλα Παπαδόπουλο και τον Γενικό Γραμματέα Κυριάκο Κενεβέζο και τον Βασίλη Πάλμα. Η συνάντησή τους ήταν μακρά και αυτός ήταν ένας από τους λόγους που η συνεδρία καθυστέρησε πέραν της μισής ώρας να ξεκινήσει.

Ο πρόεδρος του ΔΗΚΟ σε κάποιο στάδιο των διαβουλεύσεων του παρουσιαζόταν αισιόδοξος ότι θα υπήρχε συμφωνία και η συνεδρία θα ολοκληρωνόταν πολύ νωρίς. Τα πράγματα όμως εξελίχθηκαν διαφορετικά και όχι μόνο δεν υπήρξε εκ των προτέρων συμφωνία αλλά η συνεδρία κράτησε έξι ώρες, με αποτέλεσμα ο κ. Καρογιάν να απουσιάζει και από το επίσημο δείπνο που παρέθεσε ο πρόεδρος Χριστόφιας προς τιμήν του προέδρου της Σλοβενίας που πραγματοποιούσε επίσημη επίσκεψη στην Κύπρο.

Ο κύκλος των παρεμβάσεων ξεκίνησε από τον Μάριο Καρογιάν ο οποίος αρχικά αναφέρθηκε στις βασικές αρχές του ΔΗΚΟ στο περιουσιακό. Τόνισε πως θέση του κόμματος ήταν και παραμένει ότι τον πρώτο λόγο για την περιουσία στα κατεχόμενα έχει ο νόμιμος ιδιοκτήτης και ότι το κόμμα δεν αποδέχεται οποιαδήποτε εξίσωση μεταξύ ιδιοκτήτη και χρήση. Επίσης, επεσήμανε πως το κόμμα δεν μπορεί να δεχθεί τις χωριστές πλειοψηφίες όπως απαιτεί η τουρκική πλευρά. Στη συνέχεια προέβη σε ανάλυση των προτάσεων Χριστόφια. Τόνισε επίσης ότι η διζωνική δικονομική ομοσπονδία δεν είναι όπως την ερμηνεύει η τουρκική πλευρά.

Έγγραφο με τις δικές του θέσεις, πανομοιότυπο με εκείνο του Μάριου Καρογιάν κατέθεσε και ο Αντιπρόεδρος Νικόλας Παπαδόπουλος.

Ακολούθησαν οι παρεμβάσεις των μελών του Εκτελεστικού Γραφείου με πρώτο τον Στέλιο Ιερωνυμίδη, ο οποίος κατέθεσε έγγραφο με το οποίο εξηγεί τις θέσεις του. Εισηγήθηκε όπως το κόμμα ζητήσει αναστολή της συζήτησης του περιουσιακού ώστε αυτό να συνδεθεί με το εδαφικό και τους εποίκους.

Η ευρωβουλευτής Αντιγόνη Παπαδοπούλου υποστήριξε πως η πρόταση Χριστόφια δεν μπορεί να γίνει αποδεκτή, σημειώνοντας ταυτόχρονα ότι το κόμμα θα πρέπει να προχωρήσει με δικές του προτάσεις.

Ο αναπληρωτής πρόεδρος, Γιώργος Κολοκασιδής, επανέλαβε την εισήγηση του για συζήτηση του θέματος σε επίπεδο βάσης, ενώ σ' ό,τι αφορά την πρόταση Χριστόφια υποστήριξε την πλήρη απόρριψή της.

Ο υπουργός Υγείας, Χρίστος Πατσαλίδης, ανέφερε πως οι ερμηνείες που είχαν γίνει από τα μέλη της διαπραγματευτικής ομάδας να καταγραφούν και να προστεθούν ως παράρτημα στο έγγραφο που κατέθεσε η ελληνοκυπριακή πλευρά.

Η βουλευτής Αθηνά Κυριακίδου επεσήμανε ότι οι θέσεις όλων συγκλίνουν και ότι αυτό που προέχει είναι η ενότητα στο κόμμα.

Παγκόσμια συγκίνηση για την πετυχημένη διάσωση των 33 μεταλλωρύχων στη Χιλή

Αρχισαν να απεγκλωβίζονται από χθες τα ξημερώματα οι πρώτοι από τους 33 μεταλλωρύχους που για 69 ημέρες βρίσκονταν στα έγκατα της γης, σε βάθος 622 μέτρων, σε ορυχείο στην έρημο Ατακάμα στη Χιλή. Ήδη βρίσκονται σώοι και αβλαβείς στην επιφάνεια περί τους δεκατέσσερις (την ώρα που πηγαίναμε τυπογραφείο), ενώ η επιχείρηση διάσωσης όλων των εργατών είναι σε εξέλιξη και σύμφωνα με τους υπολογισμούς θα ολοκληρωθεί σήμερα Πέμπτη.

Ο απεγκλωβισμός γίνεται μέσω της ειδικής κάψουλας Phoenix, που κατασκεύασε το χιλιανό Ναυτικό. Την κάψουλα «συνοδεύουν» ειδικοί του πολεμικού ναυτικού και διασώστες.

Στο ορυχείο βρίσκεται ο πρόεδρος της Χιλής Σεμπαστιάν Πινιέρα, που παρακολουθεί από κοντά την επιχείρηση απεγκλωβισμού και υποδέχεται τους μεταλλωρύχους.

Πρώτος ανέβηκε ο 31 ετών Φλορένσιο Αβάλος, ο άνθρωπος που κινηματογράφησε τις σκηνές από το εσωτερικό του ορυχείου, οι οποίες έκαναν τον γύρο του κόσμου. Ακολούθησε ο 39χρονος Μάριο Σεπούλβεδα, που έπαιξε και το ρόλο του σχολιαστή στις μεταδόσεις.

Συγγενείς των μεταλλωρύχων που εδώ και μήνες βρίσκονται στο σημείο, ξέσπασαν σε δάκρυα χαράς μόλις αντίκρισαν τους ανθρώπους τους. Για «θαύμα» μίλησε ο Σ. Πινιέρα.

Αυτός που ανασύρθηκε τρίτος κατά σειρά είναι ο Χουάν Ιγνές, 52 χρόνων, και ακολούθησε ο Βολιβιανός Κάρλος Μαμάνι, 23 χρόνων ο μοναδικός μη χιλιανός μεταξύ των 33 μεταλλωρύχων. Ο πέμπτος μεταλλωρύχος που διασώθηκε είναι ο 19χρονος Τζίμι Σάντσεσ, ο νεότερος από



τους εγκλωβισμένους.

Δύο μεταλλωρύχοι που πάσχουν από διαβήτη και υπέρταση αναμενόνταν να είναι μεταξύ αυτών που θα προηγηθούν. Η σειρά που οι εργάτες θα ανασύρονται στην επιφάνεια έχει καθοριστεί, αλλά οι διασώστες έχουν το δικαίωμα να την αλλάξουν εάν εκτιμήσουν ότι θα είναι προς όφελος της επιχείρησης.

Στον περιβάλλοντα χώρο του ορυχείου έχει στηθεί ένα μικρό νοσοκομείο, προκειμένου οι μεταλλωρύχοι να υποβληθούν στις πρώτες απαραίτητες εξετάσεις. Εν συνεχεία θα περάσουν λίγες ώρες με τις οικογένειές τους και αργότερα θα μεταφερθούν για περαιτέρω ιατρική παρακολούθηση σε νοσοκομείο της πόλης.

Παντρεμένος και πατέρας δύο παιδιών ο Φλορένσιο Αβάλος ήταν ένας από τους προϊσταμένους των μεταλλωρύχων όταν παγιδεύτηκαν στις 5 Αυγούστου από την κατάρρευση των στοών του ορυχείου.

Κατά το παρελθόν, επανειλημμένα είχε παραπονεί για την κακή κατάσταση του ορυχείου. Συχνά ακούγονταν τριγμοί, έλεγε. Αλλά παρέμεινε πιστός στην εργασία του. Επίσης φρόντιζε πάρα πολύ τον αδελφό του Ρενάν, 23 χρόνων, επίσης εγκλωβισμένο μαζί του.

Το «θαύμα»

Ο Χιλιανός πρόεδρος μίλησε για «μια υπέροχη νύχτα, που οι Χιλιανοί και όλος ο κόσμος δεν θα ξεχάσουν ποτέ. Ας μείνει πάντα μαζί μας το παράδειγμα των μεταλλωρύχων», είπε, ευχαριστώντας τον Θεό και τους διασώστες για την επιχείρηση.

Ο Σεμπαστιάν Πινιέρα δεσμεύτηκε πως η κυβέρνηση του θα επιδιώξει την επιβολή αυστηρότερων κανονισμών εργασιακής ασφάλειας στα ορυχεία καθώς και σε άλλους τομείς.

«Θυμάμαι τις πρώτες ημέρες, που δεν ξέραμε

αν είναι ζωντανά, δεν ξέραμε αν είναι νεκροί. Δεσμευτήκαμε να τους αναζητήσουμε και κάναμε πράξη την υπόσχεσή μας», δήλωσε.

Αίσιο τέλος

Η διαδικασία εντοπισμού και απεγκλωβισμού των μεταλλωρύχων ήταν κάθε άλλο εύκολη. Τις πρώτες 17 ημέρες οι μεταλλωρύχοι δεν είχαν καμιά επαφή με τον έξω κόσμο. Έτρωγαν μια κουταλιά τόνο και μια γουλιά γάλα, μια φορά την ημέρα.

Τα βράχια στην έρημο Ατακάμα κάτω από οποία παγιδεύτηκαν είναι σκληρά και όχι πάντοτε σταθερά. Όταν οι διασώστες τους βρήκαν στις 22 Αυγούστου κι άρχισαν να σκάβουν για να τους φθάσουν, μια δεύτερη κατάρρευση τους ανάγκασε να σταματήσουν και να ξαναρχίσουν τα πάντα από την αρχή. Επτά τρυπάνια έκαναν απεγνωσμένες προσπάθειες επί ημέρες. Φτιάχτηκαν τρεις στοές. Με κάψουλες μεταφέρονταν τρόφιμα, ιματισμός και άλλα αναγκαία ώστε οι παγιδευμένοι να ζήσουν.

Οι αρχικές εκτιμήσεις τοποθετούσαν την επιχείρηση διάσωσης τον Δεκέμβριο. Όμως ένα από τα τρυπάνια κέρδισε τον αγώνα δρόμου. Χρησιμοποιήθηκαν και ειδικοί της NASA, για να βοηθήσουν τους μεταλλωρύχους να αντιμετωπίσουν την απομόνωσή τους, γυμναστές, αλλά και ψυχολόγοι ώστε να αντιμετωπίσουν την πίεση των ΜΜΕ όταν βγουν στην επιφάνεια.

Το Πολεμικό Ναυτικό της Χιλής και μηχανικοί της εταιρίας Codeco σχεδίασαν και κατασκεύασαν τρεις πρωτότυπους θαλάμους, με συσκευές οξυγόνου και εξοπλισμό, ειδικά για τις συνθήκες στο ορυχείο. Αλλά ο θάλαμος Φοίνιξ δούλεψε. Ειδικοί είχαν μελετήσει το ρυθμό της ανάσφασης ώστε να μην αντιμετωπίσουν οι παγιδευμένοι πρόβλημα υγείας.

ΕΛΕΥΘΕΡΙΑ

ΤΟΥ ΛΟΝΔΙΝΟΥ
ΕΒΔΟΜΑΔΙΑΙΑ ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΕΦΗΜΕΡΙΔΑ
757 HIGH ROAD, FINCHLEY
LONDON N12 8LD

☎: 020 8343 7522
fax: 020 8343 7524
email: michael@eleftheria.biz
website: www.eleftheria.co.uk

Ιδιοκτησία: ELEFThERIA OF LONDON LTD
Διευθυντής: ΜΙΧΑΗΛΣ ΕΛΛΗΝΑΣ

ΕΤΗΣΙΑ ΣΥΝΔΡΟΜΗ: ΑΓΓΛΙΑ	€ 60
ΚΥΠΡΟΣ	€ 80
ΕΛΛΑΔΑ	€ 80
ΛΟΙΠΕΣ ΧΩΡΕΣ	€ 80



Η ΕΛΕΥΘΕΡΙΑ Ημερολόγιο Εκδηλώσεων

C A L E N D A R O F E V E N T S

16 Οκτωβρίου 2010
(ΣΑΒΒΑΤΟ)

● **Ρεμπέτικη Βραδιά Ελληνικού Σχολείου Μάνορ Χιλλ**

ΤΟΠΟΣ: Οίκημα Αδελφότητας, Britannia Road, London N12
ΩΡΑ: 8.00 μ.μ.
ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ: 07803 504 037

17 Οκτωβρίου 2010
(ΚΥΡΙΑΚΗ)

● **Χοροεσπερίδα Φιλανθρωπικού Συνδέσμου Ελληνίδων Γυναικών Φίνσλεϋ & Μπάρνετ**

ΤΟΠΟΣ: London Marriot Hotel, Regents Park, London NW3 3ST
ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ: 020 8446 5436 (Λούση)
020 8886 1712 (Μαρία)

18 Οκτωβρίου 2010
(ΔΕΥΤΕΡΑ)

● **Εγκαίνια έκθεσης Ανδρέα και Μενέλαου Μενελάου**

ΤΟΠΟΣ: Κοινοτική Αίθουσα εκκλησίας Αγίου Ιωάννου Βαπτιστού, 270 Wightman Road, London N8
ΩΡΑ: 1.00 μ.μ.
ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ: 020 8340 2322

Είσοδος δωρεάν. Τα εγκαίνια θα τελήσει η Μορφωτική Ακόλουθος της Κύπρου, Δρ Νίκη Κατσαούνη.

Η έκθεση θα διαρκέσει μέχρι τις 22 Οκτωβρίου

24 Οκτωβρίου 2010
(ΚΥΡΙΑΚΗ)

● **Χοροεσπερίδα Συνδέσμου Τρικωμιτών Βρετανίας**

ΤΟΠΟΣ: The Penridge Suite, 470 Bowes Road, London N11
ΩΡΑ: 7.15 μ.μ.
ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ: 07956 335 176, 07870 732 683

31 Οκτωβρίου 2010
(ΚΥΡΙΑΚΗ)

● **Χοροεσπερίδα Συνδέσμου Αποδήμων Πατρικίου Η.Β.**

ΤΟΠΟΣ: Οίκημα Αδελφότητας, Britannia Road, London N12
ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ: 07703 560 707

● **Διάλεξη για την ένδοξη επέτειο του ΟΧΙ: «The finest hour of Modern Greece»**

ΟΜΙΛΗΤΗΣ: Δρ Κλεάρχος Κυριακίδης, Senior Lecturer, School of Law University of Hertordshire
ΤΟΠΟΣ: Ελληνικό Κέντρο 16-18 Paddington Street, London W1
ΩΡΑ: 6.45 μ.μ.
ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ: 01707 286 220, k.a.kyriakides@herts.ac.uk

Η εκδήλωση είναι αφιερωμένη στους Έλληνες που έπεσαν κατά τον Β' Παγκόσμιο Πόλεμο Θα ακολουθήσει συναυλία με ρεμπέτικα και λαϊκά τραγούδια της δεκαετίας 30-40 με την «Οδύσσεια Κλασική Λαϊκή Ορχήστρα»

7 Νοεμβρίου 2010
(ΚΥΡΙΑΚΗ)

● **Γενική Συνέλευση Συνδέσμου Ριζοκαρπασιτών Βρετανίας**

ΤΟΠΟΣ: Κυπριακό Κοινοτικό Κέντρο, Earham Grove, Wood Green, London N22
ΩΡΑ: 3.00 μ.μ.
ΗΜ. ΔΙΑΤΑΞΗ: 1) Έκθεση Δράσης
2) Έκθεση Ταμεία
3) Έκθεση Ελεγκτή
4) Ψηφίσματα
5) Διάφορα

Θα ακολουθήσει δεξίωση - σουβλάκια

13 Νοεμβρίου 2010
(ΣΑΒΒΑΤΟ)

● **Χοροεσπερίδα Lobby For Cyprus**

ΤΟΠΟΣ: The Penridge Suite, 470 Bowes Road, London N11
ΩΡΑ: 7.00 μ.μ.
ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ: 020 888 2556

14 Νοεμβρίου 2010
(ΚΥΡΙΑΚΗ)

● **Χοροεσπερίδα υπέρ της οικονομικής ενίσχυσης της Ελληνορθόδοξης Κοινότητας Αγίων Ραφαήλ, Νικολάου και Ειρήνης του Ένφιλντ**

ΤΟΠΟΣ: The Penridge Suite, 470 Bowes Road, London N11
ΩΡΑ: 7.00 μ.μ.
ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ: 020 884 4884, 07802 277 272
Θα παραστεί ο ευρωβουλευτής Κυριάκος Τριανταφυλλίδης

● **Διάλεξη για την ένδοξη επέτειο του ΟΧΙ: «Ο αγώνας για την Ελλάδα 1940-41. Ο ρόλος του Τσώρτσιλ και της Κοινοπολιτείας, συμπεριλαμβανομένης της Κύπρου»**

ΟΜΙΛΗΤΗΣ: Δρ Κλεάρχος Κυριακίδης, Senior Lecturer, School of Law University of Hertordshire
ΤΟΠΟΣ: Ελληνικό Κέντρο 16-18 Paddington Street, London W1
ΩΡΑ: 6.45 μ.μ.
ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ: 01707 286 220, k.a.kyriakides@herts.ac.uk

Η εκδήλωση είναι αφιερωμένη στις Ένοπλες Δυνάμεις της Βρετανίας και της Κοινοπολιτείας, που έπεσαν κατά τον Β' Παγκόσμιο Πόλεμο Θα ακολουθήσει συναυλία με ρεμπέτικα και λαϊκά τραγούδια της δεκαετίας 30-40 με την «Οδύσσεια Κλασική Λαϊκή Ορχήστρα»

18 Νοεμβρίου 2010
(ΠΕΜΠΤΗ)

● **Ελεύθερο Πανεπιστήμιο Ομογένειας Λονδίνου**

ΘΕΜΑ: «Ο ρόλος της επιχειρηματικότητας στην ανάπτυξη της κοινωνίας»
ΟΜΙΛΗΤΗΣ: Σκεύος Ευριπίδου Καθηγητής, Τμήμα Πληροφορικής, Παν/μίου Κύπρου
ΤΟΠΟΣ: Οίκημα Αδελφότητας, Britannia Road, London N12
ΩΡΑ: 7.45 μ.μ.
ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ: 020 8445 9999, 020 8445 7070
ΟΡΓΑΝΩΤΕΣ: Ελληνική Κυπριακή Αδελφότητα και Πανεπιστήμιο Κύπρου
ΧΟΡΗΓΟΙ ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΑΣ: LGR, ΕΛΕΥΘΕΡΙΑ, ΠΑΡΟΙΚΙΑΚΗ, HELLENIC TV, ΡΙΚ, ΦΙΛΕΛΥΘΕΡΟΣ, ΚΥΠΕ

20 Νοεμβρίου 2010
(ΣΑΒΒΑΤΟ)

● **Ετήσια Χοροεσπερίδα Ανεξάρτητου Ελληνικού Σχολείου Φίνσλεϋ**

ΤΟΠΟΣ: Royal National Hotel
ΩΡΑ: 7.30 μ.μ.
ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ: 020 8447 8188

21 Νοεμβρίου 2010
(ΚΥΡΙΑΚΗ)

● **Εθνικό Μνημόσυνο για τον ήρωα της ΕΟΚΑ, Κυριάκο Μάτση**

ΟΡΓΑΝΩΤΗΣ: Ελληνορθόδοξη Κοινότητα Αγίου Ραφαήλ, Νικολάου και Ειρήνης Εκκλησία Αγίου Ραφαήλ (St. George's Anglican Church, 406 Hertford Road, EN3 6NR)
ΤΟΠΟΣ: 11.30 π.μ.
ΩΡΑ: 11.30 π.μ.
ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ: 07802 277 272

Θα προστεί ο Αρχιεπίσκοπος Θυατείρων Γρηγόριος και θα παραστεί ο αδελφός του ήρωα, πρώην ευρωβουλευτής, Γιαννάκης Μάτσης

28 Νοεμβρίου 2010
(ΚΥΡΙΑΚΗ)

● **Διάλεξη για την ένδοξη επέτειο του ΟΧΙ: «Η Κατοχή, η πείνα και η γενοκτονία των Εβραίων της Ελλάδας κατά το 1941-44»**

ΟΜΙΛΗΤΗΣ: Δρ Κλεάρχος Κυριακίδης, Senior Lecturer, School of Law University of Hertordshire
ΤΟΠΟΣ: Ελληνικό Κέντρο 16-18 Paddington Street, London W1
ΩΡΑ: 6.45 μ.μ.
ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ: 01707 286 220, k.a.kyriakides@herts.ac.uk

Η εκδήλωση είναι αφιερωμένη στους Έλληνες Εβραίους, που έπεσαν στον Β' Παγκόσμιο Πόλεμο Θα ακολουθήσει συναυλία με ρεμπέτικα και λαϊκά τραγούδια της δεκαετίας 30-40 με την «Οδύσσεια Κλασική Λαϊκή Ορχήστρα»

5 Δεκεμβρίου 2010
(ΚΥΡΙΑΚΗ)

● **Διαγωνισμός Πιλόττας υπέρ του Ραδιομαραθωνίου**

ΤΟΠΟΣ: Οίκημα Αδελφότητας, Britannia Road, N. Finchley, N12
ΩΡΑ: 9.30 π.μ.
ΣΥΜΜΕΤΟΧΗ: £25 λίρες το άτομο (συμπεριλαμβάνονται μια πίτα σουβλάκι και αναψυκτικό)
ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ: 07906 315 757

● **Ετήσια Χοροεσπερίδα Δημοκρατικού Συναγερμού (ΔΗΣΥ) Η.Β.**

ΤΟΠΟΣ: The Emerald Suite, North London Business Park, Oakleigh Road South London N11 1GN
ΩΡΑ: 7.30 μ.μ.
ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ: 020 7281 9770

20 Φεβρουαρίου 2011
(ΣΑΒΒΑΤΟ)

● **Αποκριάτικος Χορός Ελληνικού Σχολείου Φίνσλεϋ**

ΤΟΠΟΣ: The Compton School, Summers Lane, London N12
ΩΡΑ: 8.00 μ.μ.
ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ: 020 8447 8188

5 Μαρτίου 2011
(ΣΑΒΒΑΤΟ)

● **Ετήσια Χοροεσπερίδα Ανεξάρτητου Ελληνικού Σχολείου Μάνορ Χιλλ**

ΤΟΠΟΣ: London Hilton Metropole
ΩΡΑ: 7.30 μ.μ.
ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ: 07803 504 037, 07711 663 929

18 Ιουνίου 2011
(ΣΑΒΒΑΤΟ)

● **Ετήσια Χοροεσπερίδα Συνδέσμου Αγίου Ανδρονίκου**

ΤΟΠΟΣ: «Emerald Suite», North London Business Park, Oakleigh South, London N11
ΩΡΑ: 7.00 μ.μ.
ΕΙΣΙΤΗΡΙΟ: £20
ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ: 07770520 714, 07904 450 066



S. ASPRIS & SON LTD

- Troodos Wines • CASH AND CARRY
- Wines, Spirits & Beer

ΓΕΝΙΚΟΙ ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΟΙ ΟΛΩΝ ΤΩΝ ΕΙΔΩΝ ΚΡΑΣΙΩΝ
ΤΗΣ ΞΑΚΟΥΣΤΗΣ ΡΕΤΣΙΝΑΣ ΚΟΥΡΤΑΚΗ,
ΩΣ ΕΠΙΣΗΣ ΚΑΙ ΤΩΝ ΠΕΡΙΦΗΜΩΝ ΕΛΛΗΝΙΚΩΝ ΚΡΑΣΙΩΝ ΚΑΛΛΙΓΑ



ΣΤΗΝ S. ASPRIS & SON LTD ΘΑ ΒΡΕΙΤΕ ΤΟ ΦΗΜΙΣΜΕΝΟ ΚΟΝΙΑΚ 31 ΚΑΙ ΤΟ «ΑΔΕΛΦΑΚΙ» ΤΟΥ... ΚΟΝΙΑΚ 32



ΖΗΤΑΤΕ ΠΑΝΤΑ ΜΠΥΡΑ ΚΕΟ

(large/small, bottles & cans)



★ Επίσης ΟΥΖΟ ΧΡΙΣΤΟΔΟΥΛΟΠΙΣ και ΖΙΒΑΝΙΑ ΠΕΤΡΙΔΗ



Κρασιά KEO - Aphrodite, Othello, St. Panteleimon, St. John Commandaria και πολλά άλλα

Ειδικοί για off-licences, Γάμους, Πάρτυς, Εστιατόρια, Clubs

Διαθέτουμε όλα τα προϊόντα μας σε πολύ χαμηλές τιμές:

★ Καταπληκτικά ΧΑΛΛΟΥΜΙΑ ΣΤΕΦΑΝΗ, γνήσια αίγας και προβάτου, συσκευασμένα σε πλαστικά δοχεία και πακέτα

★ Εξαιρετικό EXTRA VIRGIN ΕΛΛΙΟΛΑΔΟ (Ελληνικό και Κυπριακό) ΚΑΙ ΕΛΙΕΣ ΕΙΣΑΓΟΜΕΝΕΣ ΑΠΕΥΘΕΙΑΣ ΑΠΟ ΚΥΠΡΟ

ΕΛΛΗΝΙΚΑ ΚΑΙ ΚΥΠΡΙΑΚΑ ΠΡΟΪΟΝΤΑ ΣΕ ΠΟΛΥ ΧΑΜΗΛΕΣ ΤΙΜΕΣ!

**ΓΙΑ ΧΟΝΔΡΙΚΗ ΚΑΙ ΛΙΑΝΙΚΗ ΠΩΛΗΣΗ
47 TURNPIKE LANE, N8
Tel: 020 8340 7899**

**ΓΙΑ ΧΟΝΔΡΙΚΗ ΠΩΛΗΣΗ
19 FERDINAND STREET, NW1
• Tel: 020 7485 0563/9733**

www.aspris.co.uk

ΑΠΟΨΗ

Δικαστική απόφαση με πολιτικές προεκτάσεις

Συνέχεια από σελ. 1

ΤΟ ΕΦΕΤΕΙΟ απεφάνθη ουσιαστικά επί δύο υψίστης σημασίας σημείων: α) ότι τυχόν έναρξη απ' ευθείας πτήσεων με το ψευδοκράτος συνιστά παραβίαση του Διεθνούς Δικαίου και β) τα κυριαρχικά δικαιώματα του νομίμου κράτους της Κύπρου επικτείνονται σε όλη την επικράτεια του νησιού, ανεξαρτήτως αν το βόρειο τμήμα του κατέχεται από τα τουρκικά στρατεύματα.

ΔΙΑΙΤΕΡΑ ΤΟΝΙΖΕΤΑΙ στην απόφαση ότι τα κυριαρχικά δικαιώματα της Κυπριακής Δημοκρατίας είναι κατοχυρωμένα και ότι η Βρετανία υποχρεούται να τα σέβεται. Το Δικαστήριο ξεκάθαρα ορίζει ότι καμία πράξη της χώρας αυτής - και, κατά συνέπεια, άλλου κράτους - δεν μπορεί να γίνεται κατά τρόπο που να πλήττει την κυριαρχία της Κυπριακής Δημοκρατίας.

Η ΤΟΥΡΚΙΑ ΠΡΟΣΠΑΘΗΣΕ από το 1974 και εντεύθεν να πλήξει διεθνώς το κύρος και την υπόσταση του νόμιμου κράτους, της νόμιμης κυπριακής κυβέρνησης. Επιχείρημα των Τούρκων είναι ότι η κυπριακή κυβέρνηση δεν εκπροσωπεί ολόκληρη την Κύπρο παρά μόνο το «νότιο» μέρος. Με όλες τις ενέργειές τους, έχουν τον πιο πάνω στόχο.

ΤΟ ΑΠ' ΕΥΘΕΙΑΣ εμπόριο με το ψευδοκράτος είναι ένα τουρκικό τέχνασμα για κατ' ευθείαν αμφισβήτηση των κυριαρχικών δικαιωμάτων της Κυπριακής Δημοκρατίας (και, ασφαλώς, μια επιπόνη κάποιων Ευρωπαίων για άσκηση πίεσης στην Ε/κ πλευρά να προβεί και σε άλλες υποχωρήσεις στο Κυπριακό). Στη Βρετανία, όμως, δεν υπάρχει «δωροδοκία» δικαστών, ούτε εμφυλοχωρούν πολιτικές σκοπιμότητες στις αποφάσεις των δικαστηρίων. Δεν μπορεί η Τουρκία να μεθοδεύει καταστάσεις και να «παζαρεύει» δικαστικές αποφάσεις.

ΚΥΠΡΙΟ, ΟΜΩΣ, «ΜΑΘΗΜΑ» από την απόφαση του Βρετανικού Εφετείου πρέπει να πάρει και η Ευρωπαϊκή Ένωση στο σύνολό της, τόσο η Επιτροπή όσο και το Ευρωκοινοβούλιο. Το υπό μεθοδευμένη συζήτηση απ' ευθείας εμπόριο με τα κατεχόμενα, με χρήση λιμανιών και αεροδρομίου, αποτελεί παραβίαση του Διεθνούς Δικαίου και ευθεία αμφισβήτηση των κυριαρχικών δικαιωμάτων ενός κράτους - μέλους της Ε.Ε. Ξέρουν πολύ καλά όσοι Ευρωπαίοι υποστηρίζουν τις τουρκικές θέσεις, ότι το απ' ευθείας εμπόριο με το ψευδοκράτος δεν πρόκειται να συνεισφέρει οποιοδήποτε σημαντικό οικονομικό όφελος προς τους Τ/κ, καθότι είναι ελεύθεροι να χρησιμοποιούν τα νόμιμα αεροδρόμια και λιμάνια της Δημοκρατίας για εξαγωγές - εισαγωγές, χωρίς περιττά έξοδα, με λιγότερο μάλιστα κόστος απ' ό,τι το απ' ευθείας εμπόριο, αν υιοθετείτο. Άρα, οι σχετικές συζητήσεις σε διάφορα επίπεδα της Ευρ. Ένωσης γίνονται για καθαρά πολιτικούς λόγους, που έχουν να κάνουν με την εξυπηρέτηση των τουρκικών στόχων.

Η ΚΥΠΡΙΑΚΗ ΚΥΒΕΡΝΗΣΗ πρέπει να αξιοποιήσει στο ανώτατο δυνατό βαθμό την απόφαση του Βρετανικού Εφετείου. Είναι ένα ισχυρότατο όπλο στη φαρέτρα της, το οποίο ενισχύει την επιχειρηματολογία μας κατά της υιοθέτησης του απ' ευθείας εμπορίου.

Η ΥΠΟΘΕΣΗ ΟΡΑΜΣ έμεινε, δυστυχώς, αναξιοποίητη. Υπήρχαν πολλά που μπορούσαν να γίνουν για διαφώτιση των υπολοίπων Ευρωπαίων για τις συνέπειες της αγοράς κλεμμένων περιουσιών στα κατεχόμενα. Ας μη μείνουμε και τώρα αδρανείς. Ακόμα και η πρόσφατη διαδήλωση Βρετανών αγοραστών περιουσίας στα κατεχόμενα, που έγινε έξω από την τουρκική πρεσβεία στο Λονδίνο, πρέπει να γίνει ευρύτερα γνωστή. Να μάθουν όσοι θέλουν να επενδύσουν σε κλεμμένη περιουσία στο ψευδοκράτος, ότι θα χάσουν τα λεφτά τους.

ΕΠΙΣΗΣ, ΕΙΝΑΙ ΚΑΘΗΚΟΝ της Εθνικής Κυπριακής Ομοσπονδίας Βρετανίας να αξιοποιήσει στο έπακρον την απόφαση του Εφετείου. Με ένα σύντομο νομικο - πολιτικό σημείωμα, άριστα διατυπωμένο, να ενημερώσει τους πολιτικούς της χώρας για τη σημασία της δικαστικής απόφασης και να θέσει προ των ευθυνών τους όσους υποστηρίζουν το απ' ευθείας εμπόριο με το ψευδοκράτος.

ΟΙ ΜΕΡΕΣ ΕΙΝΑΙ ΚΡΙΣΙΜΕΣ και επιβάλλεται όλοι μας, ο καθένας από το δικό του μετερίζι, να δραστηριοποιηθούμε ώστε να αναχαιτιστούν οι τουρκικές δόλιες επιδιώξεις κατά της Κυπριακής Δημοκρατίας.

«Ε»

... Ρ Ι Π Ε Σ ...

Η πρωθυπουργική παραδοχή της διαφθοράς

ΣΑΛΟΣ ξεσηκώθηκε στην Ελλάδα για το θέμα που προέκυψε με τις δηλώσεις του προέδρου του Eurogroup, Ζαν Κλοντ Γιούνκερ, ότι πρωθυπουργός της Ελλάδας τού ομολόγησε ότι «κυβερνώ μια διεφθαρμένη χώρα»...

Αρχικά η ομολογία αποδόθηκε στον Κώστα Καραμανλή, κάποιος στο κυβερνητικό στρατόπεδο έσπευσαν να δρέψουν... δάφνες, ενώ αργότερα ο κ. Γιούνκερ είπε ότι τη φράση την εκστόμησε ο νυν πρωθυπουργός Γιώργος Παπανδρέου και μάλιστα δημόσια.

Έτρεξε τότε η αξιωματική αντιπολίτευση να εκμεταλλευτεί το γεγονός και να κατηγορήσει τον πρωθυπουργό ότι... διασύρει τη χώρα δημοσίως!

Όποια υποκρισία αμφοτέρων!

Ο Γιώργος Παπανδρέου, στον οποίο αποδίδεται η φράση, το είπε χίλιες φορές. Κήρυξε αγώνα κατά της διαφθοράς, της σαπίλας και της κλεψιάς. Είπε τη μόνη αλήθεια που δυστυχώς χαρακτηρίζει σήμερα την Ελλάδα. Δεν είναι δυνατόν να σηκώσεις πέτρα οπουδήποτε στον κρατικό και ημικρατικό τόμο και να τα βρεις όλα να λειτουργούν σωστά. Η διαφθορά έχει εισχωρήσει παντού, σε όλα τα επίπεδα. Αποτελεί υψίστη υποκρισία να μη το παραδέχεται κάποιος. Ίσως και συνηνοχά...

Βέβαια, την πρώτη ευθύνη γι' αυτήν την αηδιαστική κατάσταση τη φέρουν οι κατά καιρούς πολιτικοί που κυβέρνησαν την Ελλάδα, οι βουλευτές και οι εκλεγμένοι ντόπιοι «άρχοντες». Τεράστια και ισόποση ευθύνη φέρουν, όμως, και οι κρατικοί αξιωματούχοι,

οι δημόσιοι υπάλληλοι, που είτε ήταν οι ίδιοι βουτηγμένοι στη διαφθορά είτε ήξεραν και ανέχθηκαν αυτή την κατάσταση. Χαρακτηριστική είναι η χτεσινή δήλωση του πρώην υπουργού επί Νέας Δημοκρατίας, Πέτρου Δούκα, ο οποίος είπε πως η Ελλάδα «υποφέρει από λαϊκισμό» και ότι όλες οι κυβερνήσεις έχουν παρασυρθεί σ' αυτόν.

Είναι εις πίστιν του Γιώργου Παπανδρέου ότι αναγνώρισε αυτή την άθλια κατάσταση και προσπαθεί με κάθε τρόπο να την ξεριζώσει. Είναι υποχρέωση όλων των πολιτικών, ανεξάρτητα του αν βρίσκονται στην κυβέρνηση ή όχι, να συνδράμουν ενεργά στην αποτελεσματική καταπολέμηση της διαφθοράς. Για να μη φτάσει ξανά η Ελλάδα στο χείλος της καταστροφής.

«Ε»

Η ελληνική σημαία

ΜΕ ΑΦΟΡΜΗ το κάψιμο της ελληνικής σημαίας από έναν ανεγκέφαλο οπαδό της Ομόνοιας Λευκωσίας, στον πρόσφατο αγώνα της με τον ΑΠΟΕΛ, η «Χαραυγή» σε άρθρο της (το οποίο αναδημοσίευσε και η «Παροικιακή»), στηλιτεύει μεν την αποτρόπαια πράξη, αλλά επιχειρεί να τοποθετήσει την ελληνική σημαία ως κάτι το... ξένο προς τον κυπριακό λαό.

Γράφει: «...η ελληνική σημαία είναι το σύμβολο κάτω από το οποίο ο ελληνικός λαός έδωσε σπονδές αίματος για την ελευθερία... Και δεν μπορεί κανένας ανεγκέφαλος να εκχυδαίζει και να μαγαρίζει αυτό το ιερό σύμβολο ενός λαού που στέκεται δίπλα στον αγώνα του δικού μας λαού...»

Η ελληνική σημαία είναι, βέβαια, το επίσημο κρατικό σύμβολο της Ελληνικής Δημοκρατίας. Όμως, είναι το σύμβολο και των απανταχού Ελλήνων. Ακόμα, είναι και το επίσημο - βάσει του Συντάγματος - σύμβολο της Ελληνικής Κοινότητας της Κύπρου. Δεν είναι η ελληνική σημαία κάτι το ξένο προς τον Κυπριακό Ελληνισμό, που αποτελεί τη συντριπτική πλειοψηφία του λαού της Κύπρου.

Γι' αυτή τη σημαία έδωσαν τη ζωή τους οι ήρωες της ΕΟΚΑ, όπως και γενεές Ελλήνων της Κύπρου. Μ' αυτή τη σημαία μεγάλωσαν και γαλουχήθηκαν και οι σημερινές γενιές της Κύπρου. Βέβαια, η κυπριακή σημαία, ως επίσημο σύμβολο του κράτους, πρέπει να τυγχάνει του απόλυτου σεβασμού όλων μας και πάντοτε να προβάλλεται και να προωθείται, διότι αυτό απαιτεί το εθνικό συμφέρον. Η σημαία της Κύπρου αποτελεί το ενοποιητικό στοιχείο του συνόλου του κυπριακού λαού, όπως εκφράζεται μέσα από την Κυπριακή Δημοκρατία. Οι Ελληνοκύπριοι, όμως, έχουν ως δική τους σημαία και την ελληνική.

Επομένως, ορθώς καταδικάστηκε μετά βδελυγμίας απ' όλους το κάψιμο της ελληνικής σημαίας, πράξη που ασφαλώς δεν θα ήταν αυθόρμητη. Ορθά καταδικάστηκαν οι ύβρεις κατά του Προέδρου της Δημοκρατίας από μερίδα οπαδών του ΑΠΟΕΛ, διότι όταν δεν σέβεται την πολιτική και πολιτειακή ηγεσία που εκλέγει ο λαός, δεν σέβεται τον τόπο σου. Άλλο διαφώνια και αντίθετες απόψεις και άλλο ύβρεις και βρώμικες αναφορές

«Ε»

Π Α Ρ Α Σ Ι Τ Α

Πήγες, διαβάζω, στην Κύπρο ο αρχηγός των Ευρωσοσιαλιστών στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, Μάρτιν Σουλτς, και ανάμεσα σ' αυτούς που συνάντησε, ήταν και «αντιπροσωπεία της Πρωτοβουλίας Σοσιαλιστών», στην οποία μετείχαν, μεταξύ άλλων, οι Τάκης Χατζηδημητρίου, Μιχάλης Παπαπέτρου, Τ. Παγιώτας και κάποιος άλλοι. Αντηλλάγησαν, είπαν, απόψεις για προώθηση της λύσης.

Ξέρουμε πολύ καλά τι θα είπαν στον κ. Σουλτς. Σίγουρα υπέσκαψαν την Ε/κ πλευρά και υποστήριξαν τη διχοτόμηση.

Τι γυρεύει ο Επίτροπος Διεύθυνσης στα πανηγύρια για τη διάνοιξη του Λιμνίτη; Είναι, δηλαδή, τόσο σημαντικό γεγονός ή μήπως το θεωρεί ως μορφή μόνιμης... επανένωσης του νησιού!

Σκάνδαλα ολκής στην Αρχή Λιμένων της Κύπρου, της οποίας επί σειράν ετών πρόεδρος είναι ο «διορισμένος» από την ΕΔΕΚ, Χρυσός Πρέντζας.

Θα απομακρυνθεί, άραγε, κι αυτός, όπως ο τώως υπουργός Μ. Πολυδευκής;

Το νόμο εφαρμόζει το υπουργείο Παιδείας της Ελλάδας σχετικά με τις κατα-

λήψεις σχολείων από μια θλιβερή μειοψηφία ταραξιών μαθητών, οι οποίοι θέλουν να παραταθεί η... νόσος της Νέας Γρίπης, ώστε να δικαιολογούνται περισσότερες απουσίες από τα μαθήματα. Η Αστυνομία κάλεσε τους διευθυντές σχολείων να καταθέσουν για τις ζημιές στα σχολικά κτίρια, ώστε να κληθούν ακολούθως οι γονείς των ταραξιών να πληρώσουν τις ζημιές.

Επιτελους, κάποια μέτρα πρέπει να αρχίσουν να λαμβάνονται εναντίον όσων «εργάζονται» κατά του κοινωνικού συνόλου και των φορολογουμένων.

Περηφάνια, πράγματι, και θαυμασμό πλημμύρισε όλους τους Ελληνοκύπριους και τον Ελληνισμό γενικότερα η απονομή του βραβείου Νόμπελ Οικονομίας στον συμπατριώτη μας Χριστόφορο Πισσαριδίη. Ειδικά η παροικία μας πρέπει να αισθάνεται ιδιαίτερα περήφανη. Μπορεί ο κ. Πισσαριδίης να μην αναμειγνύεται στα κοινά της Ομογένειας - ίσως να έχει και δίκαιο ένεκα απασχόλησης, αλλά και λόγω του τρόπου οργάνωσης της Παροικίας - όμως δεν παύει να είναι και αυτός ένας ξενητεμένος Έλληνας, που τιμά την ιδιαίτερη πατρίδα του.

Πράγματι, τέτοιοι διαπρεπείς Ομογενείς, παγκοσμίως κύρους επιστήμονες, υπάρχουν πολλοί. Ειδικά η Κύπρος τούς αφήνει αναξιοποίητους (εξάιρεση αποτελεί ο διοικητής της Κεντρικής Τράπεζας, Αθ. Ορφανίδης). Όταν κάποιος επιχείρησε να επαναπατριστεί ή τους κάλεσε το κράτος να πάνε και να υπηρετήσουν την πατρίδα, αντέδρασαν οι... συντεχνίες. Ξέρω περίπτωση διαπρεπούς στο εξωτερικό γιατρού, που του ζητήθηκε να εργαστεί στο Νοσοκομείο Λευκωσίας. Και όταν έμαθε η συντεχνία των κυβερνητικών γιατρών ότι θα αμειβόταν περισσότερο απ' αυτούς, έφεραν ένσταση, έκαναν φασαρία και ο λαμπρός αυτός επιστήμονας έμεινε στο εξωτερικό.

Από την άλλη, το κομματικό κατεστημένο, η μετριότητα και η ασχετοσύνη δεν... επιτρέπουν σε φωτισμένα μυαλά Ελλήνων του εξωτερικού να υπηρετήσουν την πατρίδα, διότι είναι... επικίνδυνοι για τους ανεπαρκείς.

Χαίρομαι γιατί ο καθηγητής Πισσαριδίης προγραμματίζει σύντομα την επιστροφή του στην Κύπρο.

HPA



YVA
SOLICITORS

call us on 020 8445 9898
or by fax on 020 8445 9199
or visit us online at:
www.yvasolicitors.com
YVA House 811 High Road North Finchley London N12 8JT

... at your service for all your legal requirements

η γνώμη μου

Να εκμεταλλευτούμε τη θέση μας



ΤΟΥ ΔΗΜΗΤΡΗ ΧΡΥΣΤΟΦΙΑΣ

Η πρόσφατη επίσκεψη του Ρώσου προέδρου στη Λευκωσία χαρακτηρίστηκε δίκαια από όλους σαν μια μεγάλη επιτυχία της Κυβέρνησης μας. Ο Δημήτρης Χριστόφιας, με όλα τα αρνητικά που έχει καταγράψει στον φάκελο της δίχρονης μέχρι τώρα διακυβέρνησής του, κατάφερε επί τέλους και κάτι το πολύ θετικό.

Η επίσκεψη για πρώτη φορά στα χρονικά της Κυπριακής Δημοκρατίας του προέδρου της Ρωσικής Ομοσπονδίας στον τόπο μας, αποτελεί ομολογούμενος ένα σημαντικό γεγονός στον υπαρκτικό αγώνα που διεξάγει το κράτος μας.

Οι ύπουλες και συνεχείς προσπάθειες της Τουρκίας και των συμμάχων της να πετύχουν την από αναγνώριση και υποβάθμιση της Κυπριακής Δημοκρατίας σε συνιστών κρατίδιο ίσης εμβέλειας με το ψευδοκράτος, δέχτηκαν ομολογούμενος ένα καίριο πλήγμα. Μια χώρα που θεωρείται ακόμα σαν ένας από τους μεγάλους παίκτες στην διεθνή σκηνή έδωσε με τον πιο κατηγορηματικό τρόπο το μήνυμά της σε όλους με αυτή την επίσκεψη, πως η Ρωσία υποστηρίζει και στηρίζει την Κυπριακή Δημοκρατία και πως δεν πρόκειται να ανεχτεί την υπόσκαψη και την διάλυση της.

Οι επικείμενες επισκέψεις στην Λευκωσία της Γερμανίδας Καγκελαρίου Άγκελας Μέρκελ και του Προέδρου της Γαλλίας Νικολά Σαρκοζί θα ενισχύσουν ακόμα περισσότερο αυτή την θέση.

Η Ανατολική Μεσόγειος με την στρατηγική, πολιτική και μεγάλη οικονομική σημασία της αποδεικνύεται ξανά ένας χώρος ζωτικής σημασίας όχι μόνο για τις δύο υπερδυνάμεις αλλά και για χώρες όπως η Γερμανία, η Γαλλία, αλλά και για την Αγγλία.

Αυτό φυσικά ενισχύει την θέση μας και ισχυροποιεί την Κυπριακή Δημοκρατία. Τα μηνύματα είναι θετικά. Κανένας από τους ισχυρούς δεν θέλει την διάλυση του κράτους μας. Το συμφέρον τους απαιτεί να υπάρξει η ανεξάρτητη Κυπριακή Δημοκρατία μας. Κανένας από αυτά τα κράτη δεν θα ήθελε να δει την Τουρκία και την Αγγλία και, μέσω αυτών τις ΗΠΑ, να μονοπωλεί την εξουσία της σε αυτή την περιοχή. Η Κύπρος, κατά ομολογία όλων, αποτελεί το αβύθιστο αεροπλανοφόρο της περιοχής και κανένας φυσικά δεν θα ήθελε να δει τον αντίπαλο του να ελέγχει αποκλειστικά αυτό το στρατηγικό εφελκύριο.

Τα πετρέλαια και το φυσικό αέριο της περιοχής σε μια εποχή που ο κόσμος διψά για ενέργεια και οι δυναμικές που αναπτύσσονται στις σχέσεις μεταξύ Αράβων – Περσίας – Τουρκίας και Ισραήλ είναι θέματα ζωτικής σημασίας για όλες τις μεγάλες χώρες και η Κύπρος βρίσκεται σε στρατηγική θέση κλειδί για όποιον ενδιαφέρεται για την περιοχή.

Αυτό το ενδιαφέρον και αυτά τα συμφέροντα η Κύπρος θα πρέπει να τα εκμεταλλευτεί. Θα πρέπει να προωθήσουμε την ιδέα πως μια ανεξάρτητη Ευρωπαϊκή Κύπρος αποτελεί όχι μόνο εχέγγυο για την ειρήνη και την ισορροπία δυνάμεων στην περιοχή, αλλά και μια εγγυημένη από τον Ευρωπαϊκό Ελληνικό πληθυσμό τού τόπου έπαλξη για τα ευρωπαϊκά συμφέροντα.

Με αυτή την θέση εμπεδωμένη στα μυαλά των Ευρωπαίων και Ρώσων φίλων μας, και με τον ανένδοτο αγώνα μας για απελευθέρωση, η μέρα που τα Τούρκικα στρατεύματα κατοχής θα φύγουν από την Κύπρο μαζί με τους κουβαλητούς έποικους, θα γίνεται όλο και πιο κοντινή.

Αγιασμός στη Σχολή Βυζαντινής Μουσικής της Αρχιεπισκοπής Θυατείρων

Λάβαμε την ακόλουθη ανακοίνωση:

Έγινε με την πρέπουσα μεγαλοπρέπεια ο Αγιασμός της Σχολής Βυζαντινής την Τρίτη 5η Οκτωβρίου 2010, για την νέα σχολική χρονιά 2010-2011.

Τον Αγιασμό τέλεσε ο Σεπτός μας Ποιμενάρχης Αρχιεπίσκοπος Θυατείρων και Μεγάλης Βρετανίας κ.κ. **Γρηγόριος**.

Παρόντες στον Αγιασμό ήταν και ο Θεοφιλέστατος Επίσκοπος Κυανών κ. **Χρυσόστομος**, ο Γενικός Πρόξενος της Ελλάδας **Μάκης Παντζόπουλος**, ο Γενικός Πρόξενος της Κύ-

παρόντες ήταν οι δάσκαλοι της σχολής, οι Επίτροποι οι οποίοι και δεξιώθηκαν τους καλεσμένους στην συνέχεια, οι μαθητές παλαιοί και νέοι και αρκετοί φίλοι και υποστηρικτές της σχολής.

Η σχολή Βυζαντινής Μουσικής μπαίνει φέτος στον 25ο χρόνο λειτουργίας υπό την διεύθυνση του πρωτοπρεσβύτερου **Ιωσήφ Παλιούρα**.

Το σύνολο των μαθητών έχει φθάσει τους 500 από την ίδρυση και λειτουργία της Σχολής το 1986.

Υπάρχουν φυσικά παραρτήματα και σε άλλες Κοινότητες, όπως στους Δώδεκα Αποστόλους Brookmans Park, Απόστολο Ανδρέα Kentish Town, Τίμιο Σταυρό Hendon, Αγίου Νικολάου Shepherds Bush, και από εφέτος και στο Birmingham.

Είναι το μοναδικό εκπαιδευτήριο στη Μεγάλη Βρετανία που δίνει αναγνωρισμένους τίτλους σπουδών όπως το Πτυχίο Ιεροψάλτου και το Δίπλωμα Καθηγητού Βυζαντινής Μουσικής.

Παρακαλούμε να οδηγήσετε τα παιδιά σας,



πρου κ. **Γεώργιος Γεωργίου**, η Αναπληρώτρια Συντονίστρια της Ελλαδικής Εκπαιδευτικής Αποστολής κ. **Αντωνία Βαλαβάνη**, ο Επιθεωρητής της Κυπριακής Αποστολής κ. **Σάββας Παυλίδης**, και ο Πρόεδρος των Ελληνορθόδοξων Κοινοτήτων κ. **Κώστας Νικόλας**, οι οποίοι με την σειρά τους έδωσαν τον δικό τους χαρατισμό και τις ευχές τους για καλή και καρποφόρα σχολική χρονιά.

Η φοίτηση στην σχολή μας παρέχετε δωρεάν. Στην σχολή μπορούν να φοιτήσουν από μικρής ηλικίας μέχρι την ηλικία που αισθάνεται κανείς ότι μπορεί να μάθει άνδρες και γυναίκες.

Η σχολή εδρεύει στους χώρους της Κοινότητας της Κοιμήσεως της Θεοτόκου στο Wood Green, είναι δε ανοικτή για τα μαθήματα καθημερινά από 6-9μ.

αλλά και εσάς τους ίδιους στα μαθήματα της σχολής για να μπορέσουμε αφ' ενός να μεταλαμπαδεύσουμε και αφ'ετέρου να κρατήσουμε ζωντανή την παράδοσή μας και την πατρίδα μας Βυζαντινή Μουσική.

Ευχόμενος μία ευλογημένη και καρποφόρα χρονιά σας χαίρετώ με πολλές ευχές

Ο Διευθυντής της σχολής
Πρωτοπρεσβύτερος **Ιωσήφ Παλιούρας**

ΕΚΔΗΛΩΣΗ ΣΤΟ ΛΟΝΔΙΝΟ ΑΠΟ ΤΗΝ ΚΥΠΡΙΑΚΗ ΕΝΩΣΗ ΠΛΟΙΟΚΤΗΤΩΝ ΓΙΑ ΤΟΝ ΝΕΟ ΕΤΑΙΡΙΚΟ ΦΟΡΟ

ΕΡΑΤΩ ΜΑΡΚΟΥΛΛΗ: «Σημαντικό παγκόσμιο κέντρο πλοιοδιαχείρισης η Κύπρος»

Λάβαμε το ακόλουθο ανακοινωθέν από το Γραφείο Τύπου της Κυπριακής Πρεσβείας:

Την Παρασκευή 8 Οκτωβρίου 2010, έλαβε χώρα στην αίθουσα Grocers Hall του Worshipful Company of Grocers, τελετή παρουσίασης της νέας κυπριακής νομοθεσίας συστήματος φορολόγησης και Εταιρικού Φόρου, με ομιλία της Υπουργού Συγκοινωνιών και Έργων, κας **Ερατώ Κοζάκου Μαρκουλλή**.

Το συνέδριο διοργανώθηκε από

την Κυπριακή Ένωση Πλοιοκτητών (ΚΕΠ) και παρούσα ήταν σύσσωμη η ναυτιλιακή κοινότητα του Λονδίνου. Το συνέδριο άνοιξε με σχετική ομιλία του προέδρου του ΚΕΠ, κ. **Γιώργου Μούσκα** και ακολούθησε η ομιλία από την κα Μαρκουλλή. Στη συνέχεια ο κ. **Άγγελος Χριστοδουλίδης**, ειδικός σε θέματα φορολόγησης, προέβηκε σε εκτενή ανάλυση των προνοιών και διαφόρων πτυχών του νέου φορολογικού συστήματος.

Στο κύριο μέρος της ομιλίας της η κα Υπουργός τόνισε ότι η Κύπρος παρά το μικρό της μέγεθος έχει μία ένδοξη ιστορία, συνεισφορά και παράδοση σαν ναυτιλιακό έθνος από την αρχαιότητα. Επεσήμανε ότι σήμερα η Κύπρος παίζει ένα πρωταρχικό ρόλο στη διεθνή ναυτιλία, καταλαμβάνοντας την 3η θέση σε χωρητικότητα μεταξύ των χωρών μελών της ΕΕ και τη 10η παγκόσμια, ενώ παράλληλα υπογράμμισε ότι έχει καθιερωθεί σαν ένα από τα σημαντικότερα κέντρα πλοιοδιαχείρισης στον κόσμο.

Η κα Υπουργός αναφέρθηκε στην καθιέρωση της Κύπρου ως ποιοτικό νηολόγιο και υπογράμμισε ότι η Κυπριακή σημαία, ακολουθώντας την αποτελεσματική εφαρμογή των διεθνών κανονισμών ασφάλειας και προστασίας του περιβάλλοντος, περιλαμβάνεται στη Λευκή Λίστα του Μνημονίου του Παρισιού και του Τόκυο για τον Έλεγχο Κράτους

Λιμένα και έχει αφαιρεθεί από τη Λίστα των Στοχευόμενων Κρατών Σημαίας της Αμερικάνικης Ακτοφυλακής. Τα πιο πάνω επιτεύγματα, όπως ανέφερε η κα Υπουργός, φανερώσουν τη δέσμευση και την προσηλωση στην ασφάλεια και ποιότητα τα οποία έχουν καθιερώσει την Κύπρο ως μία έμπιστη, ελκυστική και ευυπόληπτη σημαία.

Στη συνέχεια έγινε αναφορά στο νέο φορολογικό σύστημα για την κυπριακή εμπορική ναυτιλία το οποίο εγκρίθηκε από την Ευρωπαϊκή Επιτροπή στις 24 Μαρτίου 2010, ως συμβατό με το Ευρωπαϊκό κεκτημένο και τις σχετικές κατευθυντήριες γραμμές για Κρατικές Ενισχύσεις στον Τομέα των Θαλάσσιων

Μεταφορών.

Σύμφωνα με την κα Υπουργό, το νέο φορολογικό σύστημα, αναμένεται να ενισχύσει σημαντικά τη ναυτιλιακή βιομηχανία και να προσελκύσει περισσότερες ναυτιλιακές εταιρείες στο νησί καθώς και περισσότερα πλοία στην Κυπριακή Σημαία. Η κα Μαρκουλλή επεσήμανε, μεταξύ άλλων, ότι οι πιο σημαντικοί από τους στόχους του νέου συστήματος είναι η ενίσχυση της ανταγωνιστικότητας των πλοιοκτητών, των πλοιοδιαχειριστών και των ναυλωτών της ΕΕ, η στήριξη και η περαιτέρω ανάπτυξη της ναυτιλιακής οικονομίας και βιομηχανίας καθώς και η παρότρυνση για εργοδότηση ναυτικών από χώρες μέλη της ΕΕ.



Η υπουργός Συγκοινωνιών **Ε. Μαρκουλλή** με τον Ύπατο Αρμοστή **Αλ. Ζήνωνα** (αριστερά) και τον **Γιώργο Μούσκα**

IT Support & Websites
Nurture your business with strong IT Roots

www.swift-ds.co.uk
020 8447 4540

Efficient & Effective IT Services
Swift Digital Solutions

Δοξολογία για την 28η Οκτωβρίου



Η Πρεσβεία της Ελλάδας ανακοινώνει ότι την Κυριακή 31 Οκτωβρίου και ώρα 12.30 μ., θα τελεστεί στον Καθεδρικό Ναό της του Θεού Σοφίας (Moscow Road, Bayswater, London W2 4LQ), επίσημη Δοξολογία για την επέτειο της Εθνικής Εορτής 28ης Οκτωβρίου.

Ομιλία Γιώργου Λιλλήκα και Χρήστου Κληρίδη στο Λονδίνο για τις εξελίξεις στο Κυπριακό

Λάβαμε την ακόλουθη ανακοίνωση:

Αύριο Παρασκευή 15 Οκτωβρίου στις 7.30μ.μ. διοργανώνεται στο οίκημα της Ελληνικής Κυπριακής Αδελφότητας (Britannia Road London N12 9RU), σημαντική εκδήλωση με θέμα: «Εξελίξεις στο Κυπριακό - Πού ήμασταν, πού βρισκόμαστε, πού πάμε! Τι επιλογές έχουμε;»

Ο Πάργος Λιλλήκας, πρώην Υπουργός Εξωτερικών και στενός συνεργάτης του αείμνηστου Τάσσου Παπαδόπουλου, μιλάει, καταθέτει και αναλύει την «Υπό Διαπραγματέυση Λύση». Επίσης, ο διακεκριμένος Νομικός, Χρήστος Κληρίδης, θα μιλήσει για τις αποφάσεις του ΕΔΑΔ και την τύχη των περιουσιών μας, με τις τελευταίες προτάσεις στο τραπέζι των

ΑΥΡΙΟ ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ, 15 ΟΚΤΩΒΡΙΟΥ, ΟΙΚΗΜΑ ΑΔΕΛΦΟΤΗΤΑΣ, 7.30 μ.μ.



συνομιλιών για το περιουσιακό. Τους εκλεκτούς ομιλητές θα καλωσορίσει και παρουσιάσει ο Πρόεδρος της Αδελφότητας Χάρης Σοφοκλείδης. Τη συζήτηση θα συντονίσει ο διακεκριμένος επιστήμονας γενετιστής Δρ Κύπρος Νικολαΐδης, ο οποίος και θα παρουσιάσει το βιβλίο του Πάργου Λιλ-

λήκα «*Λύση του Κυπριακού: Πραγματικότητες, Διλήμματα και Επιλογές*»

Η εκδήλωση διοργανώνεται από την Ελληνική Κυπριακή Αδελφότητα.

Μετά τις ερωτήσεις και τη συζήτηση, θα ακολουθήσει δεξίωση.

Κέντρο Ηλικιωμένων Barnet

Λάβαμε την ακόλουθη ανακοίνωση:

Κάνουμε γνωστό στα μέλη και τους φίλους του Κέντρου Ηλικιωμένων Μπάρνετ, ότι το Κέντρο ξανάρχισε την λειτουργία του μετά τις διακοπές του καλοκαιριού, την Τετάρτη 6 Οκτωβρίου, στο οίκημα της Αδελφότητας, Britannia Road, North Finchley, London N12.

Σημειώστε ότι οι συναντήσεις θα γίνονται κάθε

ΤΕΤΑΡΤΗ και όχι Πέμπτη, διότι τις Πέμπτες δεν είναι πάντοτε διαθέσιμο το Κέντρο και αυτό μάς δημιούργησε αρκετές δυσκολίες στο παρελθόν.

Είμαστε βέβαιοι ότι η αλλαγή της ημέρας θα μας απαλλάξει από τα προβλήματα που είχαμε στο παρελθόν.

Για την Επιτροπή
Χαρίλαος Κιτρομηλίδης

ΕΛΛΑΔΟΣ ΜΕΓΑΛΕΙΟΝ

Απάντηση στην παραπληροφόρηση από τον Σύλλογο Φιλομήρων Ιθάκης

ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΗΝ ΑΝΑΚΑΛΥΨΗ ΤΟΥ ΟΔΥΣΣΕΙΑΚΟΥ ΑΝΑΚΤΟΡΟΥ ΣΤΗΝ ΙΘΑΚΗ ΑΠΟ ΤΟΥΣ ΑΡΧΑΙΟΛΟΓΟΥΣ ΘΑΝ. ΠΑΠΑΔΟΠΟΥΛΟ ΚΑΙ ΣΠ. ΚΟΝΤΟΡΛΗ, ΤΟΥ ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟΥ ΙΩΑΝΝΙΝΩΝ



Γράφει από την Αθήνα ο συνεργάτης μας Γιώργος Λεκάκης, συγγραφέας, λαογράφος www.lekakis.com

Από τον Σύλλογο Φιλομήρων Ιθάκης "Ευχρήν Οδυσσεύς" εξέδθη η κατωτέρω ανακοίνωση, σχετικά με την παραφιλολογία που ξέσπασε, μόλις οι Έλληνες αρχαιολόγοι του Πανεπ. Ιωαννίνων έκαμαν την ανακοίνωση για την ταυτοποίηση του παλλατιού του Οδυσσέα. Αντί η είδηση και η ανακοίνωση των αρχαιολόγων να μας ενώσει για να την αξιοποιήσουμε επ' ωφελεία όλου του Ιονίου, εμείς δείξαμε και πάλι το ελληνικό μας πρόσωπο, βγάζοντας ο ένας τα μάτια του άλλου - παλαιά κατάρρα της φυλής! Κι όμως, οι αρχαιολόγοι δεν είπαν τίποτε περισσότερο απ' αυτό που έλεγε και διαπίστανε όποιος «υποψιασμένος» επισκεπτόταν τον χώρο του Αη Θανάση, στα Β. της Ιθάκης, κάτι που γραπτώς έχει ειπωθεί από τις αρχές της δεκαετίας του 1990 (θυμίζω τα κείμενα του δικηγόρου Πατρών κ. Τρίγκα, κ.ά.).

Η ανακοίνωση, λοιπόν, έχει ως εξής:

«Έχουμε καθήκον να καταγγείλουμε ότι έχει στηθεί ένα σχέδιο παραπληροφόρησης από ωρισμένους κύκλους που έχουν ως στόχο να μειώσουν την μεγάλη σημασία της αρχαιολογικής ανακάλυψης, για διαφόρους λόγους.

Ο σύλλογός μας είναι υποχρεωμένος να δώσει πάλι στην δημοσιότητα τα αληθή στοιχεία για να μην πέσει η κοινή γνώμη θύμα μιας καλοστημένης «επιχείρησης».

Πέρα από τις επιστημονικές ανακοινώσεις των Ελλήνων αρχαιολόγων - που αναλυτικά μπορεί ο καθένας να ιδεί στο www.friendsofhomer.gr - εμείς έχουμε να προσθέσουμε τα εξής:

1. Η ανακοίνωση δεν έγινε «στον δρόμο», όπως ισχυρίζονται, αλλά σε μια Αρχαιολογική Ημερίδα, που οργάνωσε η Ε' Εφορεία Αρχαιοτήτων στην Ιθάκη, στις 20 Αυγούστου 2010!

2. Οι «αρμόδιοι» όχι

ΑΛΗΘΩΝ ΓΡΑΦΗ:

60 ΧΡΟΝΙΑ ΑΠΟ ΤΟΝ ΘΑΝΑΤΟ ΤΟΥ Μνήμη Καραθεοδωρή στο Μόναχο

Εκδήλωση αφιερωμένη στον μεγάλο Έλληνα μαθηματικό, Κωνσταντίνο Καραθεοδωρή, διοργάνωσαν στο Μόναχο η Μητρόπολη Γερμανίας, η Αρχιεπισκοπή Επιτροπεία Βαυαρίας, το Γενικό Προξενείο Μονάχου και η Λέσχη Ελλήνων Επιστημόνων της βαυαρικής πρωτεύουσας. Μετά την τέλεση μνημόσυνου στο ναό των Αγίων Πάντων, με αφορμή τα 60 χρόνια από το θάνατο του Κωνσταντίνου Καραθεοδωρή, ακολούθησε ειδική εκδήλωση στο πνευματικό κέντρο της μητρόπολης Γερμανίας, στο Μόναχο.

Στην εκδήλωση προβλήθηκε ταινία-αφιέρωμα της ΕΤ3 στον Κων. Καραθεοδωρή, ενώ χαιρετισμό απεύθυναν ο Γενικός Πρόξενος της Ελλάδας, Ανδρέας Ψυχάρης και ο Αρχιεπισκοπικός Επίτροπος Βαυαρίας, πρωτοπρεσβύτερος Απόστολος Μαλαμούσης, ο οποίος μετέφερε μήνυμα του προέδρου του Συνδέσμου Φίλων και Διευθυντή του Μουσείου «Καραθεοδωρή» στη Κομοτηνή, Αθανασίου Λιπορδέζη. Στη συζήτηση, που ακολούθησε, για τη ζωή και το έργο του μεγάλου Έλληνα μαθηματικού, για τον οποίο ο ίδιος ο Αϊνστάϊν είχε εκφραστεί εγκωμιαστικά, έλαβαν μέρος οι φιλέλληνες καθηγητές της Μαθηματικής Σχολής του Πανεπιστημίου Μονάχου, Δρ. Ρούντολφ Φρίτς και Δρ. Ρόλαντ Μπούρλιχ, ο οποίος είναι και επίτιμος καθηγητής του Εθνικού Μετσόβιου Πολυτεχνείου. Τη συζήτηση συντόνισε ο πρόεδρος της λέσχης Ελλήνων επιστημόνων Μονάχου, μηχανολόγος-μηχανικός, Κωνσταντίνος Μουτάφης.

μόνο δεν προώθησαν την είδηση στα ΜΜΕ, ως όφειλαν, αλλά προσπάθησαν να εκδιώξουν από την ημερίδα την τηλεόραση του «ΣΚΑΪ», που ήταν το μοναδικό τηλεοπτικό κανάλι, που κάλυπτε την εκδήλωση! Και μόνο χάρη στην αντίδραση του Συλλόγου μας, δεν το κατόρθωσαν κι έτσι η είδηση αυτή συγκλόνισε μέσα σε 24 ώρες όλον τον κόσμο!

3. Είναι ένα μεγάλο ψέμα αυτό που ισχυρίστηκαν κάποιιοι, ότι οι αρχαιολόγοι είχαν ανακοινώσει πριν δύο χρόνια ότι βρήκαν το ανάκτορο σ' άλλη τοποθεσία στην Ιθάκη. Ουδέποτε από το 1996, που ανασκάπτον την περιοχή του Αγ. Αθανασίου (όπου εντοπίστηκε), έκαναν οποιαδήποτε ανακοίνωση γύρω από το θέμα αυτό. Και πώς να έκαναν, όταν οι ίδιοι ζήτησαν από το ΚΑΣ το 2004 την αναγκαστική απολλοτρίωση των 26 στρεμμάτων της αρχαιολογικής περιοχής, που τώρα ολοκληρώθηκε με αντίτιμο 180.000 ευρώ! Τους προκαλούμε να δώσουν στην δημοσιότητα την ανακοίνωση που ισχυρίζονται.

ΣΥΝΕΧΙΖΕΤΑΙ

ΤΑ ΒΙΒΛΙΑ ΤΟΥ ΓΙΩΡΓΟΥ ΛΕΚΑΚΗ ΜΠΟΡΕΙΤΕ ΝΑ ΤΑ ΠΑΡΑΓΓΕΙΛΕΤΕ ΑΠΟ ΤΟ ΒΙΒΛΙΟΠΩΛΕΙΟ «ΑΡΙΣΤΟΤΕΛΕΙΟ», ΕΡΜΟΥ 61, 54 623 ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗ • e-mail: erwdios@otenet.gr

Τώρα, η «Ε» και online
Διαβάστε μας κάθε εβδομάδα
στην οθόνη σας...
www.eleftheria.co.uk

Β Α Ρ Ω Σ Ι - Β Α Ρ Ω Σ Ι

Ε Ν Ο Ι Κ Ι Α Σ Ε Ι Σ

ΖΗΤΟΥΝΤΑΙ: ΣΠΙΤΙΑ ή ΔΙΑΜΕΡΙΣΜΑΤΑ
 σε όλο το Λονδίνο, για άμεση ενοικίαση σε επαγγελματίες και φοιτητές

- ΕΓΓΥΗΜΕΝΑ ΕΝΟΙΚΙΑ από 1 μέχρι 3 χρόνια -

ΔΕΝ ΧΡΕΩΝΟΥΜΕ ΤΟΥΣ ΙΔΙΟΚΤΗΤΕΣ - ΕΝΤΕΛΩΣ ΔΩΡΕΑΝ



Δίνουμε τις καλύτερες τιμές από οποιονδήποτε άλλο κτηματομεσίτη

176 TOLLINGTON PARK, FINSBURY PARK, LONDON N4 3JA - TEL: 020 7263 8100

ΜΕ ΟΜΙΛΗΤΡΙΑ ΤΗΝ ΕΡΑΤΩ ΚΟΖΑΚΟΥ-ΜΑΡΚΟΥΜΗ ΚΑΙ ΟΡΓΑΝΩΤΗ ΤΟ ΑΚΕΛ ΒΡΕΤΑΝΙΑΣ

Εκδήλωση στο Κοινοτικό Κέντρο για τον Ραδιομαραθώνιο με έσοδα £7,800

radiomarathon

Ο Πρόεδρος της Δημοκρατίας Δημ. Χριστόφιας αξιοποιεί κάθε δευτερόλεπτο από τη ζωή του για τη λύση του Κυπριακού, αναλώνει όλες τις δυνάμεις του καθημερινά για την επανένωση του τόπου και αν μπορεί να βρεθεί μια λύση είναι με τον Πρόεδρο Χριστόφια που θα βρεθεί, δήλωσε στο Λονδίνο η Υπουργός Συγκοινωνιών και Έργων Ερατώ Κοζάκου Μαρκουλή.

Η κ. Μαρκουλή αναφέρθηκε στην επίσκεψη του Ρώσου Προέδρου Ντμίτρι Μεντβέντεφ στην Κύπρο και σημείωσε ότι επρόκειτο για ιστορικό γεγονός που

ανέβασε την Κύπρο πάρα πολύ ψηλά, όχι μόνο στις σχέσεις των δύο χωρών, που είναι 50 χρόνων, αλλά και πιο πέρα, ακόμη και υπερατλαντικά.

Ήταν μια πολύ πετυχημένη επίσκεψη, είπε η κ. Μαρκουλή, προσθέτοντας ότι με αυτές τις επισκέψεις βέβαια δεν λύεται το Κυπριακό, αλλά είναι η υποστήριξη από τέτοιες χώρες που έχει στηρίξει την Κύπρο όλα αυτά τα χρόνια μέσα από τον ΟΗΕ και τις διμερείς σχέσεις για να μπορέσει να αντέξει.

«Στόχος μας είναι η επανένωση του νησιού μας, η επανένωση με τους Τουρ-

κοκύπριους συμπατριώτες μας που πιστεύουμε ότι και αυτοί υποφέρουν από την τουρκική κατοχή και τους εποίκους. Θα ήθελα να δώσω και ένα τόνο αισιοδοξίας γιατί παίρνουμε μηνύματα ότι οι Τουρκοκύπριοι συμπατριώτες μας αγωνιούν όπως και εμείς για την επανένωση της νήσου», είπε.

Η κ. Μαρκουλή, η οποία βρισκόταν στο Λονδίνο για την εκδήλωση που διοργάνωσε η Ένωση Κυπρίων Πλοιοκτητών για Βρετανούς πλοιοκτήτες προς την οποία απηύθυνε χαιρετισμό, μιλούσε σε χοροεσπερίδα που διοργάνωσε η Επιτροπή Γυ-



ΦΩΤΟ: ΠΕΤΡΟΣ ΠΕΝΤΑΓΙΩΤΗΣ



νακών του ΑΚΕΛ Βρετανίας σε συνεργασία με τον Σύνδεσμο Κυπρίων Γυνακάν Αγγλίας, υπέρ των σκοπών του Ραδιομαραθωνίου.

Η εκδήλωση, που έγινε στο Κοινοτικό Κέντρο και στην οποία παρευρέθησαν και Τουρκοκύπριοι, εγκαίνιασε τη φετινή σειρά των εκδηλώσεων του Ραδιομαραθωνίου για άτομα με ειδικές ανάγκες και απέφερε το ποσό των 7.800 λιρών.

Στην εκδήλωση, για τη οποία η κ. Μαρκουλή συνεχάρη τους διοργανωτές, μίλησε και ο Γραμματέας του Παραρτήματος ΑΚΕΛ Βρετανίας, Χριστόδουλος Στυλιανού, ο οποίος αναφέρθηκε στην επίσκεψη του Προέδρου της Ρωσίας στην Κύπρο και εκείνες που θα ακολουθήσουν

της Γερμανίδας Καγκελαρίου Άγκελας Μέρκελ και του Προέδρου της Γαλλίας Νικολά Σαρκοζί, σημειώνοντας τα καρποφόρα αποτελέσματα της πολιτικής του Προέδρου Χριστόφια στα πλαίσια των προσπαθειών για λύση του Κυπριακού.

Στην εκδήλωση παρευρέθησαν ο Υπατος Αρμοστής της Κύπρου Αλέξανδρος Ζήνων, ο Πρόεδρος του Ραδιομαραθωνίου Αντώνης Γεραλέμου, ο Διευθυντής της Μαρίν Λαϊκής Λονδίνου Σοφοκλής Αργυρού, ο Πρόεδρος της Εθνικής Κυπριακής Ομοσπονδίας Πήτερ Δρουσιώτης, ο Γενικός Διευθυντής του ΡΙΚ Θέμης Θεμιστοκλέους, που πραγματοποιούσε επίσκεψη στο Λονδίνο, και εκπρόσωποι παροικιακών οργανώσεων.

† ΑΓΓΕΛΙΑ ΘΑΝΑΤΟΥ – ΚΗΔΕΙΑ †

Θεοφάνης Χρήστου

από τη Λάρνακα

Απεβίωσε το Σάββατο, 9 Οκτωβρίου, ο συμπατριώτης μας Θεοφάνης Χρήστου, σε ηλικία 73 ετών. Καταγόταν από τη Λάρνακα και μετανάστευσε στην Αγγλία το 1954.

Εγκαταλείπει τη σύζυγό του Νίκη, τα τρία παιδιά του Χριστίνα, Αθηνούλα (Τίνα) και Ανδρέα, τα αδελφία του Γιώργο, Κατίνα, Δημήτρα και Έλλη, τα εγγόνια του Νίκη, Άννα, Τίνα, Σοφία και Φάνο, το δισέγγονό του Θίο, καθώς επίσης και πολλούς συγγενείς και στενούς φίλους.

Ο αείμνηστος Φάνος (όπως ήταν ευρύτερα γνωστός) ήταν ένας εξαιρετος σύζυγος, στοργικός πατέρας και παπούς και αξιαγάπητος στους φίλους του.

Η κηδεία του θα τελεστεί την **Τετάρτη 20 Οκτωβρίου**, στις **10.00 π.μ.**, από την εκκλησία του Αποστόλου Ανδρέα στο **Kentish Town** και η ταφή θα γίνει στο **Κοιμητήριο Islington** (High Road, East Finchley).

Η οικογένεια παρακαλεί όπως αντί στεφάνων γίνονται εισφορές υπέρ του CancerKin.

Τηλέφωνο οικείων: **020 8446 0705**.



Theophanis Christou

from Larnaca

Passed away peacefully on Saturday 9 October, aged 73. He came from Larnaca to London in 1954.

He leaves behind his wife Niki, three children – Christina, Athenoulla (Tina) and Andrew – his brother George, sisters Katina, Demetra and Elli, his five grandchildren – Niki, Anna, Tina, Sophia and Phanos – and his great-grandson Theo. He also leaves many close family and friends.

Our beloved Phanos (as he was known) was the most wonderful husband, a loving father, grandfather, brother and friend.

His funeral will take place on **Wednesday 20 October**, at **10.00am** at the church of **St. Andrew**, Kentish Town. The burial will be at **Islington Cemetery** (High Road, East Finchley).

His family request that instead of flowers, donations be made to Cancerkin.

Family telephone: **020 8446 0705**.

Το Νόμπελ Οικονομίας στον Κύπριο καθηγητή του LSA, Χριστόφορο Πισσαρίδη

Συνέχεια από σελ. 1

Η Βασιλική Σουηδική Ακαδημία Επισημών ανακοίνωσε ότι το βραβείο, το οποίο συνοδεύεται από χρηματικό έπαυλο 10 εκατομμυρίων σουηδικών κορωνών (περίπου ένα εκατομμύριο ευρώ), απονέμεται στους Πίτερ Ντάιμοντ, Ντέιλ Μόρτενσεν και Χριστόφορο Πισσαρίδη, σε αναγνώριση για μια μέθοδο ανάλυσης των αγορών που ανέπτυξαν και η οποία αφορά στις δυσκολίες εναρμόνισης προσφοράς και ζήτησης ιδιαίτερα για την απασχόληση.

«Γιατί υπάρχουν τόσο άνεργοι, ενώ την ίδια ώρα υπάρχουν πολλές προσφορές θέσεων εργασίας; Πώς η οικονομική πολιτική επηρεάζει την ανεργία; Οι τιμηθέντες φέτος με το βραβείο ανέπτυξαν μια θεωρία, η οποία μπορεί να χρησιμοποιηθεί για να απαντήσει στα ερωτήματα αυτά», διευκρινίζει η Επιτροπή Νόμπελ σε ανακοίνωσή της.

μήνα, αφού ήταν μέλος της Νομισματικής Επιτροπής της Κεντρικής Τράπεζας.

Εκτός από την ιδιαίτερη πατρίδα του, ο καθηγητής Πισσαρίδης υπηρετεί και την Ελλάδα. Είχε προβεί σε αρκετές συστάσεις στις ελληνικές κυβερνήσεις και είχε πάρει μέρος σε έρευνα για την αγορά εργασίας, τονίζοντας ότι η Ελλάδα είναι από τις χώρες που θα μπορούσαν να αξιοποιήσουν τη δουλειά του σε θέματα αγοράς εργασίας. Υποστήριξε ότι πολλές μεταρρυθμίσεις στον τομέα αυτόν, όπως η αύξηση του ορίου ηλικίας συνταξιοδότησης και ο περιορισμός του βαθμού προστατευτισμού της αγοράς εργασίας θα έπρεπε να συνοδεύουν τις υπόλοιπες απαραίτητες δημοσιονομικές μεταρρυθμίσεις που ήδη εφαρμόζονται.

Οι θέσεις εργασίας και οι άνεργοι

Το έργο του καθηγητή Χριστόφορου Πισσαρίδη οδήγησε στην καλύτερη

που γεννήθηκε στον Αγρό και σε ηλικία 9 χρονών πήγε στη Λευκωσία για να εργαστεί. Διατηρούσε κατάστημα υφασμάτων στην οδό Λιπέρτη, το οποίο κατελήφθη κατά την τουρκική εισβολή. Μητέρα του η Ευδοκία Γεωργιάδου το γένος Χριστοφίδη, της οποίας ο παππούς Κωνσταντής Χριστοφίδη ήταν γέννημα Αγρού.

Μετά την αποφοίτησή του από το Πρακτικό Τμήμα του Παγκυπρίου Γυμνασίου πήγε για σπουδές στην Αγγλία, δυο χρόνια σε Κολέγιο και μετά στο Essex University απ' όπου αποφοίτησε με άριστα (first class) και πήρε υποτροφία από το ίδιο πανεπιστήμιο για Masters. Όταν τέλειωσε το Masters, πήρε υποτροφία από το LSE (London School of Economics) για το διδακτορικό του. Όταν παρέδωσε τη διδακτορική του εργασία, τού ζητήθηκε να γίνει καθηγητής, αλλά η επιθυμία του πατέρα του ήταν να γυρίσει στην Κύπρο. Προσελήφθη αμέσως στην Κεντρική Τράπεζα. Εργάστηκε για έξι μήνες και έφυγε για την Αθήνα την Κυριακή, 14 Ιουλίου 1974, για να φέρει την αρραβωνιαστικά του στην Κύπρο. Την επομένη έγινε το πραξικόπημα και ακολούθησε η βάρβαρη τουρκική εισβολή και καθώς δεν μπορούσε να γυρίσει στην Κύπρο πήγε στο Λονδίνο και έγινε καθηγητής στο Πανεπιστήμιο Σαουθάμπτον.

Είναι Καθηγητής Οικονομικών στο London School of Economics and Political Science και Διευθυντής του ερευνητικού προγράμματος στη μακροοικονομική του Centre for Economic Performance του London School of Economics. Ειδικεύεται σε θέματα αγοράς εργασίας και έρευνας οικονομικής πολιτικής. Έχει πολύ πλούσια και αξιόλογη συγγραφική εργασία σε επαγγελματικά περιοδικά, ενώ το βιβλίο του με τίτλο «Θεωρία της ανεργίας ισορροπίας» θεωρείται πρότυπο εργαλείο χειρίδιο στα οικονομικά της ανεργίας.

Υπήρξε στην Ευρωπαϊκή Ομάδα Δράσης για την Απασχόληση το 2003 και υπήρξε σύμβουλος σε θέματα της αγοράς εργασίας στην Παγκόσμια Τράπεζα, την Ευρωπαϊκή Επιτροπή, την Τράπεζα της Αγγλίας και τον Οργανισμό Οικονομικής Συνεργασίας και Αναπτύξεως (ΟΟΣΑ). Το 2005 έγινε ο πρώτος οικονομολόγος εκτός των ΗΠΑ, στον οποίο απονεμήθηκε από κοινού με τον Dale Mortensen του Northwestern University των ΗΠΑ το αναγνωρισμένο διεθνούς κύρους βραβείο του Ινστιτούτου για τη Μελέτη της Εργασίας (IZA) στα Οικονομικά της Εργασίας.

Επίτιμος Διδάκτορας Σχολής στο Πανεπιστήμιο Κύπρου

Στις 12 Φεβρουαρίου 2009 πραγματοποιήθηκε στο Πανεπιστήμιο Κύπρου η τελετή αναγόρευσης του καθηγητή Χριστόφορου Α. Πισσαρίδη σε Επίτιμο Διδάκτορα της Σχολής Οικονομικών Επιστημών και Διοίκησης του Ιδρύματος. Την προσωπικότητα και το έργο του τιμωμένου παρουσίασε ο Καθηγητής Λούης Ν. Χριστοφίδης, Κοσμήτορας της Σχολής Οικονομικών Επιστημών και Διοίκησης. Ακολούθησε ανάγνωση του ψηφίσματος από τον Κοσμήτορα της Σχολής Οικονομικών Επιστημών και Διοίκησης, περιένδυση του τιμωμένου με την τήβεννο του Πανεπιστημίου Κύπρου από



τον Πρύτανη του Πανεπιστημίου Κύπρου, Καθ. Σταύρο Α. Ζένιο και αντιφώνηση του Καθηγητή Χριστόφορου Α. Πισσαρίδη.

Αγάπη για τον Αγρό και περηφάνια από τους Αγρότες

Ο Χριστόφορος Πισσαρίδης αγαπά πολύ την γενέτειρά του, τον Αγρό, και τον επισκέπτεται όποτε μπορεί. Το θεωρεί τιμή του που κατάγεται από τον Αγρό.

Υπερηφάνεια, ωστόσο, αισθάνονται γι' αυτόν και οι συγχωριανοί του. Στο τεύχος του περιοδικού ΑΓΡΟΣ, εκφραστικού οργάνου του Συλλόγου Αγροτών και Φίλων Αγρού, γινόταν αναφορά στην υποψηφιότητά του για το Νόμπελ Οικονομίας, το 2007. Αναφέρονταν, μεταξύ άλλων, και τα ακόλουθα: «Εμείς σαν Αγρότες είμαστε πολύ περήφανοι γι' αυτόν. Δεν πήρε, τελικά, το Βραβείο Νόμπελ. Του ευχόμαστε όμως ολόψυχα να το πάρει στο μέλλον».

Έτσι και έγινε. Ο Χριστόφορος πήρε τελικά το Νόμπελ, τρία χρόνια μετά...

ΠΙΣΣΑΡΙΔΗΣ: Τα πανεπιστήμια πρέπει να λειτουργούν ανεξάρτητα, χωρίς παρεμβάσεις

Σε τιμητική εκδήλωση που έγινε στο Δημοτικό Θέατρο Στροβόλου, τον Ιανουάριο 2008, ο τότε Πρόεδρος της Κυπριακής Δημοκρατίας Τάσος Παπαδόπουλος επέδωσε τα αριστεία σε Κύπριους επιστήμονες που ξεχώρισαν με την προσφορά τους στον τομέα των Γραμμάτων, των Τεχνών και των Επιστημών όχι μόνο στην Κύπρο αλλά και στο εξωτερικό.

Ο Χριστόφορος Πισσαρίδης ήταν ένας εξ' αυτών.

Μετά την τιμητική διάκριση που του έγινε, ο διακεκριμένος καθηγητής κ. Χριστόφορος Πισσαρίδης εξέφρασε την ευαρέσκεια και τις ευχαριστίες του για την αναγνώριση της οποίας έτυχε από την ιδιαίτερη πατρίδα του. Παρ' όλο ότι η Κύπρος είναι μια μικρή χώρα, έχει μια ξεχωριστή θέση στην καρδιά του και ήταν μεγάλη η συγκίνηση και η χαρά του που παρέλαβε το βραβείο από τον Πρόεδρο της Κυπριακής Δημοκρατίας.

Ο κ. Πισσαρίδης χαίρεται τον τρόπο με τον οποίο η ανώτερη εκπαίδευση των Κυπρίων υποστηρίζεται τόσο με βοήθεια προς τους νέους για σπουδές στο εξωτερικό αλλά ιδιαίτερα με τη στήριξη που η Κυβέρνηση της Δημοκρατίας παρέχει στο Πανεπιστήμιο της Κύπρου και σε άλλα ανώτατα εκπαιδευτικά ιδρύματα.

Συγκινημένη και πανευτυχής η μητέρα του νομπελίστα

Η μητέρα του νομπελίστα Χριστόφορου Πισσαρίδη, κ. Ευδοκία Πισσαρίδου, δεν μπορούσε να κρύψει τη μεγάλη συγκίνηση που ένιωθε με το άκουσμα του χαρμόσυνου νέου. Σε δηλώσεις της ανέφερε: «Ο γιος μου πάντοτε είχε μανία με τα οικονομικά από τον καιρό που βρισκό-

ταν σε μικρή ηλικία. Όταν πήγαινα να ρωτήσω τους καθηγητές του για την πρόδοό του, μου έλεγαν ότι ήταν ο καλύτερος στα Μαθηματικά, αλλά για τα υπόλοιπα μαθήματα δεν ενδιαφερόταν».

Μετά που πληροφορήθηκε το νέο, η μητέρα του Κύπριου οικονομολόγου δήλωσε ότι δεν είχε τη δυνατότητα να μιλήσει για πολλή ώρα με το γιο της, λόγω της πίεσης του χρόνου, αλλά, όπως χαρακτηριστικά δήλωσε, «ο ίδιος δεν μπορούσε να κρύψει τη συγκίνησή του».

Ο νομπελίστας από μικρός διέπρεπε στα Μαθηματικά και έπαιρνε βραβεία ακριβώς όπως και η μητέρα του, που και εκείνη όταν ήταν μαθήτρια αγαπούσε τα Μαθηματικά.

Η κ. Πισσαρίδου ανέφερε ότι ο νομπελίστας αγαπά την Κύπρο και δεν την ξεχνά και πρόσφατα αγόρασε σπίτι για να εγκατασταθεί στο νησί, αφού συνταξιοδοτούμενος από το LSE, τον Ιανουάριο ο νομπελίστας θα πάει στην Κύπρο για να διδάξει στο Πανεπιστήμιο Κύπρου στους μαθητές του Τμήματος των Οικονομικών.

Έκφραση χαράς και συγχαρητήρια από πολιτικούς

Μέγιστη τιμή για την Κύπρο και το λαό της αποτελεί η απονομή του Βραβείου Νόμπελ Οικονομίας στον Καθηγητή Χριστόφορο Πισσαρίδη, αναφέρει ο Πρόεδρος της Δημοκρατίας Δημήτρης Χριστόφιας σε γραπτή δήλωσή του, ενώ παράλληλα απευθύνει από καρδιάς συγχαρητήρια στον κ. Πισσαρίδη.

«Αποτελεί μέγιστη τιμή για την Κύπρο και το λαό μας, αποτελεί παγκόσμια αναγνώριση», σημειώνει ο Πρόεδρος Χριστόφιας, «τόσο για το εξαιρετικό επιστημονικό του έργο όσο και για τη συνολική του προσφορά στον απαιτητικό χώρο της Οικονομίας».

Συγχαρητήρια απέστειλαν όλα τα κόμματα, το υπουργείο Παιδείας και η Κεντρική Τράπεζα Κύπρου.

Ο κ. Χριστόδουλος Χριστοδούλου, τέως διοικητής της Κεντρικής Τράπεζας και Πρόεδρος της Επιτροπής Νομισματικής Πολιτικής της Κεντρικής Τράπεζας της Κύπρου, της οποίας ο κ. Πισσαρίδης υπήρξε μέλος, έκανε την ακόλουθη δήλωση:

«Πρόκειται για μια δίκαιη, αντικειμενική και πολύ διακεκριμένη απονομή, έναν άνθρωπο ο οποίος έδωσε ουσιαστικά δείγματα της επιστημονικής του γνώσης και αξίας και συνέβαλε με τις ερευνητικές του προσπάθειες στη διάνοιξη νέων οριζώντων σε ζωτικούς τομείς της οικονομίας».

Αυτό τιμά τον ίδιο, την Κύπρο και όλους εμάς που συνεργαστήκαμε μαζί του. Δράττομαι και αυτής της ευκαιρίας να τον συγχαρώ θερμά και εγκάρδια και να τον ευχηθώ και άλλες επιτυχίες στο μέλλον».



Ο καθηγητής Χριστόφορος Πισσαρίδης, στον οποίο παλαιότερα είχε προταθεί η θέση του διοικητή της Κεντρικής Τράπεζας Κύπρου, ειδικεύεται σε θέματα αγοράς εργασίας και έρευνας οικονομικής πολιτικής. Έχει πολύ πλούσια και αξιόλογη συγγραφική εργασία σε επαγγελματικά περιοδικά, ενώ το βιβλίο του με τίτλο «Θεωρία της ανεργίας ισορροπίας» θεωρείται πρότυπο εργαλείο στα οικονομικά της ανεργίας. Ειδικεύεται στη μακροοικονομική θεωρία και τα οικονομικά της αγοράς εργασίας. Πρόσφατα έχει ασχοληθεί με την οικονομική ανάπτυξη και τις διαρθρωτικές αλλαγές.

Στην Κύπρο είναι ο επικεφαλής της Έδρας στις Ευρωπαϊκές Σπουδές στο Οικονομικό Τμήμα του Πανεπιστημίου Κύπρου, η οποία ιδρύθηκε με χορηγία της Marfin Laiki Bank για περίοδο τεσσάρων ετών.

Η έδρα θα αρχίσει να λειτουργεί από τον ερχόμενο Ιανουάριο και ο καθηγητής Πισσαρίδης θα εγκατασταθεί μόνιμα πια στη Λευκωσία.

Το 2011 πρόκειται να αναλάβει και την προεδρία του Ευρωπαϊκού Συνδέσμου Οικονομολόγων.

Το 2008 η Κυπριακή Δημοκρατία του απένευσε το «Αριστείων» για τις Τέχνες, Λογοτεχνίας και της Επιστήμης.

Ο καθηγητής Πισσαρίδης επισκέπτεται πολύ συχνά την Κύπρο για διαλέξεις και ομιλίες σε πολλά συνέδρια και επιστημονικές παρουσιάσεις.

Από το 2000 μέχρι και το 2008 βρισκόταν στην Κύπρο μια τουλάχιστον φορά το

κατανόηση της ανεργίας και των ροών εργασίας. Πιο συγκεκριμένα, το μοντέλο του για το συνταίριασμα της δημιουργίας θέσεων εργασίας με τον αριθμό των ανέργων, τις κενές θέσεις εργασίας και την ένταση της ζήτησης και προσφοράς εργασίας είναι βασικό εργαλείο για την ανάλυση των αγορών εργασίας που είναι ατελείς ως προς την αναγκαία πληροφόρηση.

Μία ακόμα έκθεση του LSE που πρόκειται να δημοσιευθεί σύντομα, με θέμα την ευελιξία της αγοράς εργασίας, εξηγεί το πώς το «σύστημα» στην Ελλάδα είναι τελείως κλειστό. Η μελέτη, με συγγραφείς τους Χριστόφορο Πισσαρίδη και Βασίλη Μοναστηριώτη, είναι η πρώτη που εξετάζει τις συνθήκες που επικρατούν στην Ελλάδα, σύμφωνα με τους δείκτες μέτρησης του ΟΟΣΑ.

Σύμφωνα με τα ευρήματά της, η Ελλάδα έχει την τέταρτη πιο ισχυρή νομοθεσία προστασίας των θέσεων εργασίας στα τριάντα κράτη-μέλη του ΟΟΣΑ. Έτσι, πέραν του αποκλεισμού των νέων, των γυναικών και των αποφοίτων πανεπιστημίου, το σύστημα προστατεύει προνομιούχες ομάδες εργαζομένων. Σπάνια παρατηρείται τόσο έντονη αντίθεση ανάμεσα στους «εντός» του συστήματος και τους «εκτός» του συστήματος.

Πήγε στην Αγγλία για να φέρει την αρραβωνιαστικά του κι έμεινε εκεί

Ο Χριστόφορος γεννήθηκε στη Λευκωσία το 1948. Πατέρας του ήταν ο μακαριστός Αντωνάκης Πισσαρίδης

Ερανικό δείπνο υπέρ του Ι.Ν. Αγίου Παντελεήμονος

Λάβαμε την ακόλουθη πληροφόρηση:

Πραγματοποιήθηκε με μεγάλη επιτυχία την Κυριακή 3η Οκτωβρίου, το Ερανικό Δείπνο με Μουσική, της Κοινότητας Αγίου Παντελεήμονος Harrow και Περιχώρων ΒΔ Λονδίνου.

Το Δείπνο προσφέρθηκε από τους ιδιοκτήτες του νέου Ψαρεστιατορίου «Barracuda» του Harrow, Πιαννάκη και Αντρη Χριστοφή, υπέρ του ιερού έργου της αποπεράτωσης του νεοαναγειρούμενου Ιερού Ναού Αγίου Παντελεήμονος, ο οποίος θα είναι έτοιμος για να δοθεί στη λατρευτική χρήση του πολυπληθούς εκκλησιάσματος κατά τον Φεβρουάριο 2011.

Στους συνδαιτυμόνες προσφέρθηκαν, από τους ιδιοκτήτες και τις οικογένειές τους, πλούσιοι ψαρομεζέδες και άλλα ιδιαίτερα εύγευστα εδέσματα και γλυκά.

Ελληνική μουσική, με την ορχήστρα του Κώστα, διήνθισε τη βραδιά με ωραίους ελλη-



νικούς παραδοσιακούς ήχους.

Ο Ιερέας της Κοινότητας Πρωτοπρ. Αναστάσιος Δ. Σαλαπάτας και ο Πρόεδρος κ. Παντελής Δημοσθένους ευχαρίστησαν και συνεχάρηκαν τους ιδιοκτήτες του Ψαρεστιατορίου «Barracuda» και όλους τους καλεσμένους για τις γενναιόδωρες προσφορές τους υπέρ της εκκλησίας Αγ. Παντελεήμονος.

Ο Ταμίας της Κοινότητας κ. Σωτήρης Κωνσταντίνου προσέφερε εκ μέρους της Εκκλ. Επιτροπής αναμνηστικά δώρα στους ιδιοκτήτες του καταστήματος.

Ακολούθησε λαχειοφόρος αγορά, κατά την οποία προσφέρθηκαν στους νικητές (που ήταν όλοι στην αίθουσα) δώρα τα οποία είχε προσφέρει για τον σκοπό αυτό ο Εκκλ. Επίτροπος κ. Χρήστος Ορθοδόξου.

Το χρηματικό κέρδος της εκδήλωσης ανήλθε στο ποσό των £2000.

Ο πρόεδρος της Επιτροπής Παιδείας της Κυπριακής Βουλής επισκέφθηκε το Ελληνικό Σχολείο του Hazelwood

Λάβαμε την ακόλουθη ανακοίνωση:

Το Σάββατο 2 Οκτωβρίου ο κ. Νίκος Τορναρίτης επισκέφθηκε το Ελληνικό Σχολείο του Hazelwood. Τον συνόδευαν ο προϊστάμενος της Κυπριακής Εκπαιδευτικής Αποστολής κ. Σάββας Παυλίδης και ο πρόεδρος της ΟΕΣΕ-

ΚΑ κ. Ανδρέας Χειμώνας. Στο σχολείο παρόντες ήταν ο πρόεδρος του σχολείου κύριος Chris Σκαρπάρης, ο ταμίας Μιχάλης Πουμπουρής, μέλη της Επιτροπής και γονείς.

Ο κ. Τορναρίτης συνομίλησε με τα παιδιά στις τάξεις τους.

Ακολούθως, στο χολ του scho-

λείου η διευθύντρια κα Αντρούλα Χατζηγεωργίου καλωσόρισε τον κ. Τορναρίτη. Τα παιδιά τραγουδούσαν και χόρευαν. Ο κ. Τορναρίτης μίλησε στα παιδιά και πρόσφερε στο σχολείο ασημένιο κλαδί ελιάς.

Μίλησαν επίσης οι Σάββας Παυλίδης και Ανδρέας Χειμώνας.

Ήταν μεγάλη τιμή για το Ελληνικό Σχολείο του Hazelwood η επίσκεψη του προέδρου της Επιτροπής Παιδείας της Βουλής των Αντιπροσώπων της Κύπρου και η μεταφορά της αγάπης και τον ενδιαφέροντος της μικρής μας πατρίδας προς τα Ελληνόπουλα της παροικίας.



Δεξίωση στο Λονδίνο για τα 50χρονα της Κυπριακής Δημοκρατίας

Μεγάλη δεξίωση προς τιμή της 50ής επετείου της Κυπριακής Δημοκρατίας, έδωσε την Τετάρτη το βράδυ στους χώρους της Κυπριακής Υπάτης Αρμοστείας, στην πλατεία Saint James του κεντρικού Λονδίνου, η Υπάτη Αρμοστεία της Κύπρου στη Βρετανία.

Παρευρέθησαν βουλευτές όπως και πρώην βουλευτές, γνωστοί για την υποστηρικτική τους στάση έναντι του Κυπριακού, μέλη της Άνω Βουλής περιλαμβανομένου του Λόρδου Hanney, ο Πρέσβης της Ελλάδας Αριστείδης Σάνδης, ο Γενικός Πρόξενος Ευθύμιος Παντζόπουλος και άλλα στελέχη της Ελληνικής Πρεσβείας, Πρέσβεις και άλλοι διπλωμάτες χωρών της Ευρωπαϊκής Ένωσης και άλλων, ακαδημαϊκοί, άνθρωποι των Γραμμάτων και Τεχνών.

Από παροικιακής πλευράς παρευρέθησαν ο Αρχιεπίσκοπος Γρηγόριος, στελέχη της Εθνικής Κυπριακής Ομοσπονδίας, εκπρόσωποι των Παραρτημάτων Βρετανίας των κυπριακών πολιτικών κομμάτων, αξιωματούχοι διαφόρων οργανώσεων, εκπαιδευτικοί και παράγοντες της πολιτιστικής και οικονομικής ζωής της παροικίας.

Εορταστική βραδιά για τη γιορτή του Αγίου Δημητρίου από Ένωση Μακεδόνων Η.Β.

ΤΗΝ ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ 5 ΝΟΕΜΒΡΙΟΥ, ΣΤΟ ΕΛΛΗΝΙΚΟ ΚΕΝΤΡΟ

Λάβαμε την ακόλουθη ανακοίνωση:

Το Διοικητικό Συμβούλιο της Ένωσης Μακεδόνων έχει την χαρά να σας προσκαλέσει στην εορταστική εκδήλωση για τον Πολιούχο της Θεσσαλονίκης Άγιο Δημήτριο, την **Παρασκευή, 5 Νοεμβρίου**, στις 7:00μμ στο Ελληνικό Κέντρο, 16-18 Paddington Street, London W1U 5AS

Την βραδιά αυτή θα προσφέρουμε ποικιλία μεζέδων και γλυκίσματα όπως και μακεδονικά κρασιά. Ακόμη θα μας διασκεδάσουν το μουσικό συγκρότημα *ΜουΣουΤου* με ζωντανή μουσική και η χορευτική ομάδα του Λυκείου των Ελληνίδων θα μας χορέψει παραδοσιακούς μακεδονικούς χορούς.

Θα έχουμε ακόμη την τιμή να είναι κοντά μας η ιστορικός και συγγραφέας κ. Bettany Hughes, η οποία θα μας παρουσιάσει το καινούργιο της βιβλίο, «*The Hemlock Cup: a life of Socrates*».

Θα είναι μία καλή ευκαιρία να βρεθούμε και πάλι μαζί να διασκεδάσουμε και να ανταλλάξουμε ιδέες και σχέδια για το μέλλον της Ένωσης. Παραδοσιακά, η εκδήλωση είναι για τα μέλη και τις οικογένειές τους αλλά φέτος θα είναι ανοικτή και προς φίλους και καλεσμένους.

Είσοδος £10

Μέλη με την οικογένειά τους ή σύντροφο: Δωρεάν

Παιδιά κάτω των 10: Δωρεάν

Για τον καλύτερο προγραμματισμό της εκδήλωσης παρακαλούμε να επικοινωνήσετε με την Γραμματέα της Ένωσης, κα. **Νατάσα Σβετζούρη Οικονόμου**, το αργότερο μέχρι την **Δευτέρα 25η Οκτωβρίου** για να δηλώσετε συμμετοχή και να μας ενημερώσετε για την συμμετοχή σας και τον αριθμό ατόμων που θα σας συνοδεύουν.

Εισιτήρια θα πωλούνται μόνο στη πόρτα την βραδιά της εκδήλωσης.

Επικοινωνήστε μέσω: Email: a.ekon@btopenworld.com ή τηλ: 020 8361 4512

Σας περιμένουμε όλους για να περάσουμε ένα ευχάριστο βράδυ !!

The Macedonian Society of Great Britain
www.macedonia.org.uk

**Διαφημιστείτε στην «Ε»
Τώρα και στην ηλεκτρονική μας
σελίδα
τηλ. 020 8343 7522**

Κύπρος

«Θέλει αρετήν και τόλμην η ελευθερία»



Αντικατοχική πορεία Μορφιτών

Ψήφισμα διαμαρτυρίας προς τον Γενικό Γραμματέα του ΟΗΕ Μπαν Κι Μουν επέδωσαν το Σάββατο οι κάτοικοι του διαμερίσματος της Μόρφου με την ευκαιρία της 30ής αντικατοχικής πορείας (φωτό δεξιά). Με το ψήφισμα, οι κάτοικοι εκφράζουν την πίστη ότι ο ΟΗΕ και η ΕΕ πρέπει να πιέσουν την Τουρκία να αλλάξει τη στάση της και να εργαστεί για μια δίκαιη λύση στο Κυπριακό και για την αποκατάσταση των βασικών ανθρωπίνων δικαιωμάτων όλων των Κυπρίων.

Στο ψήφισμα, οι κάτοικοι του διαμερίσματος της Μόρφου κατα-

200.000 Ελληνοκύπριοι να ξεριζωθούν βίαια από τα σπίτια και τις περιουσίες τους, χιλιάδες να σκοτωθούν κατά τη διάρκεια των εχθροπραξιών, πάνω από 1.000 άτομα να αγνοούνται, ενώ χιλιάδες Ελληνοκύπριοι να παραμένουν εγκλωβισμένοι και ο αριθμός τους να συνεχίζει να μειώνεται δραστηκά.

Ο Πρόεδρος της Δημοκρατίας Δημήτρης Χριστόφιας διαμήνυσε από τον Αστρομερίτη ότι «χωρίς την επιστροφή της Μόρφου υπό ελληνοκυπριακή διοίκηση δεν μπορεί να υπάρξει λύση του Κυπριακού».

Από το βήμα της αντικατοχικής πορείας των Μορφιτών (φωτό κά-



σύνθετο το κεφάλαιο του περιουσιακού. Παράλληλα, ο Πρόεδρος της Δημοκρατίας διατύπωσε το παράπονο του από τις αντιδράσεις

Στην ομιλία του, ο Πρόεδρος της Δημοκρατίας αναφέρθηκε στο τρίπτυχο των προτάσεών του για νέα ώθηση στη διαδικασία επίλυσης του Κυπριακού και τη δημιουργία ευνοϊκότερου κλίματος για την ίδια τη λύση.

Εξάλλου σε χαιρετισμό του στην αντικατοχική πορεία ο Πρόεδρος της Βουλής Μάριος Καρογιάν τόνισε ότι «ούτε εκβιασμοί, ούτε ψεύτικα διλήμματα, ούτε πονηρές μεθοδεύσεις θα μας κάνουν να εγκαταλείψουμε τον αγώνα μας για διεκδίκηση και διασφάλιση των δικαίων και των δικαιωμάτων μας».

Ο κ. Καρογιάν κάλεσε τη διεθνή κοινότητα να αντικρίσει το Κυπριακό με αίσθημα ευθύνης και δικαιοσύνης. Απευθυνόμενος στους Μορφίτες, είπε ότι με το αγωνιστικό φρόνημα που εκδηλώνουν με την Πορεία Μόρφου και με διάφορες άλλες αντικατοχικές εκδηλώσεις, αποτελεί τρανταχτή απόδειξη ότι ο λαός ουδέποτε θα συμβιβαστεί με την κατοχή, όσα χρόνια και αν περάσουν και όσες δυσκολίες και αν συναντήσει.



γέλλουν ότι η φετινή χρονιά σηματοδοτεί την 36η επέτειο του εγκλήματος που διέπραξε η Τουρκία εναντίον της Κύπρου τον Ιούλιο του 1974, το οποίο είχε ως συνέπεια το 37% του εδάφους της Δημοκρατίας της Κύπρου να περιέλθει υπό τουρκική στρατιωτική κατοχή,

τω), ο Πρόεδρος Χριστόφιας εξήγησε πως η ε/κ πλευρά επιδιώκει διεύρυνση των εδαφών που θα επιστραφούν υπό ε/κ διοίκηση πέραν από τις πρόνοιες του χάρτη του Σχεδίου Ανάν, καθώς η επιστροφή της πλειοψηφίας των Ε/κ υπό ε/κ διοίκηση θα καθιστούσε λιγότερο

για τις προτάσεις της ε/κ πλευράς στο περιουσιακό, τονίζοντας ότι θα ανέμενε κανείς οι πολιτικές δυνατότητες του τόπου να αποκόλλωσαν την ουσία των προτάσεων της τ/κ πλευράς και όχι «να προσπαθούμε να εξοντώσουμε τις δικές μας προτάσεις».

Ενημέρωση Σουλτς από Καρογιάν και Ομήρου για το απευθείας εμπόριο

Ο Πρόεδρος της Βουλής, Μάριος Καρογιάν δήλωσε ότι μετά τις επαφές που είχε στην Κύπρο, ο ηγέτης των Σοσιαλιστών στο Ευρωκοινοβούλιο Μάρτιν Σουλτς έχει τώρα πιο ολοκληρωμένη θέση για το θέμα του κανονισμού για το απευθείας εμπόριο και είναι πιο προβληματισμένος για το όλο ζήτημα,

μείωσε ότι οι Ευρωπαίοι θα πρέπει να γνωρίζουν ότι σε περίπτωση εφαρμογής του Κανονισμού δεν θα μπορούν να συνεχιστούν οι συνομιλίες στην Κύπρο, θα αναβαθμιστεί το ψευδοκράτος και δεν θα μπορεί η ΕΕ να καταλογίσει στην Ε/κ πλευρά την οποιαδήποτε ευθύνη.

Υπενθύμισε ότι το ζήτημα με

τιοθέτηση του Κανονισμού για το απευθείας εμπόριο.

Ο κ. Ομήρου είπε ότι το θέμα δεν είναι μόνο νομικό, αλλά και πολιτικό, και τόνισε στον κύριο Σουλτς ότι πρέπει να αντιμετωπίζεται στην βάση του πρωτοκόλλου 10 της συνθήκης προσχώρησης που ορίζει ότι η εφαρμογή του κοινοτικού κεκτημένου στα

της Αμμοχώστου εντάσσεται στο γενικότερο πλαίσιο της επίλυσης του Κυπριακού, παραγνωρίζοντας τα ψηφίσματα του Συμβουλίου Ασφαλείας».

Ο κ. Σουλτς έγινε επίσης δεκτός από τον Πρόεδρο της Δημοκρατίας και συναντήθηκε με τον υπουργό Εξωτερικών Μάρκο Κυπριανού (φωτό).



καθώς κατανόησε την πολυπλοκότητα του θέματος.

Ο κ. Καρογιάν είπε ότι εξήγησε στον κ. Σουλτς τα επιχειρήματα της ε/κ πλευράς για το απευθείας εμπόριο αλλά και τις συνέπειες που θα έχει η ενδεχόμενη εφαρμογή του κανονισμού. Ση-

τον κανονισμό για το απευθείας εμπόριο άρχισε από τους κόλπους της ΕΕ ως τιμωρία λίγες μέρες μετά την απόρριψη του Σχεδίου Ανάν από τους Ε/κ.

Ο Πρόεδρος της ΕΔΕΚ Γιαννάκης Ομήρου δήλωσε ότι κάποιος στην ΕΕ κινούνται με βάση την

κατεχόμενα αναστέλλεται μέχρι τη λύση του κυπριακού. Είπε επίσης ότι ήγειρε θέμα και για την अपαράδεκτη στάση του Επιτρόπου για τη Διεύρυνση Στέφαν Φούλε.

«Δεν είναι δυνατόν», είπε «ο κ. Φούλε να δηλώνει για παράδειγμα ότι η επιστροφή της πόλης

ΛΕΥΚΟΘΕΑ

ΑΒΕΡΩΦ ΝΕΟΦΥΤΟΥ:
«Ζημιά 182 εκατ. ευρώ αν πουλούσαμε τον χρυσό»

Με ζημιά ύψους 182 εκ. ευρώ θα επιβαρυνόταν ο Κύπριος πολίτης, αν η Κυβέρνηση τον Ιούνιο του 2008 προχωρούσε στην πώληση χρυσού, τόνισε σε γραπτή δήλωσή του ο αναπληρωτής πρόεδρος του ΔΗΣΥ Αβέρωφ Νεοφύτου. Παράλληλα, αναφέρει ότι μια τέτοια κίνηση θα συνεπαγόταν με διεθνές ρεζίλεμα, ότι δηλαδή η Κύπρος ξεπούλησε τα αποθέματά της σε χρυσό εν μέσω της πρωτόγνωρης διεθνούς χρηματοπιστωτικής κρίσης.



Χαρακτηρίζοντας την πρόθεση της Κυβέρνησης για πώληση του αποθεματικού χρυσού της Κεντρικής Τράπεζας μίαν από τις πρώτες άστοχες κινήσεις, παρέθεσε τις τιμές του χρυσού στις 6/6/2008 – ημερομηνία κατά την οποία εξήχθη το πώληση του χρυσού – και τη σημερινή αξία των αποθεμάτων.

Όπως επισημαίνει, η τιμή του χρυσού στις 6/6/2008 ήταν \$883 ανά ουγγιά, η ισοτιμία ευρώ / δολαρίου την ίδια ημερομηνία ήταν 1,5737 και τα αποθέματα χρυσού της Κεντρικής Τράπεζας της Κύπρου ήταν 446 χιλιάδες ουγγίες (13,9 τόνοι), δηλαδή η αξία των αποθεμάτων χρυσού στις 6/6/2008 ήταν 250εκ. ευρώ.

«Σήμερα η τιμή του χρυσού διαπραγματεύεται στα \$1,356 ανά ουγγιά και η ισοτιμία ευρώ / δολαρίου είναι στα 1,3974. Τα αποθέματα χρυσού της Κεντρικής Τράπεζας παραμένουν σταθερά, έτσι η σημερινή αξία των αποθεμάτων είναι 432εκ. ευρώ», σημειώνει ο κ. Νεοφύτου. «Αν πωλούσαμε τότε το χρυσάφι, ο Κύπριος πολίτης θα είχε μια επιπρόσθετη ζημιά σήμερα της τάξης των 182 εκ.», επεσήμανε.

Επιπρόσθετα, ο κ. Νεοφύτου υπογράμμισε ότι ένα σοβαρό και υπεύθυνο κράτος δεν πωλεί τα αποθεματικά του, και πως ο χρυσός είναι το αντιστάθμισμα σε οποιαδήποτε κρίση. «Ο χρυσός είναι σοβαρή και επιβαλλόμενη κρατική επένδυση, και δεν προσφέρεται για κερδοσκοπία», συμπλήρωσε. «Ευτυχώς που το οικονομικό επιτελείο της Κυβέρνησης δεν μπόρεσε να βάλει χέρι στην Κεντρική Τράπεζα και στο χρυσάφι».

ΜΕΤΑ ΑΠΟ ΠΡΟΤΑΣΗ ΤΟΥ Δ. ΧΡΙΣΤΟΦΙΑ ΣΤΟΝ ΟΗΕ

Ματαιώθηκε η άσκηση «Νικηφόρος»
χάριν της... καλής θέλησης

Ο Υπουργός Άμυνας Κώστας Παπακώστας δήλωσε ότι ματαιώνεται η άσκηση της Εθνικής Φρουράς «Νικηφόρος», και το τί θα πράξει η τουρκική πλευρά με την άσκηση «Ταύρος», που έπεται της άσκησης της Εθνικής Φρουράς, είναι δικό της θέμα.

Ο κ. Παπακώστας διευκρίνισε ότι, ανεξάρτητα από τη ματαιώση της άσκησης, ενόσω τα τουρκικά στρατεύματα πατούν τα άγια χώματα της Κύπρου, η Εθνική Φρουρά θα συνεχίσει να εξοπλίζεται και να εκπαιδεύεται και να αναβαθμίζεται συνεχώς.

Ερωτηθείς εάν ματαιώνεται για άλλη μια χρονιά η άσκηση «Νικηφόρος», ο κ. Παπακώστας απάντησε: «Ναι. Όπως όλα γνωρίζετε, ο Πρόεδρος της Δημοκρατίας δήλωσε ενώπιον της Γενικής Συνέλευσης των Ηνωμένων Εθνών αλλά και του ιδίου του Γενικού Γραμματέα του ΟΗΕ ότι έχει καλέσει την Τουρκία να μην πραγματοποιηθούν οι ασκήσεις "Νικηφόρος" και "Ταύρος", έτσι ώστε να διατηρηθεί ένα ήπιο κλίμα όπως αρμόζει να είναι λόγω των εντατικών συνομιλιών».

«Το τί θα αποφασίσει η Τουρκία, αυτό είναι άλλο θέμα. Όσον αφορά εμάς, έχω δώσει οδηγίες να σταματήσουν οι προεργασίες για την άσκηση "Νικηφόρος". Έπρεπε γκαϊρα να δοθούν οι οδηγίες για να σταματήσουν οι προετοιμασίες για να μην ξεδουμάστει άδικα», είπε.

VILLAS FOR SALE

2 LUXURY SEMI-DETACHED VILLAS
IN TALA, PAPHOS – CYPRUS, 200 m² EACH

3 BEDROOMS, 2 BATHROOMS, DINING & SITTING ROOM, GUEST'S TOILET, KITCHEN AND FAMILY ROOM. GARAGE, BBQ AREA. TILED GARAGE AND DRIVEWAY. GRANITE TOPS – EYE LEVEL OVEN. PLENTY OUTSIDE LIGHTING - FENCED OFF. UNDERGROUND TELEPHONE AND ELECTRICAL CABLES. PRESSURISED WATER. HOT WATER RETURN CIRCULATOR UNDER FLOOR HEATING.

PROVISIONS FOR AIRCONDITION AND SECURITY SYSTEM. MAIN ENTRANCE AND KITCHEN DOOR ARE WOODEN SECURITY DOORS.

BEDROOMS' DOORS AND WINDOWS WITH SHUTTERS, DOUBLE GLAZED DOORS AND WINDOWS FOR SOUND AND THERMAL INSULATION. TILED ROOF, THERMAL INSULATED WALLS AND ROOF.

SEA VIEWS. 10 MINUTES FROM THE BEACH.

PRICE: 319,000 euros (negotiable) PLUS VAT – NO AGENTS

GUARANTEE DELIVERY DATE

FOR MORE DETAILS PLEASE PHONE:

SAVVAS AT 00357-99-174 566

ΗΘΟΠΟΙΟΣ ΜΑΪΚΛ ΚΕΪΝ: «Ζήτησα από τον γιατρό να θανατώσει τον πατέρα μου»!



Σοκ προκαλεί η δήλωση του καταξιωμένου ηθοποιού Sir Michael Caine ότι ζήτησε από τον γιατρό που παρακολουθούσε τον πατέρα του να βάλει ένα τέλος στη ζωή του. Και πρόκειται για ένα μυστικό που κρατάει κρυμμένο από το 1957 και αποκαλύπτει η βρετανική *Telegraph*, κατόπιν δικής του συνέντευξης που έδωσε σε ραδιοφωνικό σταθμό.

Στην συνέντευξη που έδωσε ο ηθοποιός είπε: «Ο πατέρας μου έπαυσε από καρκίνο των πνευμόνων κι εγώ πονούσα τόσο που τον έβλεπα να υποφέρει ώσπου μια μέρα είπα στον γιατρό: Δεν υπάρχει κάποιος τρόπος να του δώσετε κάποιο φάρμακο και να πεθάνει; Γιατί ήθελα να φύγει, να ξεκουραστεί!»

Και συνεχίζει: «Εκείνος μου απάντησε πώς είναι αδύνατον και τότε φεύγοντας γυρνάει και μου λέει: "Ελάτε ξανά τα μεσάνυχτα". Επέστρεψα όντως τα μεσάνυχτα και ο πατέρας μου πέθανε στις 12.05. Έτσι έγινε!»

Εν συνεχεία, σε ερώτηση του δημοσιογράφου για το αν είναι υπέρ της ευθανασίας, εκείνος απάντησε: «Φυσικά! Αν κάποιος βρίσκεται πια σε τέτοιο στάδιο ώστε να υποφέρει και να μην αντέχει την ζωή του, καλό είναι να φύγει. Και αυτό είναι μια απόφαση που την παίρνει ο καθένας για τον εαυτό του... Βέβαια, ο πατέρας μου δεν ήταν 100% σίγουρος. Ωστόσο, οι γιατροί μου είπαν ότι ούτως ή άλλως θα πέθαινε σε τρεις-τέσσερις μέρες. Ήταν θέμα χρόνου».

Σε ερώτηση του δημοσιογράφου για το αν η μητέρα του γνώριζε τι είχε συμβεί, ο Sir Michael Caine είπε ότι δεν είχε ιδέα και δεν της το αποκάλυψε ποτέ, ενώ είπε ότι με τον πατέρα του έχουν πολλά κοινά σημεία και ότι ήταν κρίμα που χάθηκε προτού τον καμαρώσει να γίνεται διάσημος.

Η συνέντευξη και η αποκάλυψη για την ευθανασία προκάλεσαν τις έντονες αντιδράσεις πολλών.

Από αμερικανικά πυρά κατά τη διάσωσή της πιθανόν να σκοτώθηκε η Βρετανίδα που είχε απαχθεί από Ταλιμπάν στο Αφγανιστάν

Η Βρετανίδα Λίντα Νόργκρουουβ, που είχε απαχθεί από αντάρτες στο Αφγανιστάν, μπορεί να σκοτώθηκε από τους Αμερικανούς διασώστες της και όχι από πυρά των Ταλιμπάν, δήλωσε ο Βρετανός πρωθυπουργός Ντέιβιντ Κάμερον.

Ο Ντ.Κάμερον είπε τη Δευτέρα πως ο στρατηγός Ντέιβιντ Πετρέους τον ενημέρωσε ότι η Λ.Νόργκρουουβ έχασε τη ζωή της από χειροβομβίδα που ερρίφθη από μέλος της αμερικανικής ομάδας διάσωσης. Τόνισε, πάντως, ότι τα γεγονότα δεν έχουν εξακριβωθεί πλήρως.

Ο διοικητής των δυνάμεων των ΗΠΑ και του ΝΑΤΟ, στρατηγός Ντέιβιντ Πετρέους, διέταξε έρευνα για τον θάνατο της Βρετανίδας.



«Οι αρχικές πληροφορίες έδειξαν ότι η έκρηξη προκλήθηκε από εκρηκτικό μηχανισμό που έθεσε σε εφαρμογή ένας από τους απαγωγείς που βρισκόταν κοντά στη Λίντα Νόργκρουουβ. Ακολούθησε εξέταση σε υλικό από τις κάμερες ασφαλείας και συζητήσεις με τα μέλη της ομάδας διάσωσης, η οποία δεν οδηγεί σε ξεκάθαρο συμπέρασμα για την αιτία θανάτου της», ανέφερε ανακοίνωση του Ντ.Πετρέους.

Αρχικά, το Φόρεϊν Όφισ είχε ανακοινώσει ότι η 36χρονη Νόργκρουουβ δολοφονήθηκε από τους απαγωγείς της στη διάρκεια της επιχειρήσεως διάσωσης.

Η Βρετανίδα εργαζόταν στην οργάνωση ανθρωπιστικής βοήθειας DAI και απήχθη στις 26 Σεπτεμβρίου, από την επαρχία Κουνάρ στα ανατολικά της χώρας, μαζί με τρεις Αφγανούς συνεργάτες της.

Οι Βρετανοί ερευνητές διαδηλώνουν εναντίον των περικοπών

Εκατοντάδες ερευνητές συγκεντρώθηκαν το Σάββατο μπροστά από το βρετανικό υπουργείο Οικονομικών για να καταγγείλουν τις περικοπές στον προϋπολογισμό που κινδυνεύουν να πλήξουν τη διεθνή φήμη της έρευνας στη Βρετανία.

Ο κυβερνητικός συνασπισμός των Συντηρητικών και των Φιλε-



λευθέρων αναμένεται ότι θα ανακοινώσει στις 20 Οκτωβρίου σημαντικές περικοπές στον προϋπολογισμό για να καλυφθεί ένα έλλειμμα ρεκόρ 154,7 δισεκατομμυρίων στερλινών.

Οι διαδηλωτές που συγκεντρώθηκαν μπροστά από το Υπουργείο,

στο κέντρο του Λονδίνου, τραγούδησαν «Hey Osborne! Leave our geeks alone» στο σκοπό του «The Wall» των Πινκ Φλόιντ, καλώντας τον υπουργό Οικονομικών Τζορτζ Όσμπορν να διατηρήσει τα κονδύλια για την επιστημονική έρευνα.

«Έχουν πραγματικά την πρόθεση να διαλύσουν τις φυσικές επιστήμες στη Βρετανία. Είναι εντελώς τρελό», δήλωσε η βιολόγος Τζέιν Ρόμπιν, από τους επικεφαλής της πρωτοβουλίας «Η επιστήμη έχει ζωτική σημασία», που οργάνωσε τη διαδήλωση.

Η συγγραφέας του «Χάρι Πότερ» εξελέγη ως η γυναίκα με τη μεγαλύτερη επιρροή στη Βρετανία

Η Τζ. Κ. Ρόουλινγκ, συγγραφέας της επιτυχημένης σειράς βιβλίων «Χάρι Πότερ», εξελέγη από τους αρχισυντάκτες των σημαντικότερων βρετανικών περιοδικών ως η γυναίκα με τη μεγαλύτερη επιρροή στη χώρα, περισσότερη ακόμη και από την βασίλισσα Ελισάβετ Β'.

Εξ αφορμής της 100ης επετείου της εταιρείας «National Magazine Company», που εκδίδει περίπου 20 περιοδικά στη Βρετανία, οι αρχισυντάκτες τους προέκριναν την πολυεκατομμυριούχο συγγραφέα για τις λογοτεχνικές και ηθικές της αξίες.

Στη δεύτερη θέση των γυναικών με το μεγαλύτερο κύρος ακολουθεί η Βικτόρια Μπέκαμ, σύζυγος του διάσημου ποδοσφαιριστή Ντέιβιντ Μπέκαμ και πρώην μέλος του συγκροτήματος *Spice Girls*, αφήνοντας τη βασίλισσα στην τρίτη θέση!

Μεταξύ των δέκα πρώτων γυναικών που ασκούν μεγάλη επιρροή στα έργα και τις ημέρες της Βρετανίας περιλαμβάνονται και η Σαμάνθα Κάμερον, σύζυγος του πρωθυπουργού Ντέιβιντ Κάμερον και η στυλίστρια Βίβιεν Γουέστγουτ.

Στρατιωτικές ασκήσεις στα Φόκλαντ αιτία έντασης μεταξύ Βρετανίας και Αργεντινής

Η Αργεντινή σκοπεύει να προσφύγει στον ΟΗΕ για τις στρατιωτικές ασκήσεις που προτίθεται να κάνει στα νησιά Φόκλαντ η Βρετανία, όπως δήλωσε ο πρεσβευτής της χώρας στα Ηνωμένα Έθνη, Χόρχε Αργουέλο.

Το Μπουένος Αιρες διεκδικεί τα νησιά αυτά του νότιου Ατλαντικού, που στα ισπανικά αποκαλούνται Μαλβίνες. Για τον έλεγχο των νησιών αυτών ξέσπασε το 1982 ο πόλεμος μεταξύ Βρετανίας και Αργεντινής.

«Θα ζητήσουμε από τον Γενικό Γραμματέα του ΟΗΕ να μοιράσει στα μέλη του Οργανισμού ένα αντίγραφο της διαμαρτυρίας μας για το γεγονός αυτό που αποτελεί μια νέα παραβίαση των αποφάσεων του ΟΗΕ», είπε ο Αργεντινός διπλωμάτης.

Η κυβέρνηση της Αργεντινής έχει ήδη διαμαρτυρηθεί από το Σάββατο στην πρεσβεία της Βρετανίας στο Μπουένος Αιρες, καλώντας το Λονδίνο να παραιτηθεί από τη διεξαγωγή των ασκήσεων στις οποίες θα περιλαμβάνονται και «εκτοξεύσεις πυραύλων από τα νησιά Μαλβίνες».

Ένας εκπρόσωπος του Foreign Office επιβεβαίωσε ότι προβλέπεται να γίνουν στρατιωτικές ασκήσεις, τις οποίες χαρακτήρισε «ρουτίνας», χωρίς να διευκρινίσει το πότε ακριβώς.

† ΕΤΗΣΙΟ ΜΝΗΜΟΣΥΝΟ †

Ευφροσύνη Τζώρτζη Χατζηβασίλη από τον Άγιο Αμβρόσιο Κερύνειας



Τελούμε την προσεχή Κυριακή 17 Οκτωβρίου 2010, στην εκκλησία του Αποστόλου Ανδρέα, Kentish Town Road, London NW1, το έβδομο ετήσιο μνημόσυνο της αγαπημένης μας και αξέχαστης συζύγου και μητέρας ΕΥΦΡΟΣΥΝΗΣ ΤΖΩΡΤΖΗ ΧΑΤΖΗΒΑΣΙΛΗ από τον Άγιο Αμβρόσιο Κερύνειας και καλούμε όλους όσους τιμούν τη μνήμη της, όπως παραστούν και δεηθούν μαζί μας υπέρ αναπαύσεως της ψυχής της.

Η τεθλιμμένη οικογένεια
Σύζυγος: Χριστάκης Χατζηβασίλης
Τα παιδιά: Αυγή, Μαριάννα, Ιουλία, Βάσος

ELEFThERIA

OF LONDON • GREEK WEEKLY NEWSPAPER

English Section

757 HIGH ROAD, FINCHLEY, LONDON N12 8LD. TEL: 020 8343 7522 Email: englishsection@eleftheria.biz THURSDAY 14th OCTOBER 2010

UK court rejects challenge to occupied Cyprus flight ban

BA Turkish airline lost an appeal Tuesday against a British court's decision to maintain a longstanding ban on direct flights from Britain to north Cyprus.

The Mediterranean island has been divided since Turkish troops invaded the north in 1974 to foil a coup that sought to unite the island with Greece.

All flights in and out of the Turkish Cypriot north must first go through Turkey, the only country that recognizes the north as a separate state.

Cyprus Turkish Airlines went to the Court of Appeal in London to challenge an earlier court ruling that upheld Britain's ban on direct flights, the Press Association said.

The airline and its UK travel company, CTA Holidays, said the ban unfairly restricted Turkish Cypriots from travelling and doing business around the world.

The airline, which carries 100,000 visitors from Britain to the north of Cyprus each year, said the restrictions increase



flight times, ticket prices and greenhouse gas emissions.

But three appeal court judges upheld the earlier ruling, saying that granting permits would contravene the Chicago Convention on International Civil Aviation.

It would also breach Britain's duty to

respect the rights of the Republic of Cyprus, the judges added. The court ordered the airline and holiday company to pay the British and Cypriot governments' legal costs. The final bill is still be worked out.

The airline's lawyers had argued that allowing direct flights between British airports and northern Cyprus would have "huge, symbolic importance" for the divided island.

Greek Cypriots living in the south run an internationally recognized government which represents the whole island in the European Union. Turkish Cypriots in the north rung a breakaway state recognized only by Ankara.

The former British colony became an independent state in 1960 and its territory comprised the whole of the island of Cyprus, apart from two British military bases.

Christofias: There can be no solution to the Cyprus problem without the return of Morphou

There can be no solution to the Cyprus problem without the return of Morphou under Greek Cypriot administration, President of the Republic of Cyprus Demetris Christofias pointed out on Sunday.

Addressing a gathering in the context of Morphou anti-occupation events, the President said the Greek Cypriot side always believed that the solution of the Cyprus problem would come after a creative approach by both sides, adding that he expected the international community to address those who obstruct the solution process.

President Christofias recalled the three-point proposal he submitted recently aiming at expediting the ongoing UN-led talks, which began in 2008 for a mutually agreed solution of the Cyprus problem.

He specifically referred to his proposal for a parallel discussion of the chapters of property and territory and the issue of settlers, noting that this proposal is "directly related to Morphou and the need for its return under Greek Cypriot administration."

"Without the return of Morphou there cannot be a solution of the Cyprus problem," he pointed out.

The President added that the Greek Cypriot side desires the increase of the territories to be returned under Greek Cypriot administration in case of a settlement, apart from those provided for in the Annan Plan, rejected by the Greek Cypriots and approved by the Turkish Cypriots in 2004.

"The return of a large majority of the Greek Cypriots under Greek Cypriot occupation would render the chapter of prop-

erty less complex and its solution easier," President Christofias added.

He also referred to the proposals of the Turkish Cypriot side on property, pointing out that they are presented in an impressive way, but the their essence is that they lead to the obligatory compensation of a large majority of the owners of property in



the Turkish occupied areas, the exchange of properties by a smaller extent and to an even lesser restoration of properties.

Morphou Mayor Charalampos Pittas, addressing the event, said that by their presence, the citizens of Morphou renew their duty to continue with faith and decisiveness their struggle for freedom and reunification of Cyprus.

Alan Meale, Representative of the Labour Party at the British Parliament, said that it is vitally important for the people from Britain and other places in Europe and the world

to recognise what the citizens of Morphou have been experiencing for the past 36 years.

Matthew Offord, Representative of the Conservative Party at the British Parliament, stressed that the people of Cyprus have suffered enough and "we have to overcome the problems to achieve reconcilia-

tion between the communities and reunite the island of Cyprus."

Mary Honeyball, Representative of the European Parliament, said that one of the most important things to continue to do was to tell the world about the Cyprus problem. "All of us here, all of us in the national parliaments and the European Parliament have a duty to go out and to tell people about what is going on here, and the tragedy of Cyprus, because it is really a tragedy, this beautiful island to be still divided," she added.

PRESIDENT OF EUROPEAN PARLIAMENT:

Partition of Cyprus not an option for Europe

The European Parliament and the EU strongly support the efforts towards reaching a solution to the Cyprus problem which will reunify the island to the benefit of all its people, the President of European Parliament Jerzy Buzek said addressing the House of Representatives of Cyprus.

"For Europe", he said, "no-solution or a partition is not an option". Cyprus has been divided since the 1974 Turkish invasion and the occupation of the northern part of the island. UN-led negotiations begun in 2008 between the President of the Republic and Turkish Cypriot leader in an effort to reach a comprehensive solution to the problem.

The settlement of the Cyprus issue, said Buzek, will bring greater stability and prosperity to the whole Eastern Mediterranean, adding that it will also have far-reaching implications for the whole of the European Union and the Middle East.

Referring to Cyprus' historic geopolitical role he said that throughout history, Cyprus has served as an important bridge between East and West, North and South, a crossroad which is a crucial link, connecting three continents.

European Parliament President also said that the Turkish government has followed the road of reforms and its progressive alignment with the EU, pointing out however that "more needs to be done in that direction".

He expressed the hope that Turkey will actively support reunification negotiations and contribute in concrete terms to a lasting settlement of the Cyprus issue, which as he said, would be in line with the relevant UN Security Council resolutions, international law and the principles on which the EU is founded.

"A solution to the Cyprus problem is within your reach", he said, noting that "if any settlement between the two communities is to pass the test of time then it must be functional and it must be viable".

Buzek also expressed the view of how important it is for a unified Cyprus to bring together not only land, public institutions and the economy, but also its people, adding that a bi-zonal and bi-communal Federal agreement will only work if Turkish Cypriots are fully integrated within the state's institutions.

This, he said, involves reaching out to the T/C community right now, adding that the European institutions are doing their part to encourage social and economic development, improve infrastructure and bring Turkish Cypriots closer to the Union, because, as he noted, they too must see the benefit of integration.

"Both sides have suffered as a result of the partition" he said, "and they have suffered too long".

President Christofias met Alexander Downer

UN Secretary General's Special Advisor for Cyprus, Alexander Downer, has stressed that the UN do not have any plans to hold an international conference on the Cyprus issue.

In statements after a meeting with President Demetris Christofias, Downer said that nothing is agreed at the Cyprus talks unless everything is agreed, noting that there are no deadlines to the process. The UN official said he had a good meeting with the Cypriot President during which they reviewed the course of the negotiations.

EU enlargement commissioner visiting Cyprus

Stefan Fule, member of the European Commission responsible for Enlargement and Neighbourhood Policy, will pay a one-day visit to Cyprus today.

According to an official press release issued by the European Commission's Representation in Cyprus, during his stay on the island Commissioner Fule will have a series of meetings and will attend the opening of the Limnitis/Yesilirmak crossing point, on the northwest of the island, to facilitate movement to and from the northern Turkish occupied areas of the Republic.

Speaking prior to his visit, Fule said that "the European Union is fully behind confidence building measures like the opening of this crossing point and is proud to have contributed with its financial support to a major landmark of the Cypriot pursuit of peace".

YOUR LETTERS : Guidelines

Send your letters to **Letters to the Editor, English Section, Eleftheria Greek Newspaper, 757 High Road, North Finchley, London, N12 8LD** or e-mail to englishsection@eleftheria.biz or fax to **020 8343 7524**. Please try to keep letters below 300 words. Include your name, full address and a daytime telephone number. (Your house number and postcode will NOT be published). We reserve the right to edit letters for style and to cut them to fit available space.

CYPRUS

Nikiforos exercise cancelled

Cyprus Defense Minister Costas Papacostas said on Saturday that an annual military exercise had been canceled so as not to hamper ongoing talks aimed at reunifying the divided island. It is the third year in a row that Cyprus has called off the five-day exercise – scheduled to begin on October 19. Papacostas called on Turkey to respond by canceling military maneuvers that it carries out with Turkish Cypriots. In a related development, German Chancellor Angela Merkel said she would travel to Cyprus in January to see "if Germany can be helpful in overcoming the difficulties." The Cyprus dispute remains a key obstruction to Turkey's bid to join the European Union, a prospect strongly back by Berlin.

Julio Iglesias cancels concert in the Turkish-occupied Cyprus

"The Greek Cypriot Alitheia daily reported on Thursday that Iglesias had cancelled his performance in Turkish Cyprus after being informed that the country he was about to perform in was only a "self-declared state."

According to the news outlet, Iglesias is the fifth star to cancel his gig in Turkish Cyprus in the past four months. American Cypriot Greeks and Greeks are believed to have been behind Iglesias' decision to call off his performance. They reportedly inundated his website's e-mail inbox with messages informing him about the "ill regime" there.

The Alitheia report quotes Iglesias as saying that the star would not perform in a state that is not recognized internationally.

Jennifer Lopez, Anastasia, Rihanna and Justin Timberlake also cancelled their scheduled performances in Turkish Cyprus following pressure and protests by Greek Cypriots.

Latin pop star Lopez's cancellation of her gig at the luxury Cratos Premium Hotel sparked a strong reaction from the Turkish side, and the hotel's executive board said it would sue Lopez if she did not change her mind.

Reha Arar, chairman of the Executive Board of Turkish Cyprus Merit Hotels, told reporters after Iglesias cancelled his performance that arts and culture are universal and should not be used for scoring political points. He said they considered the star's concert as a sign of friendship.

GREECE

NBG raises 3.3 bln from share capital increase

ANA-MPA/National Bank on Tuesday said its share capital increase plan was 1.83 times oversubscribed with bids submitted totaling 3,315,704,345 euros, from an asked sum of 1,815,054,306 euros.

The bank said existing shareholders paid a total of 620,371,138 euros for 119,302,142 new common nominal shares in a rights issue, for coverage rate of 98.3 pct. Additionally, National Bank's employers and pensioners participated in the rights issue asking for 158,795,114 additional new common nominal shares, 75.4 times oversubscribing the volume of remaining new shares.

Also, existing shareholders offered 1,157,807,648 euros to buy 222,655,317 convertible nominal bonds, covering 97.8 pct of the total convertible bond loan, with the bank's employers and pensioners asking for an additional 136,882,878 convertible nominal bonds, oversubscribing the issue by 27.5 times. The convertible bond issue was 1.6 times oversubscribed.

Center for missing children in Athens

Foreign Minister Dimitris Droutsas on Monday inaugurated in Athens the Centre of Southeastern Europe for missing and under exploitation children. The specific Centre was created with the cooperation of the "Child's Smile" and the International Centre for children missing and victims of exploitation.

"This centre is proof of trust in our country that we can be leaders in many things in our region and play the leading role that our country deserves," the minister said.

Droutsas added that he will be a helper and great supporter of all these efforts, saying that "the Foreign ministry and I personally will always be with you in this effort."

Massive fuel smuggling cited

The Greek state is losing hundreds of million of euros annually from illegal trade in the fuel market, G. Kostopoulos, Hellenic Petroleum's (ELPE) chief executive emphasised on Monday. Speaking to reporters, Kostopoulos said chronic problems are hitting state revenues and the sector's healthy enterprises. Amongst others, he referred to smuggling, counterfeiting, piracy, "shaved" deliveries to consumers, lack of transparency, limited inspections, delays in the imposition of fines, fake exports and other illegal activities, calling for intensified inspections on fuel transport and stricter fines.

Greek Cypriot Christopher Pissarides Professor in LSE won Nobel of Economics

A British Cypriot Professor of Economics is among the scientists who won this year's Nobel of Economics.

According to the Royal Swedish Academy of Sciences, US professors Peter Diamond and Dale Mortensen and British-Cypriot citizen Christopher Pissarides won the 2010 economics Nobel for work focusing on problems like unemployment.

The Royal Swedish Academy of Sciences has decided to award the Sveriges Riksbank Prize in Economic Sciences in Memory of Alfred Nobel for 2010 to Peter A. Diamond, Massachusetts Institute of Technology, Cambridge, MA, USA, Dale T. Mortensen, Northwestern University, Evanston, IL, USA, and Christopher A. Pissarides, London School of Economics and Political Science, UK "for their analysis of markets with search frictions".

Christopher A. Pissarides is a British and Cypriot citizen. Born 1948 in Nicosia, he received his



Ph.D in 1973. He is Professor of Economics and Norman Sossnow Chair in Economics, all at London School of Economics and Political Science, UK.

The prize amount is approximately one million euro and will be shared equally between the Laureates.

The Royal Swedish Academy of Sciences, founded in 1739, is an independent organization

whose overall objective is to promote the sciences and strengthen their influence in society. The Academy takes special responsibility for the natural sciences and mathematics, but endeavours to promote the exchange of ideas between various disciplines.

Mr Christopher Pissarides expressed joy at the Royal Swedish Academy of Sciences' decision

to award him the 2010 economics Nobel, along with US professors Peter Diamond and Dale Mortensen for their analysis of markets with search frictions.

Mr Pissarides said he received the news on a telephone call from Sweden, one hour before the official release of the decision to the Nobel Prize Organization's website.

"I did not expect it. It was a big surprise, a great honour for me, my family and Cyprus and for my University. It was a great honour and it has not sunk in yet," Pissarides said, adding that the great interest shown in Cyprus and elsewhere was a pleasant surprise.

He said he will be coming to Cyprus as he holds a seat at the University of Cyprus.

This year's three Laureates have formulated a theoretical framework for search markets. Pissarides expanded the theory and applied it to the labour market.

American Lawyer takes Turkey's illegal regime in Cyprus to American Courts

US Attorney Athan T Tsimpedes has revealed that the unrecognized regime trading as the "Turkish Republic of Northern Cyprus aka TRNC" is operating in the United States as a commercial enterprise – and is involved in a fraudulent property scheme which is selling stolen properties owned by British citizens.

At a seminar in London Mr Tsimpedes explained the basis of his current case against those assisting or participating in the TRNC on behalf of Cypriots and other nationals including US citizens who own properties in Cyprus, in the areas currently under the control of the illegal regime.

"The Cyprus issue is not well publicized or understood in America," said Mr Tsimpedes. "But this is Turkey's "Gaza". The world needs to know."

Mr Tsimpedes outlined that the unrecognized regime is subject to US law because it operating as a commercial enterprise that has US offices and employees, HSBC bank accounts and is selling stolen properties through its trade name the "TRNC". The illegal transactions for properties in the occupied territories are made through the global bank, HSBC and its subsidiaries. "Because HSBC is involved in the fraudulent property scheme, the "TRNC's" assets can be seized," said Mr Tsimpedes.

The case is of interest to British citizens and other nationals who own or have property rights in the area controlled by the illegal TRNC regime in Cyprus since Turkey's invasion in 1974.

Theo Theodorou, Co-ordinator of Lobby for Cyprus, stated that Mr Tsimpedes had given all the displaced British property owners in occupied Cyprus a route to protect and defend their property rights by pursuing those benefiting from the illegal trading of those properties. He also stated that this action would highlight the discriminatory basis of the current Turkish proposals for resolving the property issue in Cyprus which contravened EU law. He commended Mr Tsimpedes for his passionate defense of the displaced property owners. It did not go unnoticed that the representatives of the illegal regime were acting clandestinely and in concert as a commercial enterprise in the U.S. under the radar of U.S. laws.

Mr Tsimpedes concluded by explaining that his lawsuit was open to all displaced property owners who could join at minimal risk because their only risk was to pay the nominal administrative fee to enter the class action. The lawsuit does not exchange title for compensation. Mr. Tsimpedes said his lawsuit retains title to the property owners but seeks compensation for the interference of the rights to property for 36 years, along with exemplary damages to punish the illegal acts. The Lobby urges all displaced property owners to join Mr Tsimpedes action without delay. All is required is a statement that you own property in the occupied areas of Cyprus with some minimum details.

The seminar was organized by

British Human Rights NGO Lobby for Cyprus.

Dr Klearchos Kyriakides, Senior Law lecturer at the University of Hertfordshire, gave some concluding remarks including how US case law compliments and supports the findings in the recent ECJ and English decisions in Apostolides v Orams which reinforced the property rights of the displaced owners. Costas Frangeskides, partner of Holman Fenwick Willan, specialists in international litigation also reminded

us of the rule of law and how Turkey and its illegal regime can never take these property rights away from their rightful owners. As Athan Tsimpedes stated, a thief never obtains title to stolen property.

For further details contact:

Athan Tsimpedes: athan@tsimpedeslaw.com or (001)202-772-3159

Lobby for Cyprus: admin@lobbyforcyprus.org or +44 (0) 20 8888 2556

NICHOLAS PRINTERS

LITHO & LETTERPRESS
ΕΛΛΗΝΙΚΟ ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟ

481A GREEN LANES, HARINGEY,
LONDON N4 1AJ.F

TEL: 020 8340 9958

FAX: 020 8348 0117

Proprietor: Tasos Achilleos

FOR YOUR:

WEDDING INVITATIONS;
LETTER HEADS;
BUSINESS CARDS;
INVOICES;
& PROGRAMMES.

INTERNATIONAL ARCHITECTURE COMPETITION IN LONDON

Akis Pattihis won the first prize of the 'Graduate Architecture Award' 2010

Akis Pattihis graduated in June of this year from the Architectural Association School of Architecture in London receiving his 'AA Diploma' and RIBA Part2 qualifications.

In September, out of the hundreds of applicants, his graduate project was short listed into the top 20 of the "Graduate Architecture Award 2010", an International Architecture Competition sponsored by 'DETAIL Magazine' and organised by 'Architectonisch.nl'. The top 20 were then open to a ten day online public vote.

These votes counted for 40% of the overall result and the remaining 60% was de-

ecided by a panel of professional experts. Even though he only achieved third place after the online voting, when the results were published on October 1st 2010, Akis was announced as the overall winner.

The panel published the following statement:

'We congratulate our first winner of the 'Graduate Architecture Award' of 2010, Akis Pattihis, who has placed himself in the top three of our jury along with a substantial amount of public votes. We believe that in becoming a great architect, it is essential that one can work on different scales of design in an architectural process.



In this project not only architectural standpoints have been established, but urban planning and social benefits are an essential aspect. Sometimes making sacrifices are the most important part of progression, which here have been dealt with in further detail.

This project has demonstrated that the AA School of Architecture in London gives its students a large range of possibilities to explore their creative ideas in depth.' <http://architectonisch.nl/index.html>



Berliner Wasserplatz
Architectural Association School of Architecture, London, UK

London: Greek Girl who stabbed father gets joint funeral

A 16-year-old girl who stabbed her father to death before killing herself has been laid to rest in a joint funeral, a media report said Saturday. Margaret Pierides knifed Costas, 48, in the chest during a row then stabbed herself in the stomach at their 750,000-pound home last month, Daily Express reported. Weeping friends of the schoolgirl, who had just begun training to become a beautician, wore splashes of her favourite colour, pink, in her memory at the funeral Fri-

day. They were among hundreds who came to pay their last respects to popular Greek Cypriot businessman Costas and his daughter. Margaret's devastated mother Bernadette Bass walked from her home to the church in front of the hearses with her four remaining children. She had fastened a message to a bouquet of flowers shaped like a high-heeled shoe. It read: "To my special Margaret. The most beautiful baby and girl in the world. Sweet dreams, daddy will take good

care of you. Miss you so much, mummy." Other floral tributes read "No. 1 Boss" and "Daughter and Daddy". The afternoon service at St Peter's Church in Sible Hedingham, Essex, saw father and daughter laid to rest in neighbouring plots, with Margaret in a pink coffin painted with roses. It is believed the fatal row erupted after Costas banned his daughter from drinking alcohol at her younger sister's birthday party.

National Federation of Cypriots proud for Prof. Pissarides

The President of the National Federation of Cypriots in the UK, Peter Droussiotis, sent the following letter to professor Christophoros Pissarides

Dear Professor Pissarides,
My colleagues and I on the Executive of the Federation heard with a sense of immense pride that you have been declared as one of three co-winners of the 2010 Nobel prize for economics. The prestigious honour bestowed on you for your outstanding work in the important field of economics represents an amazing achievement for you personally for which I offer the Federation's and our community's heartfelt congratulations. Your achievements are illustrative of the depth of the British Cypriot community in this country and of the significant and multi-faceted contribution of Cypriots of the diaspora not only in the UK but throughout the world.

With my best wishes and personal congratulations,
Yours sincerely,
Peter Droussiotis

"Greek Sale" Auction at Sotheby's House, London

Two 19th century masterpieces for over 50 years have been in private collections. They will now be presented in the forthcoming auction "Greek Sale" which is organized by the Sotheby's house on November 22nd. The portraits are titled: "Holy Friday, Greece" (Le Vendredi-Saint, Greece) by artist Theodore Rallis (1852-1909). It was bought in Paris in 1935 by the current owner's grandfather. Its estimated worth is between 345.510 and 575.827 euros and is an oil painting on canvas. "Holy Friday" portrays a church during Easter preparations. It has four girls working together to decorate the bier with flowers while two priest are talking to each other.

The second painting is titled: "Dance of the Nymphs" by artist Nikolas Gizis (1842-1901). It comes from a private collection in Great Britain and its worth has been estimated between 230.321 and 345.510 euros.

With free use of the brush and ethereal qualities, "Dance of the Nymphs" represents the change in the style of Gizis's work from the previous accurate representation of life. The artist adopted the style of the Symbolists which prevailed in Europe from the beginning of the 19th century. The flexible use of Gizis's bier indicates the freedom of the Dance of the Nymphs and their movement in a distance from the audience.



PITSELIS CATERING

has been a family business for over 25 years. We specialise in English/Greek/Turkish and Italian cuisine.

For over 25 years, we have served the local community and have an excellent name for Quality catering and wedding co-ordinating in the London area. Our reputation for fine food, outstanding presentation and superb service is renowned and at a price that represents real value.

Here is a list of just some of the venues we cater for:

The Decorum, New Connaught Rooms, The Manor of Groves, Parklands Quendon Hall, The Brewery, Chigwell Sports Club Marquee, Watford Hilton, The Fennes Estate, Cavendish Banqueting, Shendish Manor and many more.

We can also cater and co-ordinate your function at any other venue of your choice that is not mentioned above for any amount of people.

For further information and all other enquiries, please contact:

Kyriakos Pitselis on 07802 277 272
or Marina Kyriakou on 07522 574 099
e-mail: kp@pitseliscatering.co.uk
or mk@pitseliscatering.co.uk
website: www.pitseliscatering.co.uk

Haringey Customer Service Week Celebrated

Executive Directors from Homes for Haringey have celebrated national Customer Services Week (4 - 8 October) by working as front line concierge and viewing officers.

Director of Resources, Rowann Limond, spent a morning working with a concierge officer in a residential block in Wood Green, whilst Jackie Thomas, Director of Housing Management, spent her day viewing properties in Tottenham and signing up new tenants as a viewing officer.

The organisation which manages council homes across the borough, also hosted an Estate Action Day for local residents in the community hall on the Sturock Close estate on Ida Road, Tottenham N15.

Residents attending had the choice of speaking with their ward Councillor, David Browne, going on an estate inspection walkabout with officers and waste contractors Haringey Enterprise and meeting officers from the Safer Neighbourhood Team. Tenancy Management and Resident Involvement officers were also on hand to answer any queries and provide information

on how to set up a Residents Association and the range of services offered by Homes for Haringey.

Rowann Limond, visited George Lansbury House in Wood Green where she was given fresh insight into the role and responsibilities of a concierge at the 14 storey block. "It was interesting looking at the different areas of work involved from contacting residents to find out if they were happy with their repairs, inspecting the landings and monitoring CCTV to overseeing visitors, workmen and residents to the block," she said.

"The CCTV system is much more sophisticated now and has really made a difference. Although the role of a concierge officer can be quite isolating at times, it was evident that they have built good relationships with the tenants." Feedback from the executive management team, staff and residents will be used to shape Homes for Haringey services further by giving them a better understanding of local customers needs.



Registered Charity No: 1065089

Radiomathon Sessional Support Workers

Salary: £8.21 per hour
Hours: Variable
Base: The Radiomathon Centre,
188 Turkey St, Enfield, EN1 4NW
Closing Date: 15th October 2010

The Radiomathon Centre is a registered charity for people with learning disabilities. We are now looking to recruit experienced individuals to provide personal care support to our service-users as part of our exciting new projects, promoting independence and living skills.

For further information please contact Alison Tonge (Manager) on 01992 713297

For an application pack, please contact us at:
The Radiomathon Centre
188 Turkey Street
Enfield
London
EN1 4NW

Telephone: 01992 713297
Email: info@radiomathon.co.uk

Radiomathon is an Equal Opportunities Employer

Closing date: Friday 15th October 2010

Coffee Corner



Gemista

Ingredients

- 8 large tomatoes, large peppers, aubergines, courgettes or combination
- 150 gr. long-grain rice
- 350 gr. onions
- 200 ml olive oil
- 250 gr. tomatoes, peeled and thickly grated
- 150 ml water
- 1 teacup chopped parsley

- Prepare the vegetables to be stuffed and reserve their pulp.

- Place the rice in a bowl. - Add the onions, the fresh herbs, the shredded tomato or aubergine or courgette pulp and any reserved juices or pulp, half

the olive oil. - Season with salt and pepper and mix well. - Place the prepared vegetables in a deep baking dish, tightly packed.



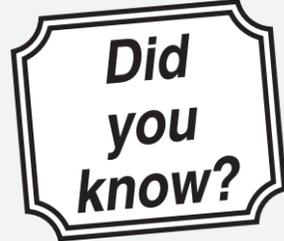
sliced round tops. - Pour the rest of the olive oil on top of each vegetable. - Pour into the bottom of the dish the grated fresh tomatoes, mixed with the

water, season with salt and pepper all over and bake in a pre-heated oven, gas no. 5 (375 grades F/190 grades C), for 1.5 hours. - Baste the vegetables at least twice, in order to keep them moist on the top. - If you are ex-

perienced with cooking Gemista you may also try to use Pine Nuts, almonds and Raisins for the stuffing, by using less rice and onions.

The largest flower in the world, the rafflesia arnoldi, weighs 7 kg (15 pounds) and grows only on the Sumatra and Borneo islands of Indonesia. Its petals grow to 1.6 ft (1 metre) long and 1 inch (2.5 cm) thick.

There are 16 species of rafflesia, found in Sumatra, Malaysia, Philippines and Borneo. The species is named after the naturalist Sir Stamford Raffles, who founded the British colony of Singapore



in 1819. Raffles discovered the parasitic plant with his friend Dr.

Joseph Arnold during their travels in May 1818. The rafflesia arnoldi is named after the two. However fascinating and beautiful the rafflesia arnoldi may be, it is also called "corpse flower" and really reeks, the latter to attract flies for pollination.

Of about 200,000 kinds of flowers in the world, the smallest is the duckweed, which can only be seen with a microscope.

The oldest living thing on earth is a flowering shrub called the creosote bush, found in the Mojave Desert. It is 15 metres (50 ft) in diameter. It is estimated that it started from a seed nearly 12,000 years ago. During its lifetime the last major period of glaciation in North America came to an end, the wheel and writing were invented, and the great Egyptian and Mayan pyramids were built. The shrub is still living.



Just for laughs!

There were three fathers to be in a hospital waiting room, waiting for their babies to be born.

The first nurse comes out and tells the first father, "Congratulations you're the father of twins!"

He says, "Great! I am the manager for the Minnesota Twins."

Hee! Hee!

The second nurse comes out and tells the second father, "Congratulations you're the father of triplets"! He says, "That's cool! I work for 3M."

Ha! Ha!

The third father opens the window and jumps out.

The third nurse comes out, and asks, "Where's the third father?"

Ha! Ha!

One of the other fathers said, "Oh he jumped out the window."

The nurse asks, "Why?"

He replied, "He works for Seven Up!"

Hee! Hee!

7								2
		5		4		6	9	
	8		9					5
	9		4					
		2			6			1
5	6	8			1	4		
			1	3				8
			5		9	1		
			2					7

P
R
E
V
I
O
U
S

W
E
E
K

S	U	D
O	K	U

5	7	6	9	8	7	2	3	4
4	2	1	3	6	5	7	8	9
8	9	3	2	4	7	1	6	5
9	4	8	1	7	6	5	2	3
7	6	2	5	3	8	4	9	1
1	3	5	4	2	9	6	7	8
3	1	7	8	5	2	9	4	6
2	5	4	6	9	3	8	1	7
6	8	9	7	1	4	3	5	2

S	U	D
	K	
O		U

Sudoku Challenge

Fill in the grid so that every row, every column, and every 3x3 box contains the digits 1 - 9.

S	U	D
	K	
O		U

Famous Quotes



He who angers you conquers you. Elizabeth Kenny

For every minute you are angry, you lose sixty seconds of happiness. Author Unknown

Anger is one letter short of danger. Author Unknown

Anger ventilated often hurries toward forgiveness; and concealed often hardens into revenge. Edward G. Bulwer-Lytton

Strange but True

The world's biggest ever census of the seas has estimated there could be 750,000 marine species that still have not been discovered. The study was conducted over a 10-year period and involved 2,700 scientists working on it to provide a comprehensive global picture of marine life.

"The census enlarged the known world," said Myriam Sibuet, vice-chair of the Scientific Steering Committee.

"Life astonished us everywhere we looked. In the deep sea we found luxuriant communities despite extreme conditions.

"The discoveries of new species and habitats both advanced science and inspired artists with their extraordinary beauty."

The strange white "yeti crab" was found in the depths of the south Pacific Ocean, 900 miles off Easter Island in 2006. It is blind and scientists needed to create a new family of animal to be able to classify it.

Teams also saw huge schools of fish swimming together in groups estimated to be as big as Manhattan Island. British observers discovered sea spiders in the Antarctic seas that measured up to 9in across - about the size of a dinner plate.

Most ocean biomass though is made up of tiny

microbial cells.

The census predicts there are so many of these organisms in the ocean that they would collectively weigh the equivalent of 240 billion African elephants.

The findings also suggest that climate change will lead to redistribution of marine life as sea temperatures change.



Η ΑΛΛΗ ΑΠΟΨΗ ΠΟΥ ΔΕΝ ΔΙΔΑΣΚΕΤΑΙ ΣΤΑ ΣΧΟΛΕΙΑ

Η ιστορία των οικονομικών κρίσεων

Συχνά τίθεται το ερώτημα, γιατί εμφανίζονται κυκλικές οικονομικές κρίσεις στον καπιταλισμό, γιατί την άνοδο της παραγωγής ακολουθεί η πτώση.

Κρίση μπορεί να εμφανιστεί και στην απλή εμπορευματική κυκλοφορία. Ας δούμε πώς. Η απλή εμπορευματική κυκλοφορία εκφράζεται με τον τύπο Ε-Χ-Ε, όπου Ε είναι το εμπόρευμα και Χ είναι το χρήμα, δηλαδή εμπόρευμα - χρήμα - εμπόρευμα. Στα πολύ παλιά χρόνια, πολύ πριν την εμφάνιση του χρήματος, στην άμεση ανταλλαγή εμπορευμάτων, η αγορά και η πώληση εμπορευμάτων ήταν μια απλή, ενιαία πράξη. Ανταλλαγή εμπορευμάτων μεταξύ τους.

Με την εμφάνιση του χρήματος, σ' αυτήν την ανταλλαγή, ανάμεσα στα δύο εμπόρευμα παρεμβάλλεται το χρήμα. Έτσι, η ανταλλαγή εμπορευμάτων χωρίζεται σε δύο πράξεις Ε-Χ και Χ-Ε.

Ο κάτοχος των εμπορευμάτων, μετά την πώλησή τους στην αγορά, μπορεί να μην αγοράσει άλλα εμπόρευμα. Σ' αυτή την περίπτωση, κάποια εμπόρευμα μένουν απούλητα. Εδώ, λοιπόν, παρατηρούμε ότι η αγορά δεν συμπίπτει με την πώληση ή και το αντίθετο.

Αυτή η πραγματικότητα ανάμεσα στους εμπορευματοπαραγωγούς μπορεί να εκφράζεται όχι μόνο σε ένα είδος εμπορεύματος, αλλά σε ομάδα εμπορευμάτων. Και οφείλεται στο γεγονός ότι οι άνθρωποι παράγουν εμπόρευμα για πώληση στην αγορά, τις ανάγκες της οποίας δεν γνωρίζουν. Η αγορά τους είναι άγνωστη. Η κρίση στην πρώτη της μορφή είναι η ίδια η μεταμόρφωση των εμπορευμάτων, ο διαχωρισμός της αγοράς και της πώλησης μεταξύ τους.

Αλλά δυνατότητα κρίσης στην απλή εμπορευματική κυκλοφορία δεν έχουμε μόνο λόγω του διαχωρισμού, με την παρεμβολή του χρήματος, της αγοράς και της πώλησης μεταξύ τους.

Μια από τις λειτουργίες του χρήματος είναι ότι αποτελεί μέσον πληρωμής. Μ' αυτή τη λειτουργία του συνδέεται η δυνατότητα εκδήλωσης κρίσης. Ας δούμε πώς. Οι κάτοχοι εμπορευμάτων τα πουλούν στην αγορά και παίρνουν χρήμα. Αυτό δεν σημαίνει ότι οι πληρωμές γίνονται τοις μετρητοίς, δηλαδή υπάρχουν περιπτώσεις που τη στιγμή της πώλησης των εμπορευμάτων δεν παίρνουν χρήματα. Πουλούν επί πιστώσει, με μια χρονι-



κή προθεσμία. Αλλά αυτό δεν σημαίνει ότι όταν εκπνεύσει η προθεσμία, αυτός που αγόρασε εμπόρευμα, θα έχει τη δυνατότητα να πληρώσει το χρέος του. Και βεβαίως, εάν δεν πληρώσει το χρέος του, τότε αυτός που πούλησε τα εμπόρευμα, αφού δεν πληρώνεται, δεν μπορεί να συνεχίσει να παράγει. Έτσι καταστρέφεται.

Ας το δούμε αυτό ανάμεσα σε ομάδες εμπορευματοπαραγωγών. Σε ένα σημείο της αλυσίδας των ανταλλαγών, ομάδα από κατόχους εμπορευμάτων, που μπορεί να συνδέονται μεταξύ τους με σχέσεις χρεοπιστωτικές, αυτοί που χρωστούν αδυνατούν να πληρώσουν τα χρέη τους. Αυτή η κατάσταση, δηλαδή η αδυναμία πληρωμής χρεών, μπορεί να συνεχίζεται. Από αυτή την κατάσταση, που σημαίνει σταμάτημα της διαδικασίας των πληρωμών, επέρχεται διατάραξη της διαδικασίας της κυκλοφορίας. Αυτή η διατάραξη επιδρά και στην παραγωγική διαδικασία στη συνέχεια.

Έτσι, και στην απλή εμπορευματική κυκλοφορία περικλείεται η δυνατότητα κρίσεων. Μιλούμε, όμως, για δυνατότητα κρίσεων. Γιατί η απλή εμπορευματική κυκλοφορία, ακόμη και πριν την εμφάνιση του χρήματος, υπάρχει για χιλιάδες χρόνια, ενώ οι κυκλικές

κρίσεις παρατηρούνται με την εδραίωση και την ανάπτυξη του καπιταλισμού.

Ιστορικά, η πρώτη οικονομική κρίση ξέσπασε το 1825 και χτύπησε μόνο την Αγγλία. Η δεύτερη οικονομική κρίση εμφανίστηκε το 1836 και έπληξε την Αγγλία και τις ΗΠΑ. Η τρίτη κάνει την εμφάνισή της το 1847 και αγκάλιασε την Αγγλία, τις ΗΠΑ, τη Γαλλία και τη Γερμανία. Το 1857 ξέσπασε παγκόσμια οικονομική κρίση. Μετά την κρίση του 1857 ξέσπασε η κρίση του 1866 και αργότερα οι κρίσεις του 1873, του 1882 και του 1890.

Στον 20ό αιώνα κρίση ξέσπασε στα 1900, στα 1905-1907, στα 1920-1921, στα 1929-1933, στα 1937-1938, στα 1948-49, στα 1953-1954, στα 1957-1958. Το 1964 άρχισε κρίση στην Ιταλία, το 1965 στην Ιαπωνία, και αργότερα στην κρίση έπεσαν και η Αγγλία, η Γερμανία, η Σουηδία, η Αυστρία.

Στα 1969 εμφανίζονται σημάδια κρίσης που δυναμώνουν το 1973 («πετρελαϊκή» βαφτίστηκε τότε), ενώ και στις μέρες μας εμφανίστηκε στα τέλη της δεκαετίας του 1980, στα 1997 στη Νοτιοανατολική Ασία (τότε χαρακτηρίστηκε «χρηματιστηριακή»), στη Ρωσία, στη Βραζιλία, ενώ στα 2000-2001 εμφανίστηκε στην Ιαπωνία, στις ΗΠΑ, στην Αργεντινή, αλλά υπήρξαν σημάδια της και σε ισχυρές

καπιταλιστικές οικονομίες της Ευρωπαϊκής Ένωσης, με επιβράδυνση των ρυθμών ανάπτυξης.

Σήμερα ζούμε τις συνέπειες μιας τεραστίων διαστάσεων παγκόσμιας οικονομικής κρίσης, η οποία - μέσα σ' ένα πλαίσιο αλληλουχίας, αλληλεπίδρασης και συντυχίας αλληλένδετων οικονομικών παραγόντων, συστημάτων και γεγονότων - εκδηλώθηκε στα αρχικά της στάδια, στα 2007-2008, ως κρίση του παγκόσμιου χρηματοπιστωτικού συστήματος.

Έως τώρα μιλήσαμε για δυνατότητες εμφάνισης της οικονομικής κρίσης και όχι για το αναπόφευκτο. Αλλά οι κυκλικές οικονομικές κρίσεις είναι αναπόφευκτες στον καπιταλισμό, σύμφυτες του συστήματος. Μιλήσαμε για δυνατότητες, γιατί αναφερθήκαμε στην απλή εμπορευματική κυκλοφορία.

Στην απλή εμπορευματική παραγωγή, η διαδικασία της εργασίας για την παραγωγή εμπορευμάτων έχει ατομικό χαρακτήρα. Η παραγωγή πραγματοποιείται από την εργασία και τα μέσα του ατομικού εμπορευματοπαραγωγού. Επομένως, και οι εμπορευματικές σχέσεις έχουν περιορισμένο χαρακτήρα. Οι διαστάσεις της παραγωγής είναι πολύ μικρές, το ίδιο και η προσφορά εμπορευμάτων. Η αγορά έχει τοπικό χαρακτήρα. Με αυτή την έννοια, υπάρχουν οι δυνατότητες εκδήλωσης της κρίσης, αλλά δεν εμφανίζεται.

Εμφανίζεται, όμως, στη μεγάλη καπιταλιστική παραγωγή (οι διαστάσεις της παραγωγής, της προσφοράς εμπορευμάτων κ.λπ. είναι τεράστιες και η αγορά σπάει τους τοπικούς φραγμούς). Και εμφανίζεται στη μεγάλη καπιταλιστική παραγωγή, γιατί ο καπιταλισμός μεταμορφώνει τον χαρακτήρα της διαδικασίας της εργασίας.

Στις καπιταλιστικές επιχειρήσεις, τα εμπόρευμα παράγονται όχι με τη μεμονωμένη εργασία του εμπο-



ΤΟΥ
ΒΑΣΙΛΗ ΚΩΣΤΗ

ρευματοπαραγωγού, αλλά με τη συλλογική εργασία πολλών μαζί εργατών. Η παραγωγή, επομένως, γίνεται κοινωνική. Ακριβώς η μεγάλη καπιταλιστική παραγωγή προϋποθέτει τον κοινωνικό καταμερισμό της εργασίας σε ολοένα και μεγαλύτερη ανάπτυξη. Πράγμα που σημαίνει την ολοένα και πιο στενή και αμοιβαία σχέση ανάμεσα σε ξεχωριστές επιχειρήσεις και κλάδους, όπως για παράδειγμα ανάμεσα σε ενεργειακές επιχειρήσεις και άλλες βιομηχανίες, οι οποίες συνδέονται με επιχειρήσεις παραγωγής πρώτων υλών.

Αλλά ακόμη και ένα τελικό προϊόν (π.χ. αυτοκίνητο) είναι αποτέλεσμα διαφορετικών επιχειρήσεων του ίδιου κλάδου, αφού ο κινητήρας του παράγεται σε άλλη επιχείρηση, άλλα εξαρτήματα (π.χ. το πλαίσιο του, οι τροχοί, τα λάστιχα κ.λπ.) σε άλλες επιχειρήσεις και η συναρμολόγησή του να γίνεται σε άλλη επιχείρηση.

Η κοινωνική παραγωγή, διαρθρωμένη σε πολλές ξεχωριστές επιχειρήσεις, ιδιοκτησίες διαφορετικού καπιταλισμού, σημαίνει ότι αυτοί οι καπιταλιστές παράγουν ο καθένας για τον εαυτό του, με τάση την όσο το δυνατόν μεγαλύτερη παραγωγή, για να αποκομίσουν περισσότερα κέρδη, αφού η παραγωγή είναι κοινωνική, αλλά η ιδιοποίηση των αποτελεσμάτων της ατομική. Έτσι, όμως, η παραγωγή γίνεται άναρχη, αφού κίνητρο, νόμος, είναι το κέρδος. Εδώ, πράγματι, οι καπιταλιστές παράγουν σε μια άγνωστη αγορά, ως προς τις δυνατότητες πώλησης όλων των εμπορευμάτων τους.

Από τη στιγμή που δεν μπορούν να πουληθούν τα εμπόρευμα, αρχίζουν να εμφανίζονται τα σημάδια της κρίσης. Και αυτό γιατί στην καπιταλιστική παραγωγή δεν μπορεί να υπάρξει αντιστοιχία στην κοινωνική παραγωγή και στη δυνατότητα πραγματοποίησης όλης της παραγωγής, αφού οι καπιταλιστές δεν παράγουν για την κάλυψη των αναγκών της κοινωνίας, αλλά για το κέρδος, ελπίζοντας πως όσο περισσότερα εμπόρευμα παράγουν, τόσο μεγαλύτερα κέρδη θα αποκομίσουν. Η μη πραγματοποίηση των εμπορευμάτων στην αγορά, σημαίνει και διακοπή της διευρυμένης αναπαραγωγής.

Είδαμε, λοιπόν, ότι οι κρίσεις δεν πέφτουν από τον ουρανό, αλλά οφείλονται στο γεγονός της κοινωνικοποίησης της παραγωγής και της ατομικής ιδιοποίησης των αποτελεσμάτων της. Άρα, η αιτία και το αναπόφευκτο των κρίσεων βρίσκονται μέσα σ' αυτή τη βασική οικονομική αντίθεση του καπιταλισμού - κοινωνικοποιημένη παραγωγή από τη μια και ατομική ιδιοποίηση των αποτελεσμάτων της από την άλλη.



Royal Chace Hotel

The Ridgeway, Enfield, London EN2
8AR • Tel: 020 8884 8181
Fax: 020 8884 8150
email: royal.chace@dial.pipex.com
www.royal-chace.com



ΔΙΑΤΙΘΕΤΑΙ ΓΙΑ:
**Γάμους, Αρραβώνες, Βαφτίσεις,
Γενέθλια, Συνέδρια, Επετείους**

Reservations: 020 8884 8100 Conference & Banqueting: 020 8884 8200

fly to larnaca

from just
£64
one way



up to 8 flights per week from luton

up to 9 flights per week from gatwick

flights

holidays

hotels

+ more

monarch.co.uk

call 08719 40 50 40

Conditions apply



**Home and Away
Estates**



**1,2 & 3 bed properties
WANTED IN ALL
LONDON AREAS!**

"Your home is where our heart is"

**LANDLORDS
WANTED!**

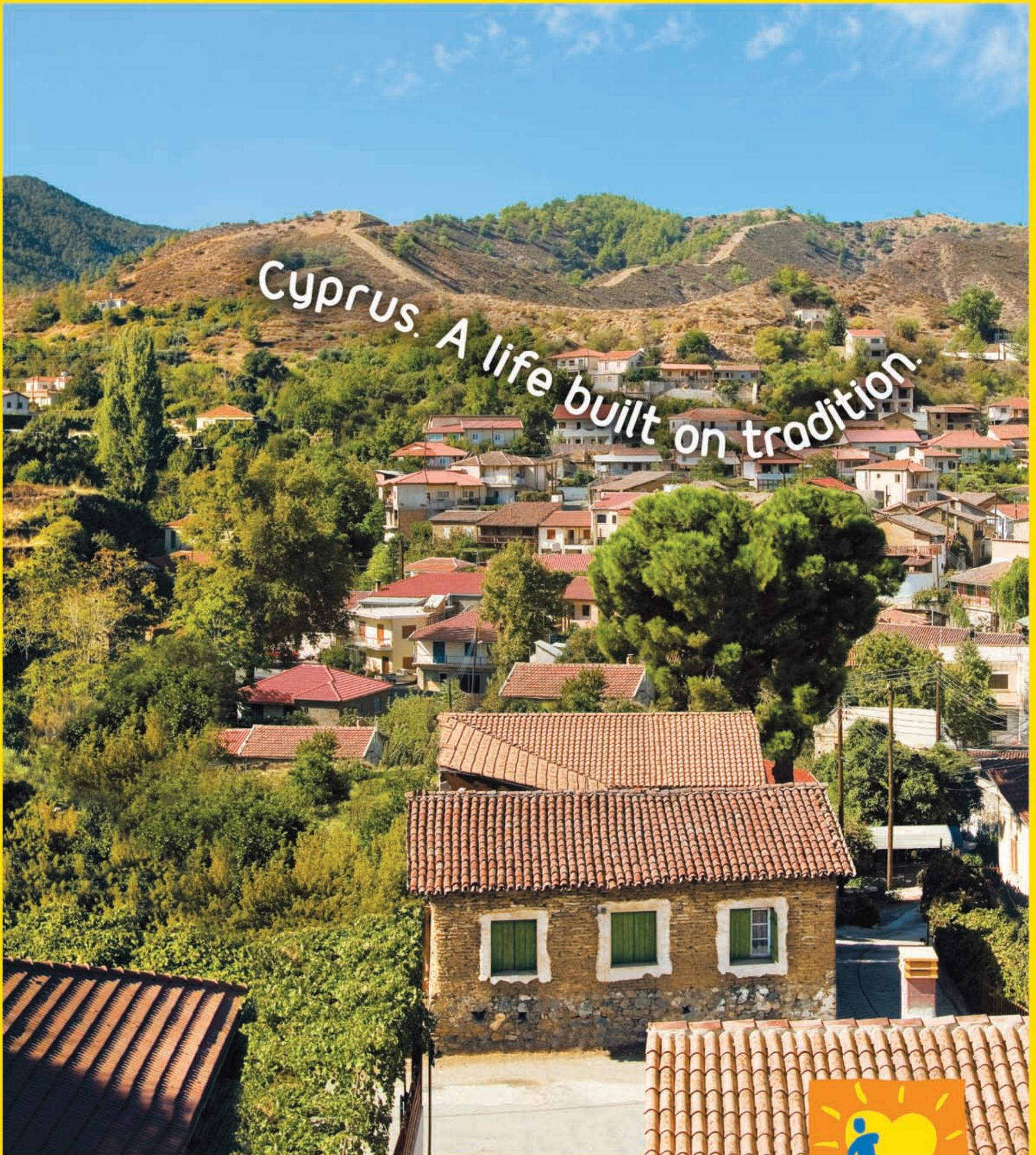
**Properties for
professional
tenants Only!**

CALL NOW

020 8371 2999

**SALES , LETTINGS &
MANAGEMENT AT COMPETITIVE RATES**

www.homeandawayestates.com
165 Ballards Lane, London, N3 1LP



Cyprus. A life built on tradition.

I can show you a Mediterranean island where sun-drenched beaches become lush mountain scenery. Enjoy a hike through picturesque villages and gaze in awe at traditional guesthouses, as the pine-scented breeze gently cools you down. Come and relax. The locals' doors are always open.

www.visitcyprus.com

Cyprus Tourist Office, 17 Hanover Street, London W1S 1YP.
Tel: 020 7569 8800, Email: informationcto@btconnect.com



Love Cyprus

The year-round island



Του ανταποκριτή μας
στην Αθήνα
ΦΩΤΗ ΧΑΡΑΛΑΜΠΙΔΗ



Ελλάδα

Πέμπτη 14 Οκτωβρίου 2010

«Σαν βγεις στον πηγάδι για την Ιθάκη,
να εύχεται να'ναι μακρύς ο δρόμος»

ΕΠΙΚΕΦΑΛΗΣ EUROGROUP ΖΑΝ-ΚΛΟΝΤ ΓΙΟΥΝΚΕΡ:

ΣΧΟΛΙΑ

Ελλαδίτες και Κύπριοι κείτονται στα χρώματα της Κύπρου

Οργή, αγανάκτηση, πικρία, απογοήτευση... Είναι μερικά από τα συναισθήματα που ξεχειλίζουν στο άκουσμα των δηλώσεων Χριστόφια περί εισβολής και της Ελλάδος στην Κύπρο, το 1974. Γυναίκες που έχασαν τους συζύγους τους, αδέρφια που αναζητούν ακόμα τους αγαπημένους τους και όσες μανάδες που άντεξαν και περιμένουν μάτια να γυρίσουν τα βλαστάρια τους, είναι σοκαρισμένοι με αυτά που άκουσαν από τα χείλη του Προέδρου της Κυπριακής Δημοκρατίας, ο οποίος μπροστά σε αμερικανικό κοινό ούτε λίγο, ούτε πολύ, εξίσωσε Τουρκία και Ελλάδα στην τραγωδία του 1974!

Κι από τον κατακλυσμό των συναισθημάτων αυτών των ανθρώπων, εκείνο που κυριαρχεί και υποσκελίζει όλα τα άλλα, είναι η αίσθηση της προδοσίας σε βάρος των ίδιων και κυρίως σε βάρος των ηρώων που χάθηκαν ή αγνοούνται.

Εκατοντάδες Ελλαδίτες και Κύπριοι κείτονται στα χρώματα της Κύπρου, οι οικογένειές τους, ακόμα και σήμερα, αναζητούν τα οστά των δικών τους ανθρώπων προκειμένου να τα θάψουν...

Τα ήξερε όλα ο Γ. Παπανδρέου

Μετά τις δηλώσεις του πρωθυπουργού του Λουξεμβούργου και επικεφαλής των υπουργών Οικονομικών της Ευρωζώνης Ζαν-Κλοντ Γιούνκερ, σύμφωνα με τις οποίες όλοι στην Ευρωπαϊκή Ένωση γνώριζαν εδώ και χρόνια το αδιέξοδο της ελληνικής οικονομίας, γίνεται φανερό πως και ο πρωθυπουργός Γιώργος Παπανδρέου είχε πλήρη γνώση της κατάστασης και της προοπτικής της εθνικής οικονομίας όταν πίεζε για πρόωρες εκλογές, υποσχόμενος παροχές.

Η βασική πολιτική θέση της κυβέρνησης Γ. Παπανδρέου, ότι δήθεν αιφνιδιάστηκε από τις διαστάσεις της ελληνικής κρίσης και γι' αυτό υποχρεώθηκε στη λήψη μέτρων που αναφέρονται στο Μνημόνιο, δεν αντέχει σε σοβαρή κριτική. Στην Ευρωζώνη τους είχαν ενημερώσει, η Ευρωπαϊκή Επιτροπή τους είχε προειδοποιήσει, ξένοι παράγοντες τους το είχαν αναλύσει...

Αλλά, κι αν δεν ήταν σε θέση ο Γιώργος Παπανδρέου να αντιληφθεί τις παραιτήσεις και τις παρεμβάσεις των ξένων ηγετών, σίγουρα θα είχε διαβάσει το άρθρο του πρώην πρωθυπουργού Κώστα Σημίτη (δημοσιεύτηκε στην αθηναϊκή εφημερίδα «Το Βήμα», στα τέλη του 2008), με το οποίο προειδοποιούσε για τον κίνδυνο να βρεθεί η Ελλάδα υπό τον έλεγχο του Διεθνούς Νομισματικού Ταμείου. Θα έπρεπε, επίσης, ο Γ. Παπανδρέου να παρακολουθεί τα δημοσιεύματα και τις αναλύσεις των περισσότερων έγκυρων ελληνικών ΜΜΕ, που έκαναν λόγο για σοβαρή πιθανότητα δημοσιονομικού εκτροχασμού και αδυναμία αποτελεσματικής διαχείρισης του δημόσιου χρέους.

Ο Γιώργος Παπανδρέου και οι συνεργάτες του ήξεραν τα πάντα, απλώς επέλεξαν να μπλοφάρουν το 2009, όπως ακριβώς το έκανε ο Κώστας Καραμανλής το 2004. Υποσχέθηκαν προεκλογικά τα πάντα στους πάντες, για να διαπιστώσουν αμέσως μετά την εκλογική νίκη, μεγάλη απόκλιση μεταξύ των επίσημων στατιστικών στοιχείων για το έλλειμμα και της πραγματικότητας...

Κινεζική αναγνώριση

Ο αυστηρός τόνος με τον οποίο μίλησε ο πρωθυπουργός της Κίνας Γουέν Τζιαμπάο στους Ευρωπαίους εταίρους μας στις Βρυξέλλες, αναδεικνύει την ποιότητα των σχέσεων μεταξύ Πεκίνου και Αθήνας, ύστερα από τις θετικές πρωτοβουλίες που πήραν οι κυβερνήσεις Κ. Καραμανλή και Γ. Παπανδρέου.

Ο Κινέζος πρωθυπουργός προειδοποίησε την Ευρωπαϊκή Ένωση ότι κάθε πίεση για ανατίμηση του εθνικού νομίσματος της Κίνας μπορεί να αποδειχθεί αντιπαραγωγική. Υπογράμμισε επίσης ότι η Ευρωπαϊκή Ένωση έχει πρόβλημα με το δολάριο, το οποίο διολισθαίνει συνεχώς. Ο πρωθυπουργός της Κίνας αναδεικνύει επίσης με τις παρεμβάσεις του, στην Ελλάδα και διεθνώς, τη σημασία της ελληνικής Εμπορικής Ναυτιλίας.

Στην Ελληνική Βουλή, αλλά και στο γεύμα που είχε στο Προεδρικό Μέγαρο με τον Κάρολο Παπούλια, ο Γουέν Τζιαμπάο μίλησε με θαυμασμό για τους Έλληνες καπετάνιους και πλοιοκτήτες. «Είναι αυτοί που ξαναβάλανε τις γέφυρες ανάμεσα στην αποκλεισμένη από τα εμπόρια Κίνα και τον έξω κόσμο. Τους το οφείλουμε», υπογράμμισε ο εκπρόσωπος της νέας οικονομικής υπερδύναμης.

Φ. Χαρ.

«Όλοι ξέραμε για την Ελλάδα»

«Βόμβα» πολλών μεγατόνων έριξε, στο περιθώριο της Γενικής Συνέλευσης του Διεθνούς Νομισματικού Ταμείου (ΔΝΤ) στην Ουάσιγκτον, ο πρόεδρος του Eurogroup και πρωθυπουργός του Λουξεμβούργου Ζαν-Κλοντ Γιούνκερ, λέγοντας ότι οι Ευρωπαίοι γνώριζαν ήδη από το φθινόπωρο του 2008 ότι η Ελλάδα θα αντιμετώπιζε τεράστιο δημοσιονομικό πρόβλημα.

Ο Ζαν-Κλοντ Γιούνκερ δήλωσε ότι «ήταν φανερό πως κάποια ημέρα η Ελλάδα θα έπρεπε να αντιμετωπίσει αυτό το είδος του προβλήματος και ήξερα ότι το πρόβλημα αυτό θα έφθανε, διότι συζητούσαμε -οι Γερμανοί, οι Γάλλοι, ο πρόεδρος της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας Ζαν-Κλοντ Τρισέ, η Ευρωπαϊκή Επιτροπή και εγώ ο ίδιος- για τις προοπτικές γι' αυτό που δεν ήταν τότε γνωστό και το αποκαλούμε ελληνική κρίση». Συμπλήρωσε δε πως «ήξερα ακόμα ότι η Γαλλία και η Γερμανία κέρδιζαν τεράστια ποσά από τις εξαγωγές τους προς την Ελλάδα. Εγώ δεν θα μπορούσα να πω δημόσια αυτό που γνώριζα», προσθέτοντας ότι «η ελληνική κρίση θα μπορούσε να είχε αποφευχθεί, αλλά όχι με τον τρόπο που αντιμετωπίστηκε το τελευταίο έτος. Έπρεπε να είχε αντιμετωπιστεί πριν από δύο ή τρεις δεκαετίες».

Μάλιστα, ο επικεφαλής του Eurogroup αποκάλυψε ότι είχε θέσει το ζήτημα σε Έλληνα πρωθυπουργό, αρνούμενος να αποκαλύψει ποιός ήταν αυτός, για να λάβει την απάντηση από τον Έλληνα ομολόγο του ότι «κυβερνώμια διεφθαρμένη χώρα».

Οι δηλώσεις του Ζαν-Κλοντ Γιούνκερ έχουν προκαλέσει αμηχανία, με τον πρόεδρο της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας Ζαν-Κλοντ Τρισέ να δηλώνει το περασμένο Σάββατο (9/10) ότι εξεπλήγη από τα όσα αποκάλυψε ο πρωθυπουργός του Λουξεμβούργου σχετικά με την Ελλάδα.

Στη διάρκεια συνέντευξης Τύπου, στο περιθώριο της ετήσιας συνέλευσης του ΔΝΤ, απαντώντας σε ερώτηση Έλληνα δημοσιογράφου, ο Ζαν-Κλοντ Τρισέ δήλωσε ότι «είμαι πολύ, πολύ έκπληκτος που το ακούω αυτό, αλλά δεν έχω σχόλιο», ενώ, σύμφωνα με πληροφορίες που μετέδωσε ο τηλεοπτικός σταθμός «MEGA Channel», ο Έλληνας πρωθυπουργός στον οποίο αναφέρθηκε ο Ζαν-Κλοντ Γιούνκερ δεν είναι ο Πάργος Παπανδρέου.

ΠΡΩΗΝ
ΕΛΛΗΝΑΣ
ΠΡΩΘΥ-
ΠΟΥΡΓΟΣ
ΤΟΥ ΕΙΠΕ:
«ΚΥΒΕΡΝΩ
ΜΙΑ
ΔΙΕΦΘΑΡ-
ΜΕΝΗ
ΧΩΡΑ»



Ο πρόεδρος της Νέας Δημοκρατίας Αντώνης Σαμαράς υποστήριξε ότι η δήλωση του επικεφαλής του Eurogroup «δικαιώνει πλήρως τις θέσεις που εδώ και επτά μήνες διατυπώνω», συμπληρώνοντας ότι «εάν θέλουμε να βρούμε ποιός φταίει για την οικονομία, πρέπει να πάμε πίσω στο 1981. Αυτό που θέλει να αποφύγει το ΠΑΣΟΚ, για ευνόητους λόγους».

Τόνισε μάλιστα ότι «η Ευρωπαϊκή Ένωση και κυρίως η Γερμανία και η Γαλλία, έπρεπε να "βάλουν πλάτη" και όχι το ΔΝΤ. Αυτήν τη θέση υποστήριξα στη Σύνοδο του Ευρωπαϊκού Λαϊκού Κόμματος, αλλά, δυστυχώς, ήμουν μόνος. Η κυβέρνηση όχι μόνο ενίσχυσε την επιχειρηματολογία τους, διασύροντας την Ελλάδα, για κομματικούς λόγους, αλλά ουσιαστικά απεδέχθη άνευ όρων μια επιλογή που σήμερα στραγγαλίζει την Ελλάδα και τους Έλληνες. Ας βγάλει ο καθένας τα συμπεράσματά του».

Απαντώντας στον Α. Σαμαρά, ο Κυβερνητικός Εκπρόσωπος Γιώργος Πεταλωτής τον κάλεσε «να αφήσει επτέλους τις υπεκφυγές και τις προσπάθειες συμψηφισμών και να αποδείξει ότι αντιλαμβάνεται, έστω και τώρα, τις συνέπειες της καταστροφικής πολιτικής της κυβέρνησης της Νέας Δημοκρατίας, της οποίας υπήρξε επίλεκτο μέλος. Προφανώς ακόμη δεν αντιλαμβάνεται ότι υποκατάσταση πολιτικού λόγου, οράματος, σχεδίου και πρότασης με τη θολότητα

που επιχειρεί ουδόλας αποφέρει».

Από την πλευρά του, ο υπουργός Οικονομικών Πάργος Παπακωνσταντίνου, στη διάρκεια συνέντευξης του στην Ουάσιγκτον, αναφέρθηκε στους ισχυρισμούς του Ζαν-Κλοντ Γιούνκερ, λέγοντας ότι «η Ελλάδα έχει χρόνια προβλήματα ανταγωνιστικότητας, γνωστά σε όλους, τα οποία σήμερα πλέον αντιμετωπίζονται» και κατηγορώντας τη Νέα Δημοκρατία ότι με την τακτική της να κάνει ότι δεν καταλαβαίνει υποτιμά τη νοημοσύνη του ελληνικού λαού.

Αρνήσεις Καραμανλή-Σημίτη

Στο μεταξύ, συνεργάτες του τέως πρωθυπουργού Κώστα Καραμανλή διέψευδαν ότι αυτός είναι ο Έλληνας πρωθυπουργός στον οποίο φέρεται να αναφέρθηκε ο Ζαν-Κλοντ Γιούνκερ, σημειώνοντας ότι «ο Κ. Καραμανλής ουδέποτε χρησιμοποίησε τέτοιους χαρακτηρισμούς και όσοι του αποδίδουν τέτοια λόγια, ένα μόνο στόχο έχουν: τον αποπροσανατολισμό».

Επίσης, και ο πρώην πρωθυπουργός Κώστας Σημίτης, σε δηλώσεις του στην NET, απέρριψε αντίστοιχο ενδεχόμενο, λέγοντας ότι «πρόκειται για ανοησίες. Επί των ημερών μου η Ελλάδα είχε ανάπτυξη με ρυθμό 5% και έλλειμμα 4%. Δεν είχα κανένα λόγο και δεν θα δεχόμουν καμία συζήτηση αν η χώρα μου ήταν διεφθαρμένη ή όχι».

Εξάρθρωση οργανωμένης σπείρας αλλοδαπών ληστών

Οργανωμένη σπείρα αλλοδαπών, που διέπραττε ληστείες σε βάρος πεζών, κυρίως γυναικών από τις οποίες αφαιρούσαν τσάντες, πορτοφόλια και χρυσές αλυσίδες, καθώς και διαρρήξεις σε ΙΧ αυτοκίνητα στο κέντρο της Αθήνας εξαρθρώθηκε από το Τμήμα Ασφαλείας Αγίου Παντελεήμονα σε συνεργασία με την ΟΠΚΕ (Ομάδα Πρόληψης και Καταστολής Εγκλήματος) Κολωνού.

Στα χέρια της Αστυνομίας βρίσκονται 22 άτομα, τα οποία συνελήφθησαν στα Πατήσια. Οι 16 είναι υπήκοοι Αλγερίας και οι έξι Αφγανοί, οι οποίοι μαζί με άλλους αλλοδαπούς που αναζητούνται είχαν διαπράξει σωρεία ληστειών και κλοπών τους τελευταίους έξι μήνες.

Από την μέχρι τώρα έρευνα-προανάκριση, έχουν εξιχνιαστεί 35 ληστείες σε βάρος πεζών ατόμων και 45 διαρρήξεις-κλοπές σε ΙΧ αυτοκίνητα.

Οι δράστες πουλούσαν μέρος των κλοπιμαίων στην πλατεία Ομονοίας και Μοναστηρακίου και τα υπόλοιπα τα έκρυβαν σε διάφορα εγκαταλελειμμένα σπίτια στο κέντρο της Αθήνας.

Σε έρευνα που διενεργήθηκε σε δύο σπίτια που χρησιμοποιούσαν βρέθηκαν και κατασχέθηκαν: πλήθος από κοσμήματα, τσάντες, ρολόγια χειρός, γυαλιά ηλίου, πορτοφόλια, διάφορες ηλεκτρονικές συσκευές, κινητά τηλέφωνα, μαχαίρια, στυλέτα και διαρρηκτικά εργαλεία.

Τα κλοπιμαία μεταφέρθηκαν στο Αστυνομικό Τμήμα του Αγίου Παντελεήμονα, προκειμένου να αποδοθούν στους παθόντες.

Οι συλληφθέντες οδηγήθηκαν στον Εισαγγελέα Πρωτοδικών Αθηνών και προφυλακίστηκαν.

Κόβουν τις αλόγιστες σπατάλες των ΔΕΚΟ

ΧΡΕΗ 1,67 ΔΙΣ. ΕΥΡΩ

Στις Δημόσιες Επιχειρήσεις και Οργανισμούς επικεντρώνεται η προσπάθεια του υπουργείου Οικονομικών για περιορισμό των δαπανών του προϋπολογισμού και συγκράτηση των λειτουργικών εξόδων.

Στο προσχέδιο του προϋπολογισμού 2011 πέραν από τις διακηρύξεις για τον ΟΣΕ δεν γίνεται συγκεκριμένη αναφορά στην μείωση του ελλείμματος των 52 δημόσιων επιχειρήσεων (ΔΕΚΟ) και στο περιορισμό των δαπανών τους. Ωστόσο, στο τελικό σχέδιο θα αποτυπώνεται μια μείωση στις συνολικές δαπάνες των ΔΕΚΟ, η οποία μεσοσταθμικά αναμένεται να αγγίζει το 20%.

Σημειώνεται πως το 2008 τα συνολικά έξοδα των Δημοσίων Επιχειρήσεων και Οργανισμών ήταν 3,6 δισ. ευρώ, το 2009 ανήλθαν σε 3,5 δισ. ευρώ και εφέτος, σύμφωνα με όλες τις ενδείξεις, επανήλθαν στα 3,6 δισ. ευρώ.

Το έλλειμμα των ΔΕΚΟ το 2008 ανήλθε σε 1,67 δισ. ευρώ (0,70% του ΑΕΠ), το 2009 σε 1,62 δισ. ευρώ (0,68% του ΑΕΠ) και εφέτος προβλέπεται να διαμορφωθεί στο 1,6 δισ. ευρώ. Τόσο οι δαπάνες, όσο και τα έξοδα των ΔΕΚΟ το 2010 απέκλιναν των στόχων που είχε θέσει η κυβέρνηση.

Αναλυτικά, από 3,6 δισ. ευρώ που αναμένεται να ξοδέψουν εφέτος οι ΔΕΚΟ, τα 1,33 δισ. ευρώ αφορούν σε έξοδα μισθοδοσίας, τα 1,26 δισ. ευρώ αφορούν σε λοιπά έξοδα, τα 698 εκατ. ευρώ σε τόκους εξυπηρέτησης δανείων, τα 264 εκατ. ευρώ σε αποσβέσεις και τα 51,5 εκατ. ευρώ σε έξοδα αγοράς καυσίμων.

Στόχος του υπουργείου Οικονομικών είναι να περικόψει τα λοιπά έξοδα κατά 20% τουλάχιστον, ενώ εξετάζει τρόπους συγκράτησης των μισθολογικών δαπανών, μέσω της μείωσης του προσωπικού και του περιορισμού των προσλήψεων. Έτσι, στις επιχειρήσεις που υπάρχουν εγκεκριμένες προσλήψεις η δαπάνη μισθοδοσίας θα αναθεωρηθεί, συνυπολογίζοντας τις αποχωρήσεις και τον περιορισμό των υπερωριών.

Σε ισόβια ο αστυνομικός που πυροβόλησε τον 15χρονο Αλέξη Γρηγορόπουλο

Ποινή ισόβιας κάθειρξης και επιπλέον φυλάκιση δεκαπέντε μηνών για πράξεις οπλοχρησίας επέβαλε το Μικτό Ορκωτό Δικαστήριο Αμφισσας στον ειδικό φρουρό Επαμεινώνδα Κορκονέα και ποινή δεκαετούς κάθειρξης στον συγκατηγορούμενό του, Βασίλη Σαραλιώτη.

Η υπεράσπιση του δεύτερου κατηγορουμένου υπέβαλε αίτημα να δοθεί αναστολή εκτέλεσης της ποινής του Β.Σαραλιώτη, ενόψει της έφεσης που, όπως δήλωσαν, θα κατέθεταν αυθημερόν.

Ωστόσο, το Δικαστήριο απέρριψε το αίτημα και ο Β.Σαραλιώτης οδηγήθηκε στη φυλάκη. Οι δικαστές του Κακουργιοδικείου με πλειοψηφία 6 προς 1 έκριναν ότι δεν πρέπει να δοθεί αναστολή στον Β.Σαραλιώτη.

Ως προς τις παρεπόμενες ποινές το δικαστήριο διέταξε τη διαρκή στέρηση πολιτικών δικαιωμάτων του Επαμεινώνδα Κορκονέα (φωτό), ενώ στον Βασίλη Σαραλιώτη επέ-



βαλε διετή στέρηση πολιτικών δικαιωμάτων.

Το Μικτό Ορκωτό Δικαστήριο της Αμφισσας έκρινε ένοχους και τους δύο κατηγορούμενους για τη δολοφονία του Αλέξη Γρηγορόπουλου, χωρίς να αναγνωρίσει κανένα ελαφρυντικό.

Σύμφωνα με την απόφαση, ο Επαμεινώνδας Κορκονέας με ψήφους

4 προς 3 κρίθηκε ένοχος για δυσμενέστερη κατηγορία από αυτήν που του είχε απαγγελθεί. Οι τέσσερις δικαστές μετέτρεψαν την ανθρωποκτονία από πρόθεση με ενδεχόμενο δόλο στη βαρύτερη κατηγορία της ανθρωποκτονίας με άμεσο δόλο.

Στην απόφαση αυτή μειοψήφησαν η πρόεδρος, ένας τακτικός δι-

καστής και ένας ένορκος που έκριναν ότι ο Κορκονέας πρέπει να δικαστεί ως έχει, δηλαδή για ανθρωποκτονία από πρόθεση με ενδεχόμενο δόλο.

Δήλωση της μητέρας του Αλ.Γρηγορόπουλου

Η Τζίνα Τσαλικιάν, μητέρα του 15χρονου Αλέξανδρου Γρηγορόπουλου, που άφησε την τελευταία του πνοή στις 6 Δεκεμβρίου 2008 χτυπημένος από σφαίρα του ειδικού φρουρού Επαμεινώνδα Κορκονέα, έκανε την ακόλουθη δήλωση:

«...Η ετυμηγορία της Δικαιοσύνης για την αναιμία δολοφονία του Αλέξανδρου αφορά όλη την ελληνική κοινωνία. Για μας, την οικογένειά του, η σημερινή μέρα σηματοδοτεί το κλείσιμο της αυλαίας της άθλιας παράστασης κατασκοπικής και βάρβαρης προσβολής της μνήμης του αθώου παιδιού μας, με πρωταγωνιστές τους δράστες του εγκλήματος και την υπεράσπιση του Επ.Κορκονέα...».

Ο ΙΣΡΑΗΛΙΝΟΣ ΠΡΩΘΥΠΟΥΡΓΟΣ ΔΙΕΚΟΨΕ ΣΥΝΕΔΡΙΑ ΤΟΥ ΥΠΟΥΡΓΙΚΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ ΓΙΑ ΝΑ ΣΥΝΑΝΤΗΣΕΙ ΕΛΛΗΝΕΣ ΥΠΟΥΡΓΟΥΣ

Από τα λόγια στην πράξη η συνεργασία Ελλάδας - Ισραήλ

Ολοκληρώθηκε τη Δευτέρα η 48ωρη επίσημη επίσκεψη που πραγματοποίησαν στο Ισραήλ ο υπουργός Επικρατείας, αρμόδιος για τις επενδύσεις, Χάρης Παμπούκης και ο υπουργός Εξωτερικών Δημήτρης Δόλλης. Μια επίσκεψη που έρχεται σε συνέχεια των επαφών μεταξύ των πρωθυπουργών της Ελλάδας και του Ισραήλ τους τελευταίους δύο μήνες και αφορά κυρίως την προώθηση των συμφωνιών στις οποίες προέβησαν οι δύο ηγέτες.

Οι συναντήσεις με υπουργούς και στελέχη της Ισραηλινής κυβέρνησης όπως ο υπουργός Βιομηχανίας, Εμπορίου και Εργασίας, Μπεν Ελιέγερ, ο υφυπουργός Εξωτερικών Ντάνι Αγιαλόν, ο Γενικός Γραμματέας του υπουργείου Άμυνας, Αμοσ Γκιλάντ, καθώς και ο Σύμβουλος Εθνικής Ασφαλείας και στενός συνεργάτης του Ισραηλινού πρωθυπουργού, Ούζι Αράντ, εστιάστηκαν στους τομείς συνεργασίας για τη συγκεκριμενοποίηση αυτών των συμφωνιών, αλλά και στον ορισμό των μελών μιας αντίστοιχης διϋπουργικής επιτροπής, όπως αυτής που δημιουργήθηκε και από ελληνικής πλευράς και συντονίζει ο κ. Παμπούκης.

Αξίζει να σημειωθεί ότι κατά τη διάρκεια των παραπάνω επαφών (και θέλοντας με τον τρόπο αυτό να δηλώσει την έμπρακτη στήριξη της προσπάθειας των δύο πλευρών για επιτάχυνση των διαδικασιών και οριστικοποίηση των τομέων συνεργασίας, αν και δεν ήταν προγραμματισμένο να συναντηθεί με την ελληνική αντιπροσωπεία) ο πρωθυπουργός του Ισραήλ Μπένζαμιν Νετανιάχου εξέπληξε τους Έλληνες αξιωματούχους διακόπτοντας για δέκα λεπτά το Υπουργικό Συμβούλιο, του οποίου προήδρευε, για να συναντηθεί μαζί τους.

Ολοκληρώνοντας τον κύκλο των επαφών ο υπουργός Επικρατείας κ. Παμπούκης σημείωσε, μιλώντας στο ΑΠΕ, ότι: «Έχουμε αποφασίσει να εμβαθύνουμε τις σχέσεις μας με το Ισραήλ. Τώρα πρέπει να αφήσουμε στην άκρη ότι αφορά τα λόγια και να περάσουμε στα έργα. Οι τομείς συνεργασίας είναι πολλοί. Ο οικονομικός τομέας συνεργασίας είναι ευρύς. Αυτό που μας ενδιαφέρει εμάς κυρίως είναι η μεταφορά γνώσεων. Το Ισραήλ έχει κάνει τρομερά βήματα στον τομέα της τεχνολογίας και της τεχνολογίας. Η μεταφορά γνώσεων και συνεργασίας επάνω στους τομείς αυτούς είναι για μας κάτι πολύ σημαντικό...»

Πριν την ολοκλήρωση του ταξιδιού στην περιοχή οι Έλληνες αξιωματούχοι επισκέφθηκαν το Ελληνορθόδοξο Πατριαρχείο των Ιεροσολύμων όπου συναντήθηκαν με τον Πατριάρχη Θεόφιλο τον Γ'.

Ο προκαθήμενος της Σιωνίτιδας Εκκλησίας τούς ενημέρωσε για την κατάσταση που επικρατεί στην περιοχή, τα δεδομένα και τη νέα πραγματικότητα όπως αυτή διαμορφώνεται υπό το πρίσμα των πρόσφατων εξελίξεων.

Περιφερειακές και Δημοτικές Εκλογές 7ης Νοεμβρίου

• Ενισχύεται η «αντιμνημονιακή» ψήφος

Τα αποτελέσματα δημοσκόπησης που έγιναν για λογαριασμό της εφημερίδας «FREE SUNDAY» (10/10) υπό την επίβλεψη του προέδρου του Τμήματος Στατιστικής του Οικονομικού Πανεπιστημίου της Αθήνας καθηγητή Επ. Πανά, δείχνουν ότι η απόρριψη του Μνημονίου από τους ψηφοφόρους παίρνει σαρωτικές διαστάσεις.

Εκδηλώνεται δυναμική απόρριψης του Μνημονίου, που ξεπερνάει τα κόμματα και τις πολιτικές παρατάξεις. Οι υποψήφιοι που απορρίπτουν την πολιτική του Μνημονίου μοιράζονται μεταξύ τους ένα ποσοστό της τάξης του 60%, αυτοί που στηρίζουν την πολιτική του Μνημονίου μοιράζονται μεταξύ τους ένα ισχνό 25%, ενώ το υπόλοιπο 15% των ερωτηθέντων δεν έχει πάρει ακόμη τις αποφάσεις του.

Με βάση τα αποτελέσματα της δημοσκόπησης, πρώτος στην πρόθεση ψήφου έρχεται ο

υποψήφιος Περιφερειάρχης Βασίλης Κικίλιας (ΝΔ), ενώ την τρίτη και την τέταρτη θέση καταλαμβάνουν ο Γιάννης Δημαράς και ο Αλέξης Μητρόπουλος, «αντιμνημονιακοί» υποψήφιοι περιφερειάρχες, που προέρχονται από το χώρο του ΠΑΣΟΚ.

Ο υποστηριζόμενος από το ΠΑΣΟΚ Γιάννης Σγουρός έρχεται δεύτερος στην πρόθεση ψήφου, παρά το γεγονός ότι ξεκίνησε έναν εκλογικό αγώνα που είχε όλα τα χαρακτηριστικά πολιτικού περιπάτου. Ο Γ. Σγουρός αμύνεται πολιτικά, δηλώνοντας ότι ως πολίτης απορρίπτει το Μνημόνιο που είναι υποχρεωμένος να προσυπογράψει ως πολιτικός!

Πιο συγκεκριμένα, η δημοσκόπηση έχει ως εξής:

Σε δείγμα 1.123 ατόμων στην Περιφέρεια Αττικής στο διάστημα από 3 έως 6 Οκτωβρίου

2010, στην πρόθεση ψήφου πρώτος είναι ο Β. Κικίλιας (στηρίζεται από τη Νέα Δημοκρατία), με ποσοστό 21,7%. Ακολουθούν ο Γ. Σγουρός (υποστηρίζεται από το ΠΑΣΟΚ), με 18,3%, ο Γ. Δημαράς (ανεξάρτητος, διαγραφείς βουλευτής του ΠΑΣΟΚ), με 16,4%, ο Α. Μητρόπουλος (υποστηρίζεται από τον ΣΥΝασπισμό), με 7,6%, ο Θ. Γεωργιάδης (υποψήφιος του ΛΑΟΣ), με 5,9%, ο Θ. Παφίλης (υποψήφιος του ΚΚΕ), με 5,3%, ο Α. Αλαβάνος (ανεξάρτητος, στηριζόμενος από μέρος του ΣΥΡΙΖΑ), με 4,1%, ο Γρ. Ψαριανός (υποψήφιος της Δημοκρατικής Αριστεράς), με 3,6% και ο Κ. Διάκος (στηρίζεται από τους Οικολόγους Πράσινους), με 1,3% ενώ το ποσοστό των ερωτηθέντων που δηλώνει ότι δεν θα ψήφιζε κανέναν από τους υποψήφιους Περιφερειάρχες Αττικής φτάνει το σημαντικό 15,9%.

ARCHWAY

SHEET METAL WORKS LTD

Your Complete Catering Equipment Centre

Sales • Design • Fabrication
• Stainless Steel Fabrications

Suppliers for Restaurants and Hotels

We also Manufacture A Wide Range of Made To Order Items

To Suit Individual Requirements

• S/S CLEANING SPRAY • CREDIT CARDS ACCEPTED • FREE ESTIMATES



020 8365 0760

Fax 020 8365 9670

1-3 Paxton Road, London N17 0BP

www.archwaysm.com

Αποστέλλετε τις επιστολές σας στη διεύθυνση:
757 High Road, Finchley, London N12 8LD, Tel: 020 8343 7522, Fax: 020 8343 7524

Τα γραπτά των επιστολογράφων μας εκφράζουν
προσωπικές απόψεις και δεν δεσμεύουν την «ΕΛΕΥΘΕΡΙΑ»
που τα δημοσιεύει χωρίς λογοκρισία ή περικοπές.

Στ' αγνάρια του ΠατροΚοσμά

ΕΝΑ ΜΙΚΡΟ ΑΦΙΕΡΩΜΑ ΣΤΟ ΕΛΛΗΝΙΚΟ ΟΜΟΛΟΓΙΑΚΟ
ΣΧΟΛΕΙΟ ΤΟΥ ΝΟΤΙΟΥ ΛΟΝΔΙΝΟΥ, «ΑΓΙΟΣ ΚΥΠΡΙΑΝΟΣ»

Δέκα χρόνια ζωής και δράσης!!! Μαζί, το χρέος κι η προσφορά.
Ένα επίτευγμα στα ξένα, που χαρίζει στον καθένα
περηφάνεια και χαρά.

Στην ελληνική παιδεία, σταθμός κι αφητηρία ο Κοσμάς ο Αιτωλός.
Ο διδάσκαλος του Γένους, η Εκκλησία κι ο Σταυρός.

Έτσι... και στο νότιο Λονδίνο, ένα δίγλωσσο σχολείο,
ελληνικό και αγγλικό!

Τα παιδιά κι οι δάσκαλοί τους ένα μελίσσι εργατικό!!!

Μια πνευματική κυψέλη, μια φιλόξενη φωλιά!

Οι κερήθρες με το μέλι, μόρφωση για τα παιδιά!

Στ' αγνάρια του ΠατροΚοσμά και το δικό μας τόμα!

Ένας αρχέγονος θεσμός, η πίστη κι ο πολιτισμός, και το σχολείο
αντάμα.

Το Ομολογιακό Σχολείο του Αγίου Κυπριανού.

Κάτω από την προστασία και τη σκέπη του Θεού.

Κι ο Σεβασμιώτατος Αρχιεπίσκοπός μας, κ.κ. Γρηγόριος,
ωσάν άλλος Αιτωλός! Πρόεδρος εις το σχολείο, πνευματικός παιδαγωγός.
Σύσσωμη... όλη η παροικία, Εκκλησία και λαός μαζί, στην ίδια
προσδοκία.

Μια ψαλμοδία κι ένας ειρμός.

Το εγχείρημα; Μεγάλο εις την ξένη ετούτη γη.

Κι όμως... Μία πλειάδα ευεργέτες, ήρθαν και στάθηκαν αρραγοί!

Μύριοι έπαινοι ταυριάζουν στην πολυσύνθετη προσφορά.

Σ' όλους αυτούς που κοπιάζουν, στους δασκάλους, στα παιδιά.

Κι ο Πνευματικός Πατέρας στ' Αποστολικό Καράβι.

Πάντα ακμαίος, δυνατός, κρατάει το πηδάλι.

Τέλος... Συγχαρητήρια να πα,
με δυο κλωνιά βασιλικό και δυο κλωνιά μυρσίνι.
Σ' όλο το διοικητικό και διδακτικό προσωπικό,
που φέρει την ευθύνη.

Μια παραγωγική χρονιά νά'χουν τα παιδιά μας.

Κι η Παναγιά κι ο Χριστός κι ο Άγιος Κυπριανός νά'ναι βοήθειά μας.

Με τις θερμότερες ευχές μου
και όλη μου την αγάπη
Ξεριζωμένη Λεμονιά

Υ.Γ.: Με τις εγκάρδιες ευχές μας επίσης
σε όλα τα παροικιακά σχολεία,
στους δασκάλους και τα παιδιά.

Πα ό,τι καλύτερο στη νέα σχολική χρονιά.

Βρετανία ένοχη

Πατί, Μεγάλη Βρετανία, τόσο να μας μισάς,
με λύσσα και μανία, χρόνια μιάς τυραννιάς.
Πατί μας μίσησες πολύ, χώρα πολιτισμένη
και των βαρβάρων εισβολή είχες διαταγμένη;

Πώς γίνεται να πολεμάς ομόθησκους ανθρώπους,
αλλόθησκους να αγαπάς, απ' της Ασίας τόπους;
Πώς έτυχε κι αγάπησες την τουρκική φυλή
και τη δική μας μίσησες, άκαρδη, τόσο πολύ;

Είναι που ζητήσαμε ελεύθεροι να ζούμε,
στη γη που γεννηθήκαμε, μια μέρα να χαρούμε;
Είναι γιατί σκορπίσαμε παντού πολιτισμό
και με καρδιά συμβάλαμε στον Χριστιανισμό;

Εσύ για όλα ευθύνεσαι, για την καταστροφή μας.
Εσύ που τόσα έκλεψες απ' των προγόνων Γη μας.
Εσύ που θες να κυβερνάς την Κύπρο με υπουλία,
Εσύ που θέλεις να σκορπάς σε όλους μας δυστυχία.

Μπορεί τον κόσμο να γελάς κι όλη την Οικουμένη,
όμως την Κύπρο, μην ξεχνάς, βαριά 'χεις λαβωμένη!
Βρετανία ένοχη, φέρεις βαριά ευθύνη.
Πρέπει να δώσεις Λευτεριά, στην Κύπρο την Ειρήνη!

Ειρήναρχος Στεφάνου

«Άξιος της τύχης του ο κυπριακός λαός»

Κύριε Διευθυντά,

Το βιολί με τις «μητέρες πατρίδες» για κάποιον άγνωστο λόγω συνεχίζεται από το Πρόεδρο Χριστόφια. Αυτή τη φορά ανακάλυψε ότι το 1974 έγινε «διπλή εισβολή». Μια από την Τουρκία και η άλλη από την Ελλάδα.. Μακάρι να γινόταν εισβολή και από την Ελλάδα, επειδή στον ελληνικό στρατό υπήρχαν έστω και μερικοί πατριώτες, που θα συγκρούονταν με τους Τούρκους εισβολείς και οι συνέπειες της τουρκικής εισβολής θα ήταν πολύ λιγότερες. Επίσης, οι Τούρκοι τους εχθρούς τους, είτε χουντικούς είτε μη, τους μισούσαν με τον ίδιο τρόπο. Οι δε βόμβες των τουρκικών αεροπλάνων και πλοίων δεν μπορούσαν να κάνουν διακρίσεις, αλλά θα σκότωναν μαζί πατριώτες και προδότες.

Συνέβη ακριβώς το αντίθετο. Οι δέκα χιλιάδες Έλληνες στρατιώτες εγκατέλειψαν την Κύπρο πριν γίνει η τουρκική εισβολή, οι δε Έλληνες αξιωματικοί στην καταπληκτική πλειοψηφία τους εγκατέλειψαν τους νεαρούς και άπειρους Κυπρίους στρατιώτες στο έλεος των Τούρκων.

Αν, επιτέλους, γίνουμε λίγο ειλικρινείς, θα παραδεχτούμε ότι το προδοτικό πραξικόπημα έγινε από Κυπρίους. Ως γνωστόν η Κύπρος δεν είχε ούτε έχει έλλειψη από κοκορόμυαλους ή μάλλον άμυαλους και ηγέτες και λαό. Η πλειοψηφία των Κυπρίων είχαν και έχουν απεριόριστε φιλοδοξίες και πολύ περιορισμένες γνώσεις στην πολιτική. Για να είμαστε ειλικρινείς, σ' αυτή την περίπτωση δεν φταίει η Ελλάδα, επειδή για μια ολόκληρη ιστορία μάς έλεγαν ότι δεν μας ήθελε, αφού αυτή για χρόνια αμηνόνητος ήταν το αμπελοχώραφο και τσιφλίκι των Αγγλοαμερικανών, που διόριζαν μέχρι το 1974 τις ελληνικές κυβερνήσεις.

Ο Πρόεδρος Χριστόφιας, που είναι άνθρωπος του καφενέ και με τις ωραίες κουβέντες του καφενέ σε κυπριακή ντοπολαλιά ενθουσιάζει μεν τους κοκορόμυαλους Κυπρίους, αλλά στην Ευρωπαϊκή Ένωση και τον ΟΗΕ γελιοποιεί την Κυπριακή Δημοκρατία, επειδή πολύ ορθά Αμερικανοί, Ευρωπαίοι και Τούρκοι βγάζουν το «ορθό» συμπέρασμα, ότι για να έχουν τέτοιους ηγέτες, πρέπει να είναι πολιτικά καθυστερημένοι στην καταπληκτική πλειοψηφία τους οι Ελληνοκύπριοι. Υπάρχει ένα τρανό παράδειγμα που έπρεπε να μας διδάξει προ πολλού. Αυτή είναι η Μάλτα που πέρασε πολύ περισσότερες περιπέτειες από την Κύπρο, αλλά βγήκε αλώβητη και επιτυχής, επειδή είχε και λαό και ηγέτες με μυαλό, που δεν παρασύρονταν από δημαγωγίες και ψευτοπατριωτισμούς.

Οι παλιοί έλεγαν «Μ' όποιον δάσκαλο καθήσεις, τέτοια γράμματα θα μάθεις». Ο Δημήτρης Χριστόφιας και στενοί συνεργάτες του μαθήτευσαν στη Σοβιετική Ένωση και είχαν δασκάλους τους αυτούς που διέλυσαν τη μεγαλύτερη, ισχυρότερη και πλουσιότερη χώρα του κόσμου, τη Σοβιετική Ένωση. Έτσι κι αυτοί βάζουν στην πράξη ό,τι έμαθαν. Με άλλα λόγια, η ειδικότητά τους είναι να διαλύουν.

Ο κυπριακός λαός είναι άξιος της τύχης του, επειδή εκλέγει αυτούς που έχουν βάλει σκοπό της ζωής τους να τους διαλύσουν και αυτός ο λαός ενδιαφέρεται μόνο για εύκολο πλουτισμό και καλοπέραση και δεν μεριμνά για την Κύπρο.

Η κατάσταση της Κύπρου παρουσιάζει μια χώρα όπου βασιλεύει η διαφθορά και τα πάντα είναι υπό διάλυση.

Διατελώ
Ζαννέττος Χριστοφόρου

Ένας, κοινός και αδιαίρετος ο Ελληνισμός

Η δήλωση του Προέδρου της Κυπριακής Δημοκρατίας κ. Δημήτρη Χριστόφια για εισβολή των «λεγομένων μητέρων πατρίδων» που έγινε την Δευτέρα 27 Σεπτεμβρίου 2010 στην πασίγνωστη αμερικανική δεξαμενή σκέψης «Brookings Institution», ήταν δίχως άλλο ατυχέστατη και πέρα για πέρα απαράδεκτη. Απόδειξη τούτου η καθολική κατακραυγή και καταδίκη απ' όλο το πολιτικό κόσμο, (πλην Α.Κ.Ε.Λ.) στην Κύπρο και στην Ελλάδα.

Ο Πρόεδρος της Δημοκρατίας ανέφερε την «ιστορική αλήθεια», λένε οι υποστηρικτές του Προέδρου. Μια «ιστορική αλήθεια», που ξεσήκωσε θύελλα διαμαρτυριών στους Πανελλήνους, μηδέ εξαιρουμένου του επιστήθιου φίλου του Δημήτρη Χριστόφια, Πρωθυπουργού της μητέρας Ελλάδας Πύργου Παπανδρέου, ο οποίος μεταξύ άλλων δήλωσε: «Η εισβολή του '74, είναι τουρκική, εξελίχθηκε σε κατοχή, η οποία, μάλιστα, παραμένει μέχρι σήμερα. Και οι ευθύνες είναι αποκλειστικά τουρκικές γι' αυτό». Για να προσθέσει ακόμα ότι η χούντα έκανε το πραξικόπημα στην Κύπρο, υπάρχουν ευθύνες σ' αυτό για την τουρκική εισβολή, αλλά δεν έχει ευθύνες ο Ελληνικός Λαός.

Ίδου λοιπόν αυτούσιο και το επίμαχο κομμάτι από την ομιλία του προέδρου της Κυπριακής Δημοκρατίας: «the two so-called motherlands, in fact, invaded both...», που σε μετάφραση σημαίνει «Οι δύο λεγόμενες μητέρες πατρίδες, στην πραγματικότητα, εισέβαλαν και οι δύο...».

Συμπέρασμα: ο κ. Χριστόφιας στην ομιλία του εξισώνει το ρόλο των εγγυητριών δυνάμεων και κάνει αναφορά σε εισβολή των δύο μητέρων πατρίδων. Μια ομιλία που θα παραμείνει στο αρχείο του «Brookings Institution», για πάντα και θα ταλαιπωρεί την κυπριακή και ελλαδική εξωτερική πολιτική στο διηνεκές.

Ο κ. Δημήτρης Χριστόφιας ως άτομο ή ως κομματικό στέλεχος, δικαιούται βεβαίως να έχει την δική του άποψη για την πρόσφατη Ελληνική Ιστορία, όπως, επίσης δικαιούται να έχει την δική του άποψη και για τα πο-

λιτικά πράγματα Ελλάδας-Κύπρου. Ως Πρόεδρος, όμως, της Κυπριακής Δημοκρατίας δεν έχει κανένα δικαίωμα να αναβαθμίσει την καταστροφική και ξενοκίνητη χούντα του '67 και πολύ περισσότερο δεν έχει το δικαίωμα να την ταυτίζει πλήρως με την μητέρα Ελλάδα.

Γράφει
ο ΝΤΙΝΟΣ
ΑΥΓΟΥΣΤΗΣ
Εκπαιδευτικός
στο Τ.Ε.Ι. Λάρισας
Από το Μονάγρι Λεμεσού
a.avgoustis@hotmail.com



Είναι γνωστός άλλωστε ο αγώνας πολλών πατριωτών Ελλήνων της Ελλάδος και της Κύπρου κατά του καθεστώτος των συνταγματαρχών, πολλοί από τους οποίους μάλιστα πλήρωσαν με τη ζωή τους ή με βασανιστήρια και φυλακίσεις τον πατριωτικό τους αγώνα ενάντια στην επαίσχυντη χούντα των Αθηνών.

Κατά συνέπεια, η αρχική δήλωση είναι επεικώς απαράδεκτη και έπρεπε να είχε αποφευχθεί, γιατί ζημιώνει ανεπανόρθωτα την υπόθεση της Κύπρου και δεν συμβάλλει στο κλίμα ενότητας που χρειάζεται τις

δύσκολες αυτές ώρες που διέρχονται τόσο η Κύπρος όσο και η Ελλάδα. Και επιτέλους, κάποιος πρέπει να αντιληφθούν μια για πάντα: Το πραξικόπημα κατά του Μακαρίου δεν ήταν εισβολή, αλλά στόχευε στην ανατροπή του και στην επιβολή μιας νέας πολιτικής τάξης πραγμάτων, αρεστής στη χούντα και στους Αγγλοαμερικανούς. Και η Τουρκία, εκμεταλλευόμενη το πραξικόπημα και ΝΑΤΟϊκούς ή διπτικούς σχεδιασμούς, εισέβαλε και κατέκτησε το 37% του εδάφους της Κυπριακής Δημοκρατίας. Τόσο απλά είναι τα πράγματα, εξοχότατε κύριε πρόεδρε μας.

Υ.Γ: Ασφαλώς η Ελλάδα ως η μητέρα πατρίδα των Πανελλήνων, ήταν και παραμένει το μοναδικό αποκούμπι του αγώνα μας στην προσπάθεια μας να απελευθερώσουμε την κατεχόμενη γη μας. Και μπορεί Ελλάδα και Κύπρος να είναι δυο ανεξάρτητα κράτη, ο Ελληνισμός, όμως, σε πείσμα όσων με διάφορους τρόπους το αμφισβητούν, ήταν, είναι και θα παραμείνει στους αιώνες των αιώνων, ένας, κοινός και αδιαίρετος.

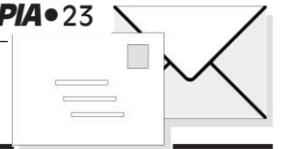
Έχω ένα όνειρο....

Κύριε Διευθυντά,

Οραματίζομαι τον καθηγητή Χριστόφορο Πισσαρίδη, Πρόεδρο της Κύπρου και όχι το 2013. Πολύ νερό θα κυλήσει κάτω από τα γεφύρια μέχρι το 2013. Να μη παρασύρει και την Κύπρο μαζί του.

Ο καθηγητής Πισσαρίδης έχει εξαιρετικά προσόντα. Είναι ακομμάτιστος διεθνούς φήμης οικονομολόγος, άνθρωπος ηπιών τόνων και είναι σύμβουλος της Τουρκίας και άλλων κρατών επί οικονομικών θεμάτων. Είναι ένας νέος Βενιζέλος του 1909.

Μετά τιμής
Αντώνης Κ. Ηλιάκης



Τα γραπτά των επιστολογράφων μας εκφράζουν προσωπικές απόψεις και δεν δεσμεύουν την «ΕΛΕΥΘΕΡΙΑ» που τα δημοσιεύει χωρίς λογοκρισία ή περικοπές.

Αποστέλλετε τις επιστολές σας στη διεύθυνση:
757 High Road, Finchley, London N12 8LD, Tel: 020 8343 7522, Fax: 020 8343 7524

ΕΠΙΣΤΟΛΗ ΤΟΥ ΒΑΣΙΛΗ ΚΩΣΤΗ ΠΡΟΣ ΤΟΝ ΕΡΜΗ ΤΣΙΑΤΙΝΗ ΓΥΡΩ ΑΠΟ ΤΟ ΕΠΙΜΑΧΟ ΖΗΤΗΜΑ ΤΗΣ ΣΦΑΓΗΣ ΣΤΟ ΔΑΣΟΣ ΚΑΤΥΝ

«Πολιτικές σκοπιμότητες γύρω από την αναγνώριση της σφαγής»

Ετεροπροσδιορισμός και κατάχρηση του ονόματος του ΜΕΤΩΠΟΥ από το ΕΛΑΜ

Με έκπληξη παρατηρήσαμε, μέσω σελίδων κοινωνικής δικτύωσης, ότι επίκειται σύσταση φοιτητικής παράταξης στην Αθήνα με το όνομα «Φ.Κ.Κ. Μέτωπο Αθήνας». Όπως συνάγεται από τα δημοσιεύματα και τις πληροφορίες που λαμβάνουμε, η νεοσύστατη αυτή παράταξη αποτελεί φοιτητικό παρακλάδι του κυπριακού πολιτικού κόμματος ΕΛΑΜ, το οποίο συνδέεται με τη «Χρυσή Αυγή».

Προς αποφυγή κάθε παρεξήγησης ή και μελλοντικού ετεροπροσδιορισμού του ΜΕΤΩΠΟΥ Κυπρίων Φοιτητών Ηνωμένου Βασιλείου με το νεοφανές «Φ.Κ.Κ. Μέτωπο Αθήνας», ξεκαθαρίζουμε ότι ουδεμία οργανωτική, ιδεολογική ή οποιοδήποτε είδους άλλη σχέση, διασύνδεση, συγγένεια ή εξάρτηση έχουμε με την εν λόγω οργάνωση ή τη μητρική της. Η χρήση από το κόμμα «ΕΛΑΜ» και το φοιτητικό παρακλάδι του της λέξης «Μέτωπο» δεν έχει να κάνει με εμάς, καθώς το υπερκομματικό και αυτόνομο ΜΕΤΩΠΟ Κ.Φ.Η.Β. έχει ιδρυθεί το 2006, πολύ πριν, τόσο από το ΕΛΑΜ, όσο και από οποιοδήποτε άλλο παρακλάδι του. Αντιθέτως, διαβλέπουμε μια ξεκάθαρη προσπάθεια αποκόμισης ωφελημάτων, αφού ως γνωστό η μόνη φοιτητική παράταξη Κυπρίων την τελευταία δεκαετία με αυτή την επωνυμία είναι το ΜΕΤΩΠΟ Κ.Φ.Η.Β., το οποίο έχει να επιδείξει πολυσχιδή και συστηματική δημόσια δραστηριότητα, συνεχή θετική προβολή από το σύνολο των ΜΜΕ, και σταθερή λαϊκή, δημοκρατική παρουσία στον φοιτητικό σύλλογο της ΕΦΕΚ Η.Β. τα τελευταία δύο χρόνια.

Το ΜΕΤΩΠΟ Κ.Φ.Η.Β. πορεύεται και πολιτεύεται με βάση ξεκάθαρες πολιτικές και ιδεολογικές αρχές και αξίες, όπως αυτές εκφράζονται διαχρονικά από το Καταστατικό, τις Θέσεις και τα επίσημα Δελτία Τύπου του. Το ΜΕΤΩΠΟ Κ.Φ.Η.Β. αντιτάσσεται σθεναρά στην υποχωρητική πολιτική των κυπριακών κυβερνήσεων στο Κυπριακό, διαφωνεί σφόδρα με την Διζωνική Δικονομική Ομοσπονδία και απαιτεί επανατοποθέτηση του Κυπριακού ως πρόβλημα εισβολής και κατοχής. Προς αυτή την κατεύθυνση έχει να επιδείξει αξιοζήλευτη και ουσιαστική δραστηριότητα, όπως η ακύρωση κτηματομεσιτικών εκθέσεων στην Βρετανία, όπου ξεπουλιόνταν περιουσίες προσφύγων, μέχρι και απευθείας σύγκρουση με τον τέως πολιτικό ατιτλάρη Μεχμέτ Αλί Τολάτ.

Το ΜΕΤΩΠΟ Κ.Φ.Η.Β. θεωρεί την Κυπριακή Δημοκρατία, την Εθνική Φρουρά και τα Σώματα Ασφαλείας της ως την ασπίδα προστασίας του Κυπριακού Ελληνισμού στην γη των προγόνων του. Αντιστέκεται στον αφελληνισμό της παιδείας, στον κρατικό ρατσισμό κατά της ελληνικής ταυτότητας και ιστορίας του νησιού και στην αλλοίωση της δημογραφικής σύνθεσης της ελληνοκυπριακής κοινωνίας μέσω της αθρόας εισροής και νομιμοποίησης λαθρομεταναστών. Για όλα τα πιο πάνω, βέβαια, το ΜΕΤΩΠΟ Κ.Φ.Η.Β. θεωρεί ως πυλώνες του αγώνα του την Ελευθερία, την Δημοκρατία και την Αυτονομία, αξίες βγαλμένες από τα σπλάχνα του Ελληνισμού, αξίες οι οποίες ενέπνευσαν τους αγωνιστές του αντιιμπεριαλιστικού αγώνα της ΕΟΚΑ, των προασπιστών της νομιμότητας το 1963-64, και των προδομένων από την Χούντα παλληκαριών που θυσιάστηκαν αντιστεκόμενοι στον Αττίλα.

Το ΜΕΤΩΠΟ Κ.Φ.Η.Β. απορρίπτει ξενόφερτες, απολυταρχικές και ολοκληρωτικές ιδεολογίες, οι οποίες καμία σχέση δεν έχουν με τον εθνικοαπελευθερωτικό αγώνα της ΕΟΚΑ, ενώ νοθεύουν τον σημερινό δίκαιο αντικατοχικό αγώνα μας και μολύνουν την εθνική μας ταυτότητα ως Ελλήνων Κυπρίων. Επιπλέον, οι Μετωπίτες δεν ντρέπονται για την αυτόνομη ιδεολογία, τις δημοκρατικές αρχές και την ελληνική ψυχή τους, και γι' αυτό όλες μας οι δραστηριότητες, πράξεις και τοποθετήσεις γίνονται επωνύμως και δημόσια, με τα πρόσωπα μας να ατενίζουν τον Ήλιο κατάματα.

Δεν νομίζουμε πως το ΕΛΑΜ θέλει με αυτή του την πράξη να λειτουργήσει ως προβοκάτορας και να δώσει συνειδητά τροφή για λάσπη, προπαγάνδα και ετεροπροσδιορισμό στην κυβέρνηση ΑΚΕΛ-ΔΗΚΟ και την φιλοδιζωνική αντιπολίτευση ΔΗΣΥ, οι οποίες έχουν ως διαχρονικό στόχο και εχθρό τους το σύνολο του αντικατοχικού κινήματος. Συνεπώς, και αφού δεν τίθεται θέμα ιδεολογικής ή άλλης σύμπλευσης, ζητούμε από το ΕΛΑΜ να άρει την παρεξήγηση και να ακυρώσει την χρήση και κατάχρηση του ονόματος του Κινήματός μας, από το φοιτητικό παρακλάδι του στην Αθήνα. Καθώς η ίδια η ηγεσία του προφανώς δεν έχει τις ίδιες ιδεολογικές αρχές με εμάς, θεωρούμε ότι θα ήταν και προς το δικό του συμφέρον να ξεκαθαρίσει το ζήτημα, με την επιλογή ενός άλλου ονόματος, το οποίο δεν θα προκαλεί σύγχυση στους πολλούς φίλους και υποστηρικτές του ΜΕΤΩΠΟΥ Κ.Φ.Η.Β. σε Κύπρο, Ελλάδα και Διασπορά, αλλά κυρίως δεν θα πλήττει καίρια το αντικατοχικό, αντιομοσπονδιακό κίνημα.

Γραφείο Τύπου
ΜΕΤΩΠΟ Κυπρίων Φοιτητών Ηνωμένου Βασιλείου
press@metopo.org.uk

Αγαπητέ κύριε Ερμή Τσιατίνη,

Σ' ευχαριστώ για τη γραμμένη στα ελληνικά απάντησή σου προς εμένα που δημοσιεύτηκε στην «Ελευθερία» την περασμένη εβδομάδα και εκφράζω την ικανοποίησή μου που δημιουργείται η ευκαιρία να παρακολουθήσουν οι αναγνώστες τη συζήτησή μας στην πλουσιότερη γλώσσα της οικονομίας.

Στην απάντησή σου έθεσες οκτώ σημεία τα οποία απαρτίθησαν, ισχυριζόμενος ότι δεν απάντησα σε κανένα απ' αυτά.

Σημείο 1. Συμφωνώ μαζί σου ότι στις 23 Αυγούστου 1939 υπογράφηκε Συμφωνία μεταξύ Σοβιετικής Ένωσης και Γερμανίας. Η Συμφωνία αυτή (Σύμφωνο μη Επίθεσης) δεν είναι απόδειξη ότι οι Σοβιετικοί ευθύνονται για τη σφαγή των Πολωνών στο δάσος του Κατύν. Η υπογραφή της Συμφωνίας από την πλευρά της Σοβιετικής Ένωσης δεν ήταν παρά μια φυσιολογική κρατική πράξη.

Σου υπενθυμίζω τη διαφωνία μας. Υποστηρίζω ότι για τη σφαγή του Κατύν ευθύνονται οι Γερμανοί ναζί, σε αντίθεση με σένα που υποστηρίζεις ότι η ευθύνη βαρύνει τους Σοβιετικούς.

Στο σημείο 1 της απάντησής σου, έγραψες ότι «τον Σεπτέμβριο 1939, η Γερμανία επιτέθηκε στην Πολωνία από τη δύση και η Σο-

βιετική Ένωση από την ανατολή, και στο σημείο 2 ότι «τα σοβιετικά στρατεύματα πήραν εκατοντάδες χιλιάδες Πολωνούς αιχμαλώτους».

Και αν ακόμη αποδεχτώ τους πιο πάνω ισχυρισμούς σου, ούτε με αυτό το σημείο 2 αποδεικνύεται η αξίωσή σου να γίνεις πιστευτός ότι οι Σοβιετικοί (και όχι οι Γερμανοί) δολοφόνησαν 25.700 Πολωνούς στο δάσος του Κατύν. Παρόλο που η απάντησή σου στο ερώτημα «Ποιος ευθύνεται για τη σφαγή των Πολωνών στο δάσος του Κατύν;» βρίσκεται στα δύο μακροσκελέστατα άρθρα μου που η «Ελευθερία» είχε την καλοσύνη να δημοσιεύσει στις 2 και 16 Σεπτεμβρίου, έχω έτοιμες τις απαντήσεις μου (καθώς και σχόλια) στα άλλα έξι σημεία - ερωτήματα που έθεσες.

Αλλά, κατά την ταπεινή μου γνώμη, δεν θα ήταν δεοντολογικά ορθό, λογικά ορθό, να προχωρήσω στη δημοσίευση των απαντήσεών μου αυτών κ.λπ. πριν ασχοληθείς (όπως εσύ θέλεις) με τα στοιχεία και τα επιχειρήματα που παρέθεσα στα δύο προαναφερθέντα άρθρα μου.

Στην απάντησή σου έγραψες: «Το 1991 το έγκλημα αναγνωρίστηκε από τη Ρωσία. Ο κ. Κωστή το απέδωσε στον «μεθυστάτα» Γέλ-

τσιν και σε πλαστά έγγραφα». Μπορείς, σε παρακαλώ, να μου πεις σε ποιο μέρος των άρθρων μου το είδες αυτό; Για να μην υπάρχει ίχνος παρεξήγησης ή σύγχυσης, κάνω σαφές ότι αποδίδω την ετεροχρονισμένη «αναγνώριση» του εγκλήματος από τη μετασοβιετική ρωσική κρατική ηγεσία για πολιτικές σκοπιμότητες (μην τις αποκλείεις!). Η πλαστογραφία των εγγράφων (και της ίδιας της ιστορίας) είναι απλά τα «στοιχεία» που ανακαλύφθηκαν «κατόπιν εορτής» για να σπριχτεί μια «υπόθεση» που δεν έχει υπόθεση! Τέλος, αν ένα άρθρο, κείμενο κ.λπ. είναι καλό, αξιόπιστο, αυτό δεν καθορίζεται από το μήκος του, αλλά από το περιεχόμενό του. Ας αφήσουμε, λοιπόν, τον κόσμο να κρίνει.

**Με εκτίμηση,
Βασίλης Κωστή**

Υ.Γ. Για την ιστορία, για να μην ξεχνιόμαστε. Στις 2 Σεπτεμβρίου 2010, η «Ελευθερία» δημοσίευσε το άρθρο μου, στα ελληνικά, για το Ιράκ και το Κατύν. Στην επιστολή σου στα αγγλικά, που δημοσιεύτηκε στην «Ελευθερία» στις 9 Σεπτεμβρίου 2010, έγραψες τα δικά σου, χωρίς να ασχοληθείς με τα ιστορικά και άλλα στοιχεία που παρέθεσα στο άρθρο μου. Έτσι ξεκίνησε η «αντιπαράθεσή» μας...

Ο «χώρος της πατρίδας»

**Του Α. ΦΡΥΔΑ
Γ. Δημάρχου Μόρφου**

ΑΡΑΓΕ να υπάρχει ένας όμιλος από νομιμοποιημένους τυχοδιώκτες σε μια άδρατη τροχιά; Να υπάρχει ένα πυκνοκτισμένο και θεληματικό υπόστρωμα πολιτικής - αρραγές σημείο αναφοράς - για κάθε εκβιαστή, ή συνεργό «εγκληματία» ντόπιο ή ξένο; Να υπάρχει άραγε ένα ανεξάντλητο κοιτάσμα από φθοροποιά δημοσιοπαλληλικά υποσύνολα που διαχειρίζονται το σκοτάδι μας; Να υπάρχει, δηλαδή, ένα σύστημα που προστατεύει και περικλείει όλα αυτά και αυτούς στη μοχθηρή αγκαλιά του;

Και να υπάρχει άραγε ένας φοβητσιάρης και νικημένος λαός, ή κάτι σαν ένα υπόλειμμα ανθρωπομορφικό, που ακολουθεί σαν σκουριασμένη σκιά τα βήματα

των δημίων του; Τι να υπάρχει, τι να κινείται στα υποστρόματα της κοινωνίας μας και στο φλοιό του μυαλού μας; Νάνα μια ψείρα που συνομοτεί και οι φλυαρίες μας σ' αυτόν τον casi cielo (τον σχεδόν Παράδεισο) να μη μπορούν να περιορίσουν το αυθαίρετα αποκτημένο δικαίωμα ληλασίας των πολιτικών ενάντια στο λαό;

Τίποτε απ' όλα αυτά, θα σου πουν οι δράστες και τίποτα! Ψέμα. Διότι δεν υπήρξε πιο ιστορικό θέαμα και σύγκαρα πιο αποκρουστικό από την αηδιαστική αποσύνθεση των «αριστερών-σοσιαλιστικών» κομμάτων της Ευρώπης, ανάμεσα στα ερείπια όλων

των κατακτήσεων τους και όλων των ελπίδων που είχαν δημιουργήσει. Από τις μεταλλαγμένες δυνάμεις της Αριστεράς - πνιγμένες κομμουνιστικογενείς δυνάμεις - μεταλλαγμένες σε γενίτσαρους απλώς «Νέων Ιδεών», πολλά τα δεινά.

Όλα τα σύγχρονα ιστορικά εγκλήματα των διεθνών «μαφιών» της ιμπεριαλιστικής βιβαρότητας, εξωραϊσθηκαν και προωθήθηκαν πιο αποτελεσματικά από τους Μεταλλαγμένους της Ιδεολογίας, στα πλαίσια μιας καλοπουδραρισμένης εξουσίας.

Ο χώρος της «πατρίδας» μετα-

τρέπεται σε άθυρμα ευτελές στο πάρε-δώσε (όπου μόνο δίνεις). Η έννοια όμως της «πατρίδας» περικλείει, εκτός από την Ιστορία και τη βιωματική συνοχή ενός λαού, και τον «χώρο» (το έδαφος). Και πάνω στο «χώρο» οικοδομείται το «ιστορικό βίωμα». Και επομένως το έδαφος (δηλ. ο χώρος) αποτελεί συστατικό στοιχείο της εθνικής συνειδησης. Στο έδαφος της πατρίδας έχουν οργωθεί και ανδρωθεί τα αγωνιστικά σύμβολα και μνημεία της. Και ένα είναι το πρωταρχικό χρέος των λαϊκών αγώνων. Η αναστύλωση της πατρίδας.

Υ.Γ. Όχι όμως με τα γυάλινα τούβλα του κατεστημένου και των Κομμάτων του.

Η συμμετοχή των Κυπρίων στην Ελληνική Επανάσταση στη Χίο (1821-1829)

Οι αδελφικές σχέσεις της Κύπρου με την νήσο Χίο είναι βαθιά ριζωμένες από την αρχαία κυπρο-ιωνική εποχή μέχρι και τις μέρες μας.

**Του Αντώνη Κυριάκου Γεωργίου
Κύπριου, ιστορικού - ερευνητή**

Πάνω από εκατό Κύπριοι εθελοντές συμμετείχαν στην Ελληνική Επανάσταση στη Χίο (1821-1829) για την απελευθέρωσή της.

Τότε η Κύπρος και η Χίος ήταν υπό την κατοχή των Τούρκων, όπως και άλλα σκλαβωμένα εδάφη των Ελλήνων.

Ορισμένοι από τους Κυπρίους εθελοντές είναι οι ακόλουθοι:

1. Γεώργιος Καλαντζής, αγωνίστηκε στη μάχη της Χίου.
2. Αγγελής Μιχαήλ, Αξιωματικός. Πολέμησε στη Χίο.
3. Χρίστος Μιχαήλ. Πολέμησε στη Χίο όπου και τραυματίστηκε.

4. Αντώνιος Παυλή, Λοχίας. Πολέμησε στη Χίο.

5. Αδάμος Μάρκου. Πολέμησε στις εκστρατείες της Χίου από το 1825 μέχρι τέλος του 1829.

Το 1827 ο Ιωάννης Καποδίστριας περιέλαβε την Κύπρο και τη Χίο στις εθνικές διεκδικήσεις του υπό δημιουργία ελληνικού κράτους. Το οποίο, όπως τόνισε, ο πρώτος κυβερνήτης της Ελλάδος «θα σπριχθί στο εκχυθέν αίμα της Κύπρου, της Χίου, της Κρήτης, των Ψαρών, του Μεσολογγίου και στους άλλους πολλούς κατά γην και κατά θάλασσαν αγώνες... Διά σας, ηρώων κοπάδια, δεν φθάνει η Χίος, η Κύπρος των Κυδωνίων, δεν φθάνουσιν της Κάσσου και της Κρήτης αι κατοικίαι».

Πηγές:

- Εθνική Βιβλιοθήκη Αθηνών
- Αρχεία του Ελληνικού Κράτους, Αθήνα



ΑΜΦΙΛΕΓΟΜΕΝΑ

από τον Αιδεσιμώτατο Ανδρέα Μιχαηλίδη

Φιλόζωος/ζωόφιλος ήμισόζωος;

ΜΕΡΟΣ ΕΒΔΟΜΟΝ

Η αγάπη προς τα ζώα δεν θα πρέπει να φτάνει στα όρια της ζωολατρίας. Προ Χριστού δυστυχώς, υπήρχε και αυτό το φαινόμενο, της ζωολατρίας. Εκτός, όμως, από αυτό, είναι ανεπίτρεπτο για ένα χριστιανό να αγαπά και μάλιστα με πάθος τα ζώα και να μην αγαπά τους ανθρώπους. Γιατί αυτό δυστυχώς είναι γεγονός και ιδιαίτερα εκεί όπου ισχύει ο μοντέρνος τρόπος αγάπης προς τα ζώα.

Επί τη ευκαιρία είναι αδιανόητο να επιδεικνύεται τόσο ενδιαφέρον για την ευημερία των ζώων τη στιγμή που έχουμε τόσους συνανθρώπους μας να υποφέρουν τα πάνδεινα. Άλλοι δεν έχουν τα στοιχειώδη. Δεν έχουν να φάνε, να ντυθούν. Υπάρχουν περιοχές στην Αφρική που τα παιδιά τυφλώνονται γιατί δεν διαθέτουν οι άνθρωποι εκεί ένα απλό φάρμακο για θεραπεία από μια ασθένεια που προκαλεί τύφλωση χωρίς τη χρήση του. Και εμείς ταγκουενούμαστε να τους στείλουμε το φάρμακο που χρειάζονται. Γενικά, είναι αδιανόητο να νοιαζόμαστε για τα ζώα ενώ ταυτόχρονα αδιαφορούμε για τους συνανθρώπους μας.

Κάτι άλλο που αξίζει να αναφερθεί εδώ είναι και η συνήθεια που έχουμε να βρίζουμε τους συνανθρώπους μας χρησιμοποιώντας το όνομα κάποιου ζώου. Ένα παράδειγμα: αποκαλούμε κάποιον γαϊδούρι. Αυτό είναι απαράδεκτο. Το καμήλο το γαϊδούρι είναι ένα τόσο άκακο ζώο και δεν έχει καμία σχέση με μας όταν συμπεριφερόμαστε κατά ένα απαράδεκτο τρόπο. Καλό είναι, λοιπόν, να αποφεύγουμε όχι μόνο να βρίζουμε τους συνανθρώπους με το όνομα κάποιου ζώου, αλλά να μην τους βρίζουμε καθόλου.

Ένα άλλο στοιχείο που αξίζει να παρατηρήσουμε εδώ είναι ότι δυστυχώς υπάρχουν άνθρωποι που αυτά που αγαπούν είναι άψυχα πράγματα: διαμάντια, χρυσάφια, ασήμια, πολύτιμες πέτρες, τουαλέτες και άλλες αμέτρητες πολυτέλειες και άλλα παρόμοια πράγματα. Ο χριστιανός που έχει τέτοιες αγάπες δεν είναι γνήσιος χριστιανός, ιδιαίτερα, όταν η προσπάθειά του είναι να μαζέψει τέτοια πλούτη. Ο Χριστός ξεκάθαρα μας λέει να αποφεύγουμε να μαζεύουμε θησαυρούς τέτοιους πάνω στη γη, πράγματα που τα κλέβουν οι κλέφτες ή φθείρονται από το χρόνο. Να μαζεύουμε πρέπει, λέει ο Κύριος, θησαυρούς στους ουρανούς, όπου δεν μπορεί κανείς ποτέ να κλέψει. Και τέτοιοι θησαυροί είναι κυρίως η αγάπη που δείχνουμε έμπρακτα στο συνάνθρωπό μας, αλλά και σε όλη τη ζωντανή φύση που μας περιβάλλει.

Ένα άλλο θέμα που πρέπει να μας απασχολήσει είναι και το θέμα της πτώσης. Ο άνθρωπος έπεσε και βρέθηκε έτσι μακριά από το Θεό. Μήπως μαζί με τον άνθρωπο έπεσαν και τα ζώα; Το ζώο δεν ήταν ποτέ δυνατό να πέσει γιατί δεν είναι προικισμένο με το θείο δώρο της ελευθερίας, όπως ο άνθρωπος. Δυστυχώς, όμως, όπως και όλη η υλική κτίση, συμπαρυσήθηκαν στην πτώση μας και έτσι συμμερίζονται μαζί μας τα δεινά της πτωτικής μας κατάστασης. Όταν αρθεί η πτώση, τότε πολλές άγριες καταστάσεις που μας σοκάρουν και που θεωρούνται φυσικές τώρα, δεν θα συμβαίνουν. Έτσι, τότε ο λύκος θα κοιμάται μαζί με το πρόβατο και ο σκύλος μαζί με το λαγό χωρίς να φοβούνται το πρόβατο και ο λαγός.

Οι τωρινές (δηλ. μεταπτωτικές) καταστάσεις περιγράφονται κατά γλαφυρότατο τρόπο από τον ψαλμωδό στον ψαλμό 103, στίχος 21: «σκύμνοι αρνόμενοι του αρπάσαι, και ζητήσαι παρά τω Θεώ βρώσιν αυτοίς» (δηλ. «βρυχιούνται λιονταρόπουλα να βρουν κάτι ν' αρπάξουν. Από Σένα γυρεύουν τροφή»).

ΣΥΝΕΧΙΖΕΤΑΙ

Ο Άγιος μάρτυς Λογγίνος ο Εκατόνταρχος

ΕΟΡΤΑΖΕΙΤΑΙ ΣΤΙΣ 16 ΟΚΤΩΒΡΙΟΥ

Ο ΑΓΙΟΣ ΜΑΡΤΥΣ Λογγίνος ο Εκατόνταρχος εγεννήθη στην Καππαδοκία της Μικράς Ασίας. Έζησε την εποχή που ήταν αυτοκράτορας στη Ρώμη ο Τιβέριος Καίσαρ, δηλαδή την εποχή του Κυρίου ημών Ιησού Χριστού.

Ο Λογγίνος υπηρετούσε στην Παλαιστίνη με το βαθμό του Εκατόνταρχου, υπό τις διαταγές του ηγεμόνα της Ιουδαίας, Ποντίου Πιλάτου.

Ήταν το έτος 33 μ.Χ., το έτος δηλαδή που Ιουδαίοι κατασκεύασαν αιτίες για να προσπαθήσουν να θανατώσουν τον Κύριο. Ο Πιλάτος, βεβαίως, ως ηγεμόνας, δεν βρήκε σοβαρή αιτία για να καταδικαστεί ο Κύριος. Οι Ιουδαίοι, όμως, τον απείλησαν ότι θα τον καταγγείλουν στον αυτοκράτορα. Τότε ο Πιλάτος έπλυνε τα χέρια του και είπε τη φράση: «Εγώ είμαι αθώος από το αίμα του δικαίου τούτου. Λάβετε υμείς Αυτόν και σταυρώσατε».



Γράφει ο
Δαμασκηνός
Ιωαννίδης,
θεολόγος

Με την καταδίκη του Ιησού από τους Ιουδαίους στο «θανατώσαι Αυτόν», ο Λογγίνος, ως εκατόνταρχος πήρε εντολή από τον Πιλάτο να σταθεί φρουρός στη διάρκεια των Παθών του Κυρίου, καθώς και στη Σταύρωση. Μετά την εντολή αυτή πήρε μαζί του εκατό (100) στρατιώτες, οι οποίοι υπό τις διαταγές του επέβλεπαν καθ' όλη τη διάρκεια της Εβδομάδας των Παθών, τη Σταύρωση και την Ταφή του Κυρίου, ενώ έμειναν να φυλάττουν τον Τάφο.

Ο Λογγίνος παρακολούθησε τα όσα συνέβησαν προ και μετά τη Σταύρωση. Γνώρισε, δηλαδή, εξ επαφής τον χαρακτήρα του Ιησού. Αντελήφθη την αθωότητα, την υπομονή, την ταπεινότητα και τον άδικο θάνατό Του. Είδε με τα μάτια του όλα όσα συνέβησαν όταν ο Κύριος βρισκόταν επί του Σταυρού, τα θαύματα και τις αλλαγές στη φύση. «Από 6ης ώρας έως 9ης» σκοτάδι έπεσε, σεισμός έγινε, εξαφανίστηκε ο ήλιος, τα μνημεία ανοίχθηκαν, νεκροί αναστήθηκαν, όπως τους είδαν πολλοί, η γη σχίστηκε και ο Ναός σχίστηκε στα δύο.

Ο Λογγίνος βλέποντας όλα αυτά τα μεγάλα και ανεξίτηλα γεγονότα εκείνων των ωρών, πίστεψε χωρίς καμία αμφιβολία ότι πραγματικά Αυτός που εσταυρώθη ήταν Υιός Θεού. «Αληθώς ο άνθρωπος ούτος υιός Θεού εστί» (Μαρκ. ιε'



ΑΠΟΛΥΤΙΚΙΟΝ

«Τον ἥλιον της δόξης Σταυρῶ προσηλωθέντα και τον εν σκιά θανάτου εκλάμποντα ως είδες, ηργάσθης αυτού ταις αστραπαίς και ήθλησας, Λογγίνε, ενσεβώς· διά τούτο νοσημάτων παντοδαπών λυτρώσαι τους εκβοώντας· δόξα τω δεδωκότι σοι ισχύν, δόξα τω σε στεφανώσαντι, δόξα τω ενεργούντι δι' εσού, πάσιν ίάματα».

Στο Απολυτικό τονίζονται τα εξής: Ο Άγιος μάρτυς Λογγίνος μόλις είδε τον Χριστό στο Σταυρό και νεκρούς ν' ανασταίνονται, εφωτίσθη από τα γενόμενα και έγινε αθλητής της χριστιανικής πίστης. Απέκτησε δε δύναμη να θεραπεύει όλων των ειδών τις ασθένειες. Δόξα σ' Αυτόν που του έδωσε τέτοια δύναμη και τον στεφανώσατε με δόξα.

40), ομολόγησε με την καρδιά του.

Η αληθινή εσωτερική αλλαγή στο Λογγίνο

Μετά την Ανάσταση του Κυρίου, οι Ιουδαίοι, επειδή δεν ήθελαν ν' ακουστεί ότι ο Χριστός Ανεστήθη, πλησίασαν τον Λογγίνο και του πρόσφεραν πολλά χρήματα για να διαψεύσει την Ανάσταση Αυτού και να διαδώσει ότι μάλλον οι Μαθητές Του εν καιρώ νυκτός Τον έκλεψαν. Η προσπάθεια δωροδοκίας έγινε ενώπιον δύο στρατιωτών. Τόσο, όμως, ο Λογγίνος, όσο και οι στρατιώτες του απέρριψαν τα προσφερόμενα χρήματα και αρνήθηκαν να διαψεύσουν την Ανάσταση του Κυρίου, διότι επίστευ-

σαν και οι τρεις στη θεότητα Του.

Μετά την απόρριψη της δωροδοκίας και της αληθινής αλλαγής που έγινε μέσα του περί της θεότητας του Ιησού, τόσο ο Λογγίνος όσο και οι δύο στρατιώτες εγκατέλειψαν τον στρατό και την Ιουδαία και επέστρεψαν στην Καππαδοκία. Εκεί άρχισε να κηρύττει τη χριστιανική πίστη.

Την ίδια ώρα, οι Ιουδαίοι πήγαν στον Πιλάτο και κατήγγειλαν τον Λογγίνο ότι κήρυττε περί του Χριστού στην Καππαδοκία. Μάλιστα, έπεισαν τον ηγεμόνα να γνωστοποιήσει τα γενόμενα στον αυτοκράτορα Τιβέριο, πράγμα που ο Πιλάτος έπραξε.

Ο θάνατος του Λογγίνου

Ύστερα από τις κατηγορίες αυτές, ο αυτοκράτορας Τιβέριος έδωσε εντολή να συλληφθούν και να αποκεφαλιστούν ο Λογγίνος και οι δύο στρατιώτες. Μάλιστα, ο αυτοκράτορας διέταξε το κεφάλι του Λογγίνου να μεταφερθεί από την Καππαδοκία στα Ιεροσόλυμα, για να το δουν οι Ιουδαίοι.

Αφού παρουσίασαν την κεφαλή του μάρτυρος στους Ιουδαίους ως πειστήριο, την έχωσαν σε σαφό κοπριάς έξω από την πόλη των Ιεροσολύμων.

Το μέγα θαύμα της ανεύρεσης της κεφαλής του Λογγίνου

Ύστερα από πολλά χρόνια, κάποια γυναίκα από την Καππαδοκία, η οποία είχε χάσει το φως της και τελείως την όρασή της, πήγε στα Ιεροσόλυμα με τον μονογενή υιό της, διότι έλπριζε με την επίσκεψή της στους Αγίους Τόπους να ξαναβρεί το φως της. Εκεί, όμως, τη βρήκε και άλλο πλήγμα, αφού πέθανε ο μοναχογιός της.

Μέσα σ' αυτή τη διπλή συμφορά, παρουσιάστηκε στο ύπνο της ο Άγιος Λογγίνος και της είπε πού βρισκόταν κρυμμένο το κεφάλι του. Την προέτρεψε μάλιστα να πάει στο μέρος εκείνο, να σκάψει μέσα στους σωρούς της κοπριάς και να το βρεί και της υποσχέθηκε ότι θα ξαναβρεί το φως της και μάλιστα ότι θα μπορέσει να δει τον γιό της δοξασιμένο στους ουρανούς.

Η γυναίκα πήγε στο μέρος που της είχε υποδείξει ο Άγιος, βρήκε την κοπριά, έσκαψε με τα χέρια της και βρήκε την κεφαλή του Αγίου.

Αμέσως τότε επανήλθε η όρασή της και είδε και τον γιό της κοντά στον Άγιο δοξασιμένο στους ουρανούς. Τότε, πήρε το λείψανο του παιδιού της, καθώς και το κεφάλι του Αγίου και τα έθαψε στο ίδιο μέρος, σύμφωνα με τις εντολές του Αγίου Λογγίνου.

Αφού προσκύνησε στους Αγίους Τόπους, επέστρεψε στην Καππαδοκία και κήρυττε παντού τον Χριστό. Ανήγειρε μάλιστα και μεγαλοπρεπή ναό στο όνομα του μάρτυρος Λογγίνου, που έγινε θερμός προστάτης της.

Θαύματα από το λείψανο του Αγίου

Πάρα πολλά άρρωστοι που υποφέρουν από κάθε είδους ασθένειες, κατέφευγαν στην εκκλησία του Αγίου Λογγίνου και ασπάζόμενοι τα ιερά λείψανά του, θεραπεύονταν εις δόξαν του Τριαδικού Θεού.

ΤΟ ΠΡΩΤΟ ΚΑΙ ΜΟΝΑΔΙΚΟ ΕΛΛΗΝΟΚΥΠΡΙΑΚΟ ΟΡΘΟΔΟΞΟ ΓΡΑΦΕΙΟ ΚΗΔΕΙΩΝ ΤΗΣ ΠΑΡΟΙΚΙΑΣ



24ΩΡΗ ΕΞΥΠΗΡΕΤΗΣΗ ΣΕ ΟΛΑ ΤΑ ΜΕΡΗ ΤΟΥ ΛΟΝΔΙΝΟΥ
Specialists in repatriation to Cyprus, Greece and all over the world

ΤΑΦΟΠΕΤΡΕΣ
ΚΑΙ ΣΤΑΥΡΟΙ

131-133 MYDDLETON ROAD, WOOD GREEN, LONDON N22 8NG

FUNERAL DIRECTORS — TEL: 020 8889 9888 (24 ώρες) FAX: 020 8888 9205 E-mail: d-e@d-e.co.uk

ΤΟ ΙΣΤΟΡΙΚΟ ΤΗΣ ΑΡΧΙΕΠΙΣΚΟΠΗΣ ΘΥΑΤΕΙΡΩΝ ΚΑΙ ΜΕΓΑΛΗΣ ΒΡΕΤΑΝΙΑΣ

Η Ελληνοκυπριακή Παροικία στη μεγαλούπολη Birmingham

ΜΕΡΟΣ 204ο

Η εκλογή και ανάληψη των αρχιεπισκοπικών καθηκόντων Θυατείρων και Μεγάλης Βρετανίας (4 Νοεμβρίου 1979 μέχρι 16 Απριλίου 1988) από τον πρώην Μητροπολίτη Αξώμης (1968-1979) του Πατριαρχείου Αλεξανδρείας, Μεθόδιο Φούγια, υπήρξε, σε πολύ μεγάλο βαθμό, καταλυτική για την Κοινότητα του Birmingham.

Καταλυτική δε, κυρίως, όσο αφορά τον προβιβασμό σε Επίσκοπο Πατάρων του Αρχιμανδρίτη και Ιερατικός Προϊσταμένου της Κοινότητας, **Ειρηναίου Βασιλείου**, επειδή ελπίδα όλων ήταν η ενοποίηση των διχογνωμούντων για δυο τουλάχιστον δεκαετίες ενεργών Μελών της εν λόγω Κοινότητας. Καταλυτική, επίσης, επειδή επί της Αρχιερατείας του, διαірθηκε η Ελληνική Ορθόδοξη Κοινότητα της μεγαλούπολης αυτής σε δυο ενορίες: Εκείνης της Κοιμήσεως της Θεοτόκου και Αποστόλου Ανδρέα, κι εκείνης της Αγίας Τριάδος και Αποστόλου Λουκά.

Μια διάκριση, μπορούμε να πούμε με σιγουριά, η οποία, ενώ στην πραγματικότητα εγένετο με σκοπό να καθησυχάσουν και να ικανοποιηθούν κατά κάποιο τρόπο οι διαφωνούντες με τον Επίσκοπο Πατάρων Ειρηναίο, σε τελευταία ανάλυση ωφέλησε απειρίστιστα την Ελληνική Ορθόδοξη Κοινότητα του Birmingham στην ολόκληρή της, και συνέβαλε θετικά στην επιστροφή της και άλλων ομογενών της πόλης για να μετάσχουν ενεργά και δημιουργικά στην γενικότερη πρόδο της. Κατά κύριο λόγο, μάλιστα, όχι μονάχα στη διατήρηση και την ενίσχυση του Ελληνικού Ορθόδοξου χαρακτήρα των πιστών, αλλά και στον εκπαιδευτικό και τον καθαρά κοινωνικό τομέα των δραστηριοτήτων της εκεί πολυπληθούς και οπωσδήποτε πληθωρικής και απαιτητικής Ομογένειας.

Θεωρούμε, όμως, σκόπιμο, στο σημείο αυτό, να αναφερθούμε κάπως πιο διεξοδικά στην προσωπικότητα και την γενικότερη πολιτεία του Αρχιεπισκόπου **Μεθόδιου**, του οποίου η δεκαετής σχεδόν διαποίμανση της Αρχιεπισκοπής Θυατείρων και Μεγάλης Βρετανίας είναι αδύνατο να παραμείνει απαράτηρητη και ασχολίαστη και μάλιστα από τον γράφοντα, ο οποίος τον είχα γνωρίσει εκ του σύνεγγυς.

Τον Μεθόδιο τον είχα για πρώτη φορά συναντήσει όταν ήταν ακόμη Ιερατικός Προϊστάμενος στην Κοινότητα Ευαγγελισμού της Θεοτόκου, Manchester. Πιο συγκεκριμένα, μάλιστα, όταν ο Μητροπολίτης, ακόμη, Θυατείρων **Αθηναγόρας Κοκκινάκης** οργάνωσε το πρώτο Εκπαιδευτικό Συνέδριο του Κεντρικού Εκπαιδευτικού Συμβουλίου της Αρχιεπισκοπής – του οποίου ΚΕΣ, ειρήσθω εν



Ο Μεθόδιος Φούγιας ενθρονίζεται Αρχιεπίσκοπος Θυατείρων. Παρών και ο Αρχιεπίσκοπος Καντουαρίας

παρόδω, υπήρξε ένας από τους ιδρυτές και πρώτος Γραμματέας του – και μου είχε ζητήσει να μιλήσω για το εν πολλοίς εντελώς άγνωστο ακόμα τότε Εκπαιδευτικό Πρόβλημα της Ομογένειας Ηνωμένου Βασιλείου, ο Μεθόδιος, ο οποίος μετείχε του Συνεδρίου και προφανώς βιαζόταν να επιστρέψει στο Manchester, με δέικοψε λέγοντάς μου να είμαι πιο σύντομος. Νεαρός εγώ τότε και σεβόμενος το ράσο, δεν του απάντησα. Ο Αθηναγόρας, όμως, θύμωσε και αποπήρε τον Μεθόδιο για τον τρόπο που δέικοψε έναν ομιλητή χωρίς την άδεια του Μητροπολίτη του και χωρίς να λαμβάνει υπόψη την έρευνα που είχε γίνει για την προετοιμασία της εργασίας μου.

Πέρασαν κάπου είκοσι χρόνια από την προσβολή εκείνη, ο Μεθόδιος, μετά τον θάνατο του Αθηναγόρα (9 Σεπτεμβρίου 1979) έγινε Αρχιεπίσκοπος Θυατείρων και Μεγάλης Βρετανίας, και ο γράφων, εκτός από τα διδασκαλικά μου καθήκοντα, εργαζόμουν και ως δημοσιογράφος, αλλά και προετοιμάζα το βιβλίο μου «**Οι ρίζες του Παροικιακού Ελληνισμού της Μεγάλης Βρετανίας**». Οπότε υπέβαλα, μέσω της τότε εκδόμενης από τον **Βάσο Τσιμπιδάρο** εφημερίδας «**ΕΜΠΡΟΣ**», την δικαιολογημένη ερώτηση: «**Τι απέγιναν τα βιβλία και τα Αρχεία της Κοινότητας του Manchester;**» – τα οποία είχαν εξαφανιστεί κατά τη διάρκεια που ο Μεθόδιος ήταν Ιερατικός Προϊστάμενος της εν λόγω Κοινότητας. Η δε ερώτησή μου εκείνη δεν είχε καθόλου εκδικητικό χαρακτήρα, έστω και αν, σε τελική ανάλυση, μπορεί να θεωρηθεί και ως ένα είδος εκδίκησης και

όχι μονάχα για την πιο πάνω προσβολή που μου εγένετο στη δεκαετία του 1960, αλλά και για κάτι άλλο ακόμη.

Και εξηγούμαι: Ως ένας από τους πρωτεργάτες, και μάλιστα, όπως έχω ήδη αναφέρει, ο πρώτος Γραμματέας του Κεντρικού Εκπαιδευτικού Συμβουλίου (Κ.Ε.Σ.) της Αρχιεπισκοπής, έλαβα μέρος στην πρώτη Συνεδρία που εγένετο υπό την Προεδρεία του Μεθόδιου στα Γραφεία της Αρχιεπισκοπής. Να σημειωθεί δε εδώ ότι, για λόγους που δεν είναι του παρόντος, το Κ.Ε.Σ. παρέπαι οικονομικά και συνεπώς υπήρχε άμεση ανάγκη για εξεύρεση πόρων προς ενίσχυση των συνεχώς πολλαπλασιζόμενων Σχολείων μας στην Επαρχία και γενικά σε Κοινότητες που δεν είχαν την οικονομική ευχέρεια να μισθοδοτούν επιτόπιο διδασκαλικό προσωπικό.

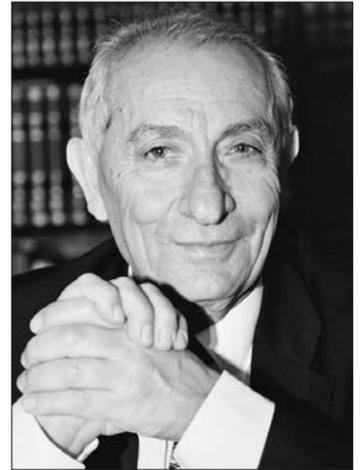
Και όμως, είχαμε πληροφορηθεί ότι ο νέος μας Αρχιεπίσκοπος, σε μια αφελέστατη προσπάθεια να εξαγοράσει τα Σχολεία που βρίσκονταν κάτω από την ηγεσία του ΑΚΕΑ Αγγλίας, τους είχε προσφέρει ένα πολύ σεβαστό για την εποχή εκείνη χρηματικό ποσό. Οπότε είχα το θάρρος να παρατηρήσω, στη διάρκεια της πιο πάνω Συνεδρίας του Κ.Ε.Σ., ότι κακώς διδασκαλούνται Σχολεία που αρνούνται πεισματικά να έχουν οποιαδήποτε επαφή ή συνεργασία με τα υπόλοιπα Σχολεία της Ομογένειας, όταν μάλιστα τα δικά μας Σχολεία τα ίδια αντιμετωπίζουν τόσο σοβαρά και πολλές φορές ανυπερβλήτα οικονομικά προβλήματα.

«**Τις ιδέες σου για τον εαυτό σου!**» ήταν η απάντησή του Μεθόδιου, ο οποίος προφανώς είχε θγει από την πολύ λο-

γική εκείνη παρατήρησή μου. Οπότε κι εγώ σηκώνομαι κι εγκαταλείπω την Συνεδρία λέγοντάς του ότι «**εν τοιαύτη περιπτώσει δεν νομίζω ότι η παρουσία μου στο Κ.Ε.Σ. έχει πια καμιά σημασία!**». Με ακολούθησαν δε και τέσσερα άλλα από τα παλαιά Μέλη.

Μήπως, λοιπόν, αυτό ήταν και το τέλος της απ' ευθείας συνεργασίας μας; Ασφαλώς όχι! Και τούτο γιατί είχε ευρέως διαδοθεί ότι ο Μεθόδιος θεωρούσε όλους τους παλαιούς στενούς συνεργάτες του Αθηναγόρα ως ένα είδος εχθρών του. Φαίνεται, μάλιστα, ότι η εντύπωση αυτή είχε φτάσει και στην αντίληψη του Οικουμενικού Πατριαρχείου. Επειδή, μετά από παρέλευση ικανού χρόνου, εντελώς ξαφνικά και αναπάντχα, μου τηλεφωνεί ο ίδιος για να μου αναγγείλει ότι απεφάσισε να με διορίσει Διευθυντή του Γραφείου Παιδείας της Αρχιεπισκοπής και μάλιστα έμμισθο, ενώ μέχρι τότε και για είκοσι και πλέον χρόνια (1964-1986), πρόσφερε τις υπηρεσίες μου στην Αρχιεπισκοπή εντελώς αμισθί!

Κατάλαβα, βέβαια, ότι επρόκειτο περί παγίδας, και την εντύπωσή μου αυτή την επιβεβαίωσαν και όλοι, όσο είχαν πληροφορηθεί την τόσο απροσδόκητη εκείνη απόφαση του Μεθόδιου. Και δεν πέσαμε καθόλου έξω: Ένα μόνο μήνα αργότερα δίνει εντολή στον δακτυλογράφο της Αρχιεπισκοπής να μου εγχειρίσει μια επιταγή εκατόν λιρών και να με απολύσει λέγοντάς μου ότι «**ο Αρχιεπίσκοπος είναι πολύ θυμωμένος μαζί σου!**» Τώρα, γιατί ήταν θυμωμένος μαζί μου, μέχρι σήμερα προσπαθώ ν' ανακαλύψω και δεν μπορώ. Όμως, στη



ΤΟΥ ΧΑΡΗ ΜΕΤΤΗ

διάρκεια εκείνου του μηνός, ως «Διευθυντής του Γραφείου Παιδείας της Αρχιεπισκοπής», μπόρεσα να ξετρυπώσω αρκετά επιβαρυντικά στοιχεία για τον Μεθόδιο, οπότε, εφαρμόζοντας κι εγώ με τη σειρά μου το σκληρό εκείνο «**η πιο πετυχημένη εκδίκηση είναι εκείνη που σεβίρεται κρύα**», του άνοιξα πόλεμο μέχρι που το Οικουμενικό Πατριαρχείο, για λόγους που δεν είναι υποχρεωμένο να αποκαλύψει, πήρε την πολύ σοφή, έστω και πολύ καθυστερημένη, απόφαση να τον παύσει, σε έκτακτη Συνεδρία της Αγίας και Ιεράς Συνόδου, το Σάββατο, 16 Απριλίου 1988, και να εκλέξει στη θέση του τον μέχρι τότε Επίσκοπο Τροπαίου και σημερινό Αρχιεπίσκοπο **Γρηγόριο**.

Ήταν, λοιπόν, δυνατόν ένας Ιεράρχης, όπως ο **Μεθόδιος Φούγιας**, να λύσει το ενδοκοινοτικό πρόβλημα που μάστιζε για δεκαετίες την Κοινότητα του Birmingham; Ασφαλώς όχι! Ούτε και δικαιολογείται κανείς να κομπάζει γράφοντας και λέγοντας ότι τάχα το Οικουμενικό Πατριαρχείο είχε αδικήσει τον Μεθόδιο όταν «**τον έθεσε στην διάθεση της Εκκλησίας**», αντί του πιο σωστού «**τον είχε παύσει**». Γιατί, η πιο πάνω ανοίκεια συμπεριφορά του Μεθόδιου δεν περιορίστηκε, δυστυχώς, στον γράφοντα, αλλά και σε πλήθος άλλων περιπτώσεων.

Όπως, για παράδειγμα, στο προαναφερθέν θέμα των βιβλίων και των άλλων κειμηλίων της Κοινότητας του Manchester, την εξαφάνιση των οποίων τελικά αναγκάστηκε να παραδεχθεί ότι την είχε κάνει ο ίδιος και ότι τα είχε πάει σε κάποιο μοναστήρι στην Ελλάδα «**για να τα προστάξω!**», κατασπιλώνοντας έτσι έμμεσα, πλην σαφώς, όλους τους Κληρικούς και όχι μόνο, όσοι θα αναλάμβαναν τα ηνία διοίκησης και διακονίας στην ιστορική αυτή Κοινότητα. Όταν δε ο Μεθόδιος διάβασε την σχετική ερώτηση που είχε δημοσιευθεί στην πιο πάνω εφημερίδα του **Βάσου Τσιμπιδάρο**, έπνεε μένα εναντίον μου, έστω κι αν ο εκδότης της εφημερίδας είχε αρνηθεί να αποκαλύψει την πηγή των πληροφοριών του, την οποία είχε, άλλωστε διασταυρώσει και με άλλους που γνώριζαν την υπόθεση της εξαφάνισης της εκείνης της ιδιοκτησίας της Κοινότητας, κυρίως δε με τον **Βρασίδα Καπερνάρο** που υπήρξε και ο κατ' εξοχήν γνώστης της όλης υπόθεσης αφού ζούσε τότε στην πόλη του Manchester.

ΣΥΝΕΧΙΖΕΤΑΙ

For your business and personal foreign exchange requirements please visit any of our branches at:

 **MARFIN LAIKI BANK**

Mayfair, Finchley, Palmers Green, Erdington (Birmingham) or call 020 7307 8400

Marfin Laiki Bank is the trading name of Marfin Popular Bank Public Co Ltd.

Γυναίκα & Ζωή

Συνάδελφοι και... εραστές Ο ΕΡΩΤΑΣ ΣΤΟ ΧΩΡΟ ΤΟΥ ΓΡΑΦΕΙΟΥ

Το ωροσκόπιο της εβδομάδας

ΚΡΙΟΣ (21 Μαρτίου - 21 Απριλίου)



Θα σας κάνει καλό να μείνετε για λίγο μόνοι και να σκεφτείτε κάποια πράγματα, φίλοι μου. Φροντίστε να είστε συνεπείς στις υποχρεώσεις σας και δείξτε μία στάση που αρμόζει στο χαρακτήρα σας ιδιαίτερα απέναντι στο κοινωνικό και επαγγελματικό σας σύνολο.

ΤΑΥΡΟΣ (22 Απριλίου - 21 Μαΐου)



Από μία καινούργια και διαφορετική οπτική γωνία θα πρέπει να προσεγγίσετε την αισθηματική σας ζωή για να αντιμετωπίσετε τις ανασφάλειες σας. Πιστέψτε στον εαυτό σας. Τυχεροί αριθμοί το 8 και 10 και χρώμα το μπλε.

ΔΙΑΥΜΟΙ (22 Μαΐου - 21 Ιουνίου)



Θα νιώσετε αρκετά δυνατοί και έτοιμοι να αντιμετωπίσετε πολλές δύσκολες καταστάσεις που πιθανόν να εμφανιστούν. Φροντίστε να είστε ψύχραιμοι με τους ανθρώπους που συνεργάζεστε. Καλύτερα αντιμετωπίστε κάποια πράγματα από διαφορετική σκοπιά και πιο αισιόδοξα.

ΚΑΡΚΙΝΟΣ (22 Ιουνίου - 22 Ιουλίου)



Όσοι αναζητείτε εργασία βρίσκεστε σε αναμονή αφού περιμένετε απαντήσεις από κάποιες δουλειές που σας ενδιαφέρουν. Κάντε υπομονή, φίλοι μου. Φροντίστε να διαχειριστείτε σωστά τα οικονομικά σας. Οι προτάσεις που θα έχετε για να ξεκινήσετε κάτι καινούργιο θα είναι πολλές..

ΛΕΩΝ (23 Ιουλίου - 23 Αυγούστου)



Καλό θα ήταν να σκεφτείτε πολύ προσεκτικά τις κινήσεις σας. Πρέπει να τακτοποιήσετε άμεσα ό,τι λογαριασμούς έχετε για να μην εκτεθείτε. Καλό θα ήταν να είστε προσεκτικοί. Μην αφήσετε τον ενθουσιασμό σας να σας παρασύρει, και να κάνετε άσκοπες ενέργειες που σε τελευταία ανάλυση θα σας βλάψουν.

ΠΑΡΘΕΝΟΣ (24 Αυγούστου - 23 Σεπτεμβρίου)



Περιορίστε όσο μπορείτε τις σπατάλες και τα περιττά έξοδα. Δεν θα έχετε κανένα λόγο να φοβάστε κανένα αν συνεχίσετε να πιστεύετε στον εαυτό σας. Ασχοληθείτε με νομικά ζητήματα. Κάποια προβλήματα που σας βασανίζουν, καλό θα ήταν να τα μοιραστείτε με το ταίρι σας.

ΖΥΓΟΣ (24 Σεπτεμβρίου - 23 Οκτωβρίου)



Αγαπητοί αδέρμευτοι Ζυγοί! Αφήστε τα συναισθήματα να σας οδηγήσουν γιατί αυτά ξέρονται. Ας έχετε πολλές κατακτήσεις. Αξιοποιήστε τις γνωριμίες αυτού του διαστήματος. Κάποιος μικροτραυματισμός είναι πιθανό να σας ταλαιπωρήσει για μεγάλο χρονικό διάστημα. Ακολουθήστε τις οδηγίες που θα σας δώσουν οι ειδικοί και μείνετε σπίτι για να ξεκουραστείτε.

ΕΚΟΡΡΙΟΣ (24 Οκτωβρίου - 22 Νοεμβρίου)



Οι δεσμευμένοι, πλησιάστε περισσότερο τον σύντροφο σας και σταθείτε του στις δυσκολίες που πιθανόν να περνάει, σας χρειάζεται, φίλοι μου. Αγαπητοί αδέρμευτοι, μείνετε μακριά από κάποια πρόσωπα που θα σας πλησιάσουν, δεν έρχονται με τις καλύτερες προθέσεις. Προσέξτε πολύ.

ΤΟΞΟΤΗΣ (23 Νοεμβρίου - 21 Δεκεμβρίου)



Η δουλειά σας κουράζει αρκετά. Καλό θα ήταν να βρείτε χρόνο να αφιερώσετε χρόνο στον εαυτό σας και να κάνετε πράγματα που σας ευχαριστούν πολύ. Πιθανόν να νιώσετε κάποιες ενόχλησεις στο στομάχι σας. Μην ανησυχείτε, θα είναι κάτι περαστικό.

ΑΙΓΟΚΕΡΟΣ (22 Δεκεμβρίου - 20 Ιανουαρίου)



Αποφύγετε να φάτε κάτι βαρύ το βράδυ. Θα ζήσετε στιγμές πάθους και έντασης. Το πάθος σας αναζωπυρώνεται και οι επιθυμίες σας λειτουργούν σαν καταλύτης στη χημεία της σχέσης σας.

ΥΔΡΟΧΟΟΣ (21 Ιανουαρίου - 18 Φεβρουαρίου)



Πολλά από αυτά που πιστεύατε, εξαπίας κάποιων γεγονότων θα αλλάξετε γνώμη. Φροντίστε να σκεφτείτε κάποια πράγματα με μεγαλύτερη ωριμότητα. Καλύτερα να προσπαθήσετε να διορθώσετε κάποιες καταστάσεις με τους δικούς σας που δεν πήγαν όπως θα θέλατε. Συζητήστε μαζί τους.

ΙΧΘΥΕΣ (19 Φεβρουαρίου - 20 Μαρτίου)



Μην κάνετε πίσω σε ότι από καιρό τώρα σκέφτεστε να κάνετε όσον αφορά την καριέρα σας. Είστε έτοιμοι για αλλαγές και είναι η κατάλληλη ώρα να κάνετε το βήμα. Βοήθεια θα πάρετε από τα πρόσωπα που είναι γύρω σας.

Αγαπητές φίλες,
Η καινούργια τάξη των νέων, μορφομένων, φιλόδοξων και "φρέσκων" στον επαγγελματικό χώρο ατόμων, περνάει περισσότερες ώρες στο γραφείο ή σε επαγγελματικές συναναστροφές ή δραστηριότητες, απ' ό,τι στο σπίτι. Επομένως, πολλά ελεύθερα άτομα, άντρες και γυναίκες, δεν έχουν το χρόνο να συναντήσουν καινούργιους ανθρώπους εκτός εργασιακού χώρου. Φυσικό είναι, λοιπόν, να αναζητήσουν το ταίρι τους, με παρόμοιο κοινωνικο-μορφωτικό επίπεδο κι ενδιαφέροντα, στο φυσικό τους χώρο, δηλαδή στο γραφείο.

Ποιες ανάγκες καλύπτει το φλερτ και ο έρωτας στο γραφείο

Προσέγγιση: Πολλές φορές, η επιθυμία ή η ανάγκη του ατόμου να προσεγγίσει άλλους ανθρώπους δημιουργεί μια έντονη επικοινωνιακή τάση, η οποία επικεντρώνεται στο να γίνεται το άτομο αυτό αρεστό στους άλλους. Αυτό το πετυχαίνει συνήθως κάνοντάς τους κομπλιμέντα ή προσεγγίζοντάς τους μέσω του φλερτ, ως πιο άμεσο κι έντονο τρόπο επικοινωνίας.

Μοναξιά: Οι άνθρωποι που είναι ελεύθεροι επιλέγουν να κάνουν δεσμό με κάποιον άλλον για τη συντροφικότητα και τη "συναισθηματική συνεργασία", που μπορεί να καταλήξει και σε κάτι μονιμότερο ή σε γάμο. Ο εργασιακός χώρος τους επιτρέπει να κρίνουν γρήγορα το χαρακτήρα του συντρόφου τους και να αξιολογήσουν τις δικές του ανάγκες, ώστε να καθορίσουν την πορεία της σχέσης.

Προβλήματα σε ήδη υπάρχουσα σχέση: Οι παντρεμένοι/ες που αντιμετωπίζουν προβλήματα στο γάμο τους έχουν μια ιδανική ευκαιρία μέσα από τις επαγγελματικές τους συναναστροφές να βρεθούν με κάποιον άλλο άτομο που θα τους προσφέρει ευχαρίστηση



και τόνωση στην αυτοπεποίθησή τους.

Εύρεση χρόνου: Η αφοσίωση στη δουλειά συχνά αφήνει μικρά περιθώρια κοινωνικοποίησης και γνωριμίας με νέα άτομα. Οι εργαζόμενοι έχουν βέβαια τον κύκλο φίλων και γνωριμιών τους, αλλά συνήθως πρόκειται για κάτι παλιό, που δεν αφήνει περιθώρια γνωριμίας με νέα άτομα. Έτσι, ο σκληρά εργαζόμενος νέος ή νέα έχει πολύ λιγότερες ευκαιρίες να συναναστραφεί καινούργιο κόσμο με την πιθανότητα να κάνει μια σχέση. Το εργασιακό περιβάλλον παρακάμπτει το πρόβλημα έλλειψης χρόνου, αφού τα άτομα του άλλου φύλου είναι διαθέσιμα για γνωριμία και πιθανόν σχέση.

Αύξηση της αδρεναλίνης: Για πολλά άτομα το να κάνουν μια ερωτική σχέση με έναν/μια προϊστάμενο ή υφιστάμενό τους, αποτελεί μεγάλη πρόκληση. Άλλοτε αντιπροσωπεύει τον "απαγορευμένο καρπό", άλλοτε αισθάνονται ότι σπάνε ένα ισχυρό κοινωνικό ή προσωπικό ταμπού, αλλά και στις δύο περιπτώσεις νιώθουν την αδρεναλίνη τους να ανεβαίνει στα ύψη κι έχουν το αίσθημα ότι "ζουν επικίνδυνα", αλλά και της ευεξίας.

Καλή πληροφόρηση: Η επιλογή συντρόφου μέσα από το γραφείο σημαίνει ότι τα άτομα

έχουν ήδη συλλέξει κάποιες πληροφορίες το ένα για το άλλο και η καθημερινή συναναστροφή τα βοηθάει να φιλτράρουν αν τα ενδιαφέρουν. Με αυτόν τον τρόπο δε χρειάζεται να επενδύσουν πολύ χρόνο στην ανακάλυψη του άλλου, μια που ήδη έχουν μια πρώτη ιδέα.

Τα μειονεκτήματα του έρωτα στον εργασιακό χώρο

Συνταγή για καταστροφή: Όσο καλά και αν πηγαίνει η συγκεκριμένη σχέση, συχνά η ίδια η ύπαρξή της αποτελεί συνταγή για καταστροφή. Το γεγονός ότι το ζευγάρι είναι διαρκώς στο ίδιο οπτικό πεδίο ή σε συνεχή επαφή 24 ώρες το εικοσιτετράωρο μπορεί να προκαλέσει τριβές στη σχέση. Η μείωση του ψυχολογικού ζωτικού χώρου του καθενός δεν επιτρέπει στιγμές μοναξιάς και η περιορισμένη κοινωνικοποίηση στο γραφείο με άλλους συναδέλφους μπορεί να αποτελέσουν τον καταλύτη για την αυτοκαταστροφή της σχέσης.

Δυσκολία στην εκτέλεση της εργασίας: Ένα άλλο πρόβλημα είναι ότι οι ερωτικές σχέσεις στο γραφείο μπορεί να προκαλέσουν σύγχυση ρόλων ή δυσκολία στην εκτέλεση των εργασιακών καθηκόντων.

Υπάρχει μεγάλη πιθανότητα για προστριβές με συναδέλφους, κρίσεις ζήλιας -είτε μέσα στο ζευγάρι είτε από τρίτους- (όταν για παράδειγμα ο άντρας δίνει προαγωγή στη φίλη του αντί σε κάποια άλλη υπάλληλο, ή, αντίστροφα, όταν δίνει σε άλλη υπάλληλο κι όχι στη φίλη του).

Ζήλια: Κι επειδή οι ερωτικές σχέσεις στο γραφείο συνήθως κρατιούνται μυστικά, θα πρέπει κανείς ν' ανεχτεί να φλερτάρουν τον/τη σύντροφό του ή θα πρέπει ο ίδιος να φλερτάρει άλλους, για να κρατήσει κάποιες ισορροπίες.

Ποτέ χωρίς τη μάσκα

Τείνουμε να τη θεωρούμε περιττή πολυτέλεια, αλλά δεν είναι, αφού τροφοδοτεί εντατικά τα μαλλιά με πλούσια ενυδάτωση και ενέργεια, βοηθώντας τα να διατηρούνται όμορφα και υγιή. Τι ακριβώς κάνει; Προλαμβάνει, διορθώνει, θεραπεύει... Εκτός από το να ενυδατώνει, θρέφει την τρίχα σε βάθος, γιατί διαθέτει μεγάλη διεισδυτική ικανότητα και αποκαθιστά τυχόν φθορές, επαναφέροντας την ισορροπία. Το αποτέλεσμα είναι

απλώς θαυμαστό: τα μαλλιά γίνονται λεία και απαλά, επανακτούν τη χαμένη τους λάμψη, μαζί με άφθονο νεύρο και ελαστικότητα.

Τα είδη της...

Ενυδατική: επαναφέρει τα αφυδατωμένα μαλλιά στη φυσιολογική τους κατάσταση χάρη στα ενεργά ενυδατικά συστατικά, που αποκαθιστούν άμεσα την ισορροπία της τρίχας.

Επανόρθωσης-ανάπλασης: ιδανική κούρα για μαλλιά ταλαιπωρη-

μένα ή κατεστραμμένα, που έχουν υποστεί πολλές τεχνικές εργασίες και υποβάλλονται αρκετά συχνά σε «σκληρές» δοκιμασίες ανοχής, όπως το εντατικό styling με σεσουάρ, το ίσιωμα με ηλεκτρικό ψαλίδι και τα συναφή.

Αναζωογόνηση χρώματος: παρατείνει σημαντικά τη διάρκεια του χρώματος στα βαμμένα, ενώ εμποδίζει το γρήγορο ξεθώριασμα, που κάνει τα μαλλιά να φαίνονται θαμπά και άτονα.



ΣΥΝΤΑΓΕΣ

Χωριάτικο ψωμί

ΥΛΙΚΑ:

2 1/2 φλιτζάνια τσαγιού χλιαρό νερό, 3 1/2 κουταλάκια μαγιά σκόνη, 4 φλιτζάνια τσαγιού αλεύρι μαλακό, 2 φλιτζάνια τσαγιού αλεύρι σικάλεως, 1 κουταλάκι του γλυκού αλάτι

ΕΚΤΕΛΕΣΗ:

-Βάζετε σε μία λεκάνη 1/4 φλιτζάνι από το νερό, διαλύετε τα 2 1/2 κουταλάκια από την μαγιά και αφήνετε το μείγμα να "ξεκουραστεί" γύρω στα 15 λεπτά. Σε ένα μπολ ανακατεύετε τα δύο αλεύρια. Προσθέτετε το αλάτι. Προσθέτετε το ένα φλιτζάνι αλεύρι και ανακατεύετε. Σκεπάζετε με μία πετσέτα και αφήνετε να φουσκώσει 6 με 8 ώρες περίπου. Βάζετε σε μία λεκάνη 1/2 φλιτζάνι από το νερό, διαλύετε την υπόλοιπη μαγιά, και αφήνετε το μείγμα να γίνει κρεμώδες, γύρω στα 15 λεπτά. Προσθέτετε στο πρώτο μείγμα 1/2 φλιτζάνι νερό και ανακατεύετε. Προσθέτετε 2 φλιτζάνια από το αλεύρι και ζυμώνετε. Συνεχίζετε να ζυμώνετε προσθέτοντας και το μείγμα της καινούριας μαγιάς. Προσθέτετε το υπόλοιπο αλεύ-



ρι και ζυμώνετε μέχρι να γίνει η ζύμη ομοιομορφή. Πλάθετε τη ζύμη σε σχήμα μπάλας, την τοποθετείτε σε ένα βουτυρωμένο μπολ και την φέρνετε μερικές βόλτες ώστε να λαδωθεί από όλες τις πλευρές και σκεπάζετε σφιχτά το μπολ με πλαστική μεμβράνη. Αφήνετε να διπλασιαστεί η ζύμη σε μέγεθος, περίπου 1 1/2 ώρα. Αφού φουσκώσει την ξεσκεπάζετε και την ζυμώνετε ελαφρά να ξεφουσκώσει. Βουτυρώστε δύο ταψάκια ψωμιού. Χωρίστε τη ζύμη σε δύο ίσα μέρη. Ανοίξτε το κάθε κομμάτι σε ένα παραλληλόγραμμο και διπλώστε το ως εξής. Φέρτε το

επάνω κομμάτι στη μέση του παραλληλόγραμμου και μετά φέρτε το κάτω επίσης να συναντήσει το πρώτο. Κλείστε το με τοπιμήματα. Βάλτε τη ζύμη στο κάθε ταψάκι με το ενωμένο μέρος προς τα κάτω. Προθερμαίνετε το φούρνο στους 200 C. Σκεπάζετε τα ταψάκια με μία βουτυρωμένη μεμβράνη και αφήστε το ψωμί να φουσκώσει για περίπου μία ώρα. Ξεσκεπάστε τα ψωμιά και ψήστε τα για 20 με 30 λεπτά ή μέχρι να ροδοκοκκινίσουν. Μόλις είναι έτοιμα βγάλτε τα από τον φούρνο και αμέσως και από τα ταψάκια και αφήστε τα να κρυώσουν

ΟΙ ΩΡΕΣ ΠΟΥ ΑΝΑΦΕΡΟΝΤΑΙ ΕΙΝΑΙ ΤΟΠΙΚΕΣ
ΓΙΑ ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΚΑΙ ΓΙΑ ΤΥΧΟΝ ΑΛΛΑΓΕΣ ΜΠΟΡΕΙΤΕ ΝΑ ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΕΙΤΕ ΑΠΕΥΘΕΙΑΣ ΜΕ ΤΑ ΚΑΝΑΛΙΑ

ANT 1

Από Δευτέρα μέχρι Παρασκευή

04.00 ANT News
04.30 Γεύση από Ελλάδα
05.00 Καλημέρα Ελλάδα
08.00 10 με 1 μαζί
11.00 **Τα νέα του ANT 1**
12.00 Άκρωσ οικογενειακον
12.50 Λόλα
13.35 Έρωτας
15.05 Θα βρεις το δασκαλό σου
15.50 Αξίζει να το δεις
16.50 Με αγάπη
17.00 Love bites
18.00 **Τα νέα του ANT 1**
19.00 Δρ Ρούλης
19.45 Special edition
20.35 Ονειροπαγίδα
21.20 Οι στάβλοι της Εριετας Ζαίμη
22.00 Καλημέρα Ελλάδα

Πέμπτη 14 Οκτωβρίου

04.00 ANT News
04.30 Γεύση από Ελλάδα
05.00 Καλημέρα Ελλάδα
08.00 10 με 1 μαζί
11.00 **Τα νέα του ANT 1**
12.00 Άκρωσ οικογενειακον
12.50 Λόλα
13.35 Έρωτας
15.05 Θα βρεις το δασκαλό σου
15.50 Το καφέ της Χαράς
16.50 Με αγάπη
17.00 Deal
18.00 **Τα νέα του ANT 1**
19.00 Next top model
20.35 Ράδυο αρβύλα
21.40 ΟΛΑ 11
23.30 Καλημέρα Ελλάδα

Παρασκευή 15 Οκτωβρίου

08.00 10 με 1 μαζί
11.00 **Τα νέα του ANT 1**
12.00 Άκρωσ οικογενειακον
12.50 Λόλα
13.35 Έρωτας
15.05 Θα βρεις το δασκαλό σου
15.50 Το καφέ της Χαράς
16.50 Με αγάπη
17.00 Deal
18.00 **Τα νέα του ANT 1**
19.00 X Factor
19.50 Ο πόλεμος των άστρων
21.20 Non sto music
22.10 Θα βρεις το δασκαλο σου
23.00 Έρωτας
00.30 Άκρωσ οικογενειακόν
01.15 Το καφέ της Χαράς
02.00 Deal
02.45 Λόλα

Σάββατο 16 Οκτωβρίου

STAR CHANNEL

Πέμπτη 14 Οκτωβρίου

10.30 ΕΙΔΗΣΕΙΣ
11.30 Super star
13.45 Αξίζει να το δεις
15.45 ΕΙΔΗΣΕΙΣ στη νοηματική
15.50 Φώτης και Μαρία
17.45 ΕΙΔΗΣΕΙΣ
19.00 Ταϊνία
21.15 Νόμος και τάξη
22.15 Ανεξιχνίαστες υποθέσεις
23.15 Medium
00.15 Ταϊνία

Παρασκευή 15 Οκτωβρίου

13.45 Αξίζει να το δεις
15.45 ΕΙΔΗΣΕΙΣ στη νοηματική
15.50 Φώτης και Μαρία Live
17.45 ΕΙΔΗΣΕΙΣ
19.00 Ταϊνία
21.45 Ταϊνία
01.45 Ταϊνία

Σάββατο 16 Οκτωβρίου

04.00 Παιδικά προγράμματα
11.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ
11.30 Ταϊνία
13.30 Τα φιλαράκια
14.45 Gossip girl
15.45 ΕΙΔΗΣΕΙΣ στη νοηματική
15.50 Φίλοι για πάντα
16.50 Ιατρικές υποθέσεις
17.45 ΕΙΔΗΣΕΙΣ
19.00 Ταϊνία
21.15 Ταϊνία
23.00 Ταϊνία
01.30 Ταϊνία

Κυριακή 17 Οκτωβρίου

04.00 Παιδικά προγράμματα
11.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ
11.45 Ταϊνία
13.45 Τα φιλαράκια
14.45 Two and a half men
15.45 ΕΙΔΗΣΕΙΣ στη νοηματική
15.50 Πράκτορας στο τσακ
16.50 NUMB3RS

06.50 Αλίκη
07.35 Νταντά για όλες τις δουλειές
08.05 Πρωτάθλημα Ελλάδας
12.30 Γεύση από Ελλάδα
13.00 Next top model
14.45 Non stop music
15.20 Ονειροπαγίδα
16.00 Κάρμα
16.50 Τεν τεν
17.30 Ανοικτή γραμμή
18.00 **Τα νέα του ANT 1**
19.00 Top Chef
20.20 Εκείνες κι εγώ
23.00 Δείξε μου τον φίλο σου

Κυριακή 17 Οκτωβρίου

11.30 Πρωτάθλημα Ελλάδος
13.20 Top Chef
14.50 X Factor
16.25 7 ζωες
17.15 Gate ANT 1
18.00 **Τα νέα του ANT 1**
19.00 Dancing with the stars
21.30 Τεν τεν
22.00 Καλημέρα Ελλάδα
01.00 10 με 1 μαζί

Δευτέρα 18 Οκτωβρίου

08.00 10 με 1 μαζί
11.00 **Τα νέα του ANT 1**
12.00 Άκρωσ οικογενειακον
12.50 Λόλα
13.35 Έρωτας
15.05 Θα βρεις το δασκαλό σου
15.50 Το καφέ της Χαράς
16.50 Με αγάπη
17.00 Deal
18.00 **Τα νέα του ANT 1**
19.00 Next top model
20.35 Ράδιο αρβύλα
23.30 Ράδιο αρβύλα

Τρίτη 19 Οκτωβρίου

17.00 Deal
18.00 **Τα νέα του ANT 1**
19.00 Κάρμα
21.30 Ράδιο αρβύλα
22.00 10 με 1 μαζί

Τετάρτη 20 Οκτωβρίου

15.50 Το καφέ της Χαράς
16.50 Με αγάπη
17.00 Deal
18.00 **Τα νέα του ANT 1**
19.00 X factor
20.50 Ονειροπαγίδα
20.35 Ράδιο αρβύλα
21.40 Non stop music

ALTER ALTER

Πέμπτη 14 Οκτωβρίου

04.00 Καλημέρα με τον Γιώργο Αυτιά
08.30 Εδώ και τώρα
10.30 Πολύ μπλα μπλα
14.00 Όσο υπάρχουν άνθρωποι
15.30 ΕΙΔΗΣΕΙΣ
15.45 That's life
16.45 Σήμερα με τον Άκη Παυλόπουλο
18.00 **Κεντρικό δελτίο ΕΙΔΗΣΕΩΝ**
19.00 Υδρόγειος
19.30 Auto Alter
19.45 Ζούγκλα
21.45 **Auto Alter**
23.30 Eureka

Παρασκευή 15 Οκτωβρίου

04.00 Καλημέρα με τον Γιώργο Αυτιά
08.30 Εδώ και τώρα
10.30 Πολύ μπλα μπλα
14.00 Όσο υπάρχουν άνθρωποι
15.30 ΕΙΔΗΣΕΙΣ
15.45 That's life
16.45 Σήμερα με τον Άκη Παυλόπουλο
18.00 **Κεντρικό δελτίο ΕΙΔΗΣΕΩΝ**
19.00 Υδρόγειος
19.30 Κορίτσια ο Μπάρκουλης
21.00 Φως στο τούνελ
22.00 **Auto Alter**
00.15 Eureka

Σάββατο 16 Οκτωβρίου

04.00 Παιδικά προγράμματα
10.30 Hit parade
11.00 TV WEEKEND
14.15 Τα παρατράγουδα
16.45 ΕΙΔΗΣΕΙΣ
19.00 Life style
20.00 Όσο υπάρχουν άνθρωποι
21.45 Τα καλύτερα με τον Γιώργο Αυτιά
01.45 Ξένη ταινία

Κυριακή 17 Οκτωβρίου

04.00 ALTER KIDS
09.30 Ταϊνία
10.00 Τέχνη και πολιτισμός
11.00 TV weekend
14.15 Τα παρατράγουδα
16.45 ΕΙΔΗΣΕΙΣ

ALPHA

Από Δευτέρα μέχρι Παρασκευή

08.00 Έρωτα με επιδότηση ΟΓΑ
09.00 Δεν μ'αγαπάς
11.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ
11.15 Κους κους το μεσημέρι
14.00 Δεστε τους
17.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ
18.00 Νταντά αμέσου δράσης
19.00 Ταϊνία
21.00 10η εντολή
22.00 Νόμος και τάξη
23.00 Ιατρικές έρευνες

(ΑΠΟ ΤΙΣ 19.00 ΜΕΧΡΙ ΑΡΓΑ ΔΕΣΤΕ ΑΝΑΛΥΤΙΚΑ ΠΙΟ ΚΑΤΩ)

Πέμπτη 14 Οκτωβρίου

08.00 Καφές με την Ελένη
11.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ
11.15 Κους κους το μεσημέρι
14.00 Δεστε τους
15.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ
15.15 Δεστε τους
17.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ
18.00 Κάτι ψήνεται
19.00 Big Brother
22.00 Πάμε πακέτο
21.00 Βράδυ με τον Πέτρο Κωστόπουλο
22.00 Sex & the city
23.00 Οι ιστορίες του αστυνόμου Μπέκα
00.15 10η εντολή

Παρασκευή 15 Οκτωβρίου

17.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ
18.00 Κάτι ψήνεται
19.00 Big Brother
20.00 Ταϊνία
22.15 Sex and the city
23.15 Οι ιστορίες του αστυνόμου Μπέκα
00.30 10η εντολή

Σάββατο 16 Οκτωβρίου

08.00 Καφές με την Ελένη
11.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ

19.00 Ξένη ταινία
21.45 Αποτυπώματα
00.00 Ταϊνία

Δευτέρα 18 Οκτωβρίου

04.00 Καλημέρα με τον Γιώργο Αυτιά
08.30 Εδώ και τώρα
10.30 Πολύ μπλα μπλα
14.00 Όσο υπάρχουν άνθρωποι
15.30 ΕΙΔΗΣΕΙΣ
15.45 That's life
16.45 Σήμερα με τον Άκη Παυλόπουλο
18.00 **Κεντρικό δελτίο ΕΙΔΗΣΕΩΝ**
19.00 Υδρόγειος
19.30 Πρόσωπο με πρόσωπο
21.00 Κίτρινος τύπος
22.00 Auto Alter
00.15 Eureka
01.15 Ξένη ταινία

Τρίτη 19 Οκτωβρίου

04.00 Καλημέρα με τον Γιώργο Αυτιά
08.30 Εδώ και τώρα
10.30 Πολύ μπλα μπλα
14.00 Όσο υπάρχουν άνθρωποι
15.30 ΕΙΔΗΣΕΙΣ
15.45 That's life
16.45 Σήμερα με τον Άκη Παυλόπουλο
18.00 **Κεντρικό δελτίο ΕΙΔΗΣΕΩΝ**
19.00 Υδρόγειος
19.30 Auto Alter
19.45 Τέχνη και πολιτισμός
20.45 Αθάτατος κόσμος
24.00 Auto Alter

Τετάρτη 20 Οκτωβρίου

14.00 Όσο υπάρχουν άνθρωποι
15.30 ΕΙΔΗΣΕΙΣ
15.45 That's life
16.45 Σήμερα με τον Άκη Παυλόπουλο
18.00 **Κεντρικό δελτίο ΕΙΔΗΣΕΩΝ**
19.00 Υδρόγειος
19.30 Auto Alter
19.45 Τέχνη και πολιτισμός
20.45 Αθάτατος κόσμος
22.00 Auto Alter
00.15 Eureka
01.15 Ταϊνία

MEGA MEGA

Πέμπτη 14 Οκτωβρίου

04.00 Βέρα στο δεξί
05.00 Κοινωνία ώρα μηδέν
08.00 Πρωινό μου
11.15 Η ζωή της άλλης
12.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ
13.00 Single
14.00 Η οικογένεια βλάπτει
14.50 ΕΙΔΗΣΕΙΣ
15.00 Masterchef
16.00 Patty, η πιο όμορφη ιστορία
17.00 Τα μυστικά της ΕΔΕΜ
18.00 **MEGA κεντρικό δελτίο**
19.00 Η ζωή της άλλης
19.50 50-50
21.00 Masterchef
20.00 Μαύρα μεσάνυχτα
23.00 **Τελευταία γεγονότα**
23.15 Πάλι απ'την αρχή
00.15 Βεντέτα

Παρασκευή 15 Οκτωβρίου

04.00 Βέρα στο δεξί
05.00 Κοινωνία ώρα μηδέν
08.00 7 θανάσιμες πεθερές
10.10 Μπουκιά και συγχώριος
11.15 Η ζωής της άλλης
12.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ
13.00 Single
14.00 Η οικογένεια βλάπτει
14.50 ΕΙΔΗΣΕΙΣ
15.00 Τα μυστικά της ΕΔΕΜ
18.00 **MEGA κεντρικό δελτίο**
19.00 Παμε EURO
19.45 Προκριματικοί εθνικοί αγώνες
21.50 Παμε EURO
00.00 Βεντέτα

Σάββατο 16 Οκτωβρίου

08.00 Patty, η πιο όμορφη ιστορία
10.50 Λάκης ο γλυκούλης
12.00 **MEGA ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
12.50 Mega cine
14.48 **Μονόλεπτα δελτία**
15.00 Masterchef
16.00 Γλυκές αλημίες
17.00 Είσαι το τσίρι μου
18.00 **MEGA - ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
19.00 Masterchef
21.15 Mega cine
20.00 Προκριματικοί εθνικοί αγώνες
22.15 Τελευταία γεγονότα

Κυριακή 17 Οκτωβρίου

10.50 Λάκης ο γλυκούλης
12.00 **MEGA ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
12.50 Mega cine
14.48 **Μονόλεπτα δελτία**
15.00 Masterchef
16.00 Patty, η πιο όμορφη ιστορία

17.00 Τα μυστικά της Εδέμ
18.00 **MEGA - ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
19.00 Η ζωή της άλλης
19.50 Η γενιά των 592
21.00 Masterchef
22.00 Εμπόλεμη ζώνη
23.15 **Τελευταία γεγονότα**
23.30 Πάλι από την αρχή

Δευτέρα 18 Οκτωβρίου

04.00 Βέρα στο δεξί
05.00 Κοινωνία ώρα Mega
08.00 Πρωινό μου
11.10 Η ζωή της άλλης
12.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ
13.00 Single
14.00 Η οικογένεια βλάπτει
14.50 ΕΙΔΗΣΕΙΣ
15.00 Masterchef
16.00 Patty, η πιο όμορφη ιστορία
17.00 Τα μυστικά της ΕΔΕΜ
18.00 **MEGA - ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
19.00 Η ζωή της άλλης
19.50 Η πολυκατοικία
21.00 Masterchef
22.00 Mega cine
22.50 ΕΙΔΗΣΕΙΣ
00.15 Βεντέτα

Τρίτη 19 Οκτωβρίου

08.00 Το παιδί μου κι εγώ
08.15 Patty, η πιο όμορφη ιστορία
10.50 Mega star
12.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ
21.50 Ελληνική σειρά
13.00 Single
14.00 Η οικογένεια βλάπτει
15.13 ΕΙΔΗΣΕΙΣ
15.15 50-50
16.00 Οι κηπουροί του Mega
17.00 Γλυκειές ασχημίες
18.00 **MEGA - ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
19.00 Money Drop
20.30 Masterchef
21.50 Mega cine
22.50 **MEGA - ΕΙΔΗΣΕΙΣ**

Τετάρτη 20 Οκτωβρίου

08.00 Πρωινό μου
11.10 Η ζωή της άλλης
12.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ
13.00 Single
14.00 Η οικογένεια βλάπτει
14.50 ΕΙΔΗΣΕΙΣ
15.00 Masterchef
16.00 Patty, η πιο όμορφη ιστορία
17.00 Τα μυστικά της ΕΔΕΜ
18.00 **MEGA - ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
19.00 Η ζωή της άλλης
19.50 Κούκλες
21.00 Masterchef
22.00 **Ερευνη**
21.15 **Τελευταία γεγονότα**
23.30 Πάλι απ'την αρχή
00.15 Βεντέτα

AROMA PATISSERIE

AROMA No 1:
424 GREEN LANES, PALMERS GREEN, LONDON N13 5PB
TEL: 020 8886 8083

AROMA No 2:
34 GREEN LANES, N13
TEL: 020 8889 4324

PIK 1



00357-2286-2147

Παρασκευή 15 Οκτωβρίου

11.00 Από μέρα σε μέρα
13.30 Οι απέναντι
14.00 Μανόλης και Κατίνα
14.30 Σύν πλην
16.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ
16.15 Οι άνεμοι του πάθους
17.20 Εγώ κι εσύ
18.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ
19.05 Η λίμνη
20.45 Ιστορίες του χωρκού
20.15 Μαρ κεμπασμι
20.45 Ντοκιμαντέρ
21.30 ΕΙΔΗΣΕΙΣ
22.00 Εντέχνως
23.00 Εμείς
00.00 **ΕΙΔΗΣΕΙΣ**

Σάββατο 16 Οκτωβρίου

06.00 Ιστορίες του χωρκού
07.00 Η χώρα του γιατί
07.30 Κάτω από τον ίδιο ουρανό
08.00 7 μέρες Κύπρος
08.30 Η Κύπρος κοντά σας
09.30 Ντοκιμαντέρ
10.30 Η γενιά της σωπής
11.00 Αθλητικό ρετρό
12.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ
12.30 Έδοξε τη Βουλή
13.30 Κύπρος ένα ταξίδι
14.15 Είμαστε εδώ
14.55 Μικρές αποδράσεις
15.30 Βήματα στην άμμο
16.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ
16.15 Βήματα στην άμμο
17.20 Στην άκρη του παραδείσου
18.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ
19.30 Έξω καρδιά
21.30 ΕΙΔΗΣΕΙΣ
22.30 Κύπρος ένα ταξίδι
23.30 ΕΙΔΗΣΕΙΣ
01.00 Έξω καρδιά
03.00 Βήματα στην άμμο

Κυριακή 17 Οκτωβρίου

05.00 Θεία Λειτουργία
08.00 Έξω καρδιά
10.00 Η ύπαιθρος
10.30 Οι γενιές της σωπής
11.00 Η Κύπρος κοντά σας
12.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ
12.30 Κυπρίων νόστος
13.30 Είμαστε εδώ
14.00 7 μέρες Κύπρος
14.30 Τρεις και ο Κόκος
15.30 Αμύνησθαι περί πάτρης
16.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ
16.15 Γυρίσματα
16.50 Θεατρικό
17.20 Στην άκρη του παραδείσου
18.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ
19.30 Πατάτες αντιναχτές
20.00 Αθλητικό ρετρό
21.00 Θεατρικό
21.30 ΕΙΔΗΣΕΙΣ
23.30 Κυπρίων νόστος
00.30 Η Κύπρος κοντά σας

Δευτέρα 18 Οκτωβρίου

08.00 Επτά δέκα
11.00 Από μέρα σε μέρα
13.30 Οι απέναντι
14.00 Εγώ κι εσύ
14.30 Σύν πλην

16.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ
16.15 Οι άνεμοι του πάθους
17.20 Ιστορίες του χωρκού
18.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ
19.05 Βήματα στην άμμο
19.45 Πατάτες αντιναχτές
20.30 Το συζητάμε
21.30 ΕΙΔΗΣΕΙΣ
22.00 Παρακίνιο
22.30 Τελετή απονομής αριστείων γραμμάτων, τεχνών και επιστημών
23.30 ΕΙΔΗΣΕΙΣ
00.30 Το συζητάμε
01.30 Ιστορίες του χωρκού

Τρίτη 19 Οκτωβρίου

11.00 Από μέρα σε μέρα
13.30 Οι απέναντι
14.00 Τρεις και ο Κόκος
14.30 Σύν πλην
16.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ
16.15 Οι άνεμοι του πάθους
17.20 Ιστορίες του χωρκού
18.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ
19.15 Βήματα στην άμμο
19.45 Στην άκρη του παραδείσου
20.45 Ανοιχτοί φάκελοι
21.45 ΕΙΔΗΣΕΙΣ
23.15 Ανοιχτοί φάκελοι
00.15 Ιστορίες του χωρκού
00.45 Σύν πλην

Τετάρτη 20 Οκτωβρίου

11.00 Από μέρα σε μέρα
13.30 Οι απέναντι
14.00 Τρεις και ο Κόκος
14.30 Σύν πλην
16.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ
16.15 Οι άνεμοι του πάθους
17.20 Τρεις και ο Κόκος
18.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ
19.15 Βήματα στην άμμο
19.45 Η λίμνη
20.30 Κωδικός Ευρώπης
21.30 ΕΙΔΗΣΕΙΣ
22.00 Κυπρίων νόστος
23.15 Εμείς
23.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ

Πέμπτη 21 Οκτωβρίου

08.00 Επτά δέκα
11.00 Από μέρα σε μέρα
13.30 Οι απέναντι
14.00 Ιστορίες του χωρκού
14.30 Σύν πλην
16.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ
16.15 Άνεμοι του πάθους
17.20 Τρεις και ο Κόκος
18.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ
19.05 Η λίμνη
19.45 Κάτω από τον ίδιο ουρανό
20.30 Προεκτάσεις
21.30 ΕΙΔΗΣΕΙΣ
22.00 Κάτω από τον ίδιο ουρανό
23.00 Εμείς
00.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ
01.00 Προεκτάσεις
02.00 Τρεις και ο Κόκος
02.30 Σύν πλην

ET 1



0030210-60.66.000

Παρασκευή 15 Οκτωβρίου

10.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ
11.00 Μένουμε Ελλάδα
13.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ
14.00 Ημερολόγια
15.00 Αληθινά σενάρια
16.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ
16.30 Ελληνικό ντοκιμαντέρ
17.00 Η συκοφαντία του αίματος
18.00 Τα παιδιά της Νιόβης
19.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ
20.00 Ελληνική ταινία
21.30 Στα άκρα
23.30 Μουσικό πρόγραμμα
00.30 Ελληνικό ντοκιμαντέρ
01.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ

Σάββατο 16 Οκτωβρίου

08.00 Εκπαιδευτικά προγράμματα
09.00 Παιδικό σειρά: Το βιβλίο που δεν το διάβαζε κανείς
09.30 Χρυσές συνταγές
10.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ
10.30 Αυτοπροσώπως
11.00 Mediterraneo
11.30 Διασπορά
13.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ
14.00 Υγεία για όλους
15.00 Έρωτας των πρώτων πλάνων
16.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ
16.30 Ελληνικό ντοκιμαντέρ
17.15 Pre game
17.30 Super league
19.30 ΕΙΔΗΣΕΙΣ
20.00 Μουσικό πρόγραμμα
22.00 Έρωτας των πρώτων πλάνων
23.00 Μουσική παράδοση
00.00 Μουσικό κουτί
01.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ

Κυριακή 17 Οκτωβρίου

06.00 Θεία Λειτουργία
08.30 Αρχονταρική
09.30 Χρυσές συνταγές
10.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ
10.30 Μουσικό κουτί
11.30 Ελληνική ταινία
13.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ
14.00 Υγεία για όλους
15.00 Ο τόπος και το τραγούδι του
16.00 Κυριακή στο χωριό
19.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ
20.00 Παρακίνιο
21.00 Μουσικό πρόγραμμα
23.00 Ελληνικό ντοκιμαντέρ
24.00 Οι μουσικές του κόσμου

Δευτέρα 18 Οκτωβρίου

08.00 Συμβαίνει τώρα
10.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ
11.00 Μένουμε Ελλάδα
13.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ
14.00 Ημερολόγια
15.00 Η κουζίνα της μαμάς
16.00 Mediterraneo

16.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ
16.30 Αθλητικά
17.00 Η συκοφαντία του αίματος
18.00 Τα παιδιά της Νιόβης
19.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ
20.00 Η ζωή είναι αλλού
21.00 Οι κεραίες της εποχής μας
22.00 Δρόμοι
23.00 Ελληνικό ντοκιμαντέρ Η τέχνη της φωτογραφίας
34.30 Μουσικό πρόγραμμα
00.30 Ελληνικό ντοκιμαντέρ
01.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ

Τρίτη 19 Οκτωβρίου

08.00 Συμβαίνει τώρα
10.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ
11.00 Μένουμε Ελλάδα
13.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ
14.00 Προσωπικά
15.00 Η κουζίνα της μαμάς
15.30 Mediterraneo
16.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ
16.30 Αθλητικά
17.00 Η συκοφαντία του αίματος
18.00 Τα παιδιά της Νιόβης
19.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ
20.00 Οι Έλληνες
21.00 Οι κεραίες της εποχής μας
22.00 Χθες σήμερα αύριο
23.00 Οι τόποι των μύθων

Τετάρτη 20 Οκτωβρίου

08.00 Συμβαίνει τώρα
10.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ
11.00 Μένουμε Ελλάδα
13.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ
14.00 Ημερολόγια
15.00 Η κουζίνα της μαμάς
15.30 Mediterraneo
16.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ
16.30 Ελλάδα οι τελευταίοι φυσικοί παράδεισοι
17.00 Η συκοφαντία του αίματος
18.00 Τα παιδιά της Νιόβης
19.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ
22.00 Η ζωή είναι αλλού
21.00 Οι κεραίες της εποχής μας
22.00 Ανιχνεύσεις
23.30 Μουσικό πρόγραμμα

Πέμπτη 21 Οκτωβρίου

08.00 Συμβαίνει τώρα
10.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ
11.00 Μένουμε Ελλάδα
13.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ
14.00 Προσωπικά
15.00 Η κουζίνα της μαμάς
15.30 Mediterraneo
16.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ
16.30 Ελληνικό ντοκιμαντέρ
17.00 Η συκοφαντία του αίματος
18.00 Τα παιδιά της Νιόβης
19.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ
20.00 Οι Έλληνες
21.00 Οι κεραίες της εποχής μας
22.00 Balkan express

HTV



020 8292 - 7037

Παρασκευή 15 Οκτωβρίου

11.00 Από μέρα σε μέρα -PIK (Από Hellenic 2)
18.00 Δελτίο Ειδήσεων από PIK
19.15 Νέα Κυπριακή σειρά «Σκιές στην αυγή»
19.45 Σειρά: «Για την καρδιά ενός αγέλου»
20.30 Ομογένεια-εδώ Λονδίνο
19.15 Ταινία: «Μπραζιλίερο»
22.30 Ταινία: «Ο φακίρης»
00.30 Σύνδεση με PIK

Σάββατο 16 Οκτωβρίου

12.00 Μεσημβρινό Δελτίο ΕΙΔΗΣΕΩΝ -PIK
18:00 Βραδινό δελτίο ΕΙΔΗΣΕΩΝ-PIK
19.15 Αύριο είναι Κυριακή με τον π. Ιωσήφ Παλιούρα
19.30 Με το φακό του Hellenic
20.10 Ελληνική ταινία: «Κρίμα το μπίο σου»
20.00 Στην υγεία μας (Hellenic2)
21.30 Ελληνική ταινία: «Ο γαμπρός από το Λονδίνο»
22.50 Σύνδεση με PIK

Κυριακή 17 Οκτωβρίου

00.00 Σύνδεση με PIK
12.30 Κυπρίων Νόστος
18.00 Δελτίο Ειδήσεων PIK
19.15 Ποιητική ανθολογία με τον Ειρήναρχο Στεφάνου
19.50 Πρόσωπα με τον Βασίλη Παναγή
20.30 Ελληνική ταινία: «Ένας άφραγκος Ωνάσης»
21.55 Ελληνική ταινία: «Η Ζηλιάρα»
23.30 Μετάδοση PIK

Δευτέρα 18 Οκτωβρίου

00.00 Σύνδεση με PIK
11.00 «Από μέρα σε μέρα»
18.00 Δελτίο Ειδήσεων από PIK
19.15 Κυπριακή σειρά «Σκιές στην αυγή»
19.45 Μυστικά και λάθη
20.15 Ταινία «Ένας απένταρος λεφτάς»
19.30 Δελτίο Ειδήσεων από PIK

Το Hellenic 2 μεταδίδει καθημερινά προγράμματα από την ΕΡΤ



Ρ Α Δ Ι Ο Φ Ω Ν Ο
020 8346 3345 email: live@lgr.co.uk

Το L.G.R. μεταδίδει

Από Δευτέρα μέχρι Παρασκευή
★ 7.00π.μ. Αγιολόγιο της ημέρας με τον Αρχιεπίσκοπο κ.κ. Γρηγόριο
★ 7.00- 10.00 Καλημέρα Λονδίνο με τον Γιώργο Γρηγορίου - Ανασκόπηση τουρκικού τύπου, ειδήσεις, καιρός, μουσική (εκτός Τρίτη και Πέμπτη με την Έλενα Μαυριδίου)
★ 10.00 π.μ. - 1.00 μ.μ. Λίγο πριν το μεσημέρι - Μουσικές επιλογές με τον Άκη Ηρακλήους καθημερινά
★ 3.00π.μ. ΕΙΔΗΣΕΙΣ από NET
★ 4.00-6.00μ.μ. LGR Young and connected
★ 10.00 μ.μ. -12.00 π.μ. Ελληνική μουσική
★ 12.00-7.00 π.μ. LGR play music no stop
ΚΑΘΗΜΕΡΙΝΕΣ ΕΙΔΗΣΕΙΣ
7.00 π.μ. ΕΙΔΗΣΕΙΣ από LGR
7.30 π.μ. Τίτλο ειδήσεων-Ανασκόπηση Τουρκοκυπριακού Τύπου)
8.00 π.μ. ΕΙΔΗΣΕΙΣ
8.30 π.μ. LONDON today -News- Finacial, traffic
8.45 π.μ. Ανασκόπηση του Αγγλικού τύπου στα Ελληνικά
9.00 π.μ. ΕΙΔΗΣΕΙΣ στα αγγλικά
9.30 π.μ. ΕΙΔΗΣΕΙΣ από το LGR
10.00 π.μ. ΕΙΔΗΣΕΙΣ από την IRN

10.03 π.μ. ΕΙΔΗΣΕΙΣ από το LGR
11.00 π.μ. ΕΙΔΗΣΕΙΣ από την IRN
12.00 μ. ΕΙΔΗΣΕΙΣ από την IRN
13.00 μ.μ. ΕΙΔΗΣΕΙΣ από PIK
14.00 μ.μ. ΕΙΔΗΣΕΙΣ στα αγγλικά από την IRN
15.00 μ.μ. ΕΙΔΗΣΕΙΣ από NET
16.40 μ.μ. Τοπικές ειδήσεις, σπορ, καιρός
17.00 μ.μ. ΕΙΔΗΣΕΙΣ τα αγγλικά από την IRN
18.00 μ.μ. ΕΙΔΗΣΕΙΣ από τηλεοπτικό σταθμό PIK
12.00 μεσάνυχτα ΕΙΔΗΣΕΙΣ από PIK
01.00 π.μ. ΕΙΔΗΣΕΙΣ από PIK
★ **Δευτέρα**
★ 12.00-1.00μ.μ. Μουσικό πρόγραμμα με την Α Παναγιώτου
★ 2.00-4.00μ.μ. Απομείζονο, με τον Βασίλη Παναγή
★ 7.30- 8.30μ.μ. Ωρα της Εκκλησίας
★ 10.15 μ.μ. Greek Vibes Τόνου Νεοφύτου
★ **Τρίτη**
★ 12.30μ.μ.-2.00μ.μ. Λαϊκό Κομπολόι με τον Γιώργο Γρηγορίου
★ 2.03 μ.μ.- 4.00μ.μ. Τα τραγούδια της παρέας
★ **Τετάρτη**
★ 12.03 - 2.00μ.μ. Περρασμένα αλλά όχι ξεχασμένα με την Α. Παναγιώτου

★ 2.03-4.00μ.μ. Κάθε Τετάρτη απόγευμα με την Σ Μπιλικά
★ 7.10μ.μ. Αγγελίες θανάτων
★ **Πέμπτη**
★ 12.03- 2.00μ.μ. Ένα τραγούδι για σας με τον Γ. Γρηγορίου
★ 2.03-4.00μ.μ. Με βάρκα το τραγούδι με την Σ. Μπιλικά
★ 7.15 -8.15μ.μ. Γύρω στο μικρόφωνο με τον Τ. Ζαχαριάδη
★ 8.03-9.00 μ.μ. Young and connected
★ 9.00-10.00μ.μ. The Green Hour με τον Α. Χαλαράμπους
★ **Παρασκευή**
★ 12.03- 2.00 μ.μ. Σώπα κι άκουσε με την Α. Παναγιώτου
★ 2.03 - 4.00 μ.μ.
★ 7.15-7.45 μ.μ. Η ηχώ της παροικίας
★ 8.00μ.μ. Young and connected με τον Πάρι Σουφλά
★ **Σάββατο**
★ 8.30-9.00 π.μ. Η εκπομπή της Εκκλησίας
★ 10.00-1.00μ.μ. Η ώρα της Γυναίκας -Α. Παναγιώτου
★ 2.03μ.μ.-2.30μ.μ. Ωρα για σπορ
★ 2.30-4.00μ.μ. Μεσημβρινές σελίδες με τον Βασίλη Παναγή

★ 4.03 - 6.00μ.μ. Πεφ το με ένα τραγούδι -Σ. Μπιλικά
★ 7.35-9.00μ.μ. Επιλογή από τη δισκογραφία του σταθμού
★ 09.00--10.00 μ.μ. Ρεμπέτικη ανθολογία
★ 10.00μ.μ. ΕΙΔΗΣΕΙΣ από NET
★ 10.15μ.μ. Το Ελληναδικο του LGR
★ **Κυριακή**
★ 7.00-1.00π.μ. Καλημέρα Κυριακή
★ 8.05-8.30 π.μ. Η φωνή των Μαρωνιτών
★ 10.05π.μ. Μια φορά κι ένα καιρό (Παιδικό πρόγραμμα με τη συνεργασία της Κυπριακής Εκπαιδευτικής Αποστολής)
★ 10.30π.μ. -12.35 Θεία Λειτουργία
★ 12.40 μ.μ. Το τραγούδι του γάμου
★ 1.30μ.μ. Κυπριακό σκετς
★ 2.00-2.45μ.μ. Σπορ
★ 4.00-6.00μ.μ. Ζήτω το ελληνικό τραγούδι- Μιχάλης Γερμανός
★ 7.25- 9.00μ.μ. Κρήνη πατρίδα των Θεών- με τον Στράτο Κρυσταλλάκη
★ 10.05--1.00μ.μ. Μουσικό πρόγραμμα Τα τραγούδια της ψυχής -Φ. Ποταμίτη

ΠΡΟΚΡΙΜΑΤΙΚΑ EURO 2012

2η νίκη για Ελλάδα, ήττα για την Κύπρο

Η Ελλάδα κέρδισε με 2-1 το Ισραήλ στο "Καραϊσκάκη" στο πλαίσιο της 4ης αγωνιστικής των προκριματικών για το Euro 2012 και «πάτησε» στην πρωτιά του ομίλου της, ένα βαθμό μπροστά από την Κροατία.

Η ομάδα του Φερνάντο Σάντος πέτυχε τη δεύτερη συνεχόμενη της νίκη και ανέβηκε στην κορυφή του βου ομίλου, με την Κροατία να έχει πάντως ένα παιχνίδι λιγότερο. Ο Φετφατζίδης (αντικατέστησε τον τραυματία Νίνη στο 15') έδειξε στοιχεία μεγάλου παίκτη και συνεργάστηκε άμοιρα με τον Σαλπιγγίδη που στο 22' άνοιξε το σκορ, αλλά με αυτογκόλ του Σπυρόπουλου έγινε το 1-1. Στο 59' και το τελικό αποτέλεσμα διαμόρφωσε με πέναλτι ο Καραγκούνης (το κέρδισε ο Σαλπιγγίδης) στο 63ο λεπτό.

Ο αγώνας ξεκίνησε με την εθνική ομάδα να έχει τέσσερις αλλαγές στο αρχικό σχήμα, σε σχέση με την αναμέτρηση της περασμένης Παρασκευής εναντίον της Λετονίας. Συγκεκριμένα, ο Βόντρα ήταν στο δεξί άκρο της άμυνας αντί του τιμωρημένου (2 κίτρινες) Τοροσίδη, ο Σπυρόπουλος στην αντίθετη πλευρά αντί του Τζαβέλλα, ο Καφές είχε πάρει τη θέση του (άτυχου) Τζιόλη και στην επίθεση ο Σαλπιγγίδης "κέρδισε" τη θέση του Μήτρογλου, με τους Νίνη και Σαμαρά να συμπληρώνουν την τριπλέτα της γραμμής κρούσης.

ΕΛΛΑΔΑ (Φερνάντο Σάντος): Σηφάκης, Βόντρα, Σπυρόπουλος, Παπασταθόπουλος, Α. Παπαδόπουλος, Καφές, Κατσουράνης, Καραγκούνης, Σαμαράς (82' Μήτρογλου), Νίνης (15' Φετφατζίδης), Σαλπιγγίδης (87' Μανιάντης).

Ήττα για την Κύπρο στη Δανία

Αποτυχημένο ήταν το πέρας της Εθνικής Κύπρου από την Κοπεγχάγη, καθώς έχασε 2-0 από την Δανία και γνώρισε την δεύτερη της ήττα στα προκριματικά του Ευρωπαϊκού Πρωταθλήματος 2012. Το αποτέλεσμα ουσιαστικά αποτρέπει τις ελπίδες που διατηρούσε για διεκδίκηση της πρόκρισης, καθώς κόλλησε στον ένα βαθμό σε τρεις αγώνες. Πλέον αναλαμβάνει ρόλο κομπάρσου στον όμιλο και δύσκολα θα μπορέσει να διεκδικήσει κάτι καλύτερο.

Η εικόνα της Εθνικής μας στο Πάρκεν ήταν πολύ απαγορευτική, καθώς περιορίστηκε σε αμυντικό παιχνίδι, ενώ μεσοεπιθετικά ήταν ανύπαρκτη, και δεν απείλησε ιδιαίτερα την αντίπαλη εστία. Θα λέγαμε ότι το τελικό 2-0 είναι ιδιαίτερα κολακευτικό,

• Η ΑΓΓΛΙΑ ΠΑΡΑΧΩΡΗΣΕ ΙΣΟΠΑΛΙΑ ΣΤΟ ΜΑΥΡΟΒΟΥΝΙΟ • ΕΧΑΣΕ ΑΠΟ ΤΟ ΑΖΕΡΜΠΑΪΤΖΑΝ Η ΤΟΥΡΚΙΑ



καθώς οι Δανοί έχασαν σωρεία ευκαιριών για περισσότερα από δύο γκολ, που πέτυχαν στο 48' με τον Ρασμούσεν και στο 81' με τον Λόρετζεν. Στο 90' ο Λόρετζεν είχε σουτ στο δοκάρι, ενώ στο 54' ο Ρόμενταλ σκόραρε, αλλά το γκολ ακυρώθηκε ως οφσάιντ.

Κύπρος: Πωργαλίδης, Αβραάμ (64' Γαρπόζης), Πουρσαϊτίδης, Χαρολάμπους (28' Χρίστου), Μερκής, Σατσιάς, Ντομπρασίνοβιτς, Αλωνεύτης (55' Χαρολαμπίδης), Μακρίδης, Οκκάς, Κωνσταντίνου.

Αγγλός ισοπαλία στο Γουέμπλεϊ

Η Αγγλία τα βρήκε σκούρα απέναντι στο Μαυροβούνιο, δεν κατάφερε να σημειώσει κάποιο γκολ με τους φιλοξενούμενους να καταφέρνουν να αποδράσουν με τον βαθμό της ισοπαλίας από το Γουέμπλεϊ. Το αποτέλεσμα αυτό φέρνει το Μαυροβούνιο στην κορυφή της βαθμολογίας στον 7ο όμιλο με 10 βαθμούς ενώ οι Άγγλοι ακολουθούν με 7 βαθμούς και ένα παιχνίδι λιγότερο.

Συνοπτικά τα αποτελέσματα της 4ης αγωνιστικής:
1ος ΟΜΙΑΟΣ
Αζερμπαϊτζάν-Τουρκία 1-0
Καζακστάν-Γερμανία 0-3
Βέλγιο-Αυστρία 4-4

2ος ΟΜΙΑΟΣ
Αρμενία-Ανδόρα 4-0
Σλοβακία-Ιρλανδία 1-1
ΠΓΔΜ-Ρωσία 0-1

3ος ΟΜΙΑΟΣ
Ν. Φαρόες-Β. Ιρλανδία 1-1
Εσθονία-Σλοβενία 0-1
Ιταλία-Σερβία Χ-Χ

* Διεκόπη στο 6ο λεπτό λόγω επεισοδίων

4ος ΟΜΙΑΟΣ
Λευκορωσία-Αλβανία 2-0
Γαλλία-Λουξεμβούργο 2-0

5ος ΟΜΙΑΟΣ
Φινλανδία-Ουγγαρία 1-2
Ολλανδία-Σουηδία 4-1
Σαν Μαρίνο-Μολδαβία 0-2

6ος ΟΜΙΑΟΣ
Λετονία-Γεωργία 1-1
ΕΛΛΑΔΑ-Ισραήλ 2-1

7ος ΟΜΙΑΟΣ
Ελβετία-Ουαλία 4-1
Αγγλία-Μαυροβούνιο 0-0

8ος ΟΜΙΑΟΣ
Ισλανδία-Πορτογαλία 1-3
Δανία-Κύπρος 2-0

9ος ΟΜΙΑΟΣ
Λιχτενστάιν-Τσεχία 0-2
Σκωτία-Ισπανία 2-3

Εκπλήξεις στη Β' Κατηγορία Κύπρου

Άρης και Σαλαμίνα δεν μπόρεσαν να επιβεβαιώσουν τον τίτλο του φαβορί και αναδείχθηκαν ισόπαλοι εντός έδρας με Ονήσιλλο και Χαλκάνορα αντίστοιχα.

Συνοπτικά τα αποτελέσματα της τέταρτης αγωνιστικής: Σαλαμίνα - Χαλκάνορας 2-2

Άρης - Ονήσιλλος 0-0
Αδωνης-Οθέλλος Αθηνών 1-1
Ακρίτας Χλωράκας-Ομόνοια Αραδίππου 1-1
Αναγέννηση Δερύνειας-Ατρόμητος Γεροσκήπου 3-1
ΑΠΕΠ Πιτσιλιάς-ΠΑΕΕΚ 2-0
ΑΣΙΑ Λύσης-Διγενής Ακρίτας Μόρφου 1-1

Δόξα: Φιλική νίκη 2-1 με ΑΕΛ

Η Δόξα κέρδισε την ΑΕΛ σε φιλικό αγώνα προετοιμασίας που έγινε στο Μακάρειο, σε μια προσπάθεια των προπονητών να διατηρήσουν τους ποδοσφαιριστές σε εγρήγορση ενόψει της συνέχειας του πρωταθλήματος.

Η ΑΕΛ προηγήθηκε με αυτογκόλ του Ιμπεριάλε στο 35', ωστόσο η Δόξα απάντησε με γκολ στην επανάληψη, με δράστες τους Γκόμεζ στο 58' και Εσκομπάρ 67'.

Ο Μίχια Στοικίτσα είχε την ευκαιρία να δοκιμάσει παίκτες που δεν έχουν μεγάλο χρόνο συμμετοχής, ωστόσο ο τερματοφύλακας Περνέσι τραυματίστηκε στο γόνατο και αντικαταστάθηκε στο 16' από τον Καίρινο.

Ανόρθωση: Στο τεχνικό τιμ ο Τζορτζ Ενγκελ

Στην Κύπρο για λογαριασμό της Ανόρθωσης πάει ο Τζορτζ Ενγκελ. Πρόκειται για τον γιο του Γέρτζι Ενγκελ, (πρώην τεχνικό Απόλλωνα, ΑΠΟΠ, Νέα Σαλαμίνα, Άρη και ΑΠΟΕΛ), ο οποίος θα ενσωματωθεί στο τεχνικό τιμ της Ανόρθωσης.

Ο 31χρονος Πολωνός προπονητής είναι κάτοχος του διπλώματος UEFA Pro ενώ γνωρίζει πολύ καλά την ελληνική γλώσσα. Ο Τζορτζ Ενγκελ θα πλαισιώσει τον Γκιγιέρμο Όγιος στην τεχνική ηγεσία, βάζοντας τέρμα στο πρόβλημα που δημιουργήθηκε με τα διπλώματα του Αργεντινού τεχνικού.

Παράλληλα, η διοίκηση της Ανόρθωσης περιμένει τις ανάλογες διευκρινίσεις και την τελική απάντηση της UEFA με τι εξισώνεται το δίπλωμα του Όγιος, ο οποίος το πιθανότερο είναι πως θα δηλωθεί τεχνικός διευθυντής.

Πάντως, ο εκπρόσωπος Τύπου της Ανόρθωσης Στέλιος Χαρολάμπους, δήλωσε στην Sportday, ότι η Ανόρθωση είναι σε συζήτηση και με ένα Κύπριο προπονητή αφού πρόθεσή της είναι να δώσει οριστική λύση στο θέμα.

ΠΟΔΟΣΦΑΙΡΟ ΤΟ ΣΑΒΒΑΤΟΚΥΡΙΑΚΟ...

● ΣΑΒΒΑΤΟΚΥΡΙΑΚΟ 16-17/10/2010: ΟΜΟΝΟΙΑ - ΟΛΥΜΠΙΑΚΟΣ, ΑΕ ΠΑΦΟΥ - ΑΕΛ ΑΠΟΛΛΩΝ - ΑΠΟΕΛ, ΕΘΝΙΚΟΣ ΑΧΝΑΣ - ΑΛΚΗ, ΑΕΚ - ΑΠΟΠ ΚΙΝΥΡΑΣ, ΑΝΟΡΘΩΣΗ - ΕΡΜΗΣ ΑΡΑΔΙΠΠΟΥ, ΔΟΞΑ ΚΑΤΟΚΟΠΙΑΣ - ΕΝΠ ΠΑΡΑΛΙΜΝΙΟΥ

● ΣΑΒΒΑΤΟΚΥΡΙΑΚΟ 16-17/10/10: ΚΕΡΚΥΡΑ - ΚΑΒΑΛΑ, ΠΑΝΙΩΝΙΟΣ - ΕΡΓΟΤΕΛΗΣ, ΗΡΑΚΛΗΣ - ΠΑΝΣΕΡΡΑΙΚΟΣ, ΑΡΗΣ - ΑΕΚ, ΠΑΝΑΘΗΝΑΪΚΟΣ - ΠΑΟΚ, ΛΑΡΙΣΑ - ΑΣΤΕΡΑΣ ΤΡΙΠΟΛΗΣ, ΑΤΡΟΜΗΤΟΣ ΑΘΗΝΩΝ - ΟΛΥΜΠΙΑΚΟΣ ΒΟΛΟΥ, ΣΚΟΝΤΑ ΞΑΝΘΗ - ΟΛΥΜΠΙΑΚΟΣ ΠΕΙΡΑΙΩΣ

● ΣΑΒΒΑΤΟΚΥΡΙΑΚΟ 16-17/10/10: ΜΑΝΤΣΕΣΤΕΡ ΓΙΟΥΝ. - ΓΟΥΕΣΤ ΜΠΡΟΜ, ΜΠΛΑΚΜΠΕΡΝ - ΣΑΝΤΕΡΛΑΝΤ, ΕΒΕΡΤΟΝ - ΛΙΒΕΡΠΟΥΛ, ΦΟΥΛΑΜ - ΤΟΤΕΝΑΜ, ΑΡΣΕΝΑΛ - ΜΠΕΡΜΙΓΧΑΜ, ΜΠΟΛΤΟΝ - ΣΤΟΥΚ ΓΟΥΛΒΣ - ΓΟΥΕΣΤ ΧΑΜ, ΑΣΤΟΝ ΒΙΛΑ - ΤΣΕΛΣΙ, ΜΠΛΑΚΠΟΥΛ - ΜΑΝΤΣΕΣΤΕΡ ΣΙΤΙ, ΝΙΟΥΚΑΣΛ - ΓΟΥΪΓΚΑΝ

ΕΛΛΑΔΑ

ΑΕΚ: ανέλαβε και επίσημα ο Χιμένεθ

Προπονητής της ΑΕΚ και επίσημα είναι ο Μανόλο Χιμένεθ. Ο 46χρονος τεχνικός, σύμφωνα με ανακοίνωση της «κιτρινομαυρης» ΠΑΕ, υπέγραψε συμβόλαιο συνεργασίας δύο ετών.

"Είμαι πολύ χαρούμενος που έρχομαι στην ΑΕΚ. Εγώ και οι συνεργάτες μου θα δουλέψουμε στο 100%", τόνισε στις πρώτες του δηλώσεις κατά την άφιξή του ο Ισπανός τεχνικός, για να προσθέσει: "Έχω πολύ όρεξη για δουλειά. Ευχαριστώ τον κόσμο για την υποδοχή, είναι απίστευτο αυτό που γίνεται. Ελπίζω να μην απογοητεύσω τους οπαδούς. Θα κάνω τα πάντα για αυτόν τον κόσμο και την ομάδα".

Γύρω στους 100 οπαδούς του "Δικεφάλου" βρέθηκαν το περασμένο Σάββατο στο αεροδρόμιο "Ελ.Βενιζέλος" για να καλωσορίσουν το νέο αφεντικό του ποδοσφαιρικού τμήματος και πρώην τεχνικό της Σεβίλλης, ενώ η επίσημη ΑΕΚ δήλωσε "παρούσα" μέσω τεσσάρων ανθρώπων της.

...ΣΤΗΝ 3η ΑΓΩΝΙΣΤΙΚΗ, ΤΗΝ ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ

Πρώτη νίκη για την Ελλάδα

Εθνική Κύπρου: Άξιζε καλύτερης τύχης

Πάλεψε, πίεσε, ήταν καλύτερη κατά κράτος στο β' ημίχρονο, δυστυχώς όμως η Εθνική Κύπρου έχασε την Παρασκευή 2-1 από τη Νορβηγία στο «Αντώνης Παπαδόπουλος». Το αντιπροσωπευτικό μας συγκρότημα, ξόδεψε το πρώτο ημίχρονο, όπου οι φιλοξενούμενοι ήταν σαφώς καλύτεροι, πέτυχαν δύο γκολ με Τζον Άρντ Ρίσε (2') και Κάριου (42') και πανηγύρισαν στο φινάλε το τρίποντο.

Η Εθνική μας ήταν ανώτερη στο β' ημίχρονο και με ηγετική μορφή τον Στάθη Αλωνεύτη, πίεσε ασφυκτικά, έχασε πάμπολλες ευκαιρίες όμως έλειπε η αποτελεσματικότητα. Ο Οκκάς πέτυχε το γκολ της ομάδας στο 58', συνδυάζοντας την 100η του εμφάνιση με γκολ. Ο αρχηγός της Εθνικής μας τιμήθηκε στο ξεκίνημα του αγώνα από τον πρόεδρο της ΚΟΠ Κώστα Κουτσοκούμη.

Ελλάδα: Πρώτη νίκη με Τοροσίδη

Η Ελλάδα κέρδισε με 1-0 τη Λετονία στο "Καραϊσκάκη", πετυχαίνοντας την πρώτη νίκη της στον 6ο προκριματικό όμιλο του Euro 2012. Το μοναδικό γκολ της αναμέτρησης σημειώσε με σουτ ο Τοροσίδης, στο 58ο λεπτό. Με τη νίκη της η εθνική πέρασε, έστω προσωρινά, στην πρώτη θέση του ομίλου, όπου ισοβαθμεί με τη Γεωργία. Στον αγώνα αυτό ο αρχηγός της "γαλανόλευκης", Πάργος Καραγκούνης, συμπλήρωσε 100 διεθνείς συμμετοχές, ενώ ο 20χρονος Πάνης Φετφατζίδης κατέγραψε την πρώτη εμφάνισή του με το αντιπροσωπευτικό συγκρότημα.

Νίκησε η Γερμανία, έσπασε το ρόδι η Πορτογαλία

● Η Πορτογαλία μετά από τρεις αγωνιστικές πέτυχε την πρώτη της νίκη στα προκριματικά, καθώς επικράτησε με 3-1 της Δανίας με το Νάνο να πετυχαίνει δύο γκολ ενώ ένα πέτυχε ο Κριστιάνο Ρονάλντο. Έτσι, το ντεμπούτο του Πάουλο Μπέντο στον πάγκο των Πορτογάλων ήταν επιτυχημένο οδηγώντας τους τμήρες στην 2η θέση του 8ου ομίλου που είναι και η Κύπρος.

ΑΤΥΧΗ Η ΚΥΠΡΟΣ ΣΤΟ 1-2 ΜΕ ΤΗ ΝΟΡΒΗΓΙΑ

● Η Γερμανία επικράτησε με 3-0 της Τουρκίας στο Βερολίνο με δύο γκολ του Μίροσλαβ Κλόζε και ένα του Μεσούτ Οζιλ που απάντησε με τον καλύτερο τρόπο στους Τούρκους οπαδούς που τον αποδοκίμαζαν.

● Η Ιταλία έμεινε στη "λευκή" ισοπαλία στην Βόρειο Ιρλανδία ενώ η Ολλανδία πήρε το «διπλό» στην Μολδαβία με τον Κλάας-Γιαν Χούντελααρ να πετυχαίνει το μοναδικό γκολ για τους "οράνιε".

● Η Ρωσία είδε το 0-3 να γίνεται 2-3 στην Ιρλανδία όμως στο τέλος οι «αρκούδες» κράτησαν το σκορ και πήραν την εκτός έδρας νίκη.

● Ο Σιράντζε λύτρωσε στο 94' τη Γεωργία που πήρε σπουδαία νίκη εναντίον της Μάλτας με 1-0. Η ομάδα του Τιμούρ Κετσπάγια συνεχίζει την εκπληκτική της πορεία στον 6ο όμιλο.

Συνοπτικά τα αποτελέσματα της 3ης αγωνιστικής των προκριματικών του Euro:

ΤΗΝ ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ:

Αρμενία - Σλοβακία 3-1
Καζακστάν - Βέλγιο 0-2
Ανδόρα - Σκόπια 0-2
Γεωργία - Μάλτα 1-0
Ουγγαρία - Σαν Μαρίνο 8-0
Κύπρος - Νορβηγία 1-2
Τσεχία - Σκωτία 1-0
Λουξεμβούργο - Λευκορωσία 0-0
Αλβανία - Βοσνία 1-1
Αυστρία - Αζερμπαϊτζάν 3-0
Σερβία - Εσθονία 1-3
Μολδαβία - Ολλανδία 0-1

Μαυροβούνιο - Ελβετία 1-0
Ουαλία - Βουλγαρία 0-1
Γερμανία - Τουρκία 3-0
Ελλάδα - Λετονία 1-0
Β.Ιρλανδία - Ιταλία 0-0
Ιρλανδία - Ρωσία 2-3
Σλοβενία - Νησιά Φαρόε 5-1
Πορτογαλία - Δανία 2-0
Ισπανία - Λιθουανία 3-1
ΤΟ ΣΑΒΒΑΤΟ:
Γαλλία - Ρουμανία 2-0
Ισραήλ - Κροατία 1-2

STOP PRESS...

••• **TZIOLIS OUT FOR ABOUT FOUR MONTHS:** Greece defensive midfielder Alexandros Tziolis is likely to stay out of action for four months after his serious injury on Friday night during the match with Latvia at the Karaiskakis Stadium ••• **TOP STARS OUT TO BREAK ATHENS COURSE RECORD:** Some of the world's top Marathon runners have confirmed their participation in the 28th Athens Classic Marathon, which takes place on October 31st ••• **LIVERPOOL OWNERS LOSE COURT CASE:** Tom Hicks and George Gillett have failed in their High Court attempt to wrest back control of Liverpool paving the way for the club to be sold.

EDITORIAL

What did we learn from the Euro 2012 qualifiers over the past week? As far as England are concerned, not much has actually changed since the World Cup. The humiliating defeat to Germany in South Africa should have led to a cull of the squad and it was expected that Fabio Capello would elevate promising young stars into his squad for a qualifying campaign that should be straightforward. This was the expectation, this was the desire. It was hoped by some that Capello would build a squad for the 2012 championships. Instead, nothing much has changed for England.

A drab and disappointing draw against Montenegro at Wembley on Tuesday night could so easily have been compared to the poor display and result against Algeria at the World Cup. Bereft of attacking ideas against a team set up to frustrate, Capello sought to break the deadlock by introducing a debutant. This was not a young, up and coming star in the making. It was not a player who has excelled in the Premier League, a player who has years ahead of him and establish himself in the team. No, instead Capello looked to the distinctly average Kevin Davies from Bolton to help him and his side.

Is this really the future of the England team? Much is made of the over inflated expectations of the England football and in this very column I have said that there needs to be a sense of realism. But a positive winning result against Montenegro is not beyond the level of this England team.

On Tuesday the lack of creativity was palpable. There was no plan B and where were the attacking options. Sure Capello has suffered with injuries to his squad but there should be enough quality in the Premier League for Davies not to get a game.

Moreover, the system Capello decided to use again isolated his top best players. Rooney was ineffective playing in a withdrawn role while Gerrard was again not given the freedom to express himself. The 4-2-3-1 formation limits Gerrard, conscious that if he goes forward he exposes Barry as the only central midfielder.

Elsewhere Ashley Young did his best to never get picked for the national team again. He was woeful on the left.

Even though England kept a clean sheet, the criticism will again be levelled at Glenn Johnson. Is there really no better English right back? If there isn't then the game in this country really has gone backwards. His positional sense is amateurish and even though he has strengths going forward, he is primarily a defender, and this is the weakest part of his game.

Tuesday evening showed again that England are far from being the competitive force at the highest level. It is an average team playing below average football and Capello has to be culpable at some stage.

He seems to slow to spot problems and then attempt to correct them. One mystery is what Gareth Barry bring to the team? In a system such as 4-4-2 Barry has to bring more to the team. It would be better to play a 4-2-3-1 system with two holding midfielders to allow attacking players like Gerrard and Rooney more freedom to express themselves and create goal scoring opportunities. Huddleston and Wiltshire deserved a chance, certainly ahead of Barry and Wright Phillips and especially because of their ability to be able to pass the ball.

Playing an antiquated system like 4-4-2 limits the way the team plays and why did Capello maintain playing inverted wingers? Why didn't he swap them and attempt to confuse the full backs? And then he brings on Shaun Wright Phillips who cannot get a regular game at club level.

The so called golden generation of footballers have been largely blamed for the team's inability to win anything at international level but there is a more severe deficiency in that the players who are being used to replace injured stars like Lampard, Terry and Defoe are simply not good enough. There is strength in depth. This was again exposed by a nation whose population is no more than 670000 and whose two best players Jovetic and Vucinic were not even playing on Tuesday night. Four months on from the World Cup and the same players are playing the same system, making the same mistakes. Something needs to change.



EURO 2012 QUALIFICATION

Karagounis penalty beats Israel while Cyprus lose in Denmark

EURO 2012 QUALIFICATION
Greece - Israel 2-1
Denmark - Cyprus 2-0

A penalty by captain Giorgios Karagounis helped Greece to a 2-1 win at home to Israel in their Euro 2012 Group F qualifier on Tuesday.

Dimiteris Salpingidis put the hosts ahead in the 22nd minute with a neat lob but Israel drew level just after half-time when Greek defender Nikolaos Spyropoulos turned Roberto Colautti's cross past his own goalkeeper Michalis Sifakis.

Greece clinched the three points when Karagounis slotted home from the penalty spot just after the hour mark to go top of the group with eight points from four games, one point ahead of Croatia who were not in action on Tuesday.

Greece were forced into a change after 16

minutes due to an injury to Sotiris Ninis, with teenager Ioannis Fetfatzidis making his second international appearance.

The change did not affect the hosts' game-plan and tactics with Salpingidis breaking the deadlock in the 22nd minute, outpacing the Israel defence to control Pantelis Kafes' threaded pass before lofting the ball over Dudu Aouate and into the net.

Karagounis then tested Aouate's reflexes with a stinging shot from distance as the hosts sought to turn the screw, while Israel's best chance to level came five minutes before half-time but Lior Refaelov blazed his free kick over.

Fetfatzidis proved a constant threat in the second half with his superb dribbling and direct running but he could not prevent Israel drawing level when Spyropoulos accidentally turned Colautti's low cross under pressure from Etey Schechter.

The goal prompted an immediately response

from Greece, Salpingidis surging into the penalty area before being upended by Aouate, leaving Swedish referee Martin Hansson with no option but to point to the spot.

Karagounis stepped up and stroked the ball into the bottom right corner to put the home side back in front and they were able to hold on to their lead comfortably.

For Cyprus to was a second defeat in a row as Angelos Anastasiades team were beaten 2-0 by Denmark in Copenhagen who marked their 100th European Championship qualifier in style.

Morten Olsen's side were on top throughout, but the contest was still goalless at the break and it needed second-half strikes from substitute Morten Rasmussen, who scored within three minutes of his introduction, and Kasper Lorentzen to secure the win. Following Friday's 3-1 loss to Portugal, Denmark now have six points from three matches in Group H, while Cyprus are languishing on one.

Cyprus win first medals at Commonwealth Games

GOLD AND BRONZE IN GYMNASTICS BUT ARTYMATA CONTROVERSIALLY DISQUALIFIED FROM 200M FINAL

Demetris Krasias said he always believed in his potential after the 18-year-old won Cyprus' first gold medal of the Commonwealth Games with a brilliant performance in the Artistic Gymnastics Horizontal Bar competition in New Delhi.

The judges were left in no doubt after seeing the teenager's performance, as he racked up a total of 13.900 points late on Friday night.

Anderson Loran of Canada finished in second place with 13.625 points, while Englishman Max Whit-

lock took bronze with 13.575 points.

This was the second medal for Cyprus at the Games, both of them coming in Artistic Gymnastics.

Last Thursday, Herodotos Georgallias captured bronze in the Rings final. Georgallias earned 14.65 points, behind second-place Luke Folwell (14.75) from England and Australia's Sam Offord (14.83) who won gold.

These are the third successive Commonwealth Games in which Georgallias wins a medal for Cyprus.

In 2002 he won gold in Manchester and he took bronze four years lat-

er in Melbourne.

After showing off his massive talent at the XIII Games of the Small States of Europe last summer in Cyprus and then following it up with another great display at the Mediterranean Games in Pescara a few months later, many thought it was only a matter of time before Krasias broke through on the global stage and he didn't disappoint in India.

"I feel vindicated that all the effort I have put in over the years has now paid off," the clearly overjoyed Cypriot said afterwards.

"I always believed in my potential, I believed in my training program and I am just concentrating on my performances. In this event there were very good athletes competing and my initial goal was to finish between third and fifth place. However, once I executed my routine, I started believing in the gold medal," Krasias, who has been involved in Artistic Gymnastics for 13 years, said.

Controversially Cyprus' Eleni Artymata was disqualified from the 200m final after she was adjudged to have stepped on her lane line. As the fastest qualifier, Artymata was favourite for the gold and even after appeal the Cypriot was not permitted on the start line.

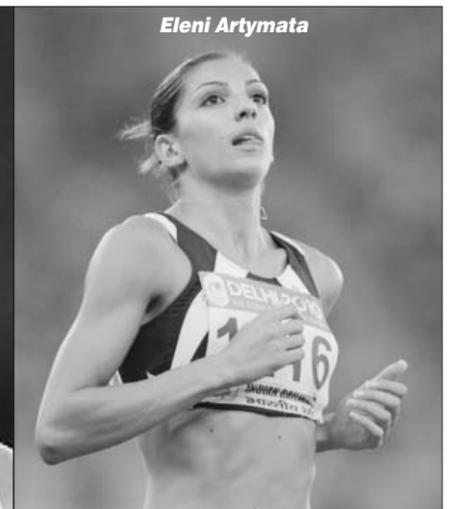
On Tuesday, George Achilleos and Andreas Chassikos won the third gold for Cyprus on Shooting (skeet pairs), while Marianna Zachariadi took silver on pole vault with 4.45.



Krasias with his Gold medal



Georgallias with his Bronze medal



Eleni Artymata

EURO 2012 QUALIFYING CAMPAIGN

Okkas relished 'special moment'

FORWARD BECOMES FIRST CYPRIOT TO WIN 100 CAPS

Last Friday, Yiannis Okkas was honoured by the Cyprus Football Association as the first player to win 100 caps for his country after 13 years in the team.

Okkas was very humble in talking prior to the match against Norway and stated that his primary concern was for a good result for the team.

"It is a very special moment for me personally. It's a great honour to become the first Cypriot international to reach 100 caps, but as far as the game goes it doesn't change anything for me.

We all have a job to do against Norway"

When asked which moments in his long international career stand out, Okkas highlighted games where he scored:

"There have been some special moments throughout my time with Cyprus. The goal I scored against France [in September 2002] was special for me, as was the game against Austria where we were one match away from reaching the [UEFA EURO 2000] play-offs. Also the game against Germany [in November 2006] when I scored and

the match away to Italy [last October] in which we came close to sealing a historic victory. Even the recent draw in Portugal is one I will always remember."

Okkas went on to claim that the present is the best one he has been part of:

"I do believe that this national team is the best Cyprus have ever had. Whether we can qualify from our group remains to be seen but we certainly have enough quality in the squad to believe we can reach our target."



Centurion Karagounis reflects on special day

Giorgos Karagounis reflected on "a special day" after captaining Greece to their first victory in EURO 2012 qualifying Group F on his 100th appearance for his country.

By taking to the field against Latvia in Athens, the Panathinaikos midfielder became only the third player to reach a century of caps for Greece after Theodoros Zagorakis (120) and Angelos Basinas (100).

"It's a very special day for me," said the 33-year-old, who made his debut in a friendly against El Salvador back in August 1999. "I don't know how many matches I will get to play with the national team, but my aim is to

help the squad qualify and play in the EURO finals for the third consecutive time."

The former Inter Milan and Benfica man will probably be best remembered for scoring Greece's opening goal at Euro 2004, capitalizing on a defensive lapse and driving his shot beyond Ricardo from outside of the box to shock the host nation.

It is a moment that is often forgotten by commentators and fans given the importance of strikes by the likes of Angelos Charisteas in the final and Traianos Dellas in the semi-final against the Czech Republic because of what it meant in; the context of those matches, yet were it not for Karagounis' open-

ing match goal, Greece may never have progressed as they did. His goal was a statement of intent and gave his team mates belief.

Karagounis unfortunately did not play in the final due to suspension but his role in that team can never be underestimated.

After EURO 2004, while other protagonists of that team faded or never reached those heady heights, Karagounis maintained his form and presence in the national team and being a key man in back-to-back qualifications for Euro 2008 and the 2010 World Cup.

Karagounis will go down in Greek football history as one of the most naturally gifted footballers the country

has produced. Excellent technical ability and a combative style, he was a perfect central midfielder in Rehnhagel's Greece team and an influential member of the squad throughout his career.

At 33 years of age his authority on the pitch is understandably waning. But he still has a place at the top of the game, if for nothing else than to pass on his tremendous experience to a new generation of Greek footballers.

Debut: Against El Salvador in 1999

Appearances: 100

Goals: 6

Highlights: Winning Euro 2004, captaining the U-21 side to the 1998 European Championship final, captaining his country at 2010 World Cup.

Local business's charity football tournament raises £10,000 for charity

The Bellevue Mortlakes Chartered Surveyors Charity 7-a-Side Football Tournament that took place on 7th October 2010 at the Walker Ground in Southgate, basked in gorgeous Autumn sunshine.

The day was an outstanding success and £10,000 was raised for the Jack Petchey Foundation.

Twenty-four teams took part, predominantly property and financial institutions, and there were also over 200 spectators, comprising local business people, politicians and prominent individuals. You can view full details of the day's activities by visiting www.bmortlakes.com and clicking on the football link.

The winners of the tournament were Lloyds TSB and the runners up Galliard Homes. Presentations were made to them by David Burrowes MP and the ex Arsenal and England midfielder Paul Davis.

David Burrowes said of the day;

"It was a real pleasure having been in Birmingham at the Conservative Conference where there was much talk about the 'big society' to see it very much in action at Walker Sports Ground on Thursday. Businesses showed their heart and some good football skills at the same time to raise lots of money for those who are less able.

My football team took the generous spirit into every match by failing to win and making our opponents look good! I was very



David Burrowes MP (l) and ex Arsenal star Paul Davis (r) presenting the £10,000 cheque to Trudy Kilcullen (Chief Operating Officer of the Jack Petchey Foundation). They are also joined by the Enfield Panathlon Challenge Football Team who enjoyed a friendly game against David Burrowes' Team to kick off proceedings on the day.

pleased to support such a great event and bring with me the entertainment of freestyle stars and ex Arsenal star Paul Davis. Above all, I want to pay tribute to Michael Yianni and his dedicated team at Bellevue Mortlakes for making it all happen."

Bring it on again next year when we can raise even more money and my MPs team may even win a game in the tournament!"

We would like to thank all participants very much and the sponsors UHY Hacker Young Chartered Accountants, the Jack Petchey Foundation and Bellevue Mortlakes.

Established in 1999, The Jack Petchey Foundation provides grants to programmes and projects that benefit young people aged 11-25 who are disabled or disadvantaged in some way. The Foundation is eager to help young people take advantage of opportunities, participate in activities they would otherwise be excluded from and play a full part in society. The major focus of their work is the Achievement Award Scheme. Since being established, the Foundation has awarded grants totaling over £65 million.

For further information, please visit www.jackpetcheyfoundation.org.uk.

Cyprus Rally to be shown live on Eurosport

The Cyprus Rally is the latest Intercontinental Rally Challenge event to benefit from live TV coverage on Eurosport.

The final round of this year's IRC series will receive four hours of coverage from November 4-6, and in addition to this Eurosport will also broadcast two hours of footage from the Golden Stage Rally: a stand-alone event that takes place the day after the Cyprus Rally finishes.

The winner of the Golden Stage Rally, which consists of a single, mixed-surface 25-kilometre stage run twice, will walk away with a prize fund of 150,000 Euros.

Eurosport Events, the promoter of the IRC, believes that this short, sharp competition will open up rallying to a new audience – with similar events likely to follow if the format proves to be a success.

Geraldine Filiol, the managing director of Eurosport Events, commented: "Cyprus is going to be a very special weekend of rallying as the island will host the deciding round of this season's 12-event IRC series, but also the inaugural high drama Golden Stage Rally, which aims to attract a new legion of fans to the sport through its compact, all-action format"



KOPA

Sports

Round-up



- ANORTHOSIS WIN BASE BATTLE
- "TAVLI" TIME IN DIVISION TWO
- BROTHERHOOD EXCEL

BY MIKKOS CHRYSOSTOMOU

KOPA LEAGUE IS SPONSORED by YVA SOLICITORS

BATTLE FOR THE TITLE

It may be early season, but I feel Sunday's big battle between the two teams with a 100% record on the pitch could decide the outcome of the title race.

Both SALAMINA and DYNAMO have breezed through their nine games played scoring 33 goals and conceding just 3 goals each.

Dynamo may have had three points deducted by KOPA for irregularities, but they are still unbeaten on the pitch.

No name no game!!

I must admit I am all in favour of tightening the rules which are the same for everyone.

I was at a game on Sunday and the referee just will not let one of the subs getting on because his name was not on the team sheet. You are allowed five subs but if you only named say two, they are the only two you can use even if you changed five!!!

So if you are a Secretary, get familiar and if you are a manager don't moan if you do not give the secretary the right information.

Back to the big boys where something is going to give on Sunday. Dynamo have confirmed last season's improvement which included a Challenge Cup final win over the reds by playing as a compact unit. Salamina on the other hand have had two or three changes but managed to gel well and are still a formidable force.

Sunday's game should be a classic.

Last season's champions TRIPIMENARIS will be hoping the top two drop points, but in the meantime they picked up three points with a 4-0 win over RIZOKARPASO.

Keep an eye on Brotherhood. They had a terrific win against the enterprising Cetinkaya and are now lying in joint second spot.

Anorthosis have finally won a game when they defeated Pendaia 3-0 at New River. A good performance will lift their confidence.

In Division Two, it was "tavli" time as KOMI KEBIR beat AEL 5-4 and KLN did the same to ALL SAINTS. Spare a thought for All Saints who were having trouble scor-

Cypriot Football League met with RIK TV Director General

Members of the Cypriot Football League (KOPA) Lakis Chrysostomou (Chairman), Michael Yiakoumi (General Secretary) and Sue Huseyin (Press Officer) had the opportunity to meet with the Director General of the Cyprus Broadcasting Corporation Themis Themistocleous and Doros Partasides, Producer & Journalist of the London Bureau Cyprus Broadcasting Corporation TV (CyBC).

Discussions took place with regards to the future involvement of RIK TV with KOPA, it was suggested that the Results and League Tables will be shown on their sports programme once a week. Also coverage of at least one game a month will be shown on Cyprus TV of which is shown via their satellite channel which goes out to numerous Countries where there are Cypriot communities.

The Cetinkaya Cinar v Panthea & Aradippou v Omonia matches played are to be screened on Sunday 17th October at 12:30pm on RIK satellite TV (Kypros Nostos). This can also be accessed via the internet on their website www.cybc.com.cy The programme will be repeated on Wednesday 20th October at 22.15 pm.



From left to right: Doros Partasidis, Michael Yiakoumi, Themis Themistocleous, Lakis Chrysostomou and Sue Huseyin

ing goals earlier in the season and have now gone down by the odd goal of seven and nine in consecutive games.

The progress of MARONITES was confirmed after their 2-0 win over second place ARADIPPOU.

LFA success for KOPA clubs continued although old campaigner OMONIA went out beaten by Akincilar 5-2. Holders SALAMINA had no trouble beating London Maccabi 7-2. PANTHEA earned a replay against previous winners Continental after a 2-2 draw.

DIVISION ONE

Tripimene-Aris 4 Rizokarpaso 0

Make no mistake that this was an easy game for Tripimene-Aris. Steve Sinotti's team had to work very hard to overcome Rizo who are a match for anyone. The main difference was the clinical finishing of the home side. Ahmet Rifat gave them the lead and further goals from Sam Kyprianou, George Sifonios and Karim Essiaghi ensured maximum points and back with the chasing group.

Anorthosis 3 Pendaia 0.

This was a game neither side could afford to lose as both Anorthosis and Pendaia lay pointless at the foot of the table after a stalemate 30 minutes the home side took the lead with central defender Mike Paraskeva. It seam to lift Anorthosis and with the return of Aaron Tourlaman in midfield to orchestrate affairs there was only going to be one winner.

They went 2-0 up with man of the match Stefan scoring. He was everywhere on his debut adding steel and vision in midfield and of course getting forward to score. As usual Kiri Portou had another fine game as well as scoring the third goal to put the game beyond Pendaia who lacked confidence.

Brotherhood 3 Cetinkaya 0

Paul Yiannakkas is turning into a real sharp shooter firing Brotherhood to joint second place. He scored twice and set up the third for Costa demetriou and there is more to come from him and his team mates as they mix it with the big boys.

Leon Fisher was also in the thick of it with another around display. Cetinkaya must be disappointed with the result but will bounce back.

DIVISION TWO

KLN 5 All Saints 4

Last week they went down by the odd goal of seven so on Sunday they managed to score four goals but All Saints still lost going down 5-4 to Kln.

AEL 4 Komi Kebir 5

Better check who is leaving the back door open Andy!!!

AEL let in three goals last week but managed to scrape though 4-3 but on Sunday despite netting four times their defence went awaol to concede five and give Komi Kebir another "tavli" win 5-4.

Maronites 2 Aradippou 0

The Maronites have definitely arrived so watch out the rest of Division Two. Another fine display gave them a thoroughly deserved victory to climb up the table.

SUNDAY GAMES

DIVISION ONE

Salamina v Dynamo

This is the match of the season so far. Two teams unbeaten on the pitch and although Salamina might have the edge Dynamo as they showed last season they could handle the big names of Salamina so I take a 2-2 draw.

Cetinkaya v APOEL

Home win and a confidence boost for Cetinkaya 4-1

DIVISION TWO

Olympia v Komi Kebir

Away win 3-1

Pantel v Omonia

Away win 4-2

ALL ENGLAND FA CUP

Tripimene-Aris v AFC Harrow

KOPA NEWS RELEASE

Draw for the Interleague 2010/11 Competition

As agreed at the Annual General Meeting of the Competition, this season all 5 leagues will play each other as a league with the top 2 teams competing in a Final next May.

The Leagues competing will be: JC Maccabi (Southern) League, Cypriot Football League, North London Sunday League, Turkish Football Federation and London & Kent Border League.

KOPA INTERLEAGUE MANAGER REQUIRED

All Applicants to apply by Friday 15th October 2010 - CV required.

By Post to

General Secretary

Michael Yiakoumi

111 St Thomas's Road

London N4 2QJ

Email: yiakoumi@aol.com

Tel: 07958 207412

AEK TEAMS NEWS

AEK YOUTH FC RESULTS FOR MATCHES PLAYED 10TH OCTOBER 2010

Pinner U8 (0) v AEK Youth U8 (1)

AEK Goal scorer Jack Lancaster

AEK Eagles Black U10 (1) v Harvesters North (3)

AEK Goal scorer Mario Tozis

CHALLENGE CUP:

AEK Gold U10 (2) v Enfield Rangers (2)

AET (Enfield Rangers win 3-1 on Penalties)

AEK Goals scorers Malachai Akinlola, Xane Safdar

Bradi Maccabi (1) v AEK Warriors U12 (3)

The sun was out for a perfect game of football, AEK warriors were triumphant once again beating Brady Maccabi at their home ground 3 - 1.

Even though AEK started playing uphill, they were soon in the lead at the end of the first half by 1 - 0 scored by Kishan Udakat, the second half AEK came back ever stronger and more determined and Kishan Udakat scored his second goal followed by a third goal by Anthony Paphitis.

Even though this gave AEK had a comfortable lead, Bradi Maccabi scored a goal last minute before the final whistle, that said AEK gave a great overall performance!

Carry on the good work lads!

MOM was Yiannis Thomas

The team on day were: Andreas Stavrou, Anthony Paphitis, Marios Andreou, Dimitri Karanthos, Kishan Udakat, Joseph Papiat, Yannis Thomas, Alexie Nicholides, Andreas Pishiri, Thomas Smith, Dhruv Patel, Daniel Sarabi, Peter Jacob.

WATFORD FRIENDLY LEAGUE - UNDER 14S - LEAGUE FIXTURE

Olympiacos Whites 7 v Highgate & Muswell Hill 1

On Sunday Olympiacos U12s White put on an impressive display. The team played some excellent flowing football and stayed disciplined right to the end as they created numerous chances. Highgate & Muswell Hill started in fine form but Olympiacos' goalkeeper, Emeraude, was in superb form and kept them at bay.

As the game progressed, Olympiacos grew stronger and more confident. A fine performance from Toyan Rohmick saw him named man of the match, but there can be no faulting the effort of any of the players in what was a thoroughly deserved result. The match saw seven fine goals from the Reds earning them 3 well-deserved points.

Well done to all the players.

Squad: Yianni Alekkou, Christopher Aloumpis, Sam Aloumpis, Radi Chokarski, Saitine Emeraude, Christopher Georgiou, Ryan Malcolm, Jon Ming Man, Dylan Moore, Eris Pashkaj, Alex Reece, Michael Roberts, Toyan Rohmick

Anyone seeking more information on Olympiacos Youth should call 07956 920606 or 07834 184126



OLYMPIACOS YOUTH F.C. RESULTS

3 - 4 Everett Rovers U11 Blue v Olympiacos U11 1 - 5 Cassiobury Rangers U12 Panthers v Olympiacos U12 Red
4 - 3 Olympiacos U13 v Muswell Hill U13 Tigers 2 - 1 Olympiacos U14 v London Colney U14

For competitive rates on your savings please visit one of our branches at:

MARFIN LAIKI BANK

Mayfair, Palmers Green, Finchley, Erdington (Birmingham), or call 020 7307 8400

Marfin Laiki Bank is the trading name of Marfin Popular Bank Public Co Ltd.

ΔΙΑΒΕΒΑΙΩΣΕΙΣ ΤΟΥ ΓΕΝ. ΔΙΕΥΘΥΝΤΗ ΤΟΥ ΡΙΚ, ΘΕΜΗ ΘΕΜΙΣΤΟΚΛΕΟΥΣ «Το ΡΙΚ βελτιώνεται ποιοτικά»

Σε συνομιλία του με δημοσιογράφους της Παροικίας, την περασμένη εβδομάδα στο Λονδίνο, ο Γενικός Διευθυντής του ΡΙΚ, Θέμη Θεμιστοκλέους, διαβεβαίωσε τους συμπατριώτες μας ότι το δορυφορικό πρόγραμμα του ΡΙΚ έχει βελτιωθεί προσφάτως ποιοτικά και ότι η προσπάθεια για συνεχή αναβάθμισή του είναι στις προτεραιότητες του Ιδρύματος.

Ο κ. Θεμιστοκλέους αναφέρθηκε στη μετάδοση των νέων παραγωγών του ΡΙΚ, στις ζωντανές εκπομπές, καθώς και στο στόχο για μετάδοση και στο εξωτερικό ποδοσφαιρικών αγώνων της Εθνικής Κύπρου.



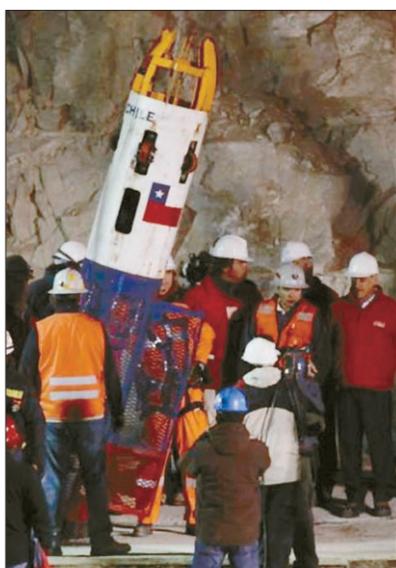
Ο κ. Θεμιστοκλέους (αριστερά), συνομιλεί με τον Γιώργο Μιχαηλίδη («Παροικιακή») και τον διευθυντή της «Ελευθερίας», Μιχάλη Έλληνα

Παράλληλα, αναγνώρισε ότι πρέπει να ενισχυθεί η αμφίδρομη επικοινωνία (εδώ υστερούμε λίγο, είπε), ώστε να καλύπτονται τηλεοπτικά περισσότερες δραστηριότητες της Ομογένειας.

Ο κ. Θεμιστοκλέους πληροφόρησε επίσης ότι το ΡΙΚ, με τη στήριξη των **Κυπριακών Αερογραμμών**, θα καλύπτει δραστηριότητες των αποδήμων εκεί όπου υπάρχουν προορισμοί του εθνικού αερομεταφορέα.

Σε σχέση με την αλλαγή συχνοτήτων της δορυφορικής λήψης του ΡΙΚ, ο κ. Θεμιστοκλέους πληροφόρησε ότι τώρα το πρόγραμμα μεταδίδεται με ισχυρότερο σήμα μέσω άλλου δορυφόρου και ότι δεν θα γίνεται συχνά αλλαγή συχνοτήτων.

Στη ζωή οι «θαμμένοι - ζωντανοί» μεταλλωρύχοι στη Χιλή



Με κομμένη ανάσα και συγκίνηση εκατομμύρια τηλεθεατές παρακολουθούσαν από τα ξημερώματα της Τετάρτης τη γιγαντιαία επιχείρηση διάσωσης των 33 μεταλλωρύχων στη Χιλή, οι οποίοι επί 69 ημέρες βρίσκονταν «θαμμένοι» στα έγκατα της γης, σε βάθος 622 μέτρων σε ορυχείο της Χιλής.

ΣΕΛΙΔΑ 2

ΕΛΕΥΘΕΡΙΑ

ΤΟΥ ΛΟΝΔΙΝΟΥ ΕΒΔΟΜΑΔΙΑΙΑ ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΕΦΗΜΕΡΙΔΑ

757 HIGH ROAD, FINCHLEY, LONDON N12 8LD

website: www.elefteria.co.uk

tel.: 020 8343 7522, fax: 020 8343 7524, email: michael@elefteria.biz

Πέμπτη 14 Οκτωβρίου 2010

AlexanderLawsonJacobs
CHARTERED ACCOUNTANTS
CORPORATE RECOVERY
& INSOLVENCY SPECIALISTS

1 Kings Avenue, Winchmore Hill, London N21 3NA

Tel: +44 (0) 20 8370 7250

Fax: +44 (0) 208370 7251

DX: 36953 Winchmore Hill

e-mail: enquiries@alexanderlawsonjacobs.com

www.alexanderlawsonjacobs.com

Το περιουσιακό στη χτεσινή συνάντηση Χριστόφια - Έρογλου

Τη συζήτηση γύρω από το περιουσιακό, συνέχισαν χθες ο Πρόεδρος της Δημοκρατίας Δημ. Χριστόφιας και ο Τ/κ ηγέτης Ντερβίς Έρογλου, στο πλαίσιο των απευθείας συνομιλιών για λύση του Κυπριακού, καθορίζοντας και τις επόμενες δύο απευθείας συναντήσεις.

Όπως δήλωσε ο Ειδικός Σύμβουλος του Γενικού Γραμματέα του ΟΗΕ για το Κυπριακό Αλεξάντερ Ντάουνερ σε δηλώσεις του μετά τη συνάντηση, οι δύο ηγέτες θα συναντηθούν ξανά τη Δευτέρα, 18 Οκτωβρίου, στις 10 το πρωί και την Παρασκευή, 22 Οκτωβρίου, σε ώρα που θα αποφασιστεί σε μεταγενέστερο στάδιο.

Ερωτηθείς αν οι δύο ηγέτες ανασκόπησαν τη δουλειά των συμβούλων τους, κατά το διάστημα που οι ίδιοι δεν είχαν συναντήσεις, ο κ. Ντάουνερ απάντησε καταφατικά, λέγοντας ότι «οι εκπρόσωποι σε μια πιο επίσημη ατμόσφαιρα ενημέρωσαν τους ηγέτες



για το τι έχουν κάνει».

Σε ερώτηση αν οι ηγέτες έχουν ζητήσει σε αυτό το σημείο των συνομιλιών μια πιο ενεργή εμπλοκή των ΗΕ, ο κ. Ντάουνερ απάντησε αρνητικά, διευκρινίζοντας ότι η εμπλοκή των ΗΕ ήταν αρκετά συνεπής σε αυτή τη διαδικασία. «Δεν έχουν ζητήσει περισσότερα,

τουλάχιστον όχι για κάτι παραπάνω από το πρότυπο», είπε.

Ερωτηθείς ποιο είναι αυτό το πρότυπο, ο κ. Ντάουνερ είπε καταρχάς ότι αυτό εξαρτάται από τη μέρα και τις περιστάσεις και στη συνέχεια έκανε λόγο για θεωρίες συνωμοσιών: «Τα ΗΕ δεν θέλουν να εμπλακούν σε επι-

διατηρία και μεσολάβηση εδώ. Τα ΗΕ επιθυμούν να βοηθήσουν τη διαδικασία. Έτσι, σπαταλάμε πολύ χρόνο σε διάφορα επίπεδα, όχι απλώς στο δικό μου επίπεδο, συζητώντας και ανταλλάσσοντας απόψεις σε διάφορα θέματα με τις δύο πλευρές».

Ο κ. Ντάουνερ εξέφρασε την άποψη ότι με βάση τις εμπειρίες των τελευταίων δύο χρόνων, αυτή η τακτική με τους ειδικούς έχει φανεί ιδιαίτερα χρήσιμη σε κάποιες περιπτώσεις. Ωστόσο, συνέχισε, «στο τέλος της ημέρας, πρέπει να βρουν τη λύση από μόνοι τους, δεν μπορούμε να τους λέμε τι να σκεφτούν. Πρέπει να την επεξεργαστούν και να αισθανθούν άνετα μαζί της, καθώς όπως εξήγησα, αντίθετα με τις θεωρίες συνωμοσιών οι οποίες θέλουν τα ΗΕ να έχουν ένα μυστικό σχέδιο να επιβάλουν στο Κυπριακό, αυτή (η λύση) θα πρέπει να εγκριθεί από τα δύο δημοψηφίσματα».

Αποζημίωση από το Middlesex University Hospital για θάνατο Κυπρίας

Μια ελληνοκυπριακή οικογένεια έχει κερδίσει εκτός δικαστηρίου αποζημιώσεις και μια συγγνώμη από το Middlesex University Hospital μετά από «καταστροφικές γκάφες» του προσωπικού που οδήγησαν στο θάνατο την ηλικιωμένη μητέρα τους.

Μια έκθεση - καταπέλτης της Υγειονομικής Επιτροπής διαπίστωσε ότι η 65χρονη συμπατριώτισσα μας Ευθυμία Γερολέμου, από το Palmers Green, είχε λάβει λανθασμένη ιατρική περίθαλψη κατά

τη διάρκεια των τριών μηνών που νοσηλεύονταν στο νοσοκομείο, πριν πεθάνει από πολλαπλή οργανική ανεπάρκεια και σηψαιμία, τον Μάιο του 2008.

Μετά το θάνατό της, τα τρία παιδιά της έκαναν καταγγελία στο νοσοκομείο, για μη σωστή ιατρική περίθαλψη, αλλά οι ανησυχίες τους απορρίφθηκαν.

Ο δικηγόρος της οικογένειας, ο Michael Turner δήλωσε ότι, η αμέλεια του νοσοκομείου που άφη-

σε στα χέρια των ασκουμένων γιατρών και νοσηλευτών την ζωή της Γερολέμου, είχε ως αποτέλεσμα η ασθενής να πεθάνει εντελώς άδικα.

Το νοσοκομείο έχει συμφωνήσει να καταβάλει αποζημίωση στην οικογένεια και να χρηματοδοτήσει μία ταφόπλακα για τον τάφο της κ. Γερολέμου.

Ως εφημερίδα είχαμε κι άλλες καταγγελίες για το απογοητευτικό επίπεδο των υπηρεσιών του ίδιου νοσοκομείου.

ΠΑΓΚΟΣΜΙΟΣ ΔΙΑΓΩΝΙΣΜΟΣ ΓΙΑ ΝΕΟΥΣ ΑΠΟΦΟΙΤΟΥΣ ΑΡΧΙΤΕΚΤΟΝΙΚΗΣ

Πρώτο βραβείο Αρχιτεκτονικής στον Άκη Παττίχη

Ο νεαρός συμπατριώτης μας, Άκης Παττίχης, αποφοίτησε από το Architectural Association School of Architecture του Λονδίνου τον περασμένο Ιούνιο και έλαβε το AA Diploma και RIBA Part2. Τον Σεπτέμβριο έλαβε μέρος σε παγκόσμιο διαγωνισμό Αρχιτεκτονικής για νέους αποφοίτους, το "Graduate Architecture Award 2010". Ο διαγωνισμός οργανώθηκε από την «Architectonisch.nl» με χορηγό το περιοδικό «DETAIL». Τα σχέδια του Άκη προκρίθηκαν ανάμεσα από εκατοντάδες άλλα μέσα στα 20 πρώτα.

Ακολούθησαν 10 μέρες διαδικτυακής ψηφοφορίας, η οποία μετρούσε για το 40% της τελικής απόφασης. Οι οργανωτές του διαγωνισμού ανέθεσαν σε δική τους Επιτροπή να κρίνει τα σχέδια, η απόφαση της οποίας μετρούσε για το υπολοίπο 60%. Αν και στο τέλος της ψηφοφορίας, ο Άκης ήταν στην 3η θέση, η απόφαση της Κριτικής Επιτροπής τον έβαλε στην πρώτη θέση και την 1η Οκτωβρίου 2010, ο Άκης ανακηρύχθηκε ο νικητής του διαγωνισμού.

Η Κριτική Επιτροπή ανακοίνωσε: «Συγχαίρουμε τον πρώτο νικητή του διαγωνισμού «Graduate Architecture Award 2010» Άκη Παττίχη που κατάφερε να είναι μεταξύ των τριών πρώτων, με σημαντικό αριθμό ψήφων. Πιστεύουμε ότι για να γίνει κανείς σπουδαίος αρχιτέκτονας, πρέπει να μπορεί να εργάζεται σε

TSU PRIZE



©AKIS PATIICHIS

διάφορες κλίμακες σχεδιασμού σε μια αρχιτεκτονική διαδικασία... Στα σχέδια αυτά, όχι μόνον έχουν τεκμηριωθεί οι αρχιτεκτονικές απόψεις, αλλά πρώτη και σημαντική έχει δοθεί στην πολεοδομία και τα κοινωνικά ωφελήματα. Μερικές φορές η εξέλιξη θέλει θυσίες, οι οποίες εδώ έχουν αντιμετωπιστεί λεπτομερώς. Τα σχέδια αποδεικνύουν ότι το Architectural Association School of Architecture του Λονδίνου δίνει στους φοιτητές του ένα μεγάλο φάσμα δυνατοτήτων για να εξερευνήσουν τις δημιουργικές ιδέες σε βάθος».



STAR ESTATES
RESIDENTIAL & COMMERCIAL SALES

STAR LETTINGS
LETTINGS & PROPERTY MANAGEMENT

Η εγγυημένη λύση για την περιουσία σας

020 88291414

400/402 West Green Road, London N15, 3PX FAX: 020 8365 8422

020 8365 8877